



Подборка решений и документов девятнадцатой сессии



Ассамблея

ISBA/19/A/2	Доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву
ISBA/19/A/4	Итоги международного практикума по дальнейшему рассмотрению осуществления статьи 82 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву
ISBA/19/A/7 - ISBA/19/C/11	Доклад Финансового комитета
ISBA/19/A/9	Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно поправок к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе
ISBA/19/A/12	Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно сборов за накладные расходы, связанные с административным обслуживанием и контролем за исполнением разведочных контрактов
ISBA/19/A/14	Заявление Председателя о работе Ассамблеи Международного органа по морскому дну на ее девятнадцатой сессии



Ассамблея

Distr.: General
22 May 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

I. Введение

1. Настоящий доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну представляется Ассамблее Органа на основании пункта 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года («Конвенция»).

2. Орган является организацией, через посредство которой государства — участники Конвенции в соответствии с частью XI Конвенции организуют и контролируют деятельность в Районе, особенно в целях управления ресурсами Района. Это должно делаться в соответствии с режимом глубоководной разработки морского дна, учрежденным в части XI и прочих соответствующих положениях Конвенции и в Соглашении об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение 1994 года»), которое было принято Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций по ее резолюции 48/263. Как предусмотрено в резолюции 48/263 и самом Соглашении 1994 года, положения Соглашения 1994 года и части XI Конвенции толкуются и применяются совместно, как единый акт. В случае какого-либо несоответствия между Соглашением и частью XI преимущественную силу имеют положения Соглашения.

3. Основные функции Органа вытекают исключительно из Конвенции, особенно части XI, и Соглашения 1994 года. С учетом широкого определения этих функций, согласно с Соглашением 1994 года был принят эволюционный подход к формированию Органа. Пока не утвержден первый план работы по добыче, Орган должен сосредоточивать внимание на 11 направлениях работы, которые перечислены в пункте 5 раздела I приложения к Соглашению 1994 года. Ввиду ограниченности ресурсов, имеющихся в распоряжении



Органа, относительная приоритетность каждого из этих направлений работы зависит от темпов роста коммерческой заинтересованности в разработке глубоководных участков морского дна.

4. Другими положениями Конвенции на Орган возложен ряд других, конкретных обязанностей: например, пункт 4 статьи 82 Конвенции предусматривает обязанность распределять между государствами — участниками Конвенции отчисления или взносы натурой в связи с разработкой ресурсов континентального шельфа за пределами 200 морских миль, а статьи 145 и 209 Конвенции предусматривают обязанность устанавливать международные нормы, правила и процедуры для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды, вызываемого деятельностью в Районе, а также для защиты и сохранения природных ресурсов Района и предотвращения ущерба флоре и фауне (т.е. биоразнообразию) морской среды.

5. В дополнение к своим основным обязанностям Орган несет общую ответственность за поощрение и стимулирование морских научных исследований в Районе и за координацию и распространение результатов таких исследований и анализов, когда таковые имеются, с особым упором на исследования, касающиеся экологического воздействия деятельности в Районе. Орган может проводить морские научные исследования, касающиеся Района и его минеральных ресурсов, и заключать с этой целью контракты¹. Кроме того, пункт 3 статьи 143 Конвенции предписывает государствам — участникам Конвенции содействовать международному сотрудничеству в проведении морских научных исследований в Районе путем, в частности, участия в международных исследовательских программах и обеспечения разработки программ через посредство Органа на благо развивающихся государств и наименее развитых в техническом отношении государств с целью укрепления их исследовательского потенциала, подготовки их кадров и содействия трудоустройству их квалифицированного персонала.

II. Обзор работы Органа

6. Интерес к разработке морских полезных ископаемых в глубоководных районах морского дна продолжает расти, в результате чего объем работы Органа за последний год существенно возрос. В 2012 году Совет утвердил 5 заявок на планы работы по разведке, а к концу 2013 года, согласно ожиданиям, число заключенных Органом контрактов на разведку возрастет до 17. На момент подготовки настоящего доклада было подано еще пять заявок на утверждение планов работы по разведке. В то же время первые разведочные контракты, заключенные Органом в 2001 и 2002 годах, истекут в 2016 и 2017 годах, и ожидается, что к тому времени подрядчики будут в состоянии перейти к разработке. Эта ситуация создает для Органа ряд вызовов. Во-первых, очевидно, что эффективное управление и надзор за правовыми и

¹ Пункт 2 статьи 143 Конвенции; Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, приложение, раздел 1(5)(h). Согласно статье 256 Конвенции все государства, независимо от географического положения, и компетентные международные организации имеют право проводить морские научные исследования в Районе.

техническими аспектами разведочных контрактов все более усложняются и требуют все больших затрат времени и секретариатских ресурсов. Во-вторых, высказываются соображения о том, что сейчас необходимо добиться прогресса в разработке надлежащего финансового режима, который позволит перейти к разработке контракторам, которые в состоянии сделать это, без ущемления интересов членов Органа в целом; а в-третьих, крайне важно обеспечить принятие адекватных мер по защите морской среды. Необходимым условием этого выступает установление экологического фона, в сопоставлении с которым будут оцениваться последствия добычи для морской среды.

7. Кроме того, Орган сталкивается с колоссальными вызовами в плане осуществления многих прочих функций, в том числе по пункту 4 статьи 82 Конвенции, а также в контексте наращивания потенциалов и поощрения и стимулирования морских научных исследований в Районе. Что касается последних, то в качестве компетентной международной организации в Районе Органу важно также быть в состоянии активно участвовать в соответствующих международных процессах, затрагивающих морские районы за пределами национальной юрисдикции, как то работа Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава, учрежденной Генеральной Ассамблеей для изучения вопросов, касающихся сохранения и неистощительного использования морского биологического разнообразия за пределами районов национальной юрисдикции. Следует отметить, что с момента учреждения Органа в 1994 году структура секретариата оставалась неизменной. С учетом возросшего объема его работы, в частности в областях заключения контрактов и надзора за их выполнением, а также необходимости сбора дальнейших фоновых экологических данных по менее известным залежам полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок, включая использование стандартизированных таксономических рядов, ожидается, что в 2014 году будет представлено предложение о пересмотре структуры секретариата, возможно с целью включить группу по управлению контрактами.

III. Членский состав Органа

8. Согласно пункту 2 статьи 156 Конвенции, все государства — участники Конвенции являются *ipso facto* членами Органа. По состоянию на 31 мая 2013 года насчитывалось 165 членов Органа: 164 государства и Европейский союз. На ту же дату насчитывалось 144 участника Соглашения 1994 года. После предыдущей сессии Органа Конвенцию ратифицировал Свазиленд (24 сентября 2012 года) и присоединился к ней Эквадор (24 сентября 2012 года). Тимор-Лешти присоединился к Конвенции 8 января 2013 года.

9. В пункте 1 статьи 4 Соглашения 1994 года говорится, что после принятия Соглашения любой документ о ратификации Конвенции, ее официальном подтверждении или присоединении к ней является одновременно и выражением согласия на обязательность Соглашения. По-прежнему имеется 21 член Органа (без изменений с 2012 года), который, став участником Конвенции до принятия Соглашения 1994 года, не стал пока участником последнего: Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Босния и Герцеговина, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Ирак, Йемен, Коморские Острова, Мали, Маршалловы Острова,

Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сомали и Судан. Хотя члены Органа, не являющиеся участниками Соглашения 1994 года, все равно участвуют в работе Органа согласно порядку, основанному на этом Соглашении, превращение в участника Соглашения устранило бы то двойственное положение, в котором сейчас находятся эти государства. По этой причине Генеральный секретарь, руководствуясь просьбой Ассамблеи, с 1998 года ежегодно направляет всем членам Органа, находящимся в таком положении, письмо с настоятельным призывом рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Соглашения 1994 года. Последнее такое письмо было разослано 13 мая 2013 года. В этом письме Генеральный секретарь обратил внимание государств на пункт 3 резолюции 67/78 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея призвала все государства стать участниками Конвенции и Соглашения 1994 года в интересах достижения целей всеобщего участия в этих двух нормативных актах.

IV. Постоянные представительства при Органе

10. После восемнадцатой сессии постоянные представительства при Органе открыли Бангладеш и Панама. По состоянию на 31 мая 2013 года постоянные представительства при Органе были учреждены 22 государствами (Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Бразилия, Габон, Германия, Испания, Италия, Камерун, Китай, Куба, Мексика, Нигерия, Панама, Республика Корея, Сент-Китс и Невис, Тринидад и Тобаго, Франция, Чили, Южная Африка, Ямайка и Япония) и Европейским союзом.

11. Генеральный секретарь приветствует учреждение постоянных представительств при Органе как важнейшего звена связи между организацией и ее государствами-членами. Вместе с тем Генеральный секретарь хотел бы напомнить государствам-членам, что концепция постоянного представительства при международной организации подразумевает некоторое постоянное и функциональное присутствие в месте пребывания организации или вблизи его, даже если кто-то из персонала постоянного представительства не проживает на Ямайке. По этой причине в Соглашении о штаб-квартире (статья 27) предусматривается, что члены Органа могут учреждать постоянные представительства на Ямайке для цели представления этих государств в Органе и что членам постоянных представительств могут предоставляться дипломатические привилегии и иммунитеты на условиях, оговоренных в Соглашении (статьи 29 и 30).

V. Взаимоотношения с правительством принимающей страны

12. Взаимоотношения между Органом и принимающей страной (Ямайкой) регулируются Соглашением о штаб-квартире, утвержденным Ассамблеей в 1999 году. Постоянная штаб-квартира Органа — помещения, которые ранее занимало Кингстонское отделение по морскому праву, — находится в Кингстоне. Условия, на которых Орган занимает выделенную ему часть здания штаб-квартиры, оговорены в дополнительном соглашении между Органом и правительством Ямайки касательно использования и занятия постоянной штаб-

квартиры. В соответствии со статьей 6 дополнительного соглашения правительство несет ответственность за поддержание здания штаб-квартиры в хорошем и исправном состоянии, включая лифты, противопожарные системы и оборудование кондиционирования воздуха.

13. Генеральный секретарь ранее сообщал Ассамблее о давно назревших проблемах, обусловленных возрастом и плохим состоянием кондиционеров воздуха, лифтов и окон здания штаб-квартиры. Эти проблемы сопряжены с частыми сбоями и течами, причиняющими ущерб имуществу Органа, а также создающими угрозу для здоровья. В период с августа 2011 года по март 2012 года правительство произвело ремонт и обновление лифтов и системы кондиционирования воздуха, который несколько облегчил некоторые из самых серьезных дефектов. Вместе с тем по состоянию на май 2013 года давние проблемы с перебоями в водоснабжении и плохой работой системы кондиционирования воздуха в здании штаб-квартиры остались нерешенными.

14. В 2012 году владельцы парковочного гаража, примыкающего к зданию штаб-квартиры, «Урбан дивелопмент корпорейшн» неожиданно повысили годовую оплату Органу на 103 процента, объяснив это планируемые обновлениями. На сегодняшний день никаких обновлений произведено не было, а плохое освещение и затопление гаража при сильных дождях продолжает представлять собой проблему в плане охраны и безопасности для Органа и его персонала. К «Урбан дивелопмент корпорейшн» была обращена просьба решить эти проблемы.

15. Хотя за поддержание общей структуры здания штаб-квартиры отвечает правительство Ямайки, на Орган возложены обязанности производить мелкий декоративный ремонт и поддерживать внутреннюю планировку и рабочее состояние секретариатских кабинетов на первом и втором этажах здания штаб-квартиры. Последний ремонт секретариатских помещений был произведен в 1999 году, и сейчас они в очень плачевном состоянии. Ввиду бюджетных ограничений ремонт помещений Органа невозможно произвести в нынешнем двухгодичном периоде. Для более полной оценки потребностей в ремонте до начала следующей сессии будет проведена инспекция на предмет санитарии и техники безопасности.

16. По просьбе Ямайской компании по развитию туризма Орган согласился участвовать в проекте по установке дорожных знаков с эмблемой Органа на главных перекрестках вблизи здания штаб-квартиры. Проект ожидается завершить в мае 2013 года, и дорожные знаки позволят делегатам легче ориентироваться при подъезде к штаб-квартире.

17. Во исполнение Соглашения о штаб-квартире для проведения своих ежегодных сессий Орган использует Ямайский конференц-центр. Расходы по аренде конференц-центра покрываются за счет административного бюджета Органа, а ответственность за поддержание конференц-центра в рабочем состоянии лежит на правительстве Ямайки. В течение последних нескольких лет проведению заседаний Органа постоянно мешали проблемы с системой трансляции звука, используемой для устного перевода. Они ощущались особенно остро на восемнадцатой сессии и в ходе заседаний Юридической и технической комиссии в феврале 2013 года.

18. В отличие от положения, сложившегося во многих других международных организациях, у Органа нет официального механизма для обсуждения проблем во взаимоотношениях со страной пребывания². Ассамблея может пожелать рассмотреть этот вопрос в надлежащий срок, особенно в свете увеличения числа постоянных представительств при Органе и роста объема работы Органа.

VI. Протокол о привилегиях и иммунитетах Органа

19. Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну вступил в силу 31 мая 2003 года. 26 сентября 2012 года к протоколу присоединилась Литва. По состоянию на 31 мая 2013 года число участников Протокола составляло 36: Австрия, Аргентина, Болгария, Бразилия, Гайана, Германия, Дания, Египет, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Камерун, Куба, Литва, Маврикий, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Эстония и Ямайка.

20. Генеральный секретарь приветствует и высоко оценивает усилия, приложенные вышеупомянутыми 36 членами Органа, ставшими участниками Протокола, который предусматривает, в частности, необходимую защиту представителей членов Органа, которые присутствуют на заседаниях Органа либо следуют к месту или от места их проведения. Кроме того, он предусматривает для экспертов, находящихся в командировках по делам Органа, привилегии и иммунитеты, которые необходимы для независимого осуществления ими своих функций в течение срока их командировки и во время их нахождения в пути в связи с командировкой. Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание членов Органа на пункт 56 постановляющей части резолюции 67/78 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея призвала государства, которые еще этого не сделали, рассмотреть вопрос о ратификации Протокола или присоединении к нему.

VII. Административные вопросы

A. Секретариат

21. Генеральный секретарь с глубоким сожалением сообщает, что в феврале 2013 года после продолжительной болезни скончался давно работавший в секретариате Виджай Кодагали (Индия). Генеральный секретарь и персонал Органа хотели бы выразить свои искренние соболезнования вдове и семье г-на Кодагали и заявить о своей высокой оценке неустанной службы г-на Кодагали в Органе на благо его государств-членов.

² Например, Комитет Организации Объединенных Наций по сношениям со страной пребывания, учрежденный резолюцией 2819 (1971) Генеральной Ассамблеи, и Дипломатический комитет в Женеве.

22. На своей восемнадцатой сессии Ассамблея утвердила две дополнительные должности в Управлении по правовым вопросам, в результате чего общее число действительных должностей достигло 37 (20 категории специалистов и 17 категории общего обслуживания). В октябре 2012 года начались мероприятия по набору на службу, и новые должности были заполнены в марте и апреле 2013 года. В то же время было проведено мероприятие по набору на должность старшего сотрудника по правовым вопросам (С-5) в связи с выходом на пенсию Кэнина Чжана (Китай) в феврале 2013 года. На эту должность был отобран подходящий кандидат, но, к сожалению, он впоследствии отклонил предложение о назначении, и должность пришлось вновь объявить вакантной.

23. В дополнение к кончине г-на Кодагали в секретариате открылось несколько вакансий в силу выхода на пенсию и в отставку. На момент составления настоящего доклада шел процесс набора на службу, в частности набора сотрудников на должности начальника Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды, морского биолога и морского геолога и на новую должность экономиста по минеральным ресурсам. После бесед с весьма компетентными кандидатами на должность начальника Бюро мониторинга ресурсов и окружающей среды был назначен Сандор Муслоу (Чили). Должности морского биолога и морского геолога ожидается заполнить в ближайшее время. Можно отметить, что на многие должности в секретариате крайне сложно набирать квалифицированных кандидатов. Заявлений от развивающихся государств — членов Органа поступает немного, а в отношении многих должностей не поступает совсем. На несколько должностей не только мало заявлений, но нередко кандидаты не желают переезжать на Ямайку по причине отсутствия возможностей для трудоустройства супруг(ов). То обстоятельство, что сотрудники Органа сейчас не имеют права на получение визы G-4 в Соединенных Штатах Америки, также выступает большой помехой для перевода сотрудников в рамках системы Организации Объединенных Наций, несмотря на то, что Орган с 2001 года является участником Межорганизационного соглашения о переводе, временной передаче и прикомандировании сотрудников организаций, применяющих общую систему окладов и надбавок Организации Объединенных Наций. С учетом ограниченной численности персонала для обслуживания ежегодных сессий Органа привлекаются временные сотрудники. Письменный перевод официальных документов выполняет Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, который выделяет также устных переводчиков и сотрудников по обслуживанию конференций для ежегодных сессий.

В. Комиссия по международной гражданской службе

24. Орган представляет собой самостоятельную международную организацию, но применяет в отношении своего персонала общую систему окладов, надбавок и других условий службы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Для обеспечения полноты участия Органа в общей системе Ассамблея на своей восемнадцатой сессии просила Генерального секретаря принять от имени Органа надлежащие меры к

тому, чтобы начиная с 2013 года применять статут Комиссии по международной гражданской службе. Во исполнение этой просьбы 6 октября 2012 года Генеральный секретарь уведомил Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о признании Органом статута Комиссии. 6 января 2013 года Орган был надлежащим образом уведомлен Комиссией о том, что он является полным участником в общей системе окладов, надбавок и других условий службы со всеми вытекающими из этого выгодами и обязательствами. Орган принял участие в семьдесят шестой сессии Комиссии в Нью-Йорке с 25 февраля по 8 марта 2013 года.

С. «ООН-океаны»

25. Секретариат является членом сети «ООН-океаны» и участвует в ее совещаниях согласно с ее мандатом. «ООН-океаны» представляет собой межучрежденческий механизм, призванный обеспечивать укрепление координации, согласованности и эффективности работы организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами океана.

Д. Подготовка персонала и профессиональное совершенствование

26. В регулярном бюджете Органа предусмотрены минимальные расходы на подготовку персонала и профессиональное совершенствование. Для поощрения знания языков в 2012 году для сотрудников секретариата организовывались занятия по французскому и испанскому языкам. Одна из выгод участия в системе Комиссии по международной гражданской службе состоит в том, что теперь в распоряжении сотрудников будет иметься целый ряд бесплатных сетевых учебных программ, которые обязательны для персонала Организации Объединенных Наций, в том числе курсы по уяснению добросовестности, базовым навыкам для обеспечения безопасности на местах и предупреждению домогательств на рабочем месте. К сожалению, прочие обязательные и настоятельно рекомендуемые учебные курсы недоступны на Ямайке и должны, соответственно, организовываться своими силами или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Поскольку для такой подготовки финансовых ресурсов не выделяется, перед началом следующего бюджетного цикла будет проведен обзор потребностей в подготовке.

Е. Меры экономии

27. Секретариат продолжал прилагать максимум усилий к сдерживанию необусловленного необходимостью роста административных расходов за счет мер экономии и повышения эффективности, когда это возможно. В числе принятых или рассматриваемых мер следует отметить стратегию электронных публикаций (см. раздел IX) и активизацию межучрежденческого сотрудничества в административных вопросах. Касательно последнего секретариат сейчас взаимодействует с рядом местных учреждений и программ общей системы Организации Объединенных Наций с целью наладить

стратегический альянс по оказанию общих услуг, который будет призван сократить расходы за счет упорядочения деловой практики. Предлагаемый план общих услуг будет покрывать такие сферы, как управление людскими ресурсами, информационно-коммуникационные технологии, финансы, закупки и общие помещения.

VIII. Бюджет и финансы

A. Бюджет

28. На восемнадцатой сессии Ассамблея утвердила административный бюджет на финансовый период 2013/14 годов в размере 14 312 948 долл. США (см. ISBA/18/A/7). Это на 9,9 процента выше объема бюджета на предыдущий финансовый период. Увеличение обусловлено в основном ростом расходов на обслуживание заседаний, а также дополнительными штатными должностями.

B. Положение со взносами

29. В соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года административные расходы Органа покрываются за счет взносов, устанавливаемых его членам, до тех пор пока Орган не станет располагать достаточными средствами на покрытие этих расходов из других источников. Шкала взносов основывается на шкале, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с поправкой на различия в членском составе. По состоянию на 15 мая 2013 года взносы в бюджет 2013 года поступили от 40,7 процента членов Органа, составив 60,5 процента общей суммы взносов, причитающихся с государств-членов и Европейского союза.

30. Задолженность по взносам государств-членов за предыдущие периоды (1998–2012 годы) составила в общей сложности 382 386 долл. США. Государствам-членам регулярно направляются уведомления с напоминанием о недоимках. Согласно статье 184 Конвенции и правилу 80 правил процедуры Ассамблеи, член Органа, за которым числится задолженность по уплате финансовых взносов, лишается права голоса, если сумма его задолженности равняется сумме взносов, причитающихся с него за предыдущие два года, или превышает ее. По состоянию на 15 мая 2013 года задолженность за два года или более имел следующий 41 член Органа: Антигуа и Барбуда, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Вануату, Габон, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Коморские Острова, Лесото, Либерия, Мавритания, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Панама, Парагвай, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сейшельские Острова, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Уганда, Хорватия, Чад и Экваториальная Гвинея.

31. По состоянию на 30 апреля 2013 года остаток средств в Фонде оборотных средств составлял 527 121 долл. США (утвержденный объем составляет 560 000 долл. США).

С. Целевой фонд добровольных взносов

32. Целевой фонд добровольных взносов на нужды участия членов Финансового комитета и Юридической и технической комиссии из развивающихся стран был учрежден в 2002 году. Временные условия использования средств Фонда были приняты Ассамблеей в 2003 году и изменены в 2004 году (см. ISBA/9/A/9, пункт 14, и ISBA/9/A/5-ISBA/9/C/5). Фонд складывается из добровольных взносов членов Органа и других сторон. За время существования Фонда в него поступило взносов на общую сумму 378 939 долл. США; последний взнос был внесен в октябре 2012 года Норвегией в объеме 150 000 долл. США. Общий объем средств, выплаченных из Фонда на сегодняшний день, составляет 433 299 долл. США.

Д. Дарственный фонд для морских научных исследований в Районе

33. Дарственный фонд Международного органа по морскому дну для морских научных исследований в Районе был учрежден Ассамблеей в 2006 году (ISBA/12/A/11). Подробные правила и процедуры для управления Дарственным фондом и использования его средств были приняты в 2007 году (ISBA/13/A/6). Цель Фонда заключается в содействии проведению морских научных исследований в Районе и их поощрению на благо всего человечества, в частности путем содействия участию квалифицированных ученых и технического персонала из развивающихся стран в программах морских научных исследований, в том числе через посредство программ профессиональной подготовки, технической помощи и научного сотрудничества. Управляет Фондом секретариат. Взносы в Фонд могут делать члены Органа, другие государства, соответствующие международные организации, академические, научные и технические учреждения, благотворительные организации и частные лица.

34. По состоянию на конец апреля 2013 года капитал Фонда составлял 3 387 038 долл. США. На сегодняшний день из суммы процентов на капитал было распределено в общей сложности 398 879 долл. США в виде ассигнований на проекты. Информация об основной деятельности Дарственного фонда содержится в пунктах 85–89 настоящего доклада.

IX. Библиотека, публикации, веб-сайт и пропаганда

А. Библиотека им. Сатхи Н. Нандана

35. Библиотека им. Сатхи Н. Нандана служит главным информационным ресурсом для секретариата, а также для государств-членов и других лиц или учреждений, ищущих специализированную информацию о ресурсах морского дна и по правовым и политическим вопросам, касающимся глубоководных районов морского дна. В библиотеке хранится собираемый Органом фонд специализированных справочных и исследовательских материалов, посвященных вопросам морского права, Мирового океана и глубоководной

добычи полезных ископаемых. Она обслуживает членов Органа, сотрудников постоянных представительств и исследователей, интересующихся информацией по морскому праву и Мировому океану, а также занимается немаловажным справочно-поисковым обеспечением работы сотрудников секретариата. Кроме того, библиотека отвечает за архивирование и распространение официальных документов и публикаций Органа. Библиотека им. Сатхи Н. Нандана является активным членом Международной ассоциации библиотек и информационных центров по водным и морским наукам, которая проводит ежегодные совещания в одной из стран-членов, и участвует в деятельности Библиотечно-информационной ассоциации Ямайки. В 2012 году Орган принял участие во второй двухгодичной научно-технической конференции и третьей международной конференции в рамках проекта Caribbean WELKOME, организованной в рамках празднования 50-й годовщины независимости Ямайки. Темой конференции была «Наука и техника на службе развития».

36. Библиотека им. Сатхи Н. Нандана оснащена, в частности, читальным залом, обеспечивающим доступ к фонду для справочных целей, и компьютерными терминалами для пользования электронной почтой и выхода в Интернет, доступа к базе данных, поиска литературы, обработки запросов, поступающих по телефону, электронной почте или от посетителей библиотеки, фотокопирования, выписки материалов из других библиотек и распространения официальных документов и публикаций Органа. Предоставляемые имеющейся коллекцией возможности для специализированной исследовательской работы продолжают совершенствоваться благодаря программе закупок, нацеленной на расширение и обогащение солидной подборки справочных материалов библиотеки и улучшение доступа к информации. В течение 2013 года будут реорганизованы и отремонтированы помещения публичного доступа в библиотеку.

37. Стоимость подписки на периодические издания и приобретение публикаций продолжает расти³, и поэтому важно изыскивать наиболее пригодные и экономичные системы для обеспечения эффективной доставки информационных и библиотечных услуг. В течение двух последних лет секретариат тесно взаимодействует с секретариатом Международного трибунала по морскому праву в деле выявления возможных направлений совместной работы по оказанию информационных услуг, включая обмен ресурсами и формирование объединенных подборок. Одним из результатов этого сотрудничества стало создание партнерского механизма под эгидой Консорциума системы Организации Объединенных Наций для совместного несения расходов по подписке на сетевые базы данных. Кроме того, Орган ведет переговоры со своим подписным агентом EBSCO⁴ на предмет улучшения сетевого доступа к журналам и справочным базам данных.

38. За отчетный период было приобретено 110 книг и свыше 460 журнальных номеров. Поступил ряд пожертвований от учреждений, библиотек и частных

³ Согласно EBSCO, общая стоимость ее подписок на журналы возросла за период с 2008 по 2012 годы на 25–30 процентов.

⁴ EBSCO (www.ebsco.com) предоставляет библиотекам оговоренные комплексные услуги, объединяя управление подписными изданиями, ведение справочных баз данных, доступ к сетевым журналам и монографиям.

лиц, включая Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций, Международный трибунал по морскому праву, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Межправительственную океанографическую комиссию, Всемирный банк, Токийский технологический институт, Посольство Республики Корея на Ямайке, Центр по вопросам морского права и политики, Виргинский университет, Отдел геологии и горных разработок Министерства горнорудной промышленности и энергетики Ямайки, Китайский институт по морским вопросам, Государственное управление по океанам и Институт мира Соединенных Штатов. Было также получено индивидуальное пожертвование от Эдвина Эджида из Кардифского университета в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. Генеральный секретарь признателен всем, кто оказал библиотеке поддержку в отчетный период.

В. Публикации

39. Публикации Органа выпускаются как в печатном, так и в электронном форматах. К числу регулярно издаваемых публикаций относятся ежегодная подборка решений и документов Органа (публикуемая к настоящему времени на английском, испанском и французском языках) и справочник с такими сведениями, как членский состав Ассамблеи и Совета, имена и адреса постоянных представителей и имена членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета. Кроме того, Орган публикует растущее число специальных докладов по правовым и техническим вопросам. В 2013 году ежегодная подборка была впервые опубликована в электронном виде на всех шести официальных языках Органа. В 2014 году планируется опубликовать справочник вместе с дополнительными материалами в виде приложения к мобильным устройствам.

40. Стоимость публикации, хранения и распространения традиционных печатных изданий с течением лет значительно возросла и становится неприемлемой. Поэтому, придерживаясь тенденций глобальной индустрии публикаций, секретариат перейдет в 2013 году на новую стратегию публикаций и будет сочетать выпуск печатных изданий по запросам и электронные публикации. Ожидается, что за счет сокращения потребностей в поддержании чрезмерных запасов и рационализации нынешней модели распространения Орган сможет достичь значительного повышения эффективности и существенной экономии расходов на типографские работы и доставку. Новая стратегия не только даст возможность удовлетворить растущий спрос на электронные публикации, которые доступны на электронных считывающих устройствах, планшетах и аналогичных мобильных аппаратах, но и позволит секретариату продолжать выпуск высококачественных печатных материалов для бесплатного распространения среди государств-членов и физических лиц, поддерживающих связь с Органом, при гораздо более низких издержках.

С. Веб-сайт

41. Веб-сайты выступают виртуальным лицом организаций. То, как выглядит веб-сайт и насколько легко в нем ориентироваться, можно считать демонстрацией профессионализма организации. Объем информации на веб-сайте Органа продолжает расти, и в результате управление ею все более усложняется. Последний раз веб-сайт был переработан в 2007 году с использованием открытой платформы управления информацией «Друпал», и сейчас срочно необходимо вновь реорганизовать и перестроить его основополагающую структуру с целью обеспечить, чтобы он мог и далее удовлетворять потребности государств-членов с максимально возможной эффективностью. Одним из наиболее интенсивно используемых разделов веб-сайта выступает подборка официальных документов и решений органов Органа, а также интерактивный картографический блок географической информационной системы. Недавно веб-сайт был увязан с популярными социальными сетями (Twitter, Facebook и Rich Site Summary (RSS)), дабы повысить осведомленность общественности и лучше информировать тех, кто проявляет интерес к работе Органа.

D. Информационные семинары

42. Главным пропагандистским средством Органа выступают его информационные семинары. Еще одним возможным пропагандистским средством является музей океанической добычи, который можно разместить на цокольном этаже штаб-квартиры Органа. Неформальные обсуждения с подрядчиками и другими заинтересованными сторонами позволяют предположить, что электронное оборудование и прочие материалы, необходимые для такого начинания, могут быть получены от подрядчиков. Предлагается представить смету сопряженных с этим расходов Финансовому комитету, когда он будет обсуждать бюджет в 2014 году. В предложении будут оговорены издержки по созданию музея, источники материалов, его предназначение и расходы по его эксплуатации.

43. С 2007 года Орган организовал шесть региональных информационных семинаров в различных частях света. Цель этих семинаров состоит в ознакомлении государственных чиновников, разработчиков морской политики и ученых в национальных и региональных учреждениях с работой Органа и поощрении участия ученых из учреждений в развивающихся странах в морских научных исследованиях, проводимых в Районе международными исследовательскими организациями. Обычно на семинарах организуются презентации экспертов о видах полезных ископаемых в Районе, оценке ресурсов, защите и сохранении морской среды от деятельности в Районе и о процессе и статусе правовых режимов, созданных для добычи полезных ископаемых морского дна, а также презентации по соответствующим региональным вопросам, касающимся морского права. Ранее семинары проводились в Манадо (Индонезия) в марте 2007 года, Рио-де-Жанейро (Бразилия) в ноябре 2008 года, Абудже в марте 2009 года, Мадриде в феврале 2010 года, Кингстоне в марте 2011 года и Нью-Йорке (февраль 2012 года). Предложения о проведении семинаров поступили от Чили, Мексики и Африканского союза. Эти предложения будут рассмотрены в контексте бюджетов на нынешний двухгодичный период и период 2014–2015 годов.

X. Предыдущая сессия Органа

44. Восемнадцатая сессия Органа была проведена в Кингстоне 16–27 июля 2012 года. Председателем Ассамблеи на восемнадцатой сессии был избран Милан Дж. Н. Меетарбхан (Маврикий), а Председателем Совета — Альфредо Гарсия (Чили).

45. Ассамблея приняла административный бюджет Органа и шкалу взносов на финансовый период 2013/14 годов и избрала половину членов Совета на период 2013–2016 годов. Нии Одунтон (Гана) был вновь избран Генеральным секретарем на четырехлетний срок. Для празднования тридцатой годовщины Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года была проведена специальная однодневная сессия. Ассамблея утвердила Правила поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе, предварительно принятые Советом (ISBA/18/A/11). Кроме того, Ассамблея постановила незамедлительно увеличить размер сбора за обработку заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций до 500 000 долл. США (ISBA/18/A/7).

46. Отметив постоянную проблему с плохой посещаемостью заседаний Органа в Кингстоне⁵, Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря о корректировке графика заседаний на 2013 год. Цель пересмотра графика заседаний заключается в том, чтобы повысить эффективность за счет сведения к минимуму накладок в заседаниях различных органов и проведения совещаний друг за другом, насколько это возможно.

47. По рекомендации Юридической и технической комиссии Совет утвердил заявки на утверждение планов работы по разведке полиметаллических сульфидов, поданные правительством Республики Корея и Французским научно-исследовательским институтом по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), за который поручилось правительство Франции. Совет утвердил также заявки на утверждение планов работы по разведке полиметаллических конкреций, поданные соответственно компанией «ЮК сибед рисорсиз, лтд.» при поручительстве правительства Соединенного Королевства, государственным предприятием «Марава рисерч энд эксплорейшн, лтд.» при поручительстве правительства Республики Кирибати и компанией «Джи-тек си минерал рисорсиз НВ» при поручительстве правительства Бельгии.

48. 26 июля 2012 года Совет консенсусом принял Правила поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/C/23). В своем решении Совет утвердил также специальный порядок урегулирования перекрывающихся притязаний, который будет действовать в течение года с даты принятия Правил.

49. Совет принял также решение о плане экологического обустройства зоны Кларион-Клиппертон, рекомендованном Юридической и технической комиссией (ISBA/18/C/22). В своем решении Совет отметил, что осуществление всеобъемлющего плана экологического обустройства на региональном уровне является одной из мер, подходящих и необходимых для обеспечения эффективной защиты морской среды в зоне Кларион-Клиппертон от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе. Совет утвердил рекомендованный Юридической и технической комиссией план экологического обустройства (ISBA/17/LTC/7), притом что этот план будет осуществляться поначалу на протяжении трехлетнего периода, предусматривая обозначение (на предварительной основе) сети участков, представляющих особый экологический интерес, и постановил, что этот план будет применяться в гибком порядке, чтобы его можно было совершенствовать по мере поступления от контракторов и других заинтересованных органов большего объема научных, технических, а также фоновых экологических и ресурсно-оценочных данных. Совет просил Юридическую и техническую комиссию выносить Совету в надлежащих случаях рекомендации относительно сети участков, представляющих особый экологический интерес, опираясь при этом на результаты практикумов, с целью заново уточнить, где это необходимо, детали в отношении размера, местоположения и количества требуемых участков, представляющих особый экологический интерес.

⁵ В период между 2000 и 2011 годами Ассамблея набирала кворум дважды — в 2004 и 2008 годах. Однако, за исключением этих лет, посещаемость была относительно постоянной — от 57 до 66 членов (примерно 40–45 процентов членского состава). Самая низкая посещаемость была в 2007 году, когда было представлено лишь 57 членов Органа (36 процентов). При 165 членах необходим кворум из 83.

50. Генеральный секретарь распространил решение Совета вместе с планом экологического обустройства среди членов Органа и наблюдателей при нем, а также среди соответствующих международных и региональных организаций. Информация о плане экологического обустройства была представлена также на межсессионных рабочих семинарах, проведенных под эгидой Специальной рабочей группы Генеральной Ассамблеи открытого состава для изучения вопросов, касающихся сохранения и неистощительного использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, в Нью-Йорке 2, 3, 6 и 7 мая 2013 года.

XI. Район и континентальный шельф

A. Осуществление пункта 2 статьи 82 Конвенции

51. Район определяется в Конвенции в качестве морского дна и его недр за пределами действия национальной юрисдикции. Из этого следует, что сколько-либо определенно установить географические границы Района невозможно, пока не будут установлены границы национальной юрисдикции, включая точное разграничение всех районов континентального шельфа, простирающихся более чем на 200 морских миль от исходных линий. В этой связи пункт 2 статьи 84 Конвенции предписывает прибрежным государствам надлежащим образом опубликовывать карты или перечни географических координат линий внешних границ континентального шельфа и в случае их выхода за пределы 200 морских миль от исходных линий сдавать копии таких карт или перечней на хранение Генеральному секретарю Органа. Это важное положение, призванное облегчить эффективное управление Районом на благо всех государств. Это требование дополняет пункт 9 статьи 76, где предписано сдавать такие карты и перечни, равно как и иную соответствующую информацию, на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

52. На сегодняшний день Комиссия по границам континентального шельфа приняла 18 комплектов рекомендаций в адрес прибрежных государств. Четыре государства — Австралия, Ирландия, Мексика и Филиппины — сдали карты или соответствующую информацию с описанием внешних границ их континентального шельфа, установленных на основе рекомендаций Комиссии, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций во исполнение пункта 9 статьи 76 Конвенции. На момент подготовки настоящего доклада три государства — Ирландия (7 июля 2010 года), Мексика (6 января 2012 года) и Австралия (14 декабря 2012 года) — сдали копии карт и прочую соответствующую информацию на хранение Генеральному секретарю Органа согласно с пунктом 2 статьи 84 Конвенции. Генеральный секретарь хотел бы воспользоваться предоставившейся возможностью, чтобы обратиться ко всем членам Органа с напоминанием и призывом о том, чтобы они сдавали такие карты или перечни координат во исполнение пункта 2 статьи 84 Конвенции в кратчайший возможный срок после установления ими границ их континентального шельфа согласно с соответствующими положениями Конвенции.

В. Осуществление пункта 4 статьи 82 Конвенции

53. В соответствии со статьей 82 Конвенции государства или индивидуальные производители работ, занимающиеся разработкой неживых ресурсов внешнего континентального шельфа, обязаны отчислять часть доходов, получаемых ими от такой разработки, на благо всего международного сообщества в целом. Размер этих отчислений составляет поначалу 1 процент от стоимости или объема продукции на участке и ежегодно увеличивается на 1 процент, пока не достигнет 7-процентного уровня, на котором он и остается. Пункт 4 статьи 82 возлагает на Орган обязанность распределять эти отчисления «на основе критериев справедливости, принимая во внимание интересы и потребности развивающихся государств, особенно тех из них, которые наименее развиты и не имеют выхода к морю».

54. Начиная с 2009 года Орган занимается изучением правовых и установочных вопросов, связанных с осуществлением статьи 82. По итогам семинара, проведенного в феврале 2009 года в сотрудничестве с Королевским институтом международных отношений (он же «Чатем хаус») в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, было опубликовано два технических исследования — по правовым и установочным вопросам, связанным с осуществлением статьи 82 (техническое исследование № 4), и по техническим и ресурсным вопросам, связанным с разработкой внешнего континентального шельфа и управлением им (техническое исследование № 5). В ноябре 2012 года Орган в сотрудничестве с Китайским институтом по морским вопросам Государственного управления по океанам созвал в Пекине международный практикум по дальнейшему рассмотрению осуществления статьи 82 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

55. Практикум имел практическую направленность и ставил перед собой задачу выработки проектов предложений для рассмотрения государствами, которые располагают районами расширенного континентального шельфа, и соответствующими органами Органа. Доклады и презентации практикума размещены на веб-сайте Органа, а доклад о его работе был опубликован в качестве технического исследования № 12 Международного органа по морскому дну (также выпущен в качестве электронной книги). Основные рекомендации практикума, подробно изложенные в докладе, резюмированы в отдельном докладе под условным обозначением ISBA/19/A/4.

XII. Положение дел с разведкой и разработкой в Районе

56. Контрактный характер отношений между Органом как организацией, через посредство которой государства — участники Конвенции управляют ресурсами Района, и теми, кто желает вести деятельность в Районе, имеет фундаментальное значение для правового режима, устанавливаемого частью XI Конвенции и Соглашением 1994 года. Неотъемлемой частью этого правового режима (который дополнительно прописывается в нормах, правилах и процедурах, принимаемых Органом) является приложение III к Конвенции, где излагаются «Основные условия поиска, разведки и разработки». Соответственно, среди функций Органа стержневое место занимает реализация обязанности утверждать и выдавать контракты, заключаемые с надлежащими

субъектами, желающими вести разведку или разработку минеральных ресурсов на глубоководных участках морского дна.

А. Состояние контрактов на разведку

57. По состоянию на апрель 2013 года Орган заключил 14 контрактов на разведку, которые покрывают примерно миллион квадратных километров морского дна. Из них 12 посвящены разведке полиметаллических конкреций, а 2 — разведке полиметаллических сульфидов.

58. В период с 2001 по 2010 годы Орган заключил восемь контрактов на разведку полиметаллических конкреций со следующими компетентными заявителями: «Южморгеология» (Российская Федерация), совместная организация «Интерокеанметалл» (ИОМ) (Болгария, Куба, Польша, Российская Федерация, Словакия и Чешская Республика), правительство Республики Корея, Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) (Китай), «Дип оушн рिसорсиз дивелопмент, лтд.» (ДОРД) (Япония), ИФРЕМЕР (Франция), правительство Индии и Федеральный институт землеведения и природных ресурсов (БГР) (Германия).

59. В период с 2011 по 2013 годы орган подписал контракты с: «Науру оушн рисорсиз, инк.» (НОРИ) (Науру) 22 июля 2011 года, КОИОМРО (Китай) 18 ноября 2011 года, «Тонга оффшор майнинг лимитед» (ТОМЛ) (Тонга) 11 января 2012 года, правительством Российской Федерации 29 октября 2012 года, «ДжиТЕК си минерал рисорсиз НВ» (Бельгия) 14 января 2013 года и «ЮК си бед рисорсиз лтд.» (Соединенное Королевство) 8 февраля 2013 года. Еще три плана работы по разведке, утвержденные на восемнадцатой сессии, будут оформлены в виде контрактов с Органом, как только будут соблюдены необходимые формальности, во второй половине 2013 года. Заявителями в них выступают ИФРЕМЕР (Франция), «Marawa Research and Exploration Ltd.» (Кирибати) и правительство Республики Корея. Это доведет общее число разведочных контрактов к концу 2013 года до 17 (не включая заявления, подлежащие рассмотрению на девятнадцатой сессии).

60. Одним из обязательств, вытекающих из договорных взаимоотношений между Органом и подрядчиками, является своевременное представление годовых отчетов о проделанной работе, включая прогресс, достигнутый в разведочной деятельности, с надлежащими подкрепляющими данными и информацией. Это позволяет Генеральному секретарю и Юридической и технической комиссии владеть информацией, необходимой для осуществления ими своих функций, в частности функций, касающихся эффективной защиты морской среды от пагубных последствий деятельности в Районе. Годовые отчеты должны представляться не позднее 31 марта каждого года. По состоянию на апрель 2013 года годовые отчеты за 2012 год были получены от всех подрядчиков, от которых они должны были поступить.

В. Периодический обзор осуществления планов работы

61. Срок действия каждого контракта на разведку составляет неизменно 15 лет, и по его истечении ожидается, что подрядчик будет в состоянии приступить к разработке. План работы по каждому контракту разделен на три

пятилетних периода. Для каждого пятилетнего периода подрядчику предписывается представлять подробную программу деятельности и график разведочных работ, которые становятся частью контракта. Согласно применимым правилам, каждые пять лет подрядчик и Генеральный секретарь совместно производят обзор осуществления плана работы по разведке. В свете этого обзора подрядчик формулирует свою программу деятельности на последующий пятилетний период, включая пересмотренную смету ожидаемых ежегодных расходов, и вносит в свою предыдущую программу деятельности необходимые коррективы. Пересмотренная программа деятельности затем инкорпорируется в контракт посредством обмена письмами.

62. Для шести нынешних подрядчиков («Южморгеология», ИОМ, правительство Республики Корея, КОИОМРО, ДОРД и ИФРЕМЕР), чьи контракты были выданы в 2001 году, второй пятилетний срок закончился в 2011 году. В случае БГР, чей контракт был выдан в 2006 году, первая пятилетняя программа деятельности завершилась в 2011 году. Периодические обзоры программ деятельности всех этих подрядчиков были завершены между ноябрем 2011 года и октябрём 2012 года (см. ISBA/19/C/9). В случае правительства Индии, с которым контракт был заключен в 2002 году, второй пятилетний период закончился в 2012 году. На момент подготовки настоящего доклада, периодический обзор контракта правительства Индии еще не был завершен. Правительство Индии представило предлагаемую программу деятельности в апреле 2012 года, на которую Генеральный секретарь 4 апреля 2013 года представил ответ, принимая во внимание обсуждения в Юридической и Технической Комиссии на восемнадцатой сессии. Ожидается провести двусторонние консультации перед девятнадцатой сессией, с тем чтобы можно было завершить процесс периодического обзора.

С. Состояние заявок на утверждение планов работы по разведке

63. В период после восемнадцатой сессии темпы деятельности в Районе продолжали расти. По состоянию на апрель 2013 года секретариатом были получены заявки на утверждение планов работы по разведке от следующих субъектов:

- a) КОИОМРО при поручительстве Китая (кобальтоносные корки);
- b) Японской национальной корпорации по нефти, газу и металлам (JOGMEC) при поручительстве Японии (кобальтоносные корки);
- c) правительства Российской Федерации (кобальтоносные корки);
- d) компании «ЮК сибед рисорсиз лтд.» при поручительстве Соединенного Королевства (полиметаллические конкреции);
- e) правительства Индии (полиметаллические конкреции);
- f) компании «Ocean Mineral Singapore Pte Ltd.» при поручительстве Сингапура (полиметаллические конкреции).

Ожидается, что Юридическая и техническая комиссия рассмотрит вышеуказанные заявки в течение 2013 года.

64. За период после восемнадцатой сессии секретариат получил также от инкорпорированной в Канаде компании “Nautilus Minerals Inc.” («Наутилус») предложение вступить в переговоры об образовании совместного предприятия с Предприятием на предмет освоения восьми блоков из зарезервированных районов в зоне Кларион-Клиппертон. Условия предложения «Наутилуса» изложены в проекте тезисного соглашения, который прилагается к документу, который будет вынесен на рассмотрение Совета на его девятнадцатой сессии под условным обозначением ISBA/19/C/4. Чтобы помочь Совету в его обсуждениях, секретариат подготовил еще один документ, в котором изложены некоторые соображения юридического и практического характера, вытекающие из предложения (ISBA/19/C/6).

D. Издержки по административному сопровождению и надзору за выполнением контрактов с Органом

65. Орган несет издержки, обрабатывая заявки на утверждение планов работы по разведке и обеспечивая административное сопровождение и надзор за выполнением выданных таким образом контрактов. Что касается сборов, выплачиваемых за обработку заявок, то в различных комплектах правил четко указывается, что такие сборы используются также для покрытия административных расходов Органа. В правилах подробно расписано также, как надлежит вести учет каких-либо неизрасходованных остатков сборов. В период после восемнадцатой сессии секретариат принял внутренний оперативный порядок обеспечения точного учета расходов, производимых за счет заявочных сборов, и представления отчетности Финансовому комитету.

66. На восемнадцатой сессии члены Комитета отметили, что при стремительном росте масштабов деятельности в Районе за последние три года потребуется больше ресурсов на административное сопровождение контрактов. Была выражена обеспокоенность в связи с тем, что издержки по административному сопровождению и надзору за выполнением контрактов не должны ложиться на плечи государств-членов. В своем решении ISBA/18/C/29 Совет отметил, что Финансовый комитет просил Генерального секретаря представить ему доклад о возможных мерах по обеспечению того, чтобы затраты на администрирование и контроль за исполнением контрактов между Органом и подрядчиками не относились на счет государств-членов. Совет постановил рассмотреть данный вопрос на своей девятнадцатой сессии с целью принятия безотлагательных мер на указанной сессии, полностью соответствующих Конвенции и Соглашению, и просил Финансовый комитет в первоочередном порядке доложить Совету на его девятнадцатой сессии о мерах по созданию системы возмещения затрат, рекомендуемой Финансовым комитетом на основании доклада Генерального секретаря.

XIII. Постепенное формирование режима, регламентирующего деятельность в Районе

67. Органу принадлежит основополагающая роль в обеспечении того, чтобы в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года установился подходящий регламентационный режим, предусматривающий надлежащие гарантии прав на будущую разведку и разработку минеральных ресурсов

Района при одновременном обеспечении эффективной защиты морской среды. Этот регламентационный режим будет в конечном итоге оформлен «добычным уставом», где будут сведены воедино всеобъемлющие комплекты норм, правил и процедур, введенных Органом для регулирования поиска, разведки и разработки морских полезных ископаемых в Районе.

А. Поиск и разведка

68. В добычный устав сейчас входят три комплекта правил, регулирующих поиск и разведку полиметаллических конкреций, полиметаллических сульфидов и, соответственно, кобальтоносных железомарганцевых корок. Последний был утвержден Ассамблеей на восемнадцатой сессии. Наряду с изложением процесса подачи заявок и выдачи контрактов в правилах предписаны применимые ко всем субъектам стандартные условия контрактов с Органом. Правила дополняются руководящими рекомендациями, которые формулирует Юридическая и техническая комиссия. На данный момент сформулированы рекомендации по оценке возможного экологического воздействия разведки и относительно сообщения сведений о затратах по контрактам на разведку⁶.

69. 6 сентября 2011 года во исполнение пункта правила 4 германский Федеральный институт землеведения и природных ресурсов уведомил Генерального секретаря о своем намерении провести поиск полиметаллических сульфидов в южной части Центральноиндийского хребта и на севере Восточно-Индийского хребта. Изыскателям предписывается представлять годовые отчеты с описанием статуса поисковых работ и полученных результатов. Первый такой отчет Института должен поступить в 2013 году.

В. Разработка

70. На восемнадцатой сессии Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о плане работы по составлению правил добычи полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/18/C/4). Хотя некоторые члены придерживались мнения о том, что предлагаемые сроки несколько оптимистичны, и выразили обеспокоенность по поводу того, имеются ли у Органа необходимые людские и финансовые ресурсы, чтобы завершить работу по составлению правил к 2016 году, несколько делегаций одобрили план.

71. В качестве первого шага в осуществлении плана работы секретариат заказал предварительное исследование, чтобы выявить основные организационные, финансовые и исследовательские приоритеты, которым Органу нужно будет уделить внимание в течение ближайших трех-пяти лет в рамках общего стратегического плана. Проект исследования был завершен к январю 2013 года и представлен Юридической и технической комиссии для

⁶ Руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (ISBA/19/LTC/8); Руководящие рекомендации контракторам относительно сообщения сведений о фактических прямых затратах на разведку, требуемого разделом 10 приложения 4 к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/15/LTC/7).

предварительного обзора и составления замечаний, после чего был доработан окончательный доклад. Исследование теперь опубликовано на английском языке, а его резюме распространено на всех официальных языках (ISBA/19/C/5) и будет рассмотрено Юридической и технической комиссией и Советом в 2013 году⁷.

72. Одна из наиболее важных рекомендаций в докладе заключается в том, чтобы Орган разработал и внедрил «стадийную» или «поэтапную» систему предварительного лицензирования, которая будет предписывать, чтобы перед истечением разведочной лицензии контрактор (если его интересует переход к добычному этапу) был обязан обращаться за получением сначала временной добычной лицензии, подкрепляя свою заявку подготовкой и представлением предварительного технико-экономического обоснования и рабочих планов по составлению детально просчитанного технико-экономического обоснования, опирающегося на экспериментальные операции по добыче полиметаллических конкреций в контрактном районе. Чтобы добиться этого, потребуется достичь четкого понимания дефиниции экспериментальных добычных работ, параметров предварительного технико-экономического обоснования и методов классификации ресурсов, характерных для разработки недр морского дна. В докладе обозначен также стратегический рабочий план с указанием мероприятий на ближайшие три года, ключевых исследовательских приоритетов и рамочных исследований и определены организационные изменения, которые потребуются с началом добычи.

С. Национальные законы и правила, касающиеся глубоководной разработки морского дна

73. В пункте 4 статьи 153 Конвенции говорится, что обязательство поручившихся государств по статье 139 предусматривает принятие всех необходимых мер для обеспечения соблюдения соответствующих положений контрактором, в отношении которого дано поручительство. В пункте 4 статьи 4 приложения III четко указывается, что ответственность поручившихся государств за обеспечение соблюдения применяется «в рамках их правовых систем», откуда вытекает обязанность поручившегося государства принимать законы, правила и административные меры, которые в рамках его правовой системы являются в разумной степени приемлемыми для обеспечения соблюдения лицами, находящимися под его юрисдикцией. В этой же связи статья 208 Конвенции предписывает прибрежным государствам принимать законы и правила для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды, вызываемого или связанного с деятельностью на морском дне, подпадающей под их юрисдикцию. Такие законы и правила должны быть не менее эффективными, чем международные нормы, стандарты и рекомендуемые практика и процедуры, в том числе принятые Органом. В статье 209 государствам предписано принимать законы и правила для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды, вызываемого деятельностью в Районе,

⁷ Clark, A. et al., Towards the Development of a Regulatory Framework for Polymetallic Nodule Exploitation in the Area (International Seabed Authority Technical Study No. 11, Kingston, February 2013).

осуществляемой судами, установками, сооружениями и другими устройствами, несущими их флаг или зарегистрированными в них, или эксплуатируемыми под их властью. Требования таких законов и правил также должны быть не менее эффективными, чем международные нормы, стандарты и рекомендуемые практика и процедуры, установленные согласно части XI Конвенции.

74. В своем консультативном заключении относительно обязанностей и обязательств государств, поручившихся за физических и юридических лиц применительно к деятельности в Районе, Камера по спорам, касающимся морского дна, подтвердила, что Конвенция требует, чтобы поручившееся государство в рамках своей правовой системы приняло законы, правила и административные меры, которые имеют две самостоятельные функции, а именно: обеспечивать соблюдение контрактором своих обязательств и освобождать поручившееся государство от ответственности. Сфера применения и объем этих законов, правил и административных мер зависят от правовой системы поручившегося государства, но они могут включать создание механизмов обеспечения их исполнения, предполагающих активный надзор за деятельностью контрактора, в отношении которого дано поручительство, и координацию деятельности поручившегося государства с деятельностью Органа. Законы, правила и административные меры должны оставаться в силе весь период действия контракта с Органом. Наличие таких законов, правил и административных мер не является условием для заключения контракта с Органом, но неизбежно требуется для выполнения поручившимся государством обязательства проявлять должную осмотрительность и для того, чтобы претендовать на освобождение от ответственности. Что касается конкретно защиты морской среды, то законы, правила и административные меры поручившегося государства не могут быть менее строгими, чем те, которые приняты Органом, или менее эффективными, чем международные нормы, правила и процедуры.

75. На восемнадцатой сессии Генеральный секретарь представил Совету доклад (подготовленный по просьбе Совета) о статусе законов, правил и административных мер, принятых поручившимися государствами и другими членами Органа в отношении деятельности в Районе (ISBA/18/C/8 и Add.1). В своем решении ISBA/18/C/21 Совет просил Генерального секретаря ежегодно обновлять исследование, касающееся законов, постановлений и административных мер в отношении деятельности в Районе, принимаемых поручившимися государствами и другими членами Органа, и обратиться с этой целью к поручившимся государствам и другим членам Органа с просьбой предоставлять секретариату тексты соответствующих национальных законов, постановлений и документов о введении административных мер. Соответственно, 6 февраля 2013 года секретариат распространил вербальную ноту № 44/13, предложив поручившимся государствам и другим членам Органа представить секретариату к 31 марта 2013 года тексты соответствующих национальных законов, постановлений и документов о введении административных мер.

76. По состоянию на 31 мая 2013 года такую информацию или тексты, как было запрошено, представили Франция, Нидерланды, Япония, Оман, Новая Зеландия и Республика Корея (в дополнение к странам, перечисленным в документе ISBA/18/C/8 и Add.1). Сообразно с предложением, высказанным некоторыми делегациями на восемнадцатой сессии, имеющаяся информация о

соответствующих национальных законах, постановлениях и административных мерах или их тексты, представленные членами Органа, размещена и будет обновляться на веб-сайте Органа (<http://www.isa.org.jm/en/mcode/Natleg>).

XIV. Прочая деятельность

A. Оценка экономического потенциала редкоземельных элементов, содержащихся в залежах полезных ископаемых на морском дне

77. Рыночные цены на редкоземельные элементы резко упали за последние два года, в основном в силу глобальной экономической ситуации, а также ввиду усилий по повторной переработке материалов и замещения этих металлов в промышленном производстве в ответ на предшествовавший взлет цен. Повлияет ли недавнее снижение цен на жизнеспособность новых разработок редкоземельных элементов — вопрос спорный, но Китай, главный мировой производитель на сегодняшний день, продолжает принимать меры по предотвращению резких колебаний цен. В долгосрочной перспективе ожидается, что поступление на рынок производственных потоков с других объектов по всему миру, в конечном итоге, стабилизирует цены под влиянием более надежного предложения. Спрос и ценовая динамика существенно варьируются между 17 металлами группы редкоземельных элементов, тогда как некоторые стратегические элементы, в частности неодим, европий и «тяжелые» редкоземельные элементы тербий, диспрозий и иттрий, по-прежнему выступают потенциально ценным побочным продуктом операций по разработке морского дна.

78. После предыдущей сессии секретариат завершил первую часть технического исследования по определению сортности и географической вариативности содержания индивидуальных редкоземельных элементов в основных географических районах, представляющих интерес в плане кобальтоносных корок и полиметаллических конкреций, включая центральную часть Тихого океана, центральную часть Индийского океана и Южную Атлантику. В рамках осуществляемой сейчас второй части технического исследования изучается жизнеспособность их коммерческой добычи, включая металлургические факторы, издержки на обработку руды и коэффициенты эффективного извлечения редкоземельных элементов как побочных продуктов освоения залежей морского дна. Результаты геохимической части технического исследования многообещающи и показывают, например, что в некоторых морских залежах кобальтоносных корок содержатся редкоземельные элементы в объемах того же порядка, что и в материковых залежах, выгодно разрабатываемых на юге Китая. Полиметаллические конкреции, как правило, характеризуются более низкими концентрациями редкоземельных элементов при значительных географических вариациях. Вместе с тем эти залежи особенно богаты представляющими коммерческий интерес «тяжелыми» редкоземельными элементами.

79. Добыча редкоземельных элементов на суше крайне сложна и сопряжена с высокими издержками во избежание экологического ущерба, включая обработку радиоактивных компонентов, которые отсутствуют в морских

залежах. Извлечение редкоземельных элементов и отделение их от главных продуктов возможной разработки морского дна — никеля, кобальта и меди — может обладать дополнительными преимуществами, которые сейчас изучаются: целевая добыча таких микроэлементов может не только сулить дополнительную выгоду, но и позволить избежать штрафов, которые в противном случае пришлось бы заплатить при обработке просто в силу их присутствия в качестве примесей в руде или в концентратах основных металлов. Однако вопрос о том, могут ли редкоземельные элементы в залежах морского дна считаться экономическим ресурсом, требует детального изучения практичности и издержек их добычи на различных этапах рабочих процессов, предлагаемых на сегодняшний день для обработки кобальтоносных корок и полиметаллических конкреций. Вторая часть осуществляемой секретариатом технической программы сейчас сосредоточена на вопросе о том, возможно ли выделить редкоземельные элементы на самом первом этапе системы обработки руды без ущерба для извлечения основных металлов. В качестве альтернативы можно попытаться произвести обогащение редкоземельных элементов и прочих металлических микроэлементов в промежуточных продуктах и хвостах в процессе обработки и, возможно, извлечь их из этих продуктов, что, однако, представляется гораздо более сложным. Ожидается завершить эту работу в 2013 году, что позволит международному сообществу оценить экономический потенциал редкоземельных элементов, содержащихся в залежах морского дна.

В. Цифровой атлас Южной Атлантики

80. После предыдущей сессии секретариат завершил разработку информационно-визуального продукта в поддержку разведки и неистощительного освоения минеральных ресурсов недоизученных районов Южной Атлантики. В завершение первого этапа программы к середине 2013 года намечено выпустить первое издание цифрового атласа, а окончательная редакция ДВД-публикации откладывается по причине штатных изменений в организациях-партнерах. Проект задуман в качестве совместного мероприятия стран, граничащих с регионом, и прочих организаций, располагающих данными различных научных экспедиций. Проект призван также обеспечить наращивание потенциала государств-членов касательно методики ГИС, ресурсной оценки и методов пробоотбора морских минеральных ресурсов, особенно путем передачи знаний и технологий, используемых Геологической службой Бразилии. Хотя от различных организаций и из открытых источников было получено множество рядов данных, сохраняются широкие возможности для участия других субъектов, особенно национальных агентств в Африканских странах. Поэтому ожидается, что выпуск первого издания цифрового атласа поможет побудить государства-члены и прочие соответствующие организации к тому, чтобы они представили дополнительные географические данные и обозначили национальных экспертов в рамках совместной сети, призванной определить дальнейшие шаги в программе наращивания потенциала на благо развивающихся государств, граничащих с Южной Атлантикой.

С. Зональные подходы к экологическому обустройству и морскому планированию

81. Глубоководные районы океана представляют собой часть планеты, о которой у нас относительно мало данных. В совокупности научное сообщество становится более организованным в плане сбора глобальных рядов данных, однако для обоснованного применения морского зонального планирования требуется адекватный объем высококачественных данных, на которые могут опираться директивные инстанции. Например, Океаническая биогеографическая информационная система (ОБИС)⁸, превратилась в стратегический альянс лиц и организаций, объединенных идеей наладить свободный доступ через Интернет к морским биогеографическим данным со всего мира. Сейчас в ОБИС интегрировано 1125 рядов данных, включая данные собранные в ходе Переписи морской жизни; она охватывает 33 миллиона геопривязанных наблюдений за 120 000 морских биологических видов и является беспрецедентной по размаху глобальной базой данных в своем роде и самым крупным сетевым хранилищем данных о морской среде с зональной привязкой. Как упоминают в пункте 60 выше, сообразно с лицензионными соглашениями, заключенными контракторами с Органом, они обязаны проводить исследования экологического фона и докладывать об их ходе ежегодно в соответствии с рекомендациями Юридической и технической комиссии. Эти отчеты формируют основу информационного массива, который составляется в течение 15-летнего этапа разведки. После состоявшегося в январе 2012 года совещания с контракторами, на котором было достигнуто согласие о том, чтобы стандартизировать таксономию трех классов фауны (мегафауна, макрофауна и мейофауна), ассоциированной с морскими полезными ископаемыми, 9–16 июня 2013 года в Германском центре исследований в области морского биоразнообразия был проведен практикум для штатных исследователей контракторов с целью оказать им содействие в стандартизации таксономии мегафауны, ассоциированной с разведочными районами. Аналогичные практикумы будут организованы для целей стандартизации макрофауны и мейофауны.

82. Секретариат обеспечивает работу ГИС, которая выступает хранилищем зонально привязанных данных о районе юрисдикции Органа. Один из разделов ГИС содержит данные биологического пробоотбора с геопривязкой и прочую экологическую информацию, собираемую контракторами и представляемую в секретариат в годовых отчетах о проделанной работе или помимо регулярного процесса отчетности. На основе этих зонально привязанных данных, прочих данных ГИС и стандартизированных таксономических данных секретариат ведет работу по созданию системы экологической информации в поддержку плана экологического обустройства для зоны Кларин-Клиппертон. Этот региональный раздел ГИС будет использоваться для составления географической картины распределения видов и прочих биологических и физических факторов помимо тех, которые уже отражены в глобальных базах данных, как то ОБИС. Система содержит также любую имеющуюся информацию о местных ресурсных потенциалах, включая открытые и конфиденциальные данные пробоотбора о плотности залегания конкреций и сортности металлов, а также о результатах моделирования в рамках проекта по

⁸ ОБИС является частью программы «Международный обмен океанографическими данными и информацией» в рамках Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО.

построению геологической модели. В конечном счете, такой целостный географический подход должен помочь найти баланс между охраной морской среды и задачей освоения минеральных ресурсов. Такие зонально привязанные хозяйственные подходы, призванные объединить различные интересы, находят отражение в географических инструментах, как то многодисциплинарное планирование морских пространств. Эти современные средства на основе ГИС успешно применяются все большим числом национальных агентств и прочих организаций. Секретариат сейчас оценивает потенциал, которым будут обладать такие подходы к комплексному планированию глубоководных пространств, когда будет собрано достаточно данных, в качестве средства обеспечения учета интересов экосистем в будущем хозяйствовании.

XV. Нарращивание потенциала и профессиональная подготовка

83. Есть два основных пути, которыми Орган пытается выполнять свои обязанности по статьям 143 и 144 Конвенции поощрять проведение морских научных исследований в Районе и наращивать потенциал развивающихся государств в области глубоководных исследований и технологий. Это осуществление программ подготовки, организуемой контракторами во исполнение контрактов на разведку в Районе, и использование Дарственного фонда для содействия проведению морских научных исследований. Кроме того, с 2011 года Орган выступает в качестве принимающего учреждения совместной программы стипендий Организации Объединенных Наций и японского фонда Ниппон «Развитие людских ресурсов и поощрение правопорядка в Мировом океане», которая находится в ведении Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

A. Подготовка, организуемая контракторами

84. Субъекты, заключившие контракты с Органом, несут юридическое обязательство обеспечивать и финансировать меры по обеспечению возможностей для прохождения подготовки стажерам из развивающихся государств и Органа. Правовая основа этого обязательства заложена в стандартных условиях контрактов и вытекает из положений Конвенции и Соглашения 1994 года⁹. Назначение этого обязательства — обеспечивать, чтобы персонал из развивающихся государств приобретал подходящий практический опыт, позволяющий ему участвовать в разработке глубоководных морских недр. С утверждением нескольких новых планов работы по разведке в течение последних трех лет ожидается, что в период с 2013 по 2015 годы откроется более 20 возможностей для прохождения подготовки. В то же время Юридическая и техническая комиссия приступила к обзору осуществления подготовки в рамках контрактов по разведке, чтобы оценить эффективность учебных программ, глубже понять потребности и приоритеты развивающихся стран в отношении подготовки и сформулировать более действенные

⁹ Конкретно из статьи 144 Конвенции, статьи 15 приложения III к ней и раздела 5 приложения к Соглашению 1994 года.

ориентиры для контракторов, поручившихся государств и секретариата применительно к содержанию, структуре и осуществлению учебных программ.

В. Дарственный фонд для содействия проведению морских научных исследований

85. Задачи Дарственного фонда состоят в содействии проведению морских научных исследований в Районе и их поощрении на благо человечества в целом, в частности посредством поддержки участия квалифицированных ученых и технических сотрудников из развивающихся стран в программах морских научных исследований, в том числе посредством осуществления программ подготовки кадров, технической помощи и научного сотрудничества. Заявки на выделение помощи из Фонда может представлять любая развивающаяся страна или любая другая страна, если выделяемый грант пойдет на пользу ученым из развивающихся стран. Оценкой заявок на выделение помощи из Фонда и вынесением рекомендаций Генеральному секретарю занимается назначаемая им консультативная группа. В состав членов группы входят постоянные представители при Органе, представители учебных заведений или международных организаций и лица, тесно связанные с работой Органа; члены назначаются с должным учетом принципа справедливого географического представительства. Генеральный секретарь назначил нынешних членов группы в 2011 году; их имена и фамилии приводятся в приложении к настоящему докладу.

86. Следует напомнить, что заявки на оказание помощи из средств Фонда могут быть поданы любой развивающейся страной или любой другой страной, если цель заключается в содействии ученым из развивающихся стран. При управлении Фондом секретариату предписано прилагать усилия к заключению договоренностей с университетами, научными учреждениями, контракторами и другими субъектами о предоставлении ученым из развивающихся стран возможностей для участия в деятельности по проведению морских научных исследований. Такие договоренности могут включать соглашения о снижении или отмене платы за обучение. Секретариат провел ряд мероприятий, призванных привлечь внимание международного донорского сообщества к возможностям, которые предлагает Фонд, и мобилизовать дополнительные взносы. В числе этих мероприятий можно отметить выпуск пресс-релизов и рекламных материалов, ведение специальной страницы на веб-сайте Органа (<http://www.isa.org.jm/en/efund>) и создание сети сотрудничающих учреждений, которые могут быть заинтересованы в том, чтобы принять стажеров или исследователей. В число членов этой сети сейчас входят Национальный океанографический центр (Соединенное Королевство), Национальный институт океанических технологий (Индия), Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), Федеральный институт землеведения и природных ресурсов (БГР) (Германия), Национальный институт океанографии (Индия), Музей естественной истории (Соединенное Королевство), Дюкский университет (штат Северная Каролина, Соединенные Штаты Америки) и организация «Международное сотрудничество по исследованию хребтов» («ИнтерРидж») — международная некоммерческая организация, способствующая междисциплинарному изучению центров океанического спрединга.

87. На сегодняшний день финансовую поддержку из Дарственного фонда получило в общей сложности 52 ученых из развивающихся стран. Грантополучателями стали представители Аргентины, Бангладеш, Бразилии,

Вьетнама, Гайаны, Египта, Индии, Индонезии, Камеруна, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Мальдивских Островов, Мальты, Намибии, Нигерии, Палау, Папуа — Новой Гвинеи, Перу, Российской Федерации, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Туниса, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки, Южной Африки и Ямайки.

88. После восемнадцатой сессии за счет Фонда было выплачено три гранта. Первый состоял в компенсации транспортных издержек ученым из шести различных развивающихся государств для целей участия в тринадцатом симпозиуме по биологии глубоководных участков океана в Веллингтоне (Новая Зеландия) с 3 по 7 декабря 2012 года. В 2013 году Родосской академии морского права и политики был выделен грант в размере 30 000 евро, призванный помочь с финансированием нескольких стипендий учащимся из развивающихся государств, а также расширить учебную программу Академии путем охвата вопросов, связанных с научным изучением глубоководных районов морского дна. Третий грант в размере 35 420 долл. США был присужден Второму институту океанографии при Государственном управлении по вопросам океана Китая для проведения международного совместного исследования гидротермальной системы сверхмедленного спрединга в южной части Восточно-Индийского хребта. Грант позволит двум ученым из развивающихся стран принять участие в исследовании совместно с китайскими учеными, а также провести международный академический практикум.

89. Секретариат продолжит предпринимать шаги по генерированию интереса к Дарственному фонду со стороны потенциальных доноров и партнерских учреждений. В этой связи отмечается, что в пункте 15 постановляющей части своей резолюции 67/78 Генеральная Ассамблея призвала государства и международные финансовые учреждения «продолжать, в том числе по линии двусторонних, региональных и всемирных программ сотрудничества и технических партнерств, активизацию деятельности по наращиванию, особенно в развивающихся странах, потенциала в области морских научных исследований посредством, в частности, подготовки кадров, позволяющей развить и повысить соответствующую квалификацию, предоставления необходимого оборудования, оснащения и судов, а также передачи экологически чистых технологий». Дарственный фонд является одним из ключевых механизмов, дающих возможность для наращивания потенциала в сфере морских научных исследований в океаническом глубоководье, и Генеральный секретарь хотел бы рекомендовать членам Органа, другим государствам, соответствующим международным организациям, академическим, научным и техническим учреждениям, благотворительным организациям, корпорациям и частным лицам вносить взносы в Фонд.

Приложение

Члены консультативной группы Дарственного фонда Международного органа по морскому дну для содействия проведению морских научных исследований в Районе

Георгий Черкашов

Институт геологии и минеральных ресурсов Мирового океана, Российская Федерация

Ив Фуке

Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), Франция

Лим Кимо

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и Поверенный в делах Посольства Республики Корея на Ямайке

Селса Нуньо

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и Чрезвычайный и Полномочный посол Испании на Ямайке

Ива Камиль Глудон

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и Верховный комиссар Тринидада и Тобаго на Ямайке

Гордон Патерсон

Департамент зоологии, Музей естественной истории, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Мату Джойини

Постоянный представитель при Международном органе по морскому дну и Чрезвычайный и Полномочный посол Южной Африки на Ямайке



Ассамблея

Distr.: General
6 May 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Итоги международного практикума по дальнейшему рассмотрению осуществления статьи 82 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

Доклад Генерального секретаря

1. В соответствии со статьей 82 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву прибрежные государства или индивидуальные производители работ, занимающиеся разработкой неживых ресурсов континентального шельфа за пределами 200 морских миль от исходных линий территориального моря («внешний континентальный шельф»), обязаны отчислять часть доходов, получаемых ими от такой разработки, на благо всего международного сообщества в целом. Размер этих отчислений составляет поначалу 1 процент от стоимости или объема продукции на участке и ежегодно увеличивается на 1 процент, пока не достигнет 7-процентного уровня, на котором он и остается. Пункт 4 статьи 82 возлагает на Международный орган по морскому дну обязанность распределять эти отчисления на основе критериев справедливости, принимая во внимание интересы и потребности развивающихся государств, особенно тех из них, которые наименее развиты и не имеют выхода к морю.

2. Начиная с 2009 года Орган занимается изучением правовых и установочных вопросов, связанных с осуществлением статьи 82. По итогам семинара, проведенного в феврале 2009 года в сотрудничестве с Королевским институтом международных отношений (он же «Чатем хаус»), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, было опубликовано два технических исследования — по правовым и установочным вопросам, связанным с таким осуществлением (техническое исследование № 4), и по техническим и ресурсным вопросам, связанным с разработкой внешнего континентального шельфа и управлением им (техническое исследование № 5). С 26 по 30 ноября 2012 года Орган в сотрудничестве с Китайским институтом по морским вопросам Государственного управления по океанам созвал в Пекине международный практикум по дальнейшему рассмотрению осуществления статьи 82 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.



3. В работе практикума приняли участие более 40 правовых и научных экспертов, включая членов Юридической и технической комиссии и Комиссии по границам континентального шельфа, а также старшие эксперты из отрасли морской добычи нефти и газа, исследовательских институтов в области геологии и природных ресурсов, научные деятели, государственные советники по правовым вопросам, дипломаты, бывшие и нынешние старшие должностные лица Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций и Органа. Практикум имел практическую направленность и был призван разработать проекты предложений для рассмотрения государствами, обладающими расширенным континентальным шельфом, и соответствующими органами Органа. Был представлен ряд фоновых документов и неофициальных рабочих документов, подготовленных экспертами, а также серия целевых исследований, посвященных национальным режимам лицензирования и мнениям на предмет осуществления статьи 82 в отдельных государствах, обладающих расширенным континентальным шельфом. Документы и презентации выставлены на веб-сайте Органа. Доклад о практикуме опубликован в качестве технического исследования № 12 (также выпущен в качестве электронной книги).

4. Участники отметили, что многие темы не удалось полностью осветить на практикуме и потребуются дальнейшие интенсивные исследования и обсуждения, в том числе в рамках дополнительных практикумов. Они подчеркнули важность того, чтобы в соответствующих органах Органа продолжалось рассмотрение усилий, направленных на реализацию системы прагматичного и функционального осуществления статьи 82. Их основные рекомендации, которые включены в доклад о практикуме, можно резюмировать следующим образом:

а) Органу следует призвать государства, обладающие расширенным континентальным шельфом, в частности те из них, которые выдают или планируют выдавать лицензии на морскую разработку неживых ресурсов расширенного континентального шельфа, к тому, чтобы они изучали и оценивали потребности, связанные с осуществлением статьи 82 в их соответствующих юрисдикциях. В этой связи особую важность приобретает обязательство уведомлять Орган об ожидаемой дате начала промышленного производства;

б) хотя право выбора между отчислениями и взносами натурой является исключительной прерогативой государств, обладающих расширенным континентальным шельфом, им нужно рекомендовать вариант отчислений в интересах простоты и эффективности осуществления. Возможно, для продвижения этой рекомендации потребуется резолюция государств — участников Конвенции;

в) дальнейшему изучению потребностей, связанных с осуществлением статьи 82, будет способствовать проведение исследования, посвященного обсуждавшимся в докладе о практикуме ключевым терминам, используемым в современной нормативной и отраслевой практике в различных юрисдикциях. В этом исследовании нужно затронуть различные сценарии освоения углеводородов и минеральных ресурсов. В качестве информационного документа исследование поможет обозначить возможные направления практического подхода, составить и углубить понимание терминологических вопросов в реальной обстановке, но не будет иметь предписательного характера;

d) Органу надлежит более пристально изучить концепцию разработки меморандума о взаимопонимании между государством с расширенным континентальным шельфом и Органом или ориентировочного документа и принять меры к подготовке проекта для обсуждения, принимая во внимание, что любой из подобных документов будет, в сущности, добровольным и призванным обеспечить практические ориентиры и рекомендации государствам с расширенным континентальным шельфом в деле осуществления статьи 82;

e) касательно пункта 4 статьи 82 участники практикума сочли, что термин «через Орган» не следует толковать как «Органу». Орган выступает проводником для передачи отчислений и взносов натурой государствам-участникам в соответствии с пунктом 1 статьи 82, и в этой связи роль Органа лишь вспомогательна;

f) пытаясь интерпретировать термин «через Орган», участники практикума отметили, что надлежит учитывать следующее:

i) необходимость учреждения Органом механизма сбора отчислений и взносов и последующего их распределения своевременным и эффективным образом среди государств-участников;

ii) учреждение такого механизма может повлечь за собой дополнительные издержки для Органа. Эти издержки могут быть покрыты за счет регулярного бюджета Органа или за счет удержания Органом согласованной процентной доли собираемых объемов для покрытия сопряженных административных расходов;

iii) было выражено мнение о том, что, возможно, Финансовый комитет мог бы сыграть роль, рекомендував, какова будет разумная процентная доля удержания средств Органом для покрытия административных расходов. Было также указано, что Конвенция не предусматривает такой функции Финансового комитета и, соответственно, Ассамблея или Совет Органа должны будут наделить Финансовый комитет мандатом для решения этой задачи;

g) в попытке определить, что представляют собой критерии справедливого распределения согласно пункту 4 статьи 82, было высказано соображение о том, что Органу необходимо будет разработать и использовать комплекс критериев для расчета сумм, которые будут распределяться между всеми государствами-участниками. В соответствии с пунктом 2(о)(i) статьи 162 Конвенции Совет наделен ответственностью за вынесение Ассамблее рекомендаций на предмет норм, правил и процедур справедливого распределения отчислений и взносов, осуществляемых согласно статье 82;

h) при установлении критериев справедливого распределения Орган должен принимать во внимание интересы и потребности развивающихся государств, особенно тех из них, которые наименее развиты и не имеют выхода к морю. Для выполнения задачи распределения таких платежей и ведения надлежащей отчетности о них Органу понадобится составить и вести перечень количественных показателей, которые будут использоваться для расчета сумм, распределяемых между государствами-участниками. Любой такой перечень должен обновляться с поступлением новых данных. Было предложено, чтобы секретариат подготовил исследование или составил пробный перечень. Было также высказано соображение о том, что с учетом задачи и цели Конвенции

может оказаться возможным распределять отчисления и взносы натурой через действующие программы и фонды, чтобы помочь развивающимся государствам достичь согласованных целей по обязательствам, как то цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия и прочие цели устойчивого развития.

5. Для осуществления статьи 82 понадобятся дальнейшие обсуждения, как на уровне политики, так и в рамках механизмов, подобных практикумам и совещаниям групп экспертов. На практикуме в Пекине был выявлен ряд областей, нуждающихся в проведении исследований и разъяснениях, прежде чем можно будет вести обсуждение по существу. К ним относятся исследование о ключевых технических терминах и анализ, демонстрирующий возможные сценарии распределения выгод среди государств-участников, а также подготовка проекта добровольного меморандума о взаимопонимании или ориентировочного документа. В зависимости от наличия ресурсов секретариат сосредоточит в предстоящем году внимание на подготовке этих технических исследований и документов.

Рекомендация

6. Ассамблее предлагается принять к сведению итоги практикума, состоявшегося в Пекине, и направить секретариату такие ориентиры в области политики, которые она сочтет необходимыми.



Ассамблея Совет

Distr.: General
12 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Доклад Финансового комитета

1. На девятнадцатой сессии Международного органа по морскому дну Финансовый комитет провел пять заседаний, состоявшихся 10–12 июля 2013 года.
2. В заседаниях на девятнадцатой сессии участвовали следующие члены Комитета: Фрида Армас-Пфиртер, Алексей Баканов, Давид К.М. Вилькенс, Данкан М. Лаки, Олав Мюклебуст, Рейналду Сторани, Крис Хумерзли, Хан Тхейн Чо, Треша Эллиотт и Синити Яманака.
3. Следующие члены сообщили Генеральному секретарю, что не смогут присутствовать на сессии: Франческа Грациани, Павел Кавина, Серж Сегюра и Прадип Чоудхари.
4. В соответствии с практикой прошлых лет в заседаниях Комитета участвовал также Чэнь Чансюэ, который еще не был официально избран Ассамблеей.
5. Комитет переизбрал Олава Мюклебуста Председателем, а Данкана М. Лаки заместителем Председателя.

I. Повестка дня

6. Комитет обсудил и видоизменил свою повестку дня, содержащуюся в документе ISBA/19/FC/1, добавив туда пункт под названием «Анализ для цели более подробного описания порядка использования сборов за обработку заявок на утверждение планов работы по разведке и установления более строгих процедур отчетности».

II. Расходы на административное обслуживание и контроль за исполнением контрактов между Органом и контракторами

7. Комитет рассмотрел документ ISBA/19/FC/CRP.3 под названием «Контроль за исполнением контрактов и их административное сопровождение»



вместе с представленным Бразилией документом под названием «Расходы на административное обслуживание и контроль за исполнением контрактов с Международным органом по морскому дну».

8. Комитет изучил предоставленный секретариатом развернутый анализ ежегодных расходов на административное обслуживание и контроль за исполнением контрактов и заключил из этого анализа, что стандартные расходы на обслуживание каждого контракта составляют по 47 000 долл. США в год. Получив юридическую консультацию, Комитет пришел к выводу о том, что в силу юридических причин и по принципиальным соображениям сборы на покрытие накладных расходов не должны взиматься ретроактивно.

9. Комитет постановил рекомендовать Совету прилагаемый проект решения, который предстоит принять Ассамблее.

III. Отчет о ревизии финансов Международного органа по морскому дну за 2012 год

10. Комитет рассмотрел отчет фирмы “PricewaterhouseCoopers” о ревизии счетов Органа за 2012 год. Комитет принял к сведению этот отчет, равно как и заключение ревизоров о том, что финансовые ведомости Органа точно отражают во всех существенных аспектах финансовое положение Органа по состоянию на 31 декабря 2012 года, а также расходование его средств и движение денежной наличности в истекшем году в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

11. Комитет просил Генерального секретаря обеспечить, чтобы ревизоры пользовались правильной терминологией, употребляемой в Финансовых положениях.

12. Комитет отметил, что, руководствуясь полученными им в 2012 году от Ассамблеи полномочиями (ISBA/18/A/7, п. 8), Генеральный секретарь использует заявочные сборы, квалифицируемые как «прочие поступления», для частичного покрытия расходов, понесенных в финансовом периоде 2011–2012 годов в связи с обработкой планов работы по разведке.

IV. Состояние Дарственного фонда Международного органа по морскому дну и Целевого фонда добровольных взносов

13. Комитет принял к сведению, что остаток средств в Дарственном фонде (эти средства предназначены для поддержки участия квалифицированных ученых и технического персонала из развивающихся стран в морских научных исследованиях и утвержденных программах) составляет на 30 июня 2013 года 3 428 932 долл. США, включая накопившиеся проценты в размере 36 984 долл. США. Комитет выразил признательность правительству Мексики за взнос в 5000 долл. США, сделанный 8 ноября 2012 года.

14. Комитет с удовлетворением отметил, что в 2012 году процентный доход Дарственного фонда оказался больше, чем в предыдущие годы, благодаря инвестированию капиталов Фонда в краткосрочные депозиты в “Scotia Investments Jamaica Ltd.”.

15. Комитет принял к сведению, что остаток средств в Целевом фонде добровольных взносов составляет на 3 июля 2013 года 144 452 США. Он выразил признательность правительству Норвегии за взнос в размере 150 000 долл. США, сделанный 17 октября 2012 года, и правительству Китая за взнос в размере 20 000 долл. США, сделанный 3 июля 2013 года.

16. Комитет просил Генерального секретаря выяснить, могут ли авансовые перечисления из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов рассматриваться в качестве грантов.

V. Фонд оборотных средств

17. Комитет принял к сведению, что по состоянию на 30 июня 2013 года в Фонде оборотных средств насчитывалось 526 870 долл. США, притом что максимально разрешенный его объем — 560 000 долл. США.

VI. Исполнение бюджета

18. Комитет выразил признательность Генеральному секретарю за доклад об исполнении бюджета и за прилагаемые усилия по экономии средств, предусмотренных в бюджете Органа на финансовый период 2013–2014 годов.

19. Комитет отметил сложности, обнаружившиеся при укомплектовании штатов секретариата: некоторые квалифицированные кандидаты отказались от предложенных им должностей, в первую очередь по той причине, что супругам не разрешается трудоустройство на Ямайке вне стен дипломатических представительств и международных организаций. Комитет предложил Генеральному секретарю инициировать с правительством Ямайки обсуждения по этому вопросу и доложить о них Комитету на двадцатой сессии.

VII. Назначение независимого ревизора

20. При изучении вопроса о назначении независимого ревизора на финансовый период 2013–2014 годов Комитет рассмотрел конкурсные заявки КРМГ и “PricewaterhouseCoopers” на проведение ревизии за 2013 и 2014 годы. Обсудив данный вопрос, Комитет постановил рекомендовать Ассамблее назначить КРМГ в соответствии с предыдущей практикой ревизором на два года, поручив этой фирме провести ревизию финансовых ведомостей Органа за 2013 и 2014 годы.

VIII. Меры экономии

21. Комитет выразил признательность Генеральному секретарю за усилия, прилагаемые с целью добиться экономии средств, предусмотренных в бюджете Органа. Он приветствовал представленный Генеральным секретарем доклад о потенциальных мерах экономии и выразил полную поддержку предлагаемых инициатив, очерченных в документе.

22. Комитет приветствовал намерение Генерального секретаря отразить в следующем бюджетном периоде результаты мер по экономии расходов средств, включая сокращение расходов благодаря членству Органа в Комиссии по международной гражданской службе и системе Организации Объединенных Наций на Ямайке.

IX. Доклад о банках, в которых хранятся денежные средства Органа

23. Комитет принял к сведению документ ISBA/19/FC/CRP.4 под названием «Банки, в которых хранятся денежные средства Органа».

24. Комитет просил Генерального секретаря подготовить к его следующей сессии доклад об операционных расходах и потенциальном увеличении процентных поступлений в случае перевода средств из Целевого фонда добровольных взносов в краткосрочные депозиты в «Scotia Investments Jamaica Ltd.».

X. Указание в бюджете ресурсов, получаемых Органом в виде дохода

25. Комитет продолжил проведение анализа, который позволит лучше описывать и учитывать в бюджетном документе различные ресурсы, получаемые Органом в виде дохода (ISBA/18/A/4-ISBA/18/C/12, п. 16).

26. Комитет просил Генерального секретаря включить в раздел поступлений, который войдет в его следующее бюджетное предложение, ведомость сметных прочих поступлений на протяжении следующего финансового периода в соответствии с положением 6.3(b) Финансовых положений. В качестве отправной точки Генеральному секретарю было предложено включить в эту смету ожидаемый доход в виде сборов за накладные расходы, которые будут подлежать уплате контракторами, если Ассамблея примет предлагаемое решение.

27. Комитет просил Генерального секретаря составить проект бюджетного предложения на двухгодичный период 2015–2016 годов и разослать его членам Комитета как минимум за три месяца до его официального представления в 2014 году.

XI. Прочие вопросы

28. Комитет рассмотрел записку Генерального секретаря под названием «Новые члены Органа» (ISBA/19/FC/2). Комитет рекомендовал, чтобы Эквадор, Свазиленд и Тимор-Лешти, которые стали членами Органа в 2012 и 2013 годах,

уплатили в качестве своих взносов в общий административный бюджет Органа за 2012 и 2013 годы, а также в качестве своих авансов в Фонд оборотных средств указанные ниже суммы. В соответствии с положением 7.1 Финансовых положений Органа такие взносы должны рассматриваться как «прочие поступления».

Новое государство-член	Дата начала членства	Шкала взносов Организации Объединенных Наций		Скорректированная шкала Международного органа по морскому дну		Взносы в общий административный бюджет		Авансы в Фонд оборотных средств	
		(В процентах)				(В долл. США)			
		2012 год	2013 год	2012 год	2013 год	2012 год	2013 год	2012 год	2013 год
Эквадор	24 октября 2012 года	0,04	0,04	0,053	0,053	630,1	3,541	125	62,5
Свазиленд	24 октября 2012 года	0,003	0,003	0,001	0,001	119,4	671	25	12,5
Тимор-Лешти	7 февраля 2013 года		0,001		0,01		602		37,5
Всего						749,5	4 814	150	112,5

29. Комитет выразил озабоченность по поводу задолженности членов Органа за предыдущие периоды (с 1998 по 2012 год), составившей 267 686 долл. США, и просил Генерального секретаря продолжать по своему усмотрению работу над взысканием этой задолженности.

30. Комитет приветствовал недавнее вступление Органа в Комиссию по международной гражданской службе, рекомендованное в докладе за 2012 год.

ХII. Рекомендации Финансового комитета

31. В свете вышесказанного Комитет рекомендует Совету и Ассамблее Органа:

a) принять прилагаемый проект решения, в котором содержатся, в частности, поправки к Правилам поиска и разведки, предусматривающие фиксированный сбор за накладные расходы, за счет которого будут покрываться издержки, относящиеся к административному обслуживанию и контролю за исполнением контрактов между Органом и контракторами;

b) назначить КРМГ в качестве независимого ревизора на 2013 и 2014 годы;

c) настоятельно призвать членов Органа своевременно и в полном объеме уплачивать начисленные им взносы в бюджет;

d) обратиться к членам Органа с призывом как можно скорее погасить задолженность по взносам в бюджет Органа за предыдущие годы и просить Генерального секретаря по своему усмотрению продолжать усилия, направленные на взыскание этих сумм;

e) настойчиво рекомендовать членам вносить добровольные взносы в Дарственный фонд Органа и его же Целевой фонд добровольных взносов.

Проект решения Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно сборов за накладные расходы, связанные с административным обслуживанием и контролем за исполнением разведочных контрактов

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации Финансового комитета¹ и решение Совета²,

принимая далее во внимание раздел 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву³,

1. *постановляет* ввести фиксированный сбор за накладные расходы в размере 47 000 долл. США (или в том размере, который может быть установлен в соответствии с пунктом 4 ниже), ежегодно взимаемый в соответствии с настоящим решением с каждого контрактора в отношении каждого из его контрактов с Органом для покрытия расходов на административное обслуживание и контроль за исполнением контракта и на рассмотрение его годового отчета, предоставляемого в соответствии с контрактом;

2. *постановляет* внести поправки в стандартные условия контракта на разведку⁴, добавив туда разделы 10.5 и 10.6, которые приводятся в приложении к настоящему решению и распространяются на контракты, заключенные Органом на основании заявок, поданных после даты принятия настоящего решения;

3. *настоятельно призывает* секретариат как можно скорее связаться со всеми контракторами, чьи контракты были заключены на основании заявок, поданных до даты принятия настоящего решения, чтобы в соответствии с разделом 24.2 стандартных условий контракта на разведку пересмотреть эти контракты, включив в них положения, приводимые в приложении к настоящему решению;

4. *постановляет*, что по рекомендации Финансового комитета Совет будет каждые два года анализировать размер сбора за накладные расходы, проверяя, продолжает ли он отражать фактические издержки Органа, понесенные им в разумных пределах, и может, в частности, рассмотреть на подходящем этапе вопрос о том, не следует ли ввести вместо этого для каждого контракта переменную ставку, которая зависит от объема фактических административных издержек Органа, понесенных им в разумных пределах в связи с этим контрактом;

¹ ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11.

² ISBA/19/C/14.

³ См. резолюцию 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/6/A/18), приложение 4, «Стандартные условия контракта на разведку»; Правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе (ISBA/16/A/12/Rev.1), приложение 4, «Стандартные условия контракта на разведку»; Правила поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11), приложение 4, «Стандартные условия контракта на разведку».

5. *постановляет*, что сборы за накладные расходы рассматриваются как прочие поступления и кредитуются на счет общего административного фонда.

Приложение

10.5 При представлении годового отчета контрактор уплачивает ежегодный сбор за накладные расходы в размере 47 000 долл. США (или в том размере, который может быть установлен в соответствии с разделом 10.6 стандартных условий), предназначенный для покрытия расходов Органа на административное обслуживание и контроль за исполнением настоящего контракта, а также на рассмотрение отчетов, представляемых в соответствии с разделом 10.1 стандартных условий.

10.6 Размер ежегодного сбора за накладные расходы может пересматриваться Органом, с тем чтобы он отражал фактические издержки Органа, понесенные им в разумных пределах.



Ассамблея

Distr.: General
25 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно поправок к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

рассмотрев поправки к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, в предварительном порядке принятые Советом на его 190-м заседании 22 июля 2013 года,

утверждает поправки к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, отраженные в приложении к решению Совета¹.

*142-е заседание
25 июля 2013 года*

¹ ISBA/19/C/17, приложение.



**Ассамблея**

Distr.: General
25 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

**Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну
относительно сборов за накладные расходы, связанные
с административным обслуживанием и контролем
за исполнением разведочных контрактов**

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации Финансового комитета¹ и решение Совета²,

принимая во внимание также раздел 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву³,

ссылаясь на решение Совета от 26 июля 2012 года о положении дел с уплатой сборов за обработку заявок на утверждение планов работы по разведке и смежных вопросах⁴,

1. *постановляет* ввести фиксированный сбор за накладные расходы в размере 47 000 долл. США (или в том размере, который может быть установлен в соответствии с пунктом 5 ниже), ежегодно взимаемый в соответствии с настоящим решением с каждого контрактора в отношении каждого из его контрактов с Органом для покрытия расходов на административное обслуживание и контроль за исполнением контракта и на рассмотрение его годового отчета, предоставляемого в соответствии с контрактом;

2. *постановляет также* внести поправки в стандартные условия контрактов на разведку⁵, добавив туда разделы 10.5 и 10.6, которые приводятся в приложении к настоящему решению и распространяются на контракты, заклю-

¹ ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11.

² ISBA/19/C/16.

³ См. резолюцию 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ ISBA/18/C/29.

⁵ Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/6/A/18), приложение 4; Правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе (ISBA/16/A/12/Rev.1), приложение 4; и Правила поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11), приложение 4.



ченные Органом на основании заявок, поданных после даты принятия настоящего решения;

3. *просит*, чтобы в случаях, когда заявка на утверждение плана работы была представлена до принятия настоящего решения, Генеральный секретарь консультировался с заявителем перед подписанием разведочного контракта на предмет включения положений, изложенных в приложении к настоящему решению;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря как можно скорее связаться со всеми подрядчиками, чьи контракты были заключены на основании заявок, поданных до даты принятия настоящего решения, чтобы в соответствии с разделом 24.2 стандартных условий контракта на разведку пересмотреть эти контракты, включив в них положения, приводимые в приложении к настоящему решению;

5. *постановляет*, что по рекомендации Финансового комитета Совет будет каждые два года анализировать размер сбора за накладные расходы, проверяя, продолжает ли он отражать фактические издержки Органа, понесенные им в разумных пределах, и может, в частности, рассмотреть на подходящем этапе вопрос о том, не следует ли ввести вместо этого для каждого контракта переменную ставку, которая зависит от объема фактических административных издержек Органа, понесенных им в разумных пределах в связи с этим контрактом;

6. *постановляет также*, с учетом положений настоящего решения, что такие затраты считаются фактическими прямыми затратами на разведку, о которых говорится в разделе 10.2(с) стандартных положений контрактов на разведку, содержащихся в приложении 4 к Правилам⁵;

7. *постановляет далее*, что сборы за накладные расходы рассматриваются как прочие поступления и кредитуются на счет общего административного фонда;

8. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять доклады об осуществлении всех аспектов настоящего решения.

Приложение

10.5 При представлении годового отчета подрядчик уплачивает ежегодный сбор за накладные расходы в размере 47 000 долл. США (или в том размере, который может быть установлен в соответствии с разделом 10.6 стандартных условий), предназначенный для покрытия расходов Органа на административное обслуживание и контроль за исполнением настоящего контракта, а также на рассмотрение отчетов, представляемых в соответствии с разделом 10.1 стандартных условий.

10.6 Размер ежегодного сбора за накладные расходы может пересматриваться Органом, с тем чтобы он отражал фактические издержки Органа, понесенные им в разумных пределах.

*142-е заседание
25 июля 2013 года*



Ассамблея

Distr.: General
31 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Заявление Председателя о работе Ассамблеи Международного органа по морскому дну на ее девятнадцатой сессии

1. Девятнадцатая сессия Ассамблеи Международного органа по морскому дну состоялась в Кингстоне, 15–26 июля 2013 года. Ассамблея провела свои 139–142-е заседания.

I. Утверждение повестки дня

2. На своем 139-м заседании 15 июля 2013 года Ассамблея утвердила повестку дня своей девятнадцатой сессии ([ISBA/19/A/1](#)).

II. Выборы Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи

3. На том же заседании Владимир Михайлович Поленов (Российская Федерация) был избран Председателем Ассамблеи на девятнадцатой сессии. После консультаций в региональных группах заместителями Председателя были избраны представители Сингапура (Группа азиатско-тихоокеанских государств), Южной Африки (Группа африканских государств), Испании (Группа западноевропейских и других государств) и Бразилии (Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна).

III. Выборы для заполнения вакансий в Финансовом комитете

4. На том же заседании Ассамблея избрала Оливье Гионварша (Франция) членом Финансового комитета на оставшийся срок полномочий Сержа Сегуры (Франция), заканчивающийся 31 декабря 2016 года. Кроме того, она избрала Чанчсую Чэня (Китай) на оставшийся срок полномочий Цзиньсуна Яо (Китай), заканчивающийся 31 декабря 2016 года и Вишну Дутта Шарму (Индия) на оставшийся срок полномочий Прадипа Чоудхари (Индия), заканчивающийся 31 декабря 2016 года.



IV. Ежегодный доклад Генерального секретаря

5. Ассамблея рассматривала ежегодный доклад Генерального секретаря (ISBA/19/A/2) на своих 140-м и 141-м заседаниях 24 июля и на своем 142-м заседании 25 июля. На 140-м заседании Генеральный секретарь представил свой доклад Ассамблее, как того требует пункт 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Генеральный секретарь сделал обзор работы Органа после его восемнадцатой сессии и рассказал о ходе осуществления программы работы Органа на период 2012–2014 годов.

6. В докладе Генерального секретаря приведен отчет о работе Органа, включая отношения со страной пребывания, административные вопросы и бюджетно-финансовые вопросы. Кроме того, в нем, в частности, рассмотрены положение дел с контрактами на разведку, текущая разведка и будущая разработка морских полезных ископаемых в Районе и вопросы наращивания потенциала и подготовки кадров.

7. На 141-м заседании Ассамблеи министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки Арнольд Дж. Николсон заявил, что в качестве местопребывания Органа Ямайка с крайним удовлетворением отмечает сдвиги в области глубоководных районов морского дна. Охарактеризовав позицию Ямайки касательно защиты морской среды, подготовки кадров и добычного устава, он указал, что сессия 2014 года, будучи двадцатой годовщиной вступления Конвенции в силу и учреждения Органа, предоставит стране пребывания и секретариату возможность продолжить процесс повышения осведомленности о работе Органа. Он подтвердил, что Ямайка как страна пребывания серьезно относится к своим обязанностям и, как и ранее, будет тесно взаимодействовать с Органом в деле всестороннего осуществления соглашения со страной пребывания и преисполнена готовности содействовать любым усилиям по достижению этой цели посредством дальнейшего диалога. Впоследствии ямайская делегация сделала заявление по вопросу о трудоустройстве супруг сотрудников Органа в стране пребывания.

8. С заявлениями по данному пункту выступили также делегации Австралии, Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Гайаны, Германии, Индии, Индонезии, Испании, Камеруна, Китая, Кубы, Мексики, Мьянмы, Нигерии, Норвегии, Островов Кука, Российской Федерации, Сенегала, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тринидада и Тобаго, Тонга, Уганды, Фиджи, Филиппин, Франции, Чили, Эквадора, Южной Африки и Японии. С заявлениями в качестве наблюдателей выступили также делегации Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций, Содружества и Постоянной комиссии для южной части Тихого океана. Члены выразили свое общее удовлетворение подробным докладом и заявили о своей поддержке работы, проделанной Органом в отчетный период. Было выражено приветствие новым членам Органа — Свазиленду, Тимору-Лешти и Эквадору.

9. Несколько делегаций вновь подчеркнули важную роль Целевого фонда добровольных взносов и Дарственного фонда Международного органа по морскому дну. Делегация Китая заявила, что в июле 2013 года Китай внес в Целевой фонд добровольных взносов сумму в размере 20 000 долл. США в

дополнение к своим взносам в том же объеме в 2008, 2009 и 2012 годах. Делегация Японии сообщила Ассамблее, что Япония приняла решение внести в Целевой фонд добровольных взносов 44 760 долл. США. Делегация Норвегии объявила также о недавнем решении ее страны внести в Целевой фонд добровольных взносов порядка 100 000 долл. США. Делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии указала, что Соединенное Королевство внесло в 2013 году 10 000 долл. США в Дарственный фонд.

10. Выступая от имени Канады, Австралии и Новой Зеландии, представитель Австралии констатировал важность предложения о налаживании совместной с Предприятием операции и выразил желание получить от секретариата, Юридической и технической комиссии и Финансового комитета подробные рекомендации на предмет функционирования Предприятия, дабы урегулировать ряд возникших у Органа относительно новых вопросов и вызовов. Аналогичные соображения были выражены еще несколькими делегациями.

11. Ряд делегаций дал высокую оценку существенному объему подготовительной работы, уже проделанной Органом, и выразил готовность к дальнейшему обсуждению устава разработки полиметаллических конкреций на следующей сессии Органа в 2014 году, в частности вопросов, касающихся системы лицензирования, финансового режима и защиты морской среды.

12. Многие делегации поздравили правительства Китая и Японии с утверждением Советом планов работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленных этими двумя странами. Несколько делегаций указали на беспрецедентные ожидания на предмет того, что Юридическая и техническая комиссия проведет эффективную работу при участии всех своих членов и завершит рассмотрение оставшихся четырех заявок на утверждение планов работы по разведке на своей следующей сессии.

13. Делегации Бразилии, Индии, Индонезии, Камеруна и Мексики дали высокую оценку созданному в ноябре 2012 года в Пекине семинару по осуществлению статьи 82 Конвенции. Делегации Тринидада и Тобаго, а также Австралии, Канады и Новой Зеландии указали на ключевую роль Органа в этой связи. По мнению делегаций Норвегии и Японии, у Органа сейчас имеются более насущные проблемы.

14. Многие делегации подчеркнули важность подготовки кадров и наращивания потенциала, с тем чтобы развивающиеся страны могли извлекать выгоду от освоения ресурсов океана. Одна делегация призвала далее к проведению всесторонней оценки потребностей в наращивании потенциала государств-членов применительно к вопросам океана и морскому праву. Делегация Нигерии выразила надежду на то, что Группе африканских государств будут предоставлены адекватные возможности в плане подготовки кадров без ущерба для квалификационных критериев.

15. Ряд делегаций констатировал значение охраны морской среды. Несколько из них приветствовали принятые Юридической и технической комиссией руководящие рекомендации контракторам по оценке возможных экологических последствий разведки морских полезных ископаемых в Районе. Две делегации предложили, чтобы план экологического обустройства зоны Кларион-Клиппер-

тон применялся *mutatis mutandis* к другим зонам Района. Некоторые делегации продолжали настаивать на том, что для управления деятельностью в Районе нужны точные экологические фоновые данные.

16. Несколько делегаций присоединились к призыву Генерального секретаря о том, чтобы все прибрежные государства представили карты или соответствующую информацию о внешних границах своего континентального шельфа. Представитель Филиппин заявил, что такие карты и прочая соответствующая информация будут представлены Органу в надлежащий срок.

17. Некоторые делегации выразили сожаление по поводу низкой посещаемости сессий, особенно развивающимися странами. Одна из делегаций отметила, что в нынешнем году посещаемость самая низкая — в работе Ассамблеи приняло участие лишь 34 процента членов. Отсутствие кворума вызвало беспокойство по поводу легитимности решений, принимаемых Органом. Несколько делегаций поддержали предложенный Генеральным секретарем план празднования двадцатой годовщины создания Органа и призвали обеспечить более активное участие в этом специальном мероприятии.

18. Одобрив предложение, выдвинутое представителем Аргентины, представители Бразилии и Чили сформулировали просьбу о том, чтобы все документы, на которые опирается в своей работе Финансовый комитет, имелись в распоряжении делегаций через посредство веб-сайта или в зале заседаний.

V. Доклад и рекомендации Финансового комитета

19. На своем 142-м заседании 25 июля 2013 года Ассамблея рассмотрела доклад Финансового комитета, содержащийся в документе [ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11](#), включая предлагаемые меры по возмещению расходов, связанных с обработкой разведочных контрактов с Органом. По рекомендации Совета Ассамблея приняла решение по финансовым и бюджетным вопросам, содержащееся в документе [ISBA/19/A/8](#). Ассамблея приняла также решение относительно сборов за накладные расходы, связанные с административным обслуживанием и контролем за исполнением разведочных контрактов (решение содержится в документе [ISBA/19/A/12](#)).

VI. Утверждение поправок к правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

20. На своем 142-м заседании 25 июля 2013 года Ассамблея рассмотрела и утвердила поправки к правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, предварительно принятые Советом на его 190-м заседании 22 июля 2013 года и содержащиеся в приложении к решению Совета ([ISBA/19/C/17](#)). Решение Ассамблеи содержится в документе [ISBA/19/A/9](#).

VII. Назначение и доклад Комитета по проверке полномочий

21. На своем 139-м заседании 15 июля 2013 года Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий в составе следующих девяти членов: Австралия, Гайана, Мьянма, Намибия, Нигерия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Филиппины и Ямайка.

22. Комитет провел одно заседание 24 июля 2013 года, на котором он избрал своим председателем на девятнадцатой сессии г-жу Индеру Персо (Гайана). Комитет рассмотрел полномочия представителей, участвующих в нынешней сессии Ассамблеи. В распоряжении Комитета находился меморандум секретариата от 24 июля 2013 года о статусе этих полномочий. Доклад Комитета содержится в документе [ISBA/19/A/10](#).

23. На своем 142-м заседании 25 июля 2013 года Ассамблея рассмотрела и утвердила доклад Комитета. Решение Ассамблеи относительно полномочий представителей на девятнадцатой сессии содержится в документе [ISBA/19/A/11](#).

VIII. Прочие вопросы

24. На своем 142-м заседании 25 июля 2013 года Ассамблея приняла решение о выражении соболезнований по поводу кончины геолога Виджая Кодагали, долгое время работавшего в секретариате ([ISBA/19/A/13](#)).

IX. Сроки проведения следующей сессии Ассамблеи

25. Следующая сессия Ассамблеи состоится 7–25 июля 2014 года. Предлагать кандидата на должность Председателя Ассамблеи в 2014 году будет очередь Группы латиноамериканских и карибских государств.

Совет

ISBA/19/C/2	Доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии Совету Международного органа по морскому дну относительно заявки на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана
ISBA/19/C/3	Доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии Совету Международного органа по морскому дну относительно заявки на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам
ISBA/19/C/4	Предложение об организации совместного предприятия с Предприятием
ISBA/19/C/5	К формированию регулятивной базы для разработки полиметаллических конкреций в Районе
ISBA/19/C/6	Соображения относительно предложения «Nautilus Minerals Inc.» об организации совместного предприятия с Предприятием
ISBA/19/C/7	Предлагаемые поправки к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе
ISBA/19/C/8	Состояние разведочных контрактов
ISBA/19/C/9 Rev.1	Периодический обзор осуществления планов работы по разведке полиметаллических конкреций в Районе
ISBA/19/C/12	Законы, правила и административные меры, принятые поручившимися государствами и другими членами Международного органа по морскому дну в отношении деятельности в Районе
ISBA/19/C/13	Решение Совета относительно заявки на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана
ISBA/19/C/14	Резюме доклада Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии в ходе девятнадцатой сессии Международного органа по морскому дну
ISBA/19/C/15	Решение Совета относительно заявки на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам
ISBA/19/C/16	Решение Совета, касающееся финансовых и бюджетных вопросов
ISBA/19/C/17	Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно поправок к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе и смежных вопросов

ISBA/19/C/18

Заявление Председателя Совета Международного органа по морскому дну
о работе Совета на девятнадцатой сессии

**Совет**

Distr.: General
25 February 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии Совету Международного органа по морскому дну относительно заявки на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана

I. Введение

1. 27 июля 2012 года Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну получил от Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) заявку на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (см. ISBA/19/LTC/5). Заявка была представлена в соответствии с Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11, приложение). Заявка охватывает район общей площадью 3000 кв. км, расположенный в западной части Тихого океана.

2. Руководствуясь пунктом (с) правила 22 Правил, Генеральный секретарь направил 24 августа 2012 года членам Органа вербальную ноту, в которой уведомил их о получении заявки и дал о ней информацию общего характера. Генеральный секретарь также оформил вопрос о рассмотрении заявки как один из пунктов повестки дня Юридической и технической комиссии, заседавшей 4–8 февраля 2013 года.



II. Методика и рассмотрение заявки Юридической и технической комиссией

A. Общая методика, применявшаяся Комиссией при рассмотрении заявки

3. При рассмотрении заявки Комиссия отметила, что в соответствии со схемой, установленной в статье 6 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, сначала ей требуется объективно определить следующее: выполнил ли заявитель изложенные в Правилах требования, особенно в отношении формы заявок; представил ли заявитель необходимые обязательства и заверения, указанные в правиле 15 Правил; располагает ли он финансовыми и техническими возможностями, необходимыми для осуществления предлагаемого плана работы по разведке. Затем Комиссии требуется определить в соответствии с пунктом 4 правила 23 Правил и своими процедурами, будет ли предлагаемый план работы обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей, обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды и обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности. Как предусмотрено в пункте 5 правила 23 Правил, если Комиссия определяет, что заявитель выполнил требования пункта 3 и что предлагаемый план работы по разведке удовлетворяет требованиям пункта 4, она рекомендует Совету утвердить план работы по разведке.

4. При рассмотрении предлагаемого плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок Комиссия учитывала относящиеся к деятельности в Районе принципы, ориентиры и цели, предусмотренные в части XI Конвенции, в приложении III к Конвенции и в Соглашении об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

B. Рассмотрение заявки

5. Комиссия рассматривала заявку на закрытых заседаниях 4, 5, 6 и 8 февраля 2013 года.

6. Прежде чем приступить к детальному изучению заявки, Комиссия пригласила представителя заявителя г-на Цзинь Цзяньцая, Генерального секретаря КОИОМРО выступить с презентацией заявки. С заявлениями выступили следующие члены делегации: Хэ Гаовэнь, заместитель главного инженера Гуанчжоуского морского геологоразведочного бюро, Китайская геологоразведочная служба, министерство земельных и природных ресурсов, и Ван Чуньшэн, старший научный сотрудник, Второй институт океанографии при Государственном управлении по вопросам океана. Вслед за презентацией члены Комиссии задали вопросы для прояснения отдельных аспектов заявки, после чего состоялись закрытые заседания для ее детального изучения. По итогам первоначального изучения Комиссия постановила просить своего Председателя препроводить заявителю письменный перечень вопросов. Ответы, полученные от заявителя в письменном виде, заменив собой эквивалентные части первоначального

чально представленной заявки, были учтены Комиссией при последующем рассмотрении.

III. Резюме базовой информации относительно заявки

A. Идентификационные реквизиты заявителя

7. Наименование и адрес заявителя:

a) наименование: Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО);

b) местонахождение: город Пекин, Китай (1 Fuxingmenwai Avenue, Beijing, China, 100860);

c) почтовый адрес: тот же, что и выше;

d) номер телефона: 86-10-68022117;

e) номер факса: 86-10-68033318;

f) адрес электронной почты: comra@comra.org.

8. Назначенный заявителем представитель:

a) фамилия и имя: Цзинь Цзяньцай (JIN Jiancai);

b) местонахождение и почтовый адрес: 1 Fuxingmenwai Avenue, Beijing, China, 100860;

c) номер телефона: 86-10-68030504;

d) номер факса: 86-10-68030504;

e) адрес электронной почты: jin@comra.org;

f) место регистрации и основное место деятельности/домициль заявителя: Пекин, Китай.

9. Заявитель представил свидетельство о регистрации, выданное 16 июня 2008 года и продленное 31 марта 2013 года, где указано, что КОИОМРО зарегистрировано в качестве государственного предприятия в поручившемся государстве.

B. Поручительство

10. Поручившимся государством является Китай.

11. Дата сдачи поручившимся государством грамоты о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и дата изъясления согласия на обязательность для него Соглашения об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву: 7 июля 1996 года.

12. Свидетельство о поручительстве датировано 18 июня 2012 года; выдал администратор Государственного управления по вопросам океана Лю Цыгуй.

13. Комиссия отметила, что за заявление поручился Китай и свидетельство о поручительстве представлено в надлежащей форме. В этом свидетельстве Государственное управление по вопросам океана, выступая от имени Китая и будучи уполномочено Государственным советом Китая, заявило, что КОИОМРО находится под эффективным контролем Китая; поручившееся государство заявило, что оно берет на себя ответственность согласно со статьей 139 и пунктом 4 статьи 153 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и пунктом 4 статьи 4 приложения III к Конвенции.

С. Заявочный район

14. Район разделен на два подрайона, а именно подрайон А-I и подрайон А-II, каждый из которых состоит из 75 блоков. Каждый блок имеет квадратную форму и по площади не превышает 20 кв. км. Блоки скомпонованы в четыре группы. Общая площадь заявочного района не превышает 3000 кв. км. Все блоки полностью входят в один и тот же географический район размером не более 550 км на 550 км. Координаты и общее местоположение заявочного района указаны в приложениях к настоящему документу. Это соответствует правилу 12.

Д. Прочая информация

15. Орган ранее утвердил заявителю два контракта, а именно:

а) 22 мая 2001 года КОИОМРО и Орган подписали в Пекине контракт на разведку полиметаллических конкреций в Районе;

б) 18 ноября 2001 года КОИОМРО и Орган подписали в Пекине контракт на разведку полиметаллических сульфидов в Районе.

Заявитель перечислил доклады, представлявшие в соответствии с Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе.

16. К заявке приложено письменное обязательство от 18 июня 2012 года за подписью назначенного заявителем представителя.

17. В соответствии с правилом 19 заявитель решает предложить долю в акционерном капитале в рамках механизма совместного предприятия.

18. В соответствии с правилом 21 заявитель уплатил сбор в размере 500 000 долл. США.

IV. Изучение информации и технических данных, представленных заявителем

19. С заявкой были представлены следующие технические документы и сведения:

- а) информация относительно заявочного района:
 - i) карты местоположения блоков;
 - ii) перечень координат углов заявочных блоков;

- b) удостоверение о поручительстве;
- c) информация, позволяющая Совету определить, располагает ли заявитель финансовыми возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;
- d) информация, позволяющая Совету определить, располагает ли заявитель техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;
- e) план работы по разведке;
- f) программа подготовки кадров;
- g) письменные обязательства заявителя.

V. Рассмотрение вопроса о финансовом и техническом соответствии заявителя

A. Финансовые возможности

20. Заявитель декларировал наличие у себя финансовых возможностей для осуществления предлагаемого плана работы по разведке и для выполнения своих финансовых обязательств перед Органом. Для проведения оценки финансовых возможностей заявителя Комиссии было представлено заявление от 18 июня 2012 года за подписью Сэ Сюйжэня, министра финансов Китая, в котором удостоверялось, что заявитель располагает необходимыми финансовыми средствами для покрытия сметных расходов по предлагаемому плану работы по разведке и соблюдения своих финансовых обязательств перед Органом.

B. Технические возможности

21. Заявитель указал, что он является одним из зарегистрированных первоначальных вкладчиков в разведку полиметаллических конкреций в Районе и что он обладает надлежащими возможностями для разведки минеральных ресурсов морского дна. Заявитель указал далее, что он ведет исследования по кобальтоносным железомарганцевым коркам в Тихом океане с 1990 года. Эта деятельность включает испытания руд, выемку грунта и обработку, а также проведение экологических исследований. Заявитель обозначил основные методы, используемые им для исследований, включая техническое описание, и их цели. Заявитель охарактеризовал также мероприятия по экологическому мониторингу в связи с конкретными направлениями деятельности, как то добычные испытания.

22. Заявитель указал, что информация, собранная как самим заявителем, так и другими субъектами, наряду с данными, полученными в ходе фоновых исследований, будет использована для целей предварительной пятилетней оценки потенциального воздействия предлагаемой деятельности на морскую среду.

23. Заявитель представил информацию относительно предотвращения, сокращения и сохранения под контролем опасностей для морской среды и возможного воздействия на нее. Это включало перечень мер, которые будут приниматься для реагирования на инциденты, которые могут причинить серьезный

ущерб морской среде, а также мер по обеспечению соблюдения соответствующих конвенций ИМО, участником которых является поручившееся государство, и сотрудничества с Органом в установлении норм и экологических ориентиров, сборе фоновых данных и разработке планов чрезвычайных мер для эффективного реагирования на такие инциденты.

VI. Рассмотрение данных и информации, представленных для утверждения плана работы по разведке

24. Сообразно с правилом 20 Правил, в заявку была включена следующая информация, требуемая для утверждения плана работы по разведке:

а) общее описание и график предлагаемой разведочной программы деятельности на первый ближайший пятилетний период, как то исследований, которые будут проводиться в связи с экологическими, техническими, экономическими и другими соответствующими факторами, которые должны учитываться в ходе разведки;

б) описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с Правилами и установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которая позволила бы произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности, включая воздействие на биоразнообразие, но не ограничиваясь таковым, с учетом любых рекомендаций, вынесенных Юридической и технической комиссией;

в) предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой разведочной деятельности на морскую среду;

г) описание предлагаемых мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, а также возможного воздействия на морскую среду;

д) данные, необходимые Совету для определения, которое он должен вынести в соответствии с пунктом 1 правила 13 Правил;

е) калькуляция предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на ближайший пятилетний период.

VII. Программа подготовки кадров

25. Заявитель представил предварительную программу подготовки кадров.

VIII. Заключение и рекомендации

26. Изучив представленные заявителем сведения, сжато изложенные в разделах III–VII выше, Комиссия удостоверилась в том, что заявка представлена должным образом, в соответствии с Правилами, и что заявитель:

а) выполнил положения Правил;

б) представил обязательства и заверения, указанные в правиле 15;

с) располагает финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке.

27. Комиссия констатирует, что ни одно из условий, указанных в пункте 6 правила 23 Правил, не применимо.

28. Комиссия удостоверилась в том, что предлагаемый план работы по разведке будет:

- а) обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей;
- б) обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды;

с) обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности.

29. Исходя из вышеизложенного и руководствуясь пунктом 5 правила 23 Правил, Комиссия рекомендует Совету утвердить план работы по разведке, представленный КОИОМРО.

Приложение I

Перечень координат заявочного района (в соответствии с мировой геодезической системой WGS 84)

Район А-I

Блок №	Долгота (в.д.)			Широта (с.ш.)		
	(градусов)	(минут)	(секунд)	(градусов)	(минут)	(секунд)
1	156	25	58.35	12	37	18.43
	156	28	26.56	12	37	18.18
	156	28	26.30	12	34	52.61
	156	25	58.10	12	34	52.87
2	156	28	26.44	12	36	11.44
	156	30	54.65	12	36	11.17
	156	30	54.36	12	33	45.61
	156	28	26.17	12	33	45.88
3	156	30	54.65	12	36	11.17
	156	33	22.85	12	36	10.87
	156	33	22.54	12	33	45.31
	156	30	54.36	12	33	45.61
4	156	33	23.17	12	38	36.43
	156	35	51.39	12	38	36.11
	156	35	51.05	12	36	10.55
	156	33	22.85	12	36	10.87
5	156	30	54.94	12	38	36.73
	156	33	23.17	12	38	36.43
	156	33	22.85	12	36	10.87
	156	30	54.65	12	36	11.17
6	156	28	26.71	12	38	37.01
	156	30	54.94	12	38	36.73
	156	30	54.65	12	36	11.17
	156	28	26.44	12	36	11.44
7	156	25	58.59	12	39	43.99
	156	28	26.83	12	39	43.74
	156	28	26.56	12	37	18.18
	156	25	58.35	12	37	18.43

8	156	28	26.98	12	41	2.57
	156	30	55.23	12	41	2.29
	156	30	54.94	12	38	36.73
	156	28	26.71	12	38	37.01
9	156	30	55.23	12	41	2.29
	156	33	23.48	12	41	1.99
	156	33	23.17	12	38	36.43
	156	30	54.94	12	38	36.73
10	156	33	23.48	12	41	1.99
	156	35	51.73	12	41	1.67
	156	35	51.39	12	38	36.11
	156	33	23.17	12	38	36.43
11	156	33	23.80	12	43	27.55
	156	35	52.07	12	43	27.23
	156	35	51.73	12	41	1.67
	156	33	23.48	12	41	1.99
12	156	30	55.52	12	43	27.85
	156	33	23.80	12	43	27.55
	156	33	23.48	12	41	1.99
	156	30	55.23	12	41	2.29
13	156	28	27.25	12	43	28.13
	156	30	55.52	12	43	27.85
	156	30	55.23	12	41	2.29
	156	28	26.98	12	41	2.57
14	156	28	27.52	12	45	53.69
	156	30	55.82	12	45	53.42
	156	30	55.52	12	43	27.85
	156	28	27.25	12	43	28.13
15	156	30	55.82	12	45	53.42
	156	33	24.12	12	45	53.11
	156	33	23.80	12	43	27.55
	156	30	55.52	12	43	27.85
16	156	33	24.12	12	45	53.11
	156	35	52.41	12	45	52.79
	156	35	52.07	12	43	27.23
	156	33	23.80	12	43	27.55

17	156	35	52.41	12	45	52.79
	156	38	20.71	12	45	52.44
	156	38	20.34	12	43	26.89
	156	35	52.07	12	43	27.23
18	156	35	52.76	12	48	18.35
	156	38	21.08	12	48	18.00
	156	38	20.71	12	45	52.44
	156	35	52.41	12	45	52.79
19	156	33	24.43	12	48	18.67
	156	35	52.76	12	48	18.35
	156	35	52.41	12	45	52.79
	156	33	24.12	12	45	53.11
20	156	30	56.11	12	48	18.98
	156	33	24.43	12	48	18.67
	156	33	24.12	12	45	53.11
	156	30	55.82	12	45	53.42
21	156	28	27.79	12	48	19.26
	156	30	56.11	12	48	18.98
	156	30	55.82	12	45	53.42
	156	28	27.52	12	45	53.69
22	156	28	28.06	12	50	44.82
	156	30	56.41	12	50	44.54
	156	30	56.11	12	48	18.98
	156	28	27.79	12	48	19.26
23	156	30	56.41	12	50	44.54
	156	33	24.75	12	50	44.23
	156	33	24.43	12	48	18.67
	156	30	56.11	12	48	18.98
24	156	28	28.34	12	53	10.38
	156	30	56.71	12	53	10.10
	156	30	56.41	12	50	44.54
	156	28	28.06	12	50	44.82
25	156	30	56.71	12	53	10.10
	156	33	25.08	12	53	9.79
	156	33	24.75	12	50	44.23
	156	30	56.41	12	50	44.54

26	156	33	25.02	12	52	45.99
	156	35	53.39	12	52	45.67
	156	35	53.04	12	50	20.11
	156	33	24.70	12	50	20.43
27	156	35	53.39	12	52	45.67
	156	38	21.75	12	52	45.32
	156	38	21.38	12	50	19.76
	156	35	53.04	12	50	20.11
28	156	38	21.81	12	53	7.77
	156	40	50.17	12	53	7.39
	156	40	49.78	12	50	41.84
	156	38	21.44	12	50	42.21
29	156	33	25.35	12	55	11.55
	156	35	53.73	12	55	11.22
	156	35	53.39	12	52	45.67
	156	33	25.02	12	52	45.99
30	156	35	53.73	12	55	11.22
	156	38	22.12	12	55	10.87
	156	38	21.75	12	52	45.32
	156	35	53.39	12	52	45.67
31	156	38	22.18	12	55	33.32
	156	40	50.57	12	55	32.95
	156	40	50.17	12	53	7.39
	156	38	21.81	12	53	7.77
32	156	40	50.46	12	54	54.48
	156	43	18.85	12	54	54.09
	156	43	18.43	12	52	28.53
	156	40	50.07	12	52	28.93
33	156	40	50.86	12	57	20.04
	156	43	19.26	12	57	19.64
	156	43	18.85	12	54	54.09
	156	40	50.46	12	54	54.48
34	156	43	19.02	12	55	55.40
	156	45	47.41	12	55	54.98
	156	45	46.97	12	53	29.43
	156	43	18.60	12	53	29.85

35	156	43	19.44	12	58	20.96
	156	45	47.85	12	58	20.53
	156	45	47.41	12	55	54.98
	156	43	19.02	12	55	55.40
36	156	45	47.73	12	57	41.14
	156	48	16.14	12	57	40.70
	156	48	15.67	12	55	15.15
	156	45	47.29	12	55	15.59
37	156	45	48.18	13	0	6.69
	156	48	16.61	13	0	6.25
	156	48	16.14	12	57	40.70
	156	45	47.73	12	57	41.14
38	156	48	16.57	12	59	54.07
	156	50	45.00	12	59	53.60
	156	50	44.51	12	57	28.05
	156	48	16.10	12	57	28.52
39	156	48	26.68	13	2	19.59
	156	50	55.13	13	2	19.12
	156	50	54.63	12	59	53.57
	156	48	26.21	12	59	54.04
40	156	50	55.06	13	2	0.15
	156	53	23.51	13	1	59.66
	156	53	22.99	12	59	34.11
	156	50	54.57	12	59	34.61
41	156	50	55.56	13	4	25.70
	156	53	24.03	13	4	25.20
	156	53	23.51	13	1	59.66
	156	50	55.06	13	2	0.15
42	156	53	24.41	13	6	9.65
	156	55	52.89	13	6	9.12
	156	55	52.35	13	3	43.58
	156	53	23.88	13	3	44.10
43	156	53	23.88	13	3	44.10
	156	55	52.35	13	3	43.58
	156	55	51.80	13	1	18.03
	156	53	23.36	13	1	18.56

44	156	53	23.36	13	1	18.56
	156	55	51.80	13	1	18.03
	156	55	51.26	12	58	52.49
	156	53	22.85	12	58	53.01
45	156	55	51.92	13	1	49.06
	156	58	20.36	13	1	48.51
	156	58	19.79	12	59	22.97
	156	55	51.37	12	59	23.51
46	156	55	51.37	12	59	23.51
	156	58	19.79	12	59	22.97
	156	58	19.23	12	56	57.43
	156	55	50.83	12	56	57.97
47	156	58	19.71	12	59	3.22
	157	0	48.13	12	59	2.65
	157	0	47.54	12	56	37.11
	156	58	19.15	12	56	37.68
48	156	58	31.41	12	56	37.63
	157	0	59.80	12	56	37.06
	157	0	59.21	12	54	11.52
	156	58	30.85	12	54	12.09
49	157	0	59.46	12	55	14.49
	157	3	27.84	12	55	13.90
	157	3	27.22	12	52	48.36
	157	0	58.88	12	52	48.95
50	157	3	27.57	12	54	11.69
	157	5	55.93	12	54	11.08
	157	5	55.30	12	51	45.54
	157	3	26.96	12	51	46.15
51	157	0	58.88	12	52	48.95
	157	3	27.22	12	52	48.36
	157	3	26.62	12	50	22.82
	157	0	58.29	12	50	23.40
52	156	58	30.53	12	52	49.51
	157	0	58.88	12	52	48.95
	157	0	58.29	12	50	23.40
	156	58	29.96	12	50	23.97

53	156	58	58.86	12	50	23.86
	157	1	27.18	12	50	23.29
	157	1	26.59	12	47	57.75
	156	58	58.29	12	47	58.31
54	157	1	27.18	12	50	23.29
	157	3	55.51	12	50	22.70
	157	3	54.89	12	47	57.16
	157	1	26.59	12	47	57.75
55	156	58	58.29	12	47	58.31
	157	1	26.59	12	47	57.75
	157	1	26.01	12	45	32.21
	156	58	57.73	12	45	32.77
56	156	56	29.99	12	47	58.86
	156	58	58.29	12	47	58.31
	156	58	57.73	12	45	32.77
	156	56	29.45	12	45	33.31
57	156	56	29.45	12	45	33.31
	156	58	57.73	12	45	32.77
	156	58	57.17	12	43	7.22
	156	56	28.91	12	43	7.76
58	156	54	1.04	12	44	58.60
	156	56	29.32	12	44	58.09
	156	56	28.78	12	42	32.54
	156	54	0.53	12	42	33.05
59	156	53	9.77	12	42	33.22
	156	55	38.03	12	42	32.72
	156	55	37.50	12	40	7.17
	156	53	9.27	12	40	7.67
60	156	50	41.57	12	42	48.90
	156	53	9.83	12	42	48.41
	156	53	9.32	12	40	22.86
	156	50	41.09	12	40	23.35
61	156	50	11.44	12	40	23.44
	156	52	39.67	12	40	22.96
	156	52	39.17	12	37	57.41
	156	50	10.96	12	37	57.89

62	156	48	13.54	12	44	1.52
	156	50	41.81	12	44	1.05
	156	50	41.33	12	41	35.50
	156	48	13.08	12	41	35.96
63	156	45	45.70	12	46	29.22
	156	48	14.00	12	46	28.78
	156	48	13.54	12	44	3.23
	156	45	45.27	12	44	3.67
64	156	45	45.27	12	44	3.67
	156	48	13.54	12	44	3.23
	156	48	13.08	12	41	37.68
	156	45	44.83	12	41	38.12
65	156	43	17.13	12	44	53.75
	156	45	45.42	12	44	53.34
	156	45	44.98	12	42	27.78
	156	43	16.72	12	42	28.20
66	156	43	17.55	12	47	19.31
	156	45	45.85	12	47	18.89
	156	45	45.42	12	44	53.34
	156	43	17.13	12	44	53.75
67	156	40	49.35	12	48	1.30
	156	43	17.66	12	48	0.91
	156	43	17.25	12	45	35.36
	156	40	48.96	12	45	35.75
68	156	40	48.96	12	45	35.75
	156	43	17.25	12	45	35.36
	156	43	16.84	12	43	9.80
	156	40	48.57	12	43	10.19
69	156	38	21.08	12	48	18.01
	156	40	49.39	12	48	17.64
	156	40	49.00	12	45	52.08
	156	38	20.71	12	45	52.45
70	156	38	20.71	12	45	52.45
	156	40	49.00	12	45	52.08
	156	40	48.62	12	43	26.53
	156	38	20.34	12	43	26.89

71	156	32	8.59	12	18	28.08
	156	34	36.62	12	18	27.78
	156	34	36.31	12	16	2.21
	156	32	8.29	12	16	2.51
72	156	29	40.55	12	18	28.36
	156	32	8.59	12	18	28.08
	156	32	8.29	12	16	2.51
	156	29	40.28	12	16	2.79
73	156	27	12.51	12	18	28.62
	156	29	40.55	12	18	28.36
	156	29	40.28	12	16	2.79
	156	27	12.26	12	16	3.05
74	156	27	12.26	12	16	3.05
	156	29	40.28	12	16	2.79
	156	29	40.01	12	13	37.23
	156	27	12.01	12	13	37.48
75	156	29	40.28	12	16	2.79
	156	32	8.29	12	16	2.51
	156	32	8.00	12	13	36.95
	156	29	40.01	12	13	37.23

Район А-II

Блок №	Долгота (в.д.)			Широта (с.ш.)		
	(градусов)	(минут)	(секунд)	(градусов)	(минут)	(секунд)
1	154	54	10.71	15	24	12.21
	154	56	40.71	15	24	12.93
	154	56	41.44	15	21	47.42
	154	54	11.48	15	21	46.70
2	154	56	40.84	15	23	46.95
	154	59	10.83	15	23	47.65
	154	59	11.53	15	21	22.14
	154	56	41.57	15	21	21.44
3	154	59	11.18	15	22	34.24
	155	1	41.16	15	22	34.90
	155	1	41.83	15	20	9.39
	154	59	11.88	15	20	8.72
4	155	1	41.43	15	21	35.76
	155	4	11.40	15	21	36.40
	155	4	12.04	15	19	10.89
	155	1	42.10	15	19	10.25
5	155	4	11.67	15	20	34.20
	155	6	41.63	15	20	34.82
	155	6	42.24	15	18	9.30
	155	4	12.32	15	18	8.69
6	155	1	42.10	15	19	10.25
	155	4	12.04	15	19	10.89
	155	4	12.68	15	16	45.37
	155	1	42.77	15	16	44.73
7	155	0	35.55	15	16	44.44
	155	3	5.45	15	16	45.09
	155	3	6.11	15	14	19.57
	155	0	36.23	15	14	18.92
8	154	58	58.32	15	14	18.49
	155	1	28.20	15	14	19.15
	155	1	28.87	15	11	53.64
	154	58	59.02	15	11	52.97

9	154	57	57.00	15	11	52.69
	155	0	26.85	15	11	53.37
	155	0	27.53	15	9	27.85
	154	57	57.71	15	9	27.18
10	154	56	28.44	15	14	17.79
	154	58	58.32	15	14	18.49
	154	58	59.02	15	11	52.97
	154	56	29.17	15	11	52.28
11	154	58	5.64	15	16	43.76
	155	0	35.55	15	16	44.44
	155	0	36.23	15	14	18.92
	154	58	6.35	15	14	18.25
12	154	55	35.67	15	16	56.08
	154	58	5.58	15	16	56.78
	154	58	6.29	15	14	31.27
	154	55	36.41	15	14	30.57
13	154	54	12.24	15	19	21.19
	154	56	42.17	15	19	21.91
	154	56	42.90	15	16	56.40
	154	54	12.99	15	16	55.68
14	154	56	41.57	15	21	21.44
	154	59	11.53	15	21	22.14
	154	59	12.23	15	18	56.62
	154	56	42.30	15	18	55.93
15	154	54	11.48	15	21	46.70
	154	56	41.44	15	21	47.42
	154	56	42.17	15	19	21.91
	154	54	12.24	15	19	21.19
16	154	52	44.70	15	29	40.39
	154	55	14.76	15	29	41.14
	154	55	15.51	15	27	15.63
	154	52	45.49	15	27	14.88
17	154	55	14.94	15	29	7.05
	154	57	44.99	15	29	7.77
	154	57	45.71	15	26	42.26
	154	55	15.69	15	26	41.54

18	154	55	14.18	15	31	32.56
	154	57	44.26	15	31	33.28
	154	57	44.99	15	29	7.77
	154	55	14.94	15	29	7.05
19	154	54	46.25	15	33	57.93
	154	57	16.36	15	33	58.66
	154	57	17.09	15	31	33.15
	154	54	47.01	15	31	32.43
20	154	54	7.92	15	36	23.25
	154	56	38.06	15	36	23.99
	154	56	38.80	15	33	58.48
	154	54	8.69	15	33	57.75
21	154	54	7.14	15	38	48.76
	154	56	37.31	15	38	49.49
	154	56	38.06	15	36	23.99
	154	54	7.92	15	36	23.25
22	154	54	6.37	15	41	14.26
	154	56	36.56	15	41	15.00
	154	56	37.31	15	38	49.49
	154	54	7.14	15	38	48.76
23	154	54	5.59	15	43	39.77
	154	56	35.81	15	43	40.51
	154	56	36.56	15	41	15.00
	154	54	6.37	15	41	14.26
24	154	53	57.61	15	46	5.23
	154	56	27.86	15	46	5.98
	154	56	28.62	15	43	40.47
	154	53	58.39	15	43	39.73
25	154	56	27.80	15	46	18.37
	154	58	58.06	15	46	19.09
	154	58	58.78	15	43	53.58
	154	56	28.55	15	43	52.87
26	154	56	27.04	15	48	43.88
	154	58	57.33	15	48	44.60
	154	58	58.06	15	46	19.09
	154	56	27.80	15	46	18.37

27	154	58	57.01	15	49	48.12
	155	1	27.32	15	49	48.81
	155	1	28.02	15	47	23.30
	154	58	57.74	15	47	22.61
28	154	58	57.74	15	47	22.61
	155	1	28.02	15	47	23.30
	155	1	28.71	15	44	57.79
	154	58	58.47	15	44	57.10
29	155	1	27.74	15	48	20.62
	155	3	58.03	15	48	21.28
	155	3	58.70	15	45	55.77
	155	1	28.44	15	45	55.11
30	155	1	27.05	15	50	46.13
	155	3	57.36	15	50	46.79
	155	3	58.03	15	48	21.28
	155	1	27.74	15	48	20.62
31	155	3	57.19	15	51	23.97
	155	6	27.52	15	51	24.61
	155	6	28.16	15	48	59.10
	155	3	57.86	15	48	58.46
32	155	3	57.86	15	48	58.46
	155	6	28.16	15	48	59.10
	155	6	28.80	15	46	33.58
	155	3	58.53	15	46	32.95
33	155	6	27.94	15	49	50.22
	155	8	58.25	15	49	50.83
	155	8	58.86	15	47	25.31
	155	6	28.57	15	47	24.71
34	155	6	27.30	15	52	15.74
	155	8	57.64	15	52	16.34
	155	8	58.25	15	49	50.83
	155	6	27.94	15	49	50.22
35	155	8	57.41	15	53	9.79
	155	11	27.77	15	53	10.37
	155	11	28.35	15	50	44.86
	155	8	58.02	15	50	44.28

36	155	8	58.02	15	50	44.28
	155	11	28.35	15	50	44.86
	155	11	28.93	15	48	19.34
	155	8	58.63	15	48	18.77
37	155	11	27.77	15	53	10.37
	155	13	58.12	15	53	10.92
	155	13	58.67	15	50	45.40
	155	11	28.35	15	50	44.86
38	155	11	27.19	15	55	35.88
	155	13	57.57	15	55	36.43
	155	13	58.12	15	53	10.92
	155	11	27.77	15	53	10.37
39	155	13	57.98	15	53	49.57
	155	16	28.34	15	53	50.09
	155	16	28.86	15	51	24.58
	155	13	58.53	15	51	24.06
40	155	13	57.43	15	56	15.09
	155	16	27.82	15	56	15.61
	155	16	28.34	15	53	50.09
	155	13	57.98	15	53	49.57
41	155	13	56.87	15	58	40.60
	155	16	27.30	15	58	41.13
	155	16	27.82	15	56	15.61
	155	13	57.43	15	56	15.09
42	155	16	27.22	15	59	3.21
	155	18	57.65	15	59	3.71
	155	18	58.14	15	56	38.19
	155	16	27.74	15	56	37.70
43	155	16	27.74	15	56	37.70
	155	18	58.14	15	56	38.19
	155	18	58.64	15	54	12.67
	155	16	28.26	15	54	12.18
44	155	16	28.26	15	54	12.18
	155	18	58.64	15	54	12.67
	155	18	59.13	15	51	47.15
	155	16	28.79	15	51	46.66

45	155	18	58.29	15	55	54.01
	155	21	28.69	15	55	54.47
	155	21	29.15	15	53	28.95
	155	18	58.78	15	53	28.49
46	155	18	57.80	15	58	19.53
	155	21	28.22	15	58	19.99
	155	21	28.69	15	55	54.47
	155	18	58.29	15	55	54.01
47	155	21	28.45	15	57	8.20
	155	23	58.86	15	57	8.64
	155	23	59.29	15	54	43.12
	155	21	28.91	15	54	42.68
48	155	21	28.91	15	54	42.68
	155	23	59.29	15	54	43.12
	155	23	59.73	15	52	17.59
	155	21	29.38	15	52	17.16
49	155	23	59.29	15	54	43.12
	155	26	29.68	15	54	43.52
	155	26	30.08	15	52	18.00
	155	23	59.73	15	52	17.59
50	155	26	29.72	15	54	27.46
	155	29	0.10	15	54	27.83
	155	29	0.47	15	52	2.31
	155	26	30.12	15	52	1.94
51	155	28	59.96	15	55	21.08
	155	31	30.36	15	55	21.43
	155	31	30.70	15	52	55.91
	155	29	0.34	15	52	55.56
52	155	31	30.36	15	55	21.43
	155	34	0.75	15	55	21.75
	155	34	1.06	15	52	56.22
	155	31	30.70	15	52	55.91
53	155	31	30.70	15	52	55.91
	155	34	1.06	15	52	56.22
	155	34	1.37	15	50	30.70
	155	31	31.04	15	50	30.38

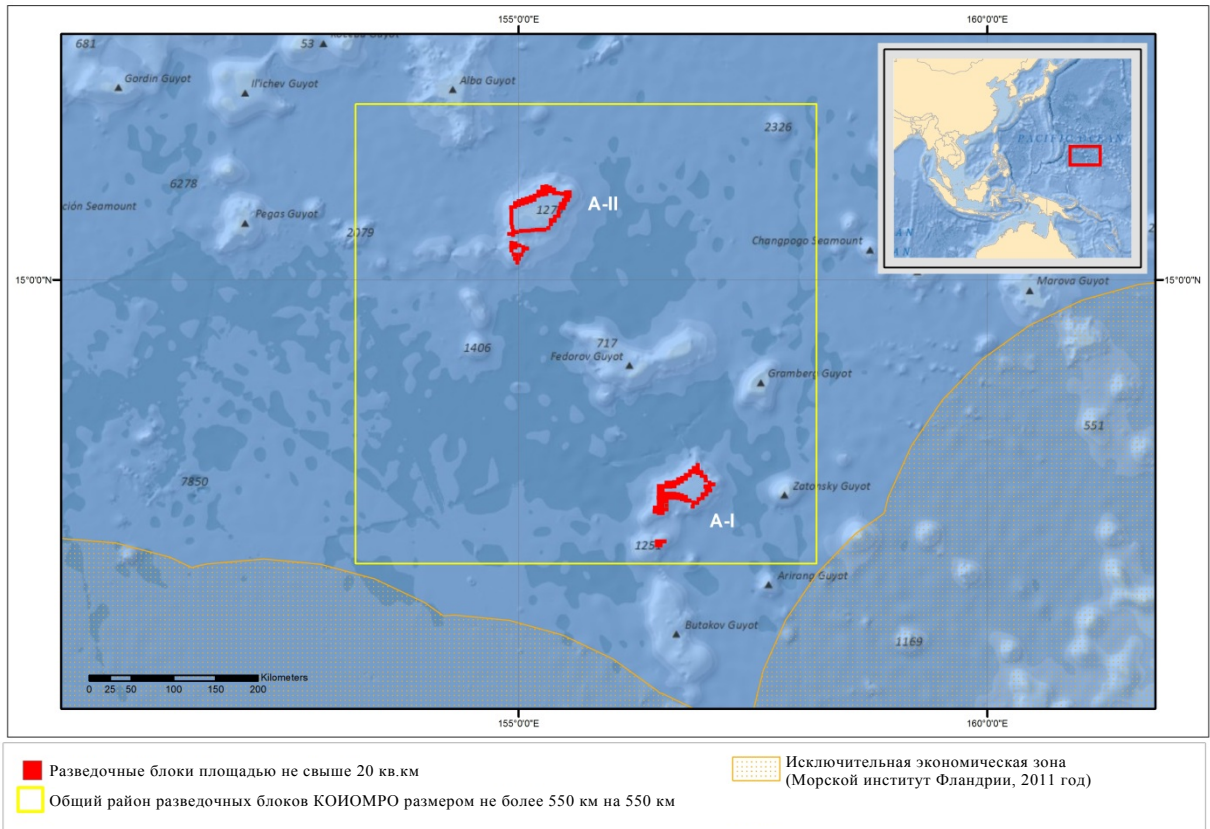
54	155	29	0.34	15	52	55.56
	155	31	30.70	15	52	55.91
	155	31	31.04	15	50	30.38
	155	29	0.71	15	50	30.04
55	155	27	45.82	15	50	29.86
	155	30	16.15	15	50	30.22
	155	30	16.50	15	48	4.69
	155	27	46.20	15	48	4.33
56	155	30	16.15	15	50	30.22
	155	32	46.48	15	50	30.54
	155	32	46.81	15	48	5.02
	155	30	16.50	15	48	4.69
57	155	28	18.60	15	48	4.41
	155	30	48.90	15	48	4.76
	155	30	49.25	15	45	39.24
	155	28	18.98	15	45	38.89
58	155	25	48.30	15	48	4.03
	155	28	18.60	15	48	4.41
	155	28	18.98	15	45	38.89
	155	25	48.71	15	45	38.51
59	155	25	5.52	15	45	38.40
	155	27	35.79	15	45	38.78
	155	27	36.17	15	43	13.26
	155	25	5.93	15	43	12.87
60	155	27	35.79	15	45	38.78
	155	30	6.06	15	45	39.14
	155	30	6.42	15	43	13.62
	155	27	36.17	15	43	13.26
61	155	24	23.35	15	43	12.76
	155	26	53.59	15	43	13.15
	155	26	53.98	15	40	47.63
	155	24	23.77	15	40	47.24
62	155	24	23.77	15	40	47.24
	155	26	53.98	15	40	47.63
	155	26	54.37	15	38	22.10
	155	24	24.19	15	38	21.71

63	155	21	53.67	15	40	13.76
	155	24	23.87	15	40	14.18
	155	24	24.29	15	37	48.66
	155	21	54.12	15	37	48.24
64	155	21	54.12	15	37	48.24
	155	24	24.29	15	37	48.66
	155	24	24.71	15	35	23.13
	155	21	54.56	15	35	22.71
65	155	19	23.88	15	38	7.32
	155	21	54.06	15	38	7.77
	155	21	54.50	15	35	42.25
	155	19	24.36	15	35	41.80
66	155	19	24.36	15	35	41.80
	155	21	54.50	15	35	42.25
	155	21	54.95	15	33	16.72
	155	19	24.83	15	33	16.28
67	155	17	44.64	15	33	15.96
	155	20	14.75	15	33	16.43
	155	20	15.22	15	30	50.90
	155	17	45.13	15	30	50.44
68	155	15	14.75	15	32	12.76
	155	17	44.85	15	32	13.25
	155	17	45.34	15	29	47.73
	155	15	15.27	15	29	47.24
69	155	12	44.65	15	32	12.24
	155	15	14.75	15	32	12.76
	155	15	15.27	15	29	47.24
	155	12	45.20	15	29	46.72
70	155	10	14.55	15	32	11.69
	155	12	44.65	15	32	12.24
	155	12	45.20	15	29	46.72
	155	10	15.13	15	29	46.17
71	155	7	44.52	15	31	55.87
	155	10	14.61	15	31	56.45
	155	10	15.19	15	29	30.93
	155	7	45.13	15	29	30.36

72	155	5	14.51	15	31	35.27
	155	7	44.60	15	31	35.87
	155	7	45.21	15	29	10.36
	155	5	15.15	15	29	9.75
73	155	2	44.43	15	31	34.63
	155	5	14.51	15	31	35.27
	155	5	15.15	15	29	9.75
	155	2	45.09	15	29	9.12
74	155	0	14.34	15	31	33.97
	155	2	44.43	15	31	34.63
	155	2	45.09	15	29	9.12
	155	0	15.04	15	29	8.46
75	154	57	44.49	15	30	47.57
	155	0	14.56	15	30	48.26
	155	0	15.26	15	28	22.75
	154	57	45.21	15	28	22.06

Приложение II

Карта общего местоположения заявочного района



**Совет**

Distr.: General
25 February 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии Совету Международного органа по морскому дну относительно заявки на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам

I. Введение

1. 3 августа 2012 года Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну получил от Японской национальной корпорации по нефти, газу и металлам (JOGMEC) заявку на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/19/LTC/4). Заявка была представлена в соответствии с Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11, приложение). Заявка охватывает район общей площадью 3000 км², расположенный восточнее острова Минамитори в западной части Тихого океана.

2. Руководствуясь пунктом «с» правила 22 Правил, Генеральный секретарь в вербальной ноте от 28 августа 2012 года уведомил членов Международного органа по морскому дну о получении заявки и дал о ней информацию общего характера. Генеральный секретарь также оформил вопрос о рассмотрении заявки как один из пунктов повестки дня раунда заседаний Юридической и технической комиссии, проходившего 4–8 февраля 2013 года.



II. Методика рассмотрения заявки Юридической и технической комиссией

A. Общая методика, применявшаяся Комиссией при рассмотрении заявки

3. При рассмотрении заявки Комиссия отметила, что в соответствии со схемой, установленной в статье 6 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, сначала ей требуется объективно определить следующее: выполнил ли заявитель изложенные в Правилах требования, особенно в отношении формы заявок; представил ли заявитель необходимые обязательства и заверения, указанные в правиле 15; располагает ли он финансовыми и техническими возможностями, необходимыми для осуществления предлагаемого плана работы по разведке. Затем Комиссии требуется определить в соответствии с пунктом 4 правила 23, будет ли предлагаемый план работы обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей, обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды и обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности. В пункте 5 правила 23 Правил предусматривается следующее: если Комиссия выносит определение, оговариваемое в пункте 3 правила 23, и определяет, что заявитель выполнил требования пункта 3 и что предлагаемый план работы по разведке удовлетворяет требованиям пункта 4, она рекомендует Совету утвердить план работы по разведке.

4. При рассмотрении предлагаемого плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок Комиссия учитывала относящиеся к деятельности в Районе принципы, ориентиры и цели, предусмотренные в части XI Конвенции, в приложении III к Конвенции и в Соглашении об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

B. Рассмотрение заявки

5. Комиссия рассматривала заявку на закрытых заседаниях 4, 6 и 7 февраля 2013 года.

6. Прежде чем приступить к детальному изучению заявки, Комиссия пригласила заместителя генерального директора JOGMES Ёсиюки Киту, который представлял заявителя, выступить с презентацией заявки. Заявления сделали следующие члены делегации: Кэита Кода, заместитель директора; Акира Усуи, председатель комитета JOGMES по кобальтоносным железомарганцевым коркам; Ёсихаса Сираяма, исполнительный директор по исследованиям из Японского агентства мореземледческой науки и техники (ДЖАМСТЕК). В своих вопросах и замечаниях члены Комиссии поблагодарили заявителя за сделанную презентацию и поинтересовались юридической, технической и экологической информацией в порядке дальнейшего уточнения заявки, после чего состоялись закрытые заседания для ее детального изучения.

III. Резюме базовой информации относительно заявки

A. Идентификационные реквизиты заявителя

7. Наименование и адрес заявителя:

a) наименование: Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам (Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (JOGMEC));

b) местонахождение: Токио, Япония (Toramon Twin Building, 2-10-1, Toranomom, Minato-ku, Tokyo 105-0001, Japan);

c) почтовый адрес: тот же, что и выше;

d) номер телефона: +81-3-6758-8000;

e) номер факса: +81-3-6758-8008;

f) адрес электронной почты: isa-jogmec@jogmec.go.jp.

8. Назначенный заявителем представитель:

a) имя и фамилия: Хиробуми Кавано (Hirobumi Kawano), президент JOGMEC;

b) местонахождение и почтовый адрес: те же, что и выше;

c) номер телефона: +81-3-6758-8030;

d) номер факса: +81-3-6758-8060;

e) адрес электронной почты: тот же, что и выше;

f) место регистрации и основное место деятельности/домициль: 2-10-1 Toranomom, Minato-ku, Tokyo, 105-0001 Japan.

9. Заявитель представил заверенную копию своего свидетельства о регистрации, датированного 6 июня 2012 года. Заявитель указывает, что является государственным предприятием, которое создано на основании Закона № 94 2002 года, осуществляет национальную политику по обеспечению страны природными ресурсами и энергией как одно из ведомств поручившегося государства и является единственной организацией, занимающейся разведкой нефти, газа, метангидратов и кобальтоносных железомарганцевых корок. Его деятельность связана с разведкой и оценкой ресурсов, финансированием проектов по минеральным ресурсам, выполнением горнопромышленных исследований и разработок, формированием запасов нефти, газа и редких металлов, контролем загрязнения морской среды и выполнением природоохранных мероприятий.

B. Поручительство

10. Поручившимся государством является Япония. В поручившемся государстве действуют Закон о временных мерах по освоению глубоководных морских недр 1982 года и относящиеся к нему постановления.

11. Дата депонирования поручившимся государством своей грамоты о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и

дата выражения им согласия на обязательность для себя Соглашения об осуществлении части XI Конвенции — 20 июня 1996 года.

12. Удостоверение о поручительстве датировано 26 июля 2012 года; оно выдано Постоянным представителем Японии при Международном органе по морскому дну Хироси Ямагути.

13. В удостоверении о поручительстве указано, что государственная принадлежность заявителя — Япония и что поручившееся государство поручается за заявителя в соответствии с пунктом 2 «b» статьи 153 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и пунктом 4 статьи 4 приложения III к Конвенции, а также сообразно с соответствующими национальными законодательными и подзаконными актами.

C. Заявочный район

14. Район состоит из 150 блоков (каждый площадью 20 км²) и включает в себе шесть подводных гор. Блоки скомпонованы в восемь групп, каждая из которых содержит от 5 до 40 блоков. Каждый блок имеет прямоугольную форму, а его протяженность составляет 5 км с востока на запад и 4 км с севера на юг. Абсолютно все блоки находятся в пределах географического района протяженностью не более 545 км с востока на запад и 550 км с севера на юг, т. е. площадью 299 750 км². Координаты и общее местоположение заявочного района указаны в приложениях к настоящему документу. Это согласуется с правилом 12.

D. Прочая информация

15. Контрактов с Органом заявитель ранее не заключал.

16. В соответствии с правилом 15 к заявке было приобщено письменное обязательство, датированное 26 июля 2012 года и подписанное назначенным представителем заявителя. Позднее оно было заменено письменным обязательством, датированным 28 июля 2012 года и тоже подписанным назначенным представителем заявителя.

17. Руководствуясь правилом 19, заявитель решает предложить долю в акционерном капитале в рамках совместного предприятия.

18. В соответствии с правилом 21 заявитель уплатил сбор в размере 500 000 долларов.

IV. Изучение информации и технических данных, представленных заявителем

19. Были представлены следующие технические документы и сведения:

- a) информация относительно заявочного района:
 - i) карта местоположения блоков;
 - ii) перечень координат заявочных блоков;

- b) удостоверение о поручительстве;
- c) информация, позволяющая Совету определить, располагает ли заявитель финансовыми возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;
- d) информация, позволяющая Совету определить, располагает ли заявитель техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;
- e) план работы по разведке;
- f) программа подготовки кадров;
- g) письменные обязательства заявителя.

V. Рассмотрение вопроса о финансовом и техническом соответствии заявителя

A. Финансовые возможности

20. Заявитель декларировал наличие у себя финансовых возможностей для осуществления предлагаемого плана работы по разведке и выполнил свои финансовые обязательства перед Органом. Производя оценку финансовых возможностей заявителя, Комиссия отметила, что заявителем представляется финансовая ведомость, которая датирована 6 июля 2012 года, надлежаще подписана министром экономики, торговли и промышленности Японии Юкио Эдано и удостоверяет наличие у заявителя финансовых возможностей для осуществления предлагаемого плана работы. Кроме того, заявитель представил копии своих проверенных финансовых ведомостей (включая балансовые ведомости и отчеты о прибылях и убытках) за последние финансовые годы (2008, 2009 и 2010). Заявитель указал, что не будет прибегать к займам для финансирования предлагаемого плана работы по разведке.

B. Технические возможности

21. Заявитель указал, что не заключал ранее каких-либо контрактов с Органом, однако с 1975 года является единственным в Японии государственным учреждением, отвечающим за разведку глубоководных морских ресурсов, а с 1987 года занимается изучением кобальтоносных железомарганцевых корок в японской исключительной экономической зоне и в Районе.

22. Производя оценку технических возможностей заявителя, Комиссия констатировала, что заявитель представил развернутые сведения о своих технических возможностях, в том числе о предыдущих научных экспедициях, посвященных изучению кобальтоносных железомарганцевых корок, об исследовательской и конструкторской деятельности, посвященной переработке и металлургии кобальтоносных железомарганцевых корок, и о предварительном выяснении фоновых экологических параметров в заявочном районе с 1997 по 2010 год. Заявителем отобрано 150 блоков, расположенных в основном сверху подводных гор, где кобальтоносные железомарганцевые корки не погребены под осадками. Заявитель указал, что будет придерживаться осторожного под-

хода и соберет на стадии планирования разведочных работ необходимую экологическую информацию, ориентируясь при этом на составленный Международным сообществом морских полезных ископаемых проект правил экологического обустройства работ, связанных с полезными ископаемыми в глубоководных районах морского дна. Заявитель указал, что работы по изучению экологического воздействия будут сосредоточены на обозначенных добычных участках и их окрестностях и будут охватывать выяснение потенциального возмущения окружающей среды на тех отрезках склонов, которые расположены глубже добычных участков. Исследовательские работы будут также сосредоточены на установлении области, являющейся источником биоты: ее выявление позволит обеспечить дальнейшую реколонизацию и проследить за отсутствием необратимого ущерба структуре и функции экосистемы. Заявитель также указал, что будет следовать любым рекомендациям, вынесенным Юридической и технической комиссией, и дальнейшим наработкам, касающимся оценки экологического воздействия. Заявитель упомянул, что подписал с ДЖАМСТЕК соглашение, которое дает возможность пользоваться объектами JOGMES или ДЖАМСТЕК в зависимости от потребностей.

23. Заявитель представил информацию относительно предотвращения, сокращения и сохранения под контролем опасностей для морской среды и возможного воздействия на нее. Заявитель указал, что, насколько ожидается, предлагаемая деятельность не приведет к сколь-нибудь существенному загрязнению морской среды либо к значительным или вредным изменениям в ней, но если появятся признаки возможных последствий, то будет тут же выполнен их анализ. Заявитель представил сведения о природоохранных мероприятиях, позволяющих предотвратить, сократить и сохранить под контролем загрязнение морской среды и другие опасности.

VI. Рассмотрение данных и информации, представленных для утверждения плана работы по разведке

24. Руководствуясь правилом 20 Правил, заявитель приобщает следующую информацию, требуемую для утверждения плана работы по разведке:

а) общее описание и график предлагаемой программы разведки, включая программу деятельности на ближайший пятилетний период, как то: запланированные исследования в отношении экологических, технических, экономических и прочих соответствующих факторов, которые должны учитываться при разведке;

б) описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с Правилами и любыми установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которая позволила бы произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности, с учетом любых рекомендаций, вынесенных Юридической и технической комиссией;

в) предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой деятельности по разведке на морскую среду;

d) описание предлагаемых мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, а также возможного воздействия на морскую среду;

e) данные, необходимые Совету для определения, которое он должен вынести в соответствии с пунктом 1 правила 13 Правил;

f) калькуляция предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на ближайший пятилетний период.

25. Комиссия всецело удостоверилась в том, что представленная информация отвечает требованиям Правил, и указала, что рассчитывает получать от заявителя отчеты (включая соответствующие данные), предписываемые Правилами и любыми руководящими рекомендациями, которые могут быть в свое время вынесены Комиссией. Кроме того, Комиссия с признательностью констатировала, что представители заявителя выказали готовность предоставить Органу доступ к обширным наборам данных, полученных в ходе проводившихся заявителем многолетних работ по съемке и изучению кобальтоносных железомарганцевых корок.

VII. Программа подготовки кадров

26. Заявитель отметил, что успешно занимался наращиванием технического потенциала у развивающихся стран, взаимодействуя при этом с секретариатом Тихоокеанского сообщества и Японским агентством по международному сотрудничеству. Заявитель указал, что в сотрудничестве с ДЖАМСТЕК и высшими учебными заведениями он будет предлагать учебные программы по темам, связанным с разведкой и освоением морских ресурсов (как то: разведочная технология, технология добычи и переработки, морская наука, экологическое обустройство и защита от загрязнения при добычных работах), чтобы передавать соответствующие технологии развивающимся государствам. Если говорить об учебных программах для инженеров из Органа и развивающихся государств, то в зависимости от содержания таких программ будут использоваться объекты и оборудование либо заявителя, либо ДЖАМСТЕК. Заявитель указал далее, что содержание обучения (в том числе число обучающихся, сроки учебных программ и их организационная структура) будут определяться в консультации с Органом и поручившимся государством.

VIII. Заключение и рекомендации

27. Изучив представленные заявителем сведения, сжато изложенные в разделах III–VII выше, Комиссия удостоверилась в том, что заявка представлена должным образом, в соответствии с Правилами, и что заявитель:

a) выполнил положения Правил;

b) представил обязательства и заверения, указанные в правиле 15;

c) располагает финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке.

28. Комиссия констатирует, что ни одно из условий, указанных в пункте 6 правила 23 Правил, не применимо.

29. Комиссия удостоверилась в том, что предлагаемый план работы по разведке будет:

- a) обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасность людей;
- b) обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды;
- c) обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности.

30. Исходя из вышеизложенного и руководствуясь пунктом 5 правила 23 Правил, Комиссия рекомендует Совету утвердить план работы по разведке, представленный JOGMEC.

Приложение I

Перечень координат заявочного района

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
C1	1 /150	2 380 000	525 000	20,0	21	31	21,1544	159	14	29,0361
		2 384 000	525 000		21	33	31,2583	159	14	29,2512
		2 384 000	530 000		21	33	30,9812	159	17	23,0999
		2 380 000	530 000		21	31	20,8779	159	17	22,8418
	2 /150	2 384 000	525 000	20,0	21	33	31,2583	159	14	29,2512
		2 388 000	525 000		21	35	41,3615	159	14	29,4668
		2 388 000	530 000		21	35	41,0840	159	17	23,3586
		2 384 000	530 000		21	33	30,9812	159	17	23,0999
	3 /150	2 388 000	525 000	20,0	21	35	41,3615	159	14	29,4668
		2 392 000	525 000		21	37	51,4643	159	14	29,6829
		2 392 000	530 000		21	37	51,1862	159	17	23,6179
		2 388 000	530 000		21	35	41,0840	159	17	23,3586
	4 /150	2 384 000	530 000	20,0	21	33	30,9812	159	17	23,0999
		2 388 000	530 000		21	35	41,0840	159	17	23,3586
		2 388 000	535 000		21	35	40,7560	159	20	17,2496
		2 384 000	535 000		21	33	30,6538	159	20	16,9478
	5 /150	2 388 000	530 000	20,0	21	35	41,0840	159	17	23,3586
		2 392 000	530 000		21	37	51,1862	159	17	23,6179
		2 392 000	535 000		21	37	50,8576	159	20	17,5521
		2 388 000	535 000		21	35	40,7560	159	20	17,2496
	6 /150	2 372 000	535 000	20,0	21	27	00,3440	159	20	16,0461
		2 376 000	535 000		21	29	10,4478	159	20	16,3460
		2 376 000	540 000		21	29	10,0714	159	23	10,1069
		2 372 000	540 000		21	26	59,9683	159	23	09,7641
	7 /150	2 376 000	535 000	20,0	21	29	10,4478	159	20	16,3460
		2 380 000	535 000		21	31	20,5511	159	20	16,6466
		2 380 000	540 000		21	31	20,1740	159	23	10,4504
		2 376 000	540 000		21	29	10,0714	159	23	10,1069
8 /150	2 380 000	535 000	20,0	21	31	20,5511	159	20	16,6466	
	2 384 000	535 000		21	33	30,6538	159	20	16,9478	
	2 384 000	540 000		21	33	30,2761	159	23	10,7947	
	2 380 000	540 000		21	31	20,1740	159	23	10,4504	

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
	9 /150	2 384 000	535 000	20,0	21	33	30,6538	159	20	16,9478
		2 388 000	535 000		21	35	40,7560	159	20	17,2496
		2 388 000	540 000		21	35	40,3775	159	23	11,1396
		2 384 000	540 000		21	33	30,2761	159	23	10,7947
	10 /150	2 376 000	540 000	20,0	21	29	10,0714	159	23	10,1069
		2 380 000	540 000		21	31	20,1740	159	23	10,4504
		2 380 000	545 000		21	31	19,7467	159	26	04,2531
		2 376 000	545 000		21	29	09,6449	159	26	03,8667
	11 /150	2 384 000	540 000	20,0	21	33	30,2761	159	23	10,7947
		2 388 000	540 000		21	35	40,3775	159	23	11,1396
		2 388 000	545 000		21	35	39,9486	159	26	05,0285
		2 384 000	545 000		21	33	29,8479	159	26	04,6404
	12 /150	2 388 000	540 000	20,0	21	35	40,3775	159	23	11,1396
		2 392 000	540 000		21	37	50,4784	159	23	11,4853
		2 392 000	545 000		21	37	50,0487	159	26	05,4173
		2 388 000	545 000		21	35	39,9486	159	26	05,0285
	13 /150	2 384 000	545 000	20,0	21	33	29,8479	159	26	04,6404
		2 388 000	545 000		21	35	39,9486	159	26	05,0285
		2 388 000	550 000		21	35	39,4692	159	28	58,9160
		2 384 000	550 000		21	33	29,3694	159	28	58,4849
	14 /150	2 388 000	545 000	20,0	21	35	39,9486	159	26	05,0285
		2 392 000	545 000		21	37	50,0487	159	26	05,4173
		2 392 000	550 000		21	37	49,5684	159	28	59,3481
		2 388 000	550 000		21	35	39,4692	159	28	58,9160
	15 /150	2 392 000	545 000	20,0	21	37	50,0487	159	26	05,4173
		2 396 000	545 000		21	40	00,1482	159	26	05,8070
		2 396 000	550 000		21	39	59,6671	159	28	59,7811
		2 392 000	550 000		21	37	49,5684	159	28	59,3481
16 /150	2 368 000	550 000	20,0	21	24	48,9645	159	28	56,7692	
	2 372 000	550 000		21	26	59,0666	159	28	57,1967	
	2 372 000	555 000		21	26	58,5406	159	31	50,9110	
	2 368 000	555 000		21	24	48,4395	159	31	50,4407	
17 /150	2 380 000	550 000	20,0	21	31	19,2690	159	28	58,0546	
	2 384 000	550 000		21	33	29,3694	159	28	58,4849	
	2 384 000	555 000		21	33	28,8405	159	31	52,3279	

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 380 000	555 000	20,0	21	31	18,7411	159	31	51,8546
	18 /150	2 384 000	550 000	20,0	21	33	29,3694	159	28	58,4849
		2 388 000	550 000		21	35	39,4692	159	28	58,9160
		2 388 000	555 000		21	35	38,9393	159	31	52,8022
		2 384 000	555 000		21	33	28,8405	159	31	52,3279
		2 364 000	555 000		20,0	21	22	38,3379	159	31
	19 /150	2 368 000	555 000	21		24	48,4395	159	31	50,4407
		2 368 000	560 000	21		24	47,8645	159	34	44,1107
		2 364 000	560 000	21		22	37,7639	159	34	43,5987
	20 /150	2 368 000	555 000	20,0	21	24	48,4395	159	31	50,4407
		2 372 000	555 000		21	26	58,5406	159	31	50,9110
		2 372 000	560 000		21	26	57,9645	159	34	44,6237
		2 368 000	560 000		21	24	47,8645	159	34	44,1107
	21 /150	2 372 000	555 000	20,0	21	26	58,5406	159	31	50,9110
		2 376 000	555 000		21	29	08,6411	159	31	51,3823
		2 376 000	560 000		21	29	08,0640	159	34	45,1379
		2 372 000	560 000		21	26	57,9645	159	34	44,6237
	22 /150	2 376 000	555 000	20,0	21	29	08,6411	159	31	51,3823
		2 380 000	555 000		21	31	18,7411	159	31	51,8546
		2 380 000	560 000		21	31	18,1629	159	34	45,6531
		2 376 000	560 000		21	29	08,0640	159	34	45,1379
	23 /150	2 380 000	555 000	20,0	21	31	18,7411	159	31	51,8546
		2 384 000	555 000		21	33	28,8405	159	31	52,3279
		2 384 000	560 000		21	33	28,2612	159	34	46,1695
		2 380 000	560 000		21	31	18,1629	159	34	45,6531
	24 /150	2 372 000	560 000	20,0	21	26	57,9645	159	34	44,6237
		2 376 000	560 000		21	29	08,0640	159	34	45,1379
		2 376 000	565 000		21	29	07,4366	159	37	38,8918
		2 372 000	565 000		21	26	57,3383	159	37	38,3348
	25 /150	2 376 000	560 000	20,0	21	29	08,0640	159	34	45,1379
		2 380 000	560 000		21	31	18,1629	159	34	45,6531
		2 380 000	565 000		21	31	17,5344	159	37	39,4499
		2 376 000	565 000		21	29	07,4366	159	37	38,8918
	26 /150	2 380 000	560 000	20,0	21	31	18,1629	159	34	45,6531
		2 384 000	560 000		21	33	28,2612	159	34	46,1695

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 384 000	565 000	20,0	21	33	27,6315	159	37	40,0093
		2 380 000	565 000		21	31	17,5344	159	37	39,4499
	27 /150	2 364 000	560 000	20,0	21	22	37,7639	159	34	43,5987
		2 368 000	560 000		21	24	47,8645	159	34	44,1107
		2 368 000	565 000		21	24	47,2395	159	37	37,7790
		2 364 000	565 000		21	22	37,1400	159	37	37,2243
	28 /150	2 360 000	565 000	20,0	21	20	27,0400	159	37	36,6708
		2 364 000	565 000		21	22	37,1400	159	37	37,2243
		2 364 000	570 000		21	22	36,4662	159	40	30,8481
		2 360 000	570 000		21	20	26,3675	159	40	30,2521
	29 /150	2 368 000	565 000	20,0	21	24	47,2395	159	37	37,7790
		2 372 000	565 000		21	26	57,3383	159	37	38,3348
		2 372 000	570 000		21	26	56,6620	159	40	32,0440
		2 368 000	570 000		21	24	46,5644	159	40	31,4454
	30 /150	2 352 000	570 000	20,0	21	16	06,1683	159	40	29,0637
		2 356 000	570 000		21	18	16,2682	159	40	29,6573
		2 356 000	575 000		21	18	15,5471	159	43	23,1941
		2 352 000	575 000		21	16	05,4486	159	43	22,5581
	31 /150	2 356 000	570 000	20,0	21	18	16,2682	159	40	29,6573
		2 360 000	570 000		21	20	26,3675	159	40	30,2521
		2 360 000	575 000		21	20	25,6451	159	43	23,8314
		2 356 000	575 000		21	18	15,5471	159	43	23,1941
	32 /150	2 364 000	570 000	20,0	21	22	36,4662	159	40	30,8481
		2 368 000	570 000		21	24	46,5644	159	40	31,4454
		2 368 000	575 000		21	24	45,8394	159	43	25,1100
		2 364 000	575 000		21	22	35,7425	159	43	24,4700
	33 /150	2 368 000	570 000	20,0	21	24	46,5644	159	40	31,4454
		2 372 000	570 000		21	26	56,6620	159	40	32,0440
		2 372 000	575 000		21	26	55,9356	159	43	25,7513
		2 368 000	575 000		21	24	45,8394	159	43	25,1100
	34 /150	2 364 000	575 000	20,0	21	22	35,7425	159	43	24,4700
		2 368 000	575 000		21	24	45,8394	159	43	25,1100
		2 368 000	580 000		21	24	45,0643	159	46	18,7724
		2 364 000	580 000		21	22	34,9689	159	46	18,0897
	35 /150	2 364 000	580 000		21	22	34,9689	159	46	18,0897

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота			
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды	
		2 368 000	580 000	20,0	21	24	45,0643	159	46	18,7724	
		2 368 000	585 000		21	24	44,2392	159	49	12,4325	
		2 364 000	585 000		21	22	34,1453	159	49	11,7073	
	36	/150	2 356 000	585 000	20,0	21	18	13,9558	159	49	10,2613
			2 360 000	585 000		21	20	24,0509	159	49	10,9835
			2 360 000	590 000		21	20	23,1790	159	52	04,5561
			2 356 000	590 000		21	18	13,0856	159	52	03,7914
	37	/150	2 360 000	585 000	20,0	21	20	24,0509	159	49	10,9835
			2 364 000	585 000		21	22	34,1453	159	49	11,7073
			2 364 000	590 000		21	22	33,2718	159	52	05,3224
			2 360 000	590 000		21	20	23,1790	159	52	04,5561
	38	/150	2 364 000	585 000	20,0	21	22	34,1453	159	49	11,7073
			2 368 000	585 000		21	24	44,2392	159	49	12,4325
			2 368 000	590 000		21	24	43,3641	159	52	06,0903
			2 364 000	590 000		21	22	33,2718	159	52	05,3224
	39	/150	2 356 000	590 000	20,0	21	18	13,0856	159	52	03,7914
			2 360 000	590 000		21	20	23,1790	159	52	04,5561
			2 360 000	595 000		21	20	22,2572	159	54	58,1262
			2 356 000	595 000		21	18	12,1656	159	54	57,3190
	40	/150	2 364 000	590 000	20,0	21	22	33,2718	159	52	05,3224
			2 368 000	590 000		21	24	43,3641	159	52	06,0903
			2 368 000	595 000		21	24	42,4389	159	54	59,7456
			2 364 000	595 000		21	22	32,3484	159	54	58,9350
	C2	41	/150	2 344 000	595 000	20,0	21	11	41,8871	159	54
2 348 000				595 000	21		13	51,9805	159	54	55,7098
2 348 000				600 000	21		13	51,0143	159	57	49,1501
2 344 000				600 000	21		11	40,9227	159	57	48,3058
42		/150	2 348 000	595 000	20,0	21	13	51,9805	159	54	55,7098
			2 352 000	595 000		21	16	02,0733	159	54	56,5135
			2 352 000	600 000		21	16	01,1053	159	57	49,9961
			2 348 000	600 000		21	13	51,0143	159	57	49,1501
43		/150	2 344 000	600 000	20,0	21	11	40,9227	159	57	48,3058
			2 348 000	600 000		21	13	51,0143	159	57	49,1501
			2 348 000	605 000		21	13	49,9986	160	0	42,5876
			2 344 000	605 000		21	11	39,9089	160	0	41,7011

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
	44 /150	2 348 000	600 000	20,0	21	13	51,0143	159	57	49,1501
		2 352 000	600 000		21	16	01,1053	159	57	49,9961
		2 352 000	605 000		21	16	00,0877	160	0	43,4759
		2 348 000	605 000		21	13	49,9986	160	0	42,5876
	45 /150	2 356 000	600 000	20,0	21	18	11,1958	159	57	50,8440
		2 360 000	600 000		21	20	21,2857	159	57	51,6936
		2 360 000	605 000		21	20	20,2643	160	0	45,2582
		2 356 000	605 000		21	18	10,1763	160	0	44,3661
	46 /150	2 348 000	605 000	20,0	21	13	49,9986	160	0	42,5876
		2 352 000	605 000		21	16	00,0877	160	0	43,4759
		2 352 000	610 000		21	15	59,0204	160	3	36,9528
		2 348 000	610 000		21	13	48,9333	160	3	36,0222
	47 /150	2 352 000	605 000	20,0	21	16	00,0877	160	0	43,4759
		2 356 000	605 000		21	18	10,1763	160	0	44,3661
		2 356 000	610 000		21	18	09,1070	160	3	37,8853
		2 352 000	610 000		21	15	59,0204	160	3	36,9528
	48 /150	2 356 000	605 000	20,0	21	18	10,1763	160	0	44,3661
		2 360 000	605 000		21	20	20,2643	160	0	45,2582
		2 360 000	610 000		21	20	19,1930	160	3	38,8199
		2 356 000	610 000		21	18	09,1070	160	3	37,8853
	49 /150	2 352 000	610 000	20,0	21	15	59,0204	160	3	36,9528
		2 356 000	610 000		21	18	09,1070	160	3	37,8853
		2 356 000	615 000		21	18	07,9879	160	6	31,4015
		2 352 000	615 000		21	15	57,9035	160	6	30,4265
	50 /150	2 356 000	610 000	20,0	21	18	09,1070	160	3	37,8853
		2 360 000	610 000		21	20	19,1930	160	3	38,8199
		2 360 000	615 000		21	20	18,0719	160	6	32,3785
		2 356 000	615 000		21	18	07,9879	160	6	31,4015
	51 /150	2 356 000	615 000	20,0	21	18	07,9879	160	6	31,4015
		2 360 000	615 000		21	20	18,0719	160	6	32,3785
		2 360 000	620 000		21	20	16,9009	160	9	25,9338
		2 356 000	620 000		21	18	06,8191	160	9	24,9144
C3	52 /150	2 332 000	415 000		21	5	13,3739	158	10	54,0402
		2 336 000	415 000		21	7	23,4723	158	10	53,3271
		2 336 000	420 000		21	7	24,2852	158	13	46,6486

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 332 000	420 000	20,0	21	5	14,1853	158	13	47,3197
	53 /150	2 332 000	420 000	20,0	21	5	14,1853	158	13	47,3197
		2 336 000	420 000		21	7	24,2852	158	13	46,6486
		2 336 000	425 000		21	7	25,0489	158	16	39,9723
		2 332 000	425 000		21	5	14,9475	158	16	40,6015
		2 336 000	420 000		21	7	24,2852	158	13	46,6486
	54 /150	2 340 000	420 000	20,0	21	9	34,3846	158	13	45,9759
		2 340 000	425 000		21	9	35,1496	158	16	39,3417
		2 336 000	425 000		21	7	25,0489	158	16	39,9723
		2 328 000	425 000		21	3	04,8456	158	16	41,2294
	55 /150	2 332 000	425 000	20,0	21	5	14,9475	158	16	40,6015
		2 332 000	430 000		21	5	15,6605	158	19	33,8854
		2 328 000	430 000		21	3	05,5573	158	19	34,4714
		2 332 000	425 000		21	5	14,9475	158	16	40,6015
	56 /150	2 336 000	425 000	20,0	21	7	25,0489	158	16	39,9723
		2 336 000	430 000		21	7	25,7632	158	19	33,2980
		2 332 000	430 000		21	5	15,6605	158	19	33,8854
		2 340 000	425 000		21	9	35,1496	158	16	39,3417
	57 /150	2 344 000	425 000	20,0	21	11	45,2499	158	16	38,7097
		2 344 000	430 000		21	11	45,9669	158	19	32,1197
		2 340 000	430 000		21	9	35,8653	158	19	32,7095
		2 344 000	425 000		21	11	45,2499	158	16	38,7097
	58 /150	2 348 000	425 000	20,0	21	13	55,3495	158	16	38,0765
		2 348 000	430 000		21	13	56,0679	158	19	31,5286
		2 344 000	430 000		21	11	45,9669	158	19	32,1197
		2 328 000	430 000		21	3	05,5573	158	19	34,4714
	59 /150	2 332 000	430 000	20,0	21	5	15,6605	158	19	33,8854
		2 332 000	435 000		21	5	16,3244	158	22	27,1711
		2 328 000	435 000		21	3	06,2199	158	22	27,7154
		2 332 000	430 000		21	5	15,6605	158	19	33,8854
	60 /150	2 336 000	430 000	20,0	21	7	25,7632	158	19	33,2980
		2 336 000	435 000		21	7	26,4283	158	22	26,6258
		2 332 000	435 000		21	5	16,3244	158	22	27,1711
		2 340 000	430 000		21	9	35,8653	158	19	32,7095
	61 /150	2 336 000	430 000	20,0	21	7	25,7632	158	19	33,2980
		2 340 000	430 000		21	9	35,8653	158	19	32,7095

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 340 000	435 000	20,0	21	9	36,5317	158	22	26,0792
		2 336 000	435 000		21	7	26,4283	158	22	26,6258
	62 /150	2 340 000	430 000	20,0	21	9	35,8653	158	19	32,7095
		2 344 000	430 000		21	11	45,9669	158	19	32,1197
		2 344 000	435 000		21	11	46,6345	158	22	25,5315
		2 340 000	435 000		21	9	36,5317	158	22	26,0792
	63 /150	2 328 000	435 000	20,0	21	3	06,2199	158	22	27,7154
		2 332 000	435 000		21	5	16,3244	158	22	27,1711
		2 332 000	440 000		21	5	16,9390	158	25	20,4587
		2 328 000	440 000		21	3	06,8334	158	25	20,9611
	64 /150	2 332 000	435 000	20,0	21	5	16,3244	158	22	27,1711
		2 336 000	435 000		21	7	26,4283	158	22	26,6258
		2 336 000	440 000		21	7	27,0441	158	25	19,9553
		2 332 000	440 000		21	5	16,9390	158	25	20,4587
	65 /150	2 336 000	435 000	20,0	21	7	26,4283	158	22	26,6258
		2 340 000	435 000		21	9	36,5317	158	22	26,0792
		2 340 000	440 000		21	9	37,1486	158	25	19,4508
		2 336 000	440 000		21	7	27,0441	158	25	19,9553
	66 /150	2 324 000	440 000	20,0	21	0	56,7272	158	25	21,4624
		2 328 000	440 000		21	3	06,8334	158	25	20,9611
		2 328 000	445 000		21	3	07,3978	158	28	14,2085
		2 324 000	445 000		21	0	57,2906	158	28	14,6680
	67 /150	2 328 000	440 000	20,0	21	3	06,8334	158	25	20,9611
		2 332 000	440 000		21	5	16,9390	158	25	20,4587
		2 332 000	445 000		21	5	17,5045	158	28	13,7480
		2 328 000	445 000		21	3	07,3978	158	28	14,2085
	68 /150	2 332 000	440 000	20,0	21	5	16,9390	158	25	20,4587
		2 336 000	440 000		21	7	27,0441	158	25	19,9553
		2 336 000	445 000		21	7	27,6106	158	28	13,2865
		2 332 000	445 000		21	5	17,5045	158	28	13,7480
	69 /150	2 336 000	440 000	20,0	21	7	27,0441	158	25	19,9553
		2 340 000	440 000		21	9	37,1486	158	25	19,4508
		2 340 000	445 000		21	9	37,7162	158	28	12,8240
		2 336 000	445 000		21	7	27,6106	158	28	13,2865
	70 /150	2 324 000	445 000		21	0	57,2906	158	28	14,6680

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота				
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды		
		2 328 000	445 000	20,0	21	3	07,3978	158	28	14,2085		
		2 328 000	450 000		21	3	07,9131	158	31	07,4574		
		2 324 000	450 000		21	0	57,8049	158	31	07,8752		
	71	/150	2 328 000	445 000	20,0	21	3	07,3978	158	28	14,2085	
			2 332 000	445 000		21	5	17,5045	158	28	13,7480	
			2 332 000	450 000		21	5	18,0208	158	31	07,0388	
			2 328 000	450 000		21	3	07,9131	158	31	07,4574	
	72	/150	2 332 000	445 000	20,0	21	5	17,5045	158	28	13,7480	
			2 336 000	445 000		21	7	27,6106	158	28	13,2865	
			2 336 000	450 000		21	7	28,1279	158	31	06,6192	
			2 332 000	450 000		21	5	18,0208	158	31	07,0388	
	73	/150	2 336 000	445 000	20,0	21	7	27,6106	158	28	13,2865	
			2 340 000	445 000		21	9	37,7162	158	28	12,8240	
			2 340 000	450 000		21	9	38,2344	158	31	06,1988	
			2 336 000	450 000		21	7	28,1279	158	31	06,6192	
	74	/150	2 324 000	450 000	20,0	21	0	57,8049	158	31	07,8752	
			2 328 000	450 000		21	3	07,9131	158	31	07,4574	
			2 328 000	455 000		21	3	08,3794	158	34	00,7077	
			2 324 000	455 000		21	0	58,2703	158	34	01,0837	
	75	/150	2 328 000	450 000	20,0	21	3	07,9131	158	31	07,4574	
			2 332 000	450 000		21	5	18,0208	158	31	07,0388	
			2 332 000	455 000		21	5	18,4879	158	34	00,3309	
			2 328 000	455 000		21	3	08,3794	158	34	00,7077	
	76	/150	2 332 000	450 000	20,0	21	5	18,0208	158	31	07,0388	
			2 336 000	450 000		21	7	28,1279	158	31	06,6192	
			2 336 000	455 000		21	7	28,5959	158	33	59,9533	
			2 332 000	455 000		21	5	18,4879	158	34	00,3309	
	C4	77	/150	2 320 000	315 000	20,0	20	58	16,6618	157	13	13,7628
				2 324 000	315 000		21	0	26,7121	157	13	12,2215
				2 324 000	320 000		21	0	28,5014	157	16	05,3441
				2 320 000	320 000		20	58	18,4476	157	16	06,8438
		78	/150	2 324 000	315 000	20,0	21	0	26,7121	157	13	12,2215
2 328 000				315 000	21		2	36,7619	157	13	10,6770	
2 328 000				320 000	21		2	38,5545	157	16	03,8412	
2 324 000				320 000	21		0	28,5014	157	16	05,3441	

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
	79 /150	2 320 000	320 000	20,0	20	58	18,4476	157	16	06,8438
		2 324 000	320 000		21	0	28,5014	157	16	05,3441
		2 324 000	325 000		21	0	30,2415	157	18	58,4717
		2 320 000	325 000		20	58	20,1845	157	18	59,9297
	80 /150	2 324 000	320 000	20,0	21	0	28,5014	157	16	05,3441
		2 328 000	320 000		21	2	38,5545	157	16	03,8412
		2 328 000	325 000		21	2	40,2979	157	18	57,0105
		2 324 000	325 000		21	0	30,2415	157	18	58,4717
	81 /150	2 316 000	325 000	20,0	20	56	10,1269	157	19	01,3847
		2 320 000	325 000		20	58	20,1845	157	18	59,9297
		2 320 000	330 000		20	58	21,8724	157	21	53,0205
		2 316 000	330 000		20	56	11,8117	157	21	54,4340
	82 /150	2 320 000	325 000	20,0	20	58	20,1845	157	18	59,9297
		2 324 000	325 000		21	0	30,2415	157	18	58,4717
		2 324 000	330 000		21	0	31,9326	157	21	51,6041
		2 320 000	330 000		20	58	21,8724	157	21	53,0205
83 /150	2 316 000	330 000	20,0	20	56	11,8117	157	21	54,4340	
	2 320 000	330 000		20	58	21,8724	157	21	53,0205	
	2 320 000	335 000		20	58	23,5113	157	24	46,1160	
	2 316 000	335 000		20	56	13,4475	157	24	47,4880	
C5	84 /150	2 156 000	370 000	20,0	19	29	39,7617	157	45	40,3751
		2 160 000	370 000		19	31	49,8665	157	45	39,3840
		2 160 000	375 000		19	31	51,0207	157	48	30,9179
		2 156 000	375 000		19	29	40,9136	157	48	31,8710
	85 /150	2 156 000	375 000	20,0	19	29	40,9136	157	48	31,8710
		2 160 000	375 000		19	31	51,0207	157	48	30,9179
		2 160 000	380 000		19	31	52,1296	157	51	22,4552
		2 156 000	380 000		19	29	42,0203	157	51	23,3702
	86 /150	2 160 000	375 000	20,0	19	31	51,0207	157	48	30,9179
		2 164 000	375 000		19	34	01,1273	157	48	29,9628
		2 164 000	380 000		19	34	02,2384	157	51	21,5382
		2 160 000	380 000		19	31	52,1296	157	51	22,4552
	87 /150	2 164 000	375 000	20,0	19	34	01,1273	157	48	29,9628
		2 168 000	375 000		19	36	11,2333	157	48	29,0055
		2 168 000	380 000		19	36	12,3466	157	51	20,6192

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 164 000	380 000	20,0	19	34	02,2384	157	51	21,5382
	88 /150	2 168 000	375 000	20,0	19	36	11,2333	157	48	29,0055
		2 172 000	375 000		19	38	21,3388	157	48	28,0460
		2 172 000	380 000		19	38	22,4544	157	51	19,6981
		2 168 000	380 000		19	36	12,3466	157	51	20,6192
		2 168 000	380 000		19	29	42,0203	157	51	23,3702
	89 /150	2 160 000	380 000	20,0	19	31	52,1296	157	51	22,4552
		2 160 000	385 000		19	31	53,1932	157	54	13,9957
		2 156 000	385 000		19	29	43,0818	157	54	14,8726
		2 160 000	380 000		19	31	52,1296	157	51	22,4552
	90 /150	2 164 000	380 000	20,0	19	34	02,2384	157	51	21,5382
		2 164 000	385 000		19	34	03,3041	157	54	13,1169
		2 160 000	385 000		19	31	53,1932	157	54	13,9957
		2 164 000	380 000		19	34	02,2384	157	51	21,5382
	91 /150	2 168 000	380 000	20,0	19	36	12,3466	157	51	20,6192
		2 168 000	385 000		19	36	13,4145	157	54	12,2361
		2 164 000	385 000		19	34	03,3041	157	54	13,1169
		2 168 000	380 000		19	36	12,3466	157	51	20,6192
	92 /150	2 172 000	380 000	20,0	19	38	22,4544	157	51	19,6981
		2 172 000	385 000		19	38	23,5243	157	54	11,3534
		2 168 000	385 000		19	36	13,4145	157	54	12,2361
		2 156 000	385 000		19	29	43,0818	157	54	14,8726
	93 /150	2 160 000	385 000	20,0	19	31	53,1932	157	54	13,9957
		2 160 000	390 000		19	31	54,2115	157	57	05,5392
		2 156 000	390 000		19	29	44,0980	157	57	06,3780
		2 168 000	385 000		19	36	13,4145	157	54	12,2361
	94 /150	2 164 000	385 000	20,0	19	34	03,3041	157	54	13,1169
		2 164 000	390 000		19	34	04,3244	157	57	04,6986
		2 160 000	390 000		19	31	54,2115	157	57	05,5392
		2 164 000	385 000		19	34	03,3041	157	54	13,1169
	95 /150	2 168 000	385 000	20,0	19	36	13,4145	157	54	12,2361
		2 168 000	390 000		19	36	14,4369	157	57	03,8561
		2 164 000	390 000		19	34	04,3244	157	57	04,6986
		2 152 000	390 000		19	27	33,9840	157	57	07,2149
	96 /150	2 156 000	390 000		19	29	44,0980	157	57	06,3780

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота			
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды	
		2 156 000	395 000	20,0	19	29	45,0691	157	59	57,8863	
		2 152 000	395 000		19	27	34,9532	157	59	58,6852	
	97 /150	2 156 000	390 000	20,0	19	29	44,0980	157	57	06,3780	
		2 160 000	390 000		19	31	54,2115	157	57	05,5392	
		2 160 000	395 000		19	31	55,1845	157	59	57,0857	
		2 156 000	395 000		19	29	45,0691	157	59	57,8863	
	98 /150	2 160 000	390 000	20,0	19	31	54,2115	157	57	05,5392	
		2 164 000	390 000		19	34	04,3244	157	57	04,6986	
		2 164 000	395 000		19	34	05,2994	157	59	56,2832	
		2 160 000	395 000		19	31	55,1845	157	59	57,0857	
	99 /150	2 156 000	395 000	20,0	19	29	45,0691	157	59	57,8863	
		2 160 000	395 000		19	31	55,1845	157	59	57,0857	
		2 160 000	400 000		19	31	56,1123	158	2	48,6349	
		2 156 000	400 000		19	29	45,9950	158	2	49,3975	
	100 /150	2 160 000	395 000	20,0	19	31	55,1845	157	59	57,0857	
		2 164 000	395 000		19	34	05,2994	157	59	56,2832	
		2 164 000	400 000		19	34	06,2290	158	2	47,8707	
		2 160 000	400 000		19	31	56,1123	158	2	48,6349	
	C6	101 /150	2 172 000	610 000	20,0	19	38	24,5487	160	2	56,9883
			2 176 000	610 000		19	40	34,6601	160	2	57,8345
2 176 000			615 000	19		40	33,6336	160	5	49,5313	
2 172 000			615 000	19		38	23,5243	160	5	48,6466	
102 /150		2 172 000	615 000	20,0	19	38	23,5243	160	5	48,6466	
		2 176 000	615 000		19	40	33,6336	160	5	49,5313	
		2 176 000	620 000		19	40	32,5615	160	8	41,2250	
		2 172 000	620 000		19	38	22,4544	160	8	40,3019	
103 /150		2 176 000	615 000	20,0	19	40	33,6336	160	5	49,5313	
		2 180 000	615 000		19	42	43,7424	160	5	50,4179	
		2 180 000	620 000		19	42	42,6682	160	8	42,1502	
		2 176 000	620 000		19	40	32,5615	160	8	41,2250	
104 /150		2 180 000	615 000	20,0	19	42	43,7424	160	5	50,4179	
		2 184 000	615 000		19	44	53,8507	160	5	51,3065	
		2 184 000	620 000		19	44	52,7743	160	8	43,0774	
		2 180 000	620 000		19	42	42,6682	160	8	42,1502	
105 /150		2 172 000	620 000		19	38	22,4544	160	8	40,3019	

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 176 000	620 000	20,0	19	40	32,5615	160	8	41,2250
		2 176 000	625 000		19	40	31,4438	160	11	32,9155
		2 172 000	625 000		19	38	21,3388	160	11	31,9540
	106 /150	2 176 000	620 000	20,0	19	40	32,5615	160	8	41,2250
		2 180 000	620 000		19	42	42,6682	160	8	42,1502
		2 180 000	625 000		19	42	41,5482	160	11	33,8792
		2 176 000	625 000		19	40	31,4438	160	11	32,9155
	107 /150	2 180 000	620 000	20,0	19	42	42,6682	160	8	42,1502
		2 184 000	620 000		19	44	52,7743	160	8	43,0774
		2 184 000	625 000		19	44	51,6521	160	11	34,8450
		2 180 000	625 000		19	42	41,5482	160	11	33,8792
	108 /150	2 184 000	625 000	20,0	19	44	51,6521	160	11	34,8450
		2 188 000	625 000		19	47	01,7555	160	11	35,8130
		2 188 000	630 000		19	47	00,5851	160	14	27,6160
		2 184 000	630 000		19	44	50,4841	160	14	26,6093
	109 /150	2 184 000	630 000	20,0	19	44	50,4841	160	14	26,6093
		2 188 000	630 000		19	47	00,5851	160	14	27,6160
		2 188 000	635 000		19	46	59,3689	160	17	19,4155
		2 184 000	635 000		19	44	49,2702	160	17	18,3702
	C7	110 /150	2 156 000	640 000	20,0	19	29	37,3224	160	20
2 160 000			640 000	19		31	47,4223	160	20	03,6735
2 160 000			645 000	19		31	46,1322	160	22	55,1968
2 156 000			645 000	19		29	36,0349	160	22	54,0914
111 /150		2 160 000	640 000	20,0	19	31	47,4223	160	20	03,6735
		2 164 000	640 000		19	33	57,5217	160	20	04,7432
		2 164 000	645 000		19	33	56,2290	160	22	56,3046
		2 160 000	645 000		19	31	46,1322	160	22	55,1968
112 /150		2 156 000	645 000	20,0	19	29	36,0349	160	22	54,0914
		2 160 000	645 000		19	31	46,1322	160	22	55,1968
		2 160 000	650 000		19	31	44,7968	160	25	46,7162
		2 156 000	650 000		19	29	34,7021	160	25	45,5727
113 /150		2 160 000	645 000	20,0	19	31	46,1322	160	22	55,1968
		2 164 000	645 000		19	33	56,2290	160	22	56,3046
		2 164 000	650 000		19	33	54,8910	160	25	47,8622
		2 160 000	650 000		19	31	44,7968	160	25	46,7162

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
	114 /150	2 156 000	645 000	20,0	19	29	36,0349	160	22	54,0914
		2 160 000	645 000		19	31	46,1322	160	22	55,1968
		2 160 000	655 000		19	31	43,4161	160	28	38,2316
		2 156 000	655 000		19	29	33,3242	160	28	37,0500
C8	115 /150	2 636 000	520 000	20,0	23	50	06,8848	159	11	46,9894
		2 640 000	520 000		23	52	16,9515	159	11	47,1855
		2 640 000	525 000		23	52	16,6977	159	14	43,9807
		2 636 000	525 000		23	50	06,6314	159	14	43,7357
	116 /150	2 648 000	520 000	20,0	23	56	37,0830	159	11	47,5787
		2 652 000	520 000		23	58	47,1478	159	11	47,7759
		2 652 000	525 000		23	58	46,8927	159	14	44,7188
		2 648 000	525 000		23	56	36,8283	159	14	44,4723
	117 /150	2 620 000	525 000	20,0	23	41	26,3604	159	14	42,7603
		2 624 000	525 000		23	43	36,4291	159	14	43,0034
		2 624 000	530 000		23	43	36,1210	159	17	39,6024
		2 620 000	530 000		23	41	26,0529	159	17	39,3107
	118 /150	2 624 000	525 000	20,0	23	43	36,4291	159	14	43,0034
		2 628 000	525 000		23	45	46,4971	159	14	43,2470
		2 628 000	530 000		23	45	46,1885	159	17	39,8947
		2 624 000	530 000		23	43	36,1210	159	17	39,6024
	119 /150	2 628 000	525 000	20,0	23	45	46,4971	159	14	43,2470
		2 632 000	525 000		23	47	56,5646	159	14	43,4911
		2 632 000	530 000		23	47	56,2555	159	17	40,1876
		2 628 000	530 000		23	45	46,1885	159	17	39,8947
	120 /150	2 632 000	525 000	20,0	23	47	56,5646	159	14	43,4911
		2 636 000	525 000		23	50	06,6314	159	14	43,7357
		2 636 000	530 000		23	50	06,3218	159	17	40,4811
		2 632 000	530 000		23	47	56,2555	159	17	40,1876
	121 /150	2 636 000	525 000	20,0	23	50	06,6314	159	14	43,7357
		2 640 000	525 000		23	52	16,6977	159	14	43,9807
		2 640 000	530 000		23	52	16,3875	159	17	40,7752
		2 636 000	530 000		23	50	06,3218	159	17	40,4811
	122 /150	2 640 000	525 000	20,0	23	52	16,6977	159	14	43,9807
		2 644 000	525 000		23	54	26,7633	159	14	44,2263
		2 644 000	530 000		23	54	26,4526	159	17	41,0698

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 640 000	530 000	20,0	23	52	16,3875	159	17	40,7752
	123 /150	2 644 000	525 000	20,0	23	54	26,7633	159	14	44,2263
		2 648 000	525 000		23	56	36,8283	159	14	44,4723
		2 648 000	530 000		23	56	36,5171	159	17	41,3651
		2 644 000	530 000		23	54	26,4526	159	17	41,0698
	124 /150	2 648 000	525 000	20,0	23	56	36,8283	159	14	44,4723
		2 652 000	525 000		23	58	46,8927	159	14	44,7188
		2 652 000	530 000		23	58	46,5809	159	17	41,6609
		2 648 000	530 000		23	56	36,5171	159	17	41,3651
	125 /150	2 608 000	530 000	20,0	23	34	55,8448	159	17	38,4389
		2 612 000	530 000		23	37	05,9147	159	17	38,7289
		2 612 000	535 000		23	37	05,5525	159	20	35,1815
		2 608 000	535 000		23	34	55,4832	159	20	34,8431
	126 /150	2 612 000	530 000	20,0	23	37	05,9147	159	17	38,7289
		2 616 000	530 000		23	39	15,9841	159	17	39,0195
		2 616 000	535 000		23	39	15,6213	159	20	35,5205
		2 612 000	535 000		23	37	05,5525	159	20	35,1815
	127 /150	2 616 000	530 000	20,0	23	39	15,9841	159	17	39,0195
		2 620 000	530 000		23	41	26,0529	159	17	39,3107
		2 620 000	535 000		23	41	25,6894	159	20	35,8602
		2 616 000	535 000		23	39	15,6213	159	20	35,5205
	128 /150	2 620 000	530 000	20,0	23	41	26,0529	159	17	39,3107
		2 624 000	530 000		23	43	36,1210	159	17	39,6024
		2 624 000	535 000		23	43	35,7569	159	20	36,2005
		2 620 000	535 000		23	41	25,6894	159	20	35,8602
	129 /150	2 624 000	530 000	20,0	23	43	36,1210	159	17	39,6024
		2 628 000	530 000		23	45	46,1885	159	17	39,8947
		2 628 000	535 000		23	45	45,8238	159	20	36,5416
		2 624 000	535 000		23	43	35,7569	159	20	36,2005
	130 /150	2 628 000	530 000	20,0	23	45	46,1885	159	17	39,8947
		2 632 000	530 000		23	47	56,2555	159	17	40,1876
		2 632 000	535 000		23	47	55,8901	159	20	36,8833
		2 628 000	535 000		23	45	45,8238	159	20	36,5416
	131 /150	2 632 000	530 000	20,0	23	47	56,2555	159	17	40,1876
		2 636 000	530 000		23	50	06,3218	159	17	40,4811

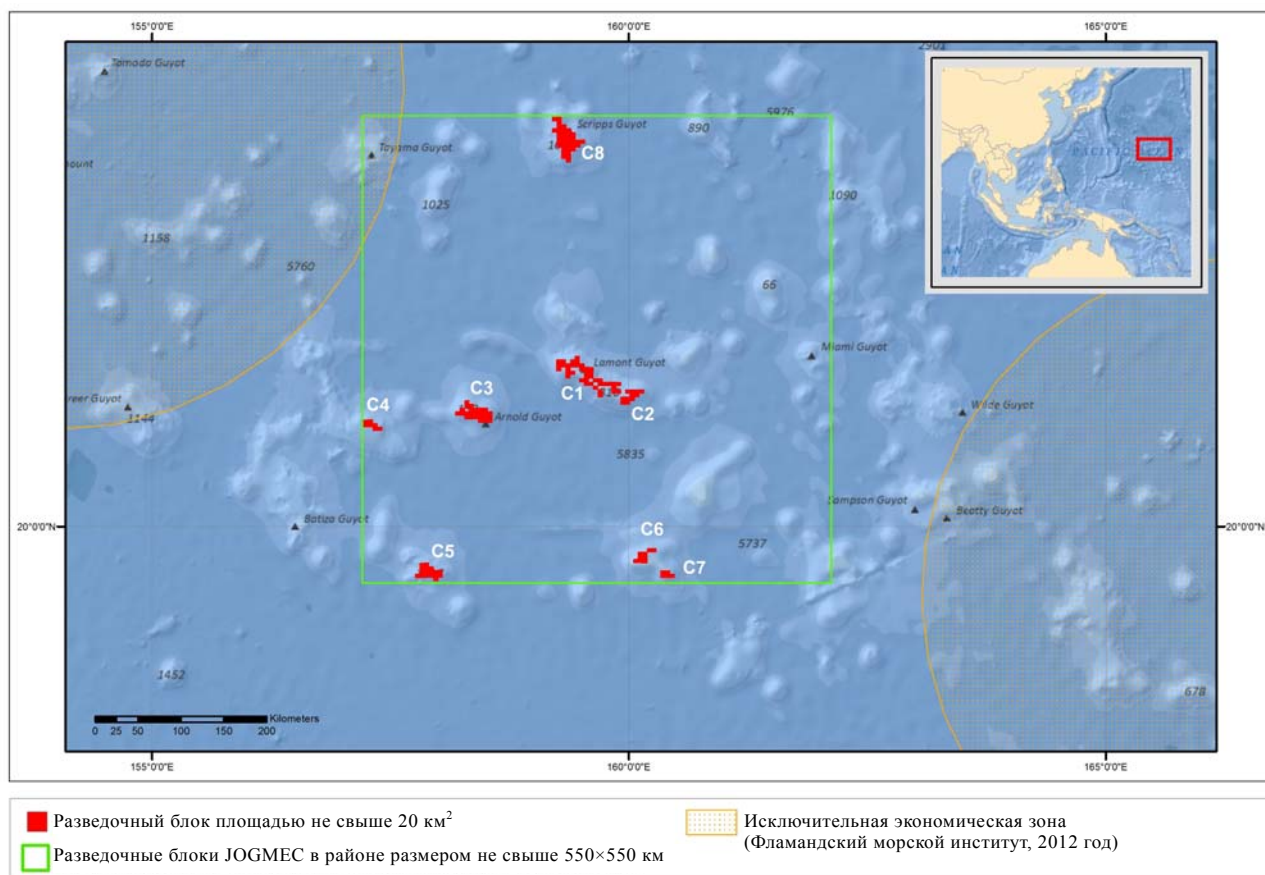
Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 636 000	535 000	20,0	23	50	05,9558	159	20	37,2257
		2 632 000	535 000		23	47	55,8901	159	20	36,8833
	132 /150	2 636 000	530 000	20,0	23	50	06,3218	159	17	40,4811
		2 640 000	530 000		23	52	16,3875	159	17	40,7752
		2 640 000	535 000		23	52	16,0209	159	20	37,5687
		2 636 000	535 000		23	50	05,9558	159	20	37,2257
	133 /150	2 640 000	530 000	20,0	23	52	16,3875	159	17	40,7752
		2 644 000	530 000		23	54	26,4526	159	17	41,0698
		2 644 000	535 000		23	54	26,0854	159	20	37,9125
		2 640 000	535 000		23	52	16,0209	159	20	37,5687
	134 /150	2 604 000	535 000	20,0	23	32	45,4132	159	20	34,5055
		2 608 000	535 000		23	34	55,4832	159	20	34,8431
		2 608 000	540 000		23	34	55,0659	159	23	31,2463
		2 604 000	540 000		23	32	44,9967	159	23	30,8604
	135 /150	2 608 000	535 000	20,0	23	34	55,4832	159	20	34,8431
		2 612 000	535 000		23	37	05,5525	159	20	35,1815
		2 612 000	540 000		23	37	05,1345	159	23	31,6329
		2 608 000	540 000		23	34	55,0659	159	23	31,2463
	136 /150	2 612 000	535 000	20,0	23	37	05,5525	159	20	35,1815
		2 616 000	535 000		23	39	15,6213	159	20	35,5205
		2 616 000	540 000		23	39	15,2026	159	23	32,0204
		2 612 000	540 000		23	37	05,1345	159	23	31,6329
	137 /150	2 616 000	535 000	20,0	23	39	15,6213	159	20	35,5205
		2 620 000	535 000		23	41	25,6894	159	20	35,8602
		2 620 000	540 000		23	41	25,2700	159	23	32,4086
		2 616 000	540 000		23	39	15,2026	159	23	32,0204
	138 /150	2 620 000	535 000	20,0	23	41	25,6894	159	20	35,8602
		2 624 000	535 000		23	43	35,7569	159	20	36,2005
		2 624 000	540 000		23	43	35,3368	159	23	32,7976
		2 620 000	540 000		23	41	25,2700	159	23	32,4086
	139 /150	2 624 000	535 000	20,0	23	43	35,7569	159	20	36,2005
		2 628 000	535 000		23	45	45,8238	159	20	36,5416
		2 628 000	540 000		23	45	45,4030	159	23	33,1873
		2 624 000	540 000		23	43	35,3368	159	23	32,7976
	140 /150	2 628 000	535 000		23	45	45,8238	159	20	36,5416

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
		2 632 000	535 000	20,0	23	47	55,8901	159	20	36,8833
		2 632 000	540 000		23	47	55,4686	159	23	33,5779
		2 628 000	540 000		23	45	45,4030	159	23	33,1873
	141 /150	2 632 000	535 000	20,0	23	47	55,8901	159	20	36,8833
		2 636 000	535 000		23	50	05,9558	159	20	37,2257
		2 636 000	540 000		23	50	05,5336	159	23	33,9692
		2 632 000	540 000		23	47	55,4686	159	23	33,5779
	142 /150	2 636 000	535 000	20,0	23	50	05,9558	159	20	37,2257
		2 640 000	535 000		23	52	16,0209	159	20	37,5687
		2 640 000	540 000		23	52	15,5979	159	23	34,3612
		2 636 000	540 000		23	50	05,5336	159	23	33,9692
	143 /150	2 616 000	540 000	20,0	23	39	15,2026	159	23	32,0204
		2 620 000	540 000		23	41	25,2700	159	23	32,4086
		2 620 000	545 000		23	41	24,7947	159	26	28,9558
		2 616 000	545 000		23	39	14,7281	159	26	28,5191
	144 /150	2 620 000	540 000	20,0	23	41	25,2700	159	23	32,4086
		2 624 000	540 000		23	43	35,3368	159	23	32,7976
		2 624 000	545 000		23	43	34,8607	159	26	29,3934
		2 620 000	545 000		23	41	24,7947	159	26	28,9558
	145 /150	2 624 000	540 000	20,0	23	43	35,3368	159	23	32,7976
		2 628 000	540 000		23	45	45,4030	159	23	33,1873
		2 628 000	545 000		23	45	44,9261	159	26	29,8319
		2 624 000	545 000		23	43	34,8607	159	26	29,3934
	146 /150	2 628 000	540 000	20,0	23	45	45,4030	159	23	33,1873
		2 632 000	540 000		23	47	55,4686	159	23	33,5779
		2 632 000	545 000		23	47	54,9908	159	26	30,2712
		2 628 000	545 000		23	45	44,9261	159	26	29,8319
	147 /150	2 632 000	540 000	20,0	23	47	55,4686	159	23	33,5779
		2 636 000	540 000		23	50	05,5336	159	23	33,9692
		2 636 000	545 000		23	50	05,0550	159	26	30,7114
		2 632 000	545 000		23	47	54,9908	159	26	30,2712
	148 /150	2 620 000	545 000	20,0	23	41	24,7947	159	26	28,9558
		2 624 000	545 000		23	43	34,8607	159	26	29,3934
		2 624 000	550 000		23	43	34,3285	159	29	25,9879
		2 620 000	550 000		23	41	24,2634	159	29	25,5017

Группа	Номер блока	UTM, зона 57N		Площадь (км ²)	Северная широта			Восточная долгота		
		Абсцисса	Ордината		градусы	минуты	секунды	градусы	минуты	секунды
	149 /150	2 624 000	545 000	20,0	23	43	34,8607	159	26	29,3934
		2 628 000	545 000		23	45	44,9261	159	26	29,8319
		2 628 000	550 000		23	45	44,3930	159	29	26,4751
		2 624 000	550 000		23	43	34,3285	159	29	25,9879
	150 /150	2 624 000	550 000	20,0	23	43	34,3285	159	29	25,9879
		2 628 000	550 000		23	45	44,3930	159	29	26,4751
		2 628 000	555 000		23	45	43,8038	159	32	23,1168
		2 624 000	555 000		23	43	33,7403	159	32	22,5809

Приложение II

Карта общего расположения заявочного района



**Совет**

Distr.: General
20 March 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Предложение об организации совместного предприятия с Предприятием

Доклад временного Генерального директора Предприятия

1. В октябре 2012 года Генеральный секретарь Органа получил от инкорпорированной в Канаде компании «Nautilus Minerals Inc.» (Nautilus) предложение вступить в переговоры об образовании совместного предприятия с Предприятием на предмет освоения восьми блоков из зарезервированных районов в зоне Кларион-Клиппертон. Эти блоки, указываемые в добавлении 1 к проекту тезисного соглашения, который приводится в приложении к настоящему докладу, были выделены «GSR Minerals NV» (Бельгия), «UK Seabed Resources Ltd» (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), «Южморгеологией» (Российская Федерация) и Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО).

2. Условия предложения «Nautilus» изложены в проекте тезисного соглашения, который прилагается к настоящему докладу. В соглашении предусматривается, что «Nautilus» будет работать с Предприятием над тем, чтобы составить к 2015 году предложение об организации совместного предприятия. Любое такое предложение должно быть основано на разумных коммерческих принципах, как того требует Соглашение 1994 года (резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение). Если это предложение будет одобрено в 2015 году, Совет может решить издать директиву, предусматривающую независимое функционирование Предприятия, в соответствии с пунктом 2 приложения к Соглашению 1994 года. В этот временной промежуток «Nautilus» станет за свой счет и на свой риск осуществлять согласованную программу работы, которая будет включать следующие элементы:



а) используя данные, имеющиеся в публичном доступе¹, к 31 декабря 2013 года «Nautilus» завершит ресурсную оценку зарезервированных районов, в целом согласующуюся с канадским Национальным актом 43-101;

б) также к концу 2013 года «Nautilus» скомпилирует соответствующие экологические, металлургические, добычные и иные данные в доклад, который будет направлен Органу;

в) «Nautilus» будет всячески стремиться закончить к 31 декабря 2014 года предварительную финансовую модель, основанную на результатах ресурсной оценки и обобщенного доклада, упомянутых выше, и детальная имитационных работ, которые будут выполнены «Nautilus» после того, как «Tonga Offshore Mining Ltd.» завершит первоначальную технико-экономическую проработку. Эта предварительная финансовая модель станет основой для обсуждения между «Nautilus» и Предприятием вопроса о разработке предложения о совместном предприятии;

г) в течение 2015 года стороны оформят предложение о совместном предприятии, где должны быть подробно изложены коммерческие условия, на которых будет образовано совместное предприятие, включая, в частности, следующие:

- i) участвующие интересы;
- ii) предоставляемые финансовые и технические средства;
- iii) управление совместным предприятием;
- iv) программа работы и бюджет;
- v) маркетинг и продажа продукции совместного предприятия;

е) в 2015 году временный Генеральный директор Предприятия представит окончательно оформленное предложение Совету, с тем чтобы тот издал после этого директиву, предусматривающую независимое функционирование Предприятия. Если Совет издаст такую директиву, то в 2016 году нужно будет заключить соглашение о совместном предприятии, имеющее обязательную силу.

3. Общие расходы на описанную выше программу работы оцениваются в 550 000 долларов, и их будет нести «Nautilus». Тезисное соглашение включает положение, по которому «Nautilus» должен предоставлять годовой отчет о понесенных им затратах. Кроме того, «Nautilus» соглашается погашать расходы, которые будет нести Предприятие (или секретариат, выполняющий функции Предприятия), уплачивая для этого Органу годовой взнос, поступающий в распоряжение Органа.

4. Следует подчеркнуть, что на данном этапе Совет не просит дать согласие на организацию совместного предприятия. Согласие Совета испрашивается на тезисное соглашение, содержащееся в приложении к настоящему докладу и предусматривающее, что за двухгодичный срок будут согласованы условия деятельности совместного предприятия, с тем чтобы в 2015 году Совету было представлено предложение о совместном предприятии, которое соответствует

¹ Необходимость пользоваться для этого имеющимися данными объясняется тем, что по Конвенции и Соглашению 1994 года поиск в зарезервированных районах не допускается.

пункту 2 приложения к Соглашению 1994 года и основывается на разумных коммерческих принципах. Если условия представленного к тому моменту предложения окажутся приемлемыми, Совет сможет издать директиву о независимом функционировании Предприятия.

5. Совету рекомендуется рассмотреть предложение, направленное компанией «Nautilus» через временного Генерального директора Предприятия.

Приложение

Тезисное соглашение относительно бизнес-предложения

Международный орган по морскому дну (МОМД)

Nautilus Minerals Inc (Nautilus)

I. Детали

Дата

Стороны

Название Международный орган по морскому дну

Сокращенное название МОМД

Место инкорпорации

Для уведомлений Адрес: 14–20 Port Royal Street, Kingston, Jamaica

Телефон: (876) 922 9105

Факс: (876) 967 7487

Контактный сотрудник:

Название Nautilus Minerals Inc

Сокращенное название Nautilus

Место инкорпорации Канада

Для уведомлений Адрес: Level 7, 303, Coronation Drive, Milton
QLD 4064

Телефон: +61 7 3318 5555

Факс: +61 7 3318 5500

Контактный сотрудник: Mr. Jonathan Lowe

II. Исходные сведения

1. «Nautilus» и аффилированные с ним структуры намерены коммерчески исследовать океанское ложе на предмет выявления залежей золота, меди, серебра и цинка. «Nautilus» и аффилированные с ним структуры располагают различными лицензиями и разведочными заявками, в том числе относящимися к Району.

2. Международный орган по морскому дну (МОМД) является автономной международной организацией, которая учреждена по ЮНКЛОС и Соглашению 1994 года и через посредство которой участники Конвенции в соответствии с режимом Района, установленным в части XI ЮНКЛОС и Соглашении 1994 года, организуют и контролируют деятельность в Районе, особенно в целях управления его ресурсами.

3. Предприятие создается только после того, как Совет МОМД, утвердив бизнес-предложение о совместном предприятии, основанном на разумных коммерческих принципах, издаст директиву, предусматривающую функционирование Предприятия независимо от секретариата МОМД (по смыслу пункта 2 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года).

4. Положениями статьи 170 ЮНКЛОС и пункта 1 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года предусматривается, что функции Предприятия выполняются секретариатом МОМД, до тех пор пока оно не начнет функционировать независимо от секретариата. К таким функциям относится, в частности, оценка подходов к организации совместных предприятий.

5. Настоящее Тезисное соглашение фиксирует параметры, исходя из которых «Nautilus» (либо одна из аффилированных с ним структур) и секретариат МОМД, выполняющий функции Предприятия на основании раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года, будут согласовывать бизнес-предложение, предусматривающее образование между Предприятием и «Nautilus» (либо одной из аффилированных с ним структур) совместного предприятия в отношении зарезервированных районов («бизнес-предложение»), которое займется разведкой и разработкой этих районов («совместное предприятие»).

III. Согласованные сроки

6. Дата начала действия: настоящее Тезисное соглашение начинает действовать и вступает в силу с 19 октября 2012 года.

IV. Программа разработки бизнес-предложения

7. Программа на 2013 год

а) «Nautilus» будет всячески стремиться достичь к 31 декабря 2013 года следующего:

i) используя данные, имеющиеся в публичном доступе, завершить ресурсную оценку зарезервированных районов, в целом согласующуюся с канадским Национальным актом 43-101;

ii) сопроводить ресурсную оценку началом компоновки соответствующих экологических, металлургических, добычных и иных данных в доклад, который будет направлен в МОМД («ресурсная оценка и обобщенный доклад»).

8. Программа на 2014 год

а) «Nautilus» будет всячески стремиться закончить к 31 декабря 2014 года предварительную финансовую модель, основанную на данных, актуализованных по результатам ресурсной оценки и обобщенного доклада и детальных имитационных работ, которые будут выполнены «Nautilus» после того, как «Tonga Offshore Mining Limited» завершит первоначальную технико-экономическую проработку согласно ее разведочному контракту с МОМД.

б) Предварительная финансовая модель, описанная в пункте «а» выше, станет основой для проведения между «Nautilus» и МОМД обсуждений, посвященных согласованию бизнес-предложения.

9. Программа на 2015 год

а) Стороны оформят бизнес-предложение, где должны быть подробно изложены коммерческие условия, на которых будет образовано совместное предприятие, включая, в частности, следующие:

- i) участвующие интересы;
- ii) предоставляемые финансовые и технические средства;
- iii) управление совместным предприятием;
- iv) программа работы и бюджет;
- v) маркетинг и продажа продукции совместного предприятия.

б) На ежегодной сессии Совета МОМД в 2015 году временный Генеральный директор Предприятия представит бизнес-предложение (в соответствии с пунктом 2 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года) Совету МОМД, с тем чтобы Совет издал директиву о независимом функционировании Предприятия.

10. Программа на 2016 год

а) Если Совет МОМД примет соответствующее решение, то к 31 декабря 2016 года «Nautilus» и Предприятие завершат свои переговоры об окончательных условиях организации совместного предприятия и заключат соглашение о совместном предприятии, имеющее обязательную силу.

V. Расходы

11. «Nautilus» несет риски и все расходы, сопряженные с выполнением программ, описанных в клаузулах 7–9, за исключением каких-либо расходов, которые МОМД несет в связи с обыденным проведением ежегодной сессии своего Совета.

12. Составленная «Nautilus» смета расходов на выполнение программ, описанных в клаузулах 7–9, выглядит следующим образом:

<i>Программа работы</i>	<i>Примерные расходы (В долларах США)</i>
2013 год	100 000
2014 год	250 000
2015 год	200 000

13. «Nautilus» представляет МОМД годовой отчет с изложением расходов, понесенных в связи с описанными в клаузулах 7–9 программами, причем этот отчет готовится в соответствии с предписаниями МОМД относительно финансовых затрат.

14. С соблюдением клаузулы VII все расходы, которые «Nautilus» несет в связи с зарезервированными районами, занимаясь осуществлением программ, описанных в клаузулах 7–9, и разработкой бизнес-предложения, зачитываются в счет тех или иных финансовых вложений, которые «Nautilus» может быть обязан производить в совместное предприятие.

15. «Nautilus» уплачивает МОМД ежегодный сбор за право разведывать зарезервированные районы, составляющий 100 000 долларов США. Совет МОМД имеет право на ежегодной основе пересматривать размер сбора, однако его увеличение не должно превышать процентное увеличение годового операционного бюджета МОМД за тот или иной год.

VI. Связь

16. По ходу программ, описанных в клаузуле IV, «Nautilus» и МОМД будут поддерживать регулярный диалог для обеспечения того, чтобы все стороны были всецело осведомлены и чтобы любые вопросы, которые могут сказаться на совместном предприятии, можно было разобрать до рассмотрения бизнес-предложения Советом МОМД.

VII. Права изначальных контракторов

17. Стороны признают и соглашаются, что окончательное оформление условий организации совместного предприятия повлечет за собой возникновение у Предприятия обязательства (в соответствии с пунктом 5 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года) предложить изначальному контрактору, который выделил зарезервированные районы, преимущественное право на заключение соглашения о совместном предприятии.

18. В случае если изначальные контракторы, которые выделили зарезервированные районы, осуществляют такое преимущественное право, Предприятие должно предусмотреть в любом соглашении о совместном предприятии, заключаемом им с изначальным контрактором, условие о том, что «Nautilus» и Предприятию будут в трехкратном размере возмещены расходы на описанные в клаузулах IV и V выше программы, которые были проведены соответственно «Nautilus» и Предприятием.

VIII. Серьезность намерения организовать совместное предприятие

19. МОМД соглашается вести с «Nautilus» на добросовестной и приоритетной основе переговоры о разработке бизнес-предложения и образовании совместного предприятия и будет делать всё разумно необходимое для того, чтобы совместное предприятие могло быть образовано в своевременном порядке.

20. На тот случай, если прежде, чем Совет МОМД утвердит бизнес-предложение, МОМД получит какие-либо заявки на зарезервированные

районы от любых третьих сторон, МОМД соглашается подходить к таким заявкам в соответствии с положениями ЮНКЛОС и Соглашения 1994 года.

21. Каждая сторона следит за тем, чтобы ее сотрудники, агенты и консультанты соблюдали обязательства, предусмотренные настоящей клаузулой, как если бы они сами были этой стороной.

IX. Взаимное освобождение от ответственности

22. В пределах, допускаемых законодательными требованиями, МОМД считает, признаёт и объявляет «Nautilus» и аффилированные с ним структуры, а также их соответствующих должностных лиц, служащих, агентов и сотрудников не несущими ответственности ни по каким претензиям, потерям, убыткам, расходам, издержкам и финансовым обязательствам, связанным со случаями утраты или повреждения какого-либо имущества, равно как и случаями травматизма или гибели среди должностных лиц, служащих, агентов и сотрудников МОМД и аффилированных с ним структур, когда эти случаи прямо или косвенно проистекают из исполнения «Nautilus» своих обязательств по настоящему Соглашению.

23. В пределах, допускаемых законодательными требованиями, «Nautilus» считает, признаёт и объявляет МОМД и аффилированные с ним структуры, а также их соответствующих должностных лиц, служащих, агентов и сотрудников не несущими ответственности ни по каким претензиям, потерям, убыткам, расходам, издержкам и финансовым обязательствам, связанным со случаями утраты или повреждения какого-либо имущества, равно как и случаями травматизма или гибели среди должностных лиц, служащих, агентов и сотрудников «Nautilus» и аффилированных с ним структур, когда эти случаи прямо или косвенно проистекают из исполнения МОМД своих обязательств по настоящему Соглашению.

X. Арбитраж

а) Понятие спора

24. Для целей настоящей клаузулы X «спор» означает любые споры, разногласия, противоречия или претензии, которые вызваны или связаны с настоящим Соглашением, толкованием или исполнением его положений либо его нарушением, прекращением или действительностью и которые сторонам не удается урегулировать по взаимному согласию в разумный срок, за исключением любых споров по вопросу о толковании части XI и относящихся к ней приложений к ЮНКЛОС в отношении деятельности в Районе.

б) Переговоры

25. Если возникает спор, старшие представители из «Nautilus» и, соответственно, МОМД должны оперативно встретиться и, действуя на добросовестной основе, приложить все разумные усилия к урегулированию этого спора.

с) Представление на арбитраж ЮНСИТРАЛ

26. Стороны соглашаются, что в соответствии с пунктом 2 статьи 188 ЮНКЛОС любой спор, который не улажен путем переговоров по смыслу клаузулы X «b» в течение 10 рабочих дней после того, как «Nautilus Minerals» или МОМД уведомил другую сторону о наличии спора, будет улаживаться в арбитражном порядке в соответствии с ныне действующей редакцией Арбитражного регламента Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли («Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ») — с учетом изменений, о которых спорящие стороны могут в письменном виде договориться на этом этапе.

d) Применение Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ

27. Для целей арбитражного рассмотрения любого спора согласно Арбитражному регламенту ЮНСИТРАЛ:

а) компетентным органом будет выступать Австралийский центр по коммерческим спорам, который также будет административно сопровождать арбитражное разбирательство;

б) согласованного кандидата назначат единоличным арбитром, но если в течение тридцати (30) дней после получения ответчиком уведомления об арбитражном разбирательстве стороны не согласуют кандидатуру единоличного арбитра, то арбитров становится трое;

с) местом арбитражного разбирательства будет Сидней (Австралия) или иной пункт по согласованию между сторонами;

е) языком, используемым в арбитражном процессе, будет английский.

e) Обязательность арбитражного решения

28. Решение по итогам арбитражного разбирательства, проведенного согласно настоящей клаузуле X, будет обязательным для споривших сторон, и в любом суде, обладающем соответствующей юрисдикцией, может быть вынесено судебное решение по нему.

f) Арбитражные издержки

29. Если не оговорено или не предусмотрено иное, издержки всякого арбитражного разбирательства будут погашаться:

а) спорившими сторонами в равных долях, если спор был передан ими на арбитраж совместно;

б) в противном случае — проигравшей стороной в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ.

g) Приостановка других прав

30. Когда спор передан на арбитраж согласно настоящей клаузуле X, ни одной стороне не разрешается осуществлять какие-либо права или производить какой-либо выбор, проистекающие из предположительно совершенного другой стороной нарушения, относящегося к предмету спора, пока спор не будет урегулирован решением арбитров.

h) Судебное разбирательство и иные формы правовой защиты

31. Сторона не может начать судебное разбирательство в отношении спора, пока ею не исчерпаны процедуры, изложенные в настоящей клаузуле X. Никакой стороне не запрещается обращаться в суд на любой стадии за введением запретительных мер или получением иных форм правовой защиты, требуемых в экстренном порядке.

XI. Конфиденциальная информация**a) Использование и раскрытие информации**

32. Каждая сторона (получатель):

a) может использовать конфиденциальную информацию стороны, раскрывающей эту информацию («раскрывающая сторона»), только для целей настоящего Соглашения и

b) должна соблюдать конфиденциальность всей конфиденциальной информации других сторон (каждая из которых является раскрывающей), кроме как:

i) в случаях раскрытия информации, допускаемых клаузулой XI «с», и

ii) с соблюдением клаузулы XI «d» — в случаях, когда получатель раскрывает конфиденциальную информацию в объеме, требуемом законодательством либо действующими у той или иной фондовой биржи правилами.

b) Допускаемое раскрытие

33. Получатель может раскрывать конфиденциальную информацию раскрывающей стороны лицам:

a) которым ее необходимо знать для целей настоящего Соглашения (при этом такая информация раскрывается им только в том объеме, который им требуется знать) и

b) которые, прежде чем им была раскрыта информация:

i) были (это касается должностных лиц и сотрудников получателя) проинструктированы получателем относительно соблюдения конфиденциальности всей конфиденциальной информации раскрывающей стороны и

ii) дали (это касается других лиц, круг которых был в письменном виде одобрен раскрывающей стороной) получателю письменное согласие соблюдать такие же по сути обязательства в отношении конфиденциальной информации раскрывающей стороны, которые налагаются настоящим Соглашением на получателя.

c) Обязательства получателя

34. Получатель должен:

а) следить за тем, чтобы каждое лицо, которому он с соблюдением клаузулы XI «b» раскрывает конфиденциальную информацию раскрывающей стороны, соблюдало инструкцию, отданную согласно клаузуле XI «b» «ii», и

б) уведомлять раскрывающую сторону о любых случаях предполагаемого или фактического нарушения инструкции, отданной согласно клаузуле XI «b» «ii», и принимать все меры к предотвращению или прекращению такого нарушения.

d) Раскрытие информации, требуемое законодательством

35. Если законодательство либо действующие у той или иной фондовой биржи правила требуют, чтобы получатель раскрыл какую-либо конфиденциальную информацию раскрывающей стороны третьему лицу (включая, в частности, государственные структуры), получатель должен:

а) прежде чем пойти на это:

i) уведомить раскрывающую сторону и

ii) дать раскрывающей стороне разумную возможность предпринять любые шаги, которые она сочтет необходимыми для защиты конфиденциальности этой информации, а также

iii) уведомить третье лицо о том, что информация является конфиденциальной информацией раскрывающей стороны.

XII. Самостоятельность выводов

a) Самостоятельность выводов

36. МОМД признаёт и соглашается, что его выводы не продиктованы:

а) какими-либо прямыми или подразумеваемыми констатациями или заверениями «Nautilus Minerals» или аффилированных с ним структур, в том числе относительно рентабельности зарезервированных районов;

б) впечатлением о точности, надежности или полноте информации, которая была ему раскрыта «Nautilus» или аффилированными с ним структурами либо от их имени, или же

в) какими-либо рекомендациями «Nautilus» или аффилированных с ним структур относительно уместности участия в бизнес-предложении или совместном предприятии.

б) Собственные расследования

37. Каждая сторона признаёт и соглашается, что она заключает настоящее Соглашение и вступает в предусматриваемые им транзакции, опираясь на собственные независимые расследование и оценку, что она имела возможность сделать и сделала разумные запросы и что она прояснила для себя вопросы, возникшие по ходу этих расследований; при этом каждая сторона и аффилированные с ней структуры, ее должностные лица и ее сотрудники в максимальной степени, разрешенной законом, освобождают другую сторону от всякой ответственности в отношении этих вопросов.

XIII. Разное

а) Дееспособность и статус

38. На дату заключения настоящего Соглашения каждая сторона заверяет:

а) что она организована должным образом, существует на правомерных основаниях и вполне соответствует законам места своей инкорпорации;

б) что ее дееспособность позволяет ей заключить настоящее Соглашение и выполнять свои обязательства по нему и что ею надлежащим образом были или будут произведены все корпоративные и иные внутренние действия, призванные санкционировать заключение ею настоящего Соглашения и выполнение ею своих обязательств по нему;

в) что заключение, исполнение и реализация ею настоящего Соглашения должным образом санкционированы всеми требуемыми действиями ее руководящего органа или собственников и не нарушают и не будут нарушать:

i) никаких применимых к ней законов, правил, положений, приказов или декретов либо

ii) ее учредительных или организационных документов, а также

д) что заключение ею настоящего Соглашения и выполнение ею своих обязательств по нему не станут нарушением каких-либо других соглашений или договоренностей и что, когда настоящее Соглашение будет подписано, оно будет считаться должным образом заключенным ею и будет для нее действительным и обязательным в соответствии с его условиями.

б) Изменения

39. К настоящему Соглашению допускаются только письменные изменения, подписываемые каждой стороной.

в) Переуступка

а) «Nautilus» вправе произвести переуступку, передачу или новацию Соглашения, любой его части или же любых выгод или интересов, им предусматриваемых или подразумеваемых, любому из своих партнеров по предприятию либо аффилированной структуре.

б) «Nautilus» вправе произвести переуступку, передачу или новацию Соглашения, любой его части или же любых выгод или интересов, им предусматриваемых или подразумеваемых, любой третьей стороне, при условии что такая третья сторона способна выполнять обязательства по настоящему Соглашению или иные обязательства,— если МОМД дает на это свое письменное согласие, в котором нельзя необоснованно отказать.

в) В любом из описанных выше случаев МОМД обязуется оперативно произвести официальное оформление переуступки участия в Соглашении соответствующей стороне, и эта переуступка начинает действовать с того момента, как правопреемник письменно примет на себя все обязательства «Nautilus» по Соглашению.

d) Расходы

40. С соблюдением клаузулы V каждая сторона должна сама оплатить свои расходы на согласование, подготовку и заключение настоящего Соглашения, а также любого иного соглашения, требуемого настоящим Соглашением.

e) Гербовый сбор

41. Любые гербовые сборы, пошлины или иные налоги сходного характера (включая штрафы, пени и проценты) в связи с настоящим Соглашением должен уплачивать «Nautilus».

f) Действительность обязательств

42. Любое обязательство, которое по своей природе призвано сохранять действительность после прекращения настоящего Соглашения, остается после такого прекращения в силе.

g) Множественные экземпляры

43. Настоящее Соглашение может быть оформлено в нескольких экземплярах. Все такие экземпляры составляют один документ.

h) Недопустимость слияния

44. Завершение любой транзакции, предусмотренной настоящим Соглашением, не ведет к слиянию прав и обязанностей сторон по нему.

i) Полнота соглашения

45. В настоящем Соглашении отражена вся полнота соглашения между сторонами по освещаемому в нем предмету, и оно заменяет все предыдущие соглашения или понимания между сторонами по этому предмету.

j) Дальнейшие действия

46. Каждая сторона должна предпринять за свой счет все разумно необходимые шаги (в том числе оформление документов) к тому, чтобы добиться полноценной реализации настоящего Соглашения и любых предусмотренных им транзакций.

к) Исключаемость положений

47. Положение или фрагмент положения настоящего Соглашения, которые являются незаконными или неисполнимыми, могут быть исключены из Соглашения, причем остальные положения или фрагменты положений настоящего документа останутся в силе.

l) Отказ от прав

48. Если сторона не реализует какого-либо права, полномочия или средства правовой защиты или задерживается с его реализацией, это не означает ее отказа от такого права, полномочия или средства правовой защиты. Разовая или частичная реализация права, полномочия или средства правовой защиты

не препятствует другой или дальнейшей реализации того же либо другого права, полномочия или средства правовой защиты. Отказ от права, полномочия или средства правовой защиты должен быть письменно оформлен и подписан отказывающейся стороной.

m) Объявления

49. Прежде чем будет сделано какое-либо публичное объявление, связанное с настоящим Соглашением или любой предусмотренной им транзакцией, оно должно быть одобрено каждой стороной, за исключением случаев, когда такое объявление требуется законодательством или регулятивным органом (в том числе соответствующей фондовой биржей).

n) Регламентирующее законодательство и юрисдикция

50. Настоящий документ регламентируется законами Англии, и каждая сторона соглашается на подсудность (неисключительную) судам Англии.

51. В соответствии со статьей 188 ЮНКЛОС любые споры, разногласия, противоречия или претензии, которые вызваны настоящим Соглашением либо связаны с ним, затрагивая при этом вопрос о толковании части XI и относящихся к ней приложений к ЮНКЛОС в отношении деятельности в Районе, передаются на заключение в Камеру по спорам, касающимся морского дна.

XIV. Определяемые термины и толкование

a) Определяемые термины

52. В настоящем Соглашении, включая все добавления к нему, приводимые ниже термины имеют, если контекст не требует иного, следующие значения:

- i) «аффилированная структура» или «аффилированный» означает по отношению к стороне:
 - a. родственное этой стороне юридическое лицо;
 - b. компанию, в которой сторона является выгодоприобретающим владельцем 50 или более процентов выпущенных акций;
 - c. траст, по отношению к которому сторона является выгодоприобретателем и от которого она получила 50 или более процентов произведенных им за предыдущие три года выплат;
 - d. траст, по отношению к которому родственное стороне юридическое лицо является ответственной инстанцией, попечителем, управляющим или инвестиционным консультантом;
 - e. командитное товарищество, чей генеральный партнер является родственником стороне юридическим лицом;
 - f. полное товарищество, у которого все генеральные партнеры являются родственниками стороне юридическими лицами;
 - g. хранителя какого-либо актива или активов командитного товарищества, полного товарищества или траста (если сторона

является командитным товариществом, полным товариществом или трастом) либо

- h. супруга (супругу), бывшего супруга (супругу), мать, отца, брата, сестру или не достигшего 18-летнего возраста ребенка стороны (если сторона является физическим лицом);
- ii) «Соглашение» означает настоящее Тезисное соглашение, включая все добавления к нему;
- iii) «Соглашение 1994 года» означает Соглашение об осуществлении части XI ЮНКЛОС;
- iv) «Район» означает дно морей и океанов и его недра за пределами национальной юрисдикции, контролируемые МОМД;
- v) «ведомства» означает все государственные органы, структуры, советы или иные публичные инстанции, обладающие юрисдикцией над службами;
- vi) «рабочий день» означает день, не выпадающий на субботу, воскресенье либо иной официальный выходной или праздничный день в Брисбене, Австралии либо Англии;
- vii) «конфиденциальная информация» стороны (раскрывающей стороны) означает всякую информацию, которая:
 - a. расценивается раскрывающей стороной в качестве конфиденциальной и
 - b. раскрывается раскрывающей стороной другой стороне либо становится известна другой стороне как до, так или после даты заключения настоящего Соглашения, за исключением информации, которая:
 - c. создается другой стороной (как самостоятельно, так и совместно с любым третьим лицом) независимо от раскрывающей стороны или
 - d. стала публичным достоянием (но не в результате нарушения конфиденциальности другой стороной или же кем-либо из тех, кому ей было разрешено раскрыть конфиденциальную информацию);
- viii) «контроль» означает прямое или косвенное владение более чем 50 процентами голосов в юридическом лице;
- ix) «день» означает календарный день;
- x) «МОМД» означает Международный орган по морскому дну;
- xi) «законодательные требования» включает все законы, указы, правила, подзаконные акты, регламенты, приказы, решения, сертификаты, лицензии, удостоверения, разрешения и свидетельства, относящиеся к любой применимой юрисдикции;
- xii) «месяц» означает календарный месяц;
- xii) «Nautilus» означает «Nautilus» Minerals Inc»;

- xiii) «получатель» имеет значение, закрепляемое в клаузуле XI «а» настоящего Соглашения;
- xiv) «родственная компания» означает любой филиал этой компании, а во множественном числе — все из них;
- xv) «зарезервированные районы» означает зарезервированные районы, описываемые в добавлении 1 к настоящему документу;
- xvi) «Камера по спорам, касающимся морского дна» означает учрежденную в соответствии со статьей 186 ЮНКЛОС Камеру по спорам, касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву;
- xvii) «ЮНКЛОС» означает Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года.

в) Толкование

53. За исключением случаев, когда контекст требует иного, в настоящем Соглашении, в том числе во всех приложениях, добавлениях и приобщаемых материалах:

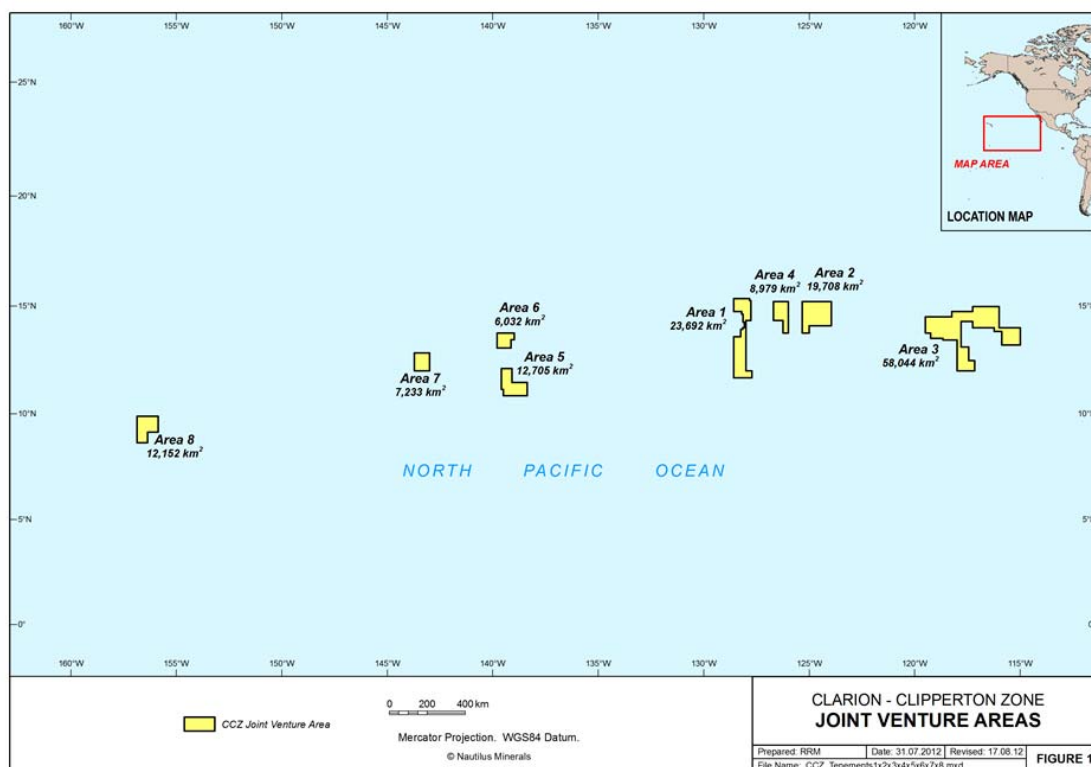
- i) единственное число включает множественное число и наоборот, а один грамматический род подразумевает и другие рода;
- ii) иная грамматическая форма определяемого слова или выражения имеет соответствующее ей значение;
- iii) ссылка на клаузулу, пункт, добавление или приложение относится только к клаузуле настоящего Соглашения, его пункту либо добавлению или приложению к нему, тогда как ссылка на настоящее Соглашение охватывает любое добавление или приложение;
- iv) ссылка на документ или нормативный акт охватывает периодически появляющиеся обновленные, измененные, дополненные или заменяющие редакции этого документа или нормативного акта;
- v) ссылка на доллары США или доллары является ссылкой на валюту Соединенных Штатов;
- vi) ссылка на евро является ссылкой на валюту тех членов Европейского союза, которые входят в еврозону;
- vii) ссылка на время означает время, являющееся местным в соответствующем районе деятельности;
- viii) ссылка на сторону является ссылкой на сторону настоящего документа, а ссылка на сторону документа охватывает ее доверительных управляющих, администраторов, правопреемников и разрешенных цессионариев и субститутов;
- viii) ссылка на лицо охватывает физическое лицо, товарищество, юридическое лицо, объединение, государственное или местное ведомство или учреждение либо иной субъект;

- ix) ссылка на статут, указ, кодекс или иной закон охватывает правила и другие нормативные акты, принимаемые на основании них, а также их своды, поправки к ним и их новые либо заменяющие редакции;
- x) слово или выражение, определяемое в Акте Австралийского Союза о корпорациях 2001 года (Corporations Act 2001 (Cth)), имеет значение, закрепленное за ними в этом Акте;
- xi) значение общеупотребительных слов не ограничивается конкретными примерами, которые вводятся словами «включая», «например» или аналогичными выражениями;
- xii) любые выражения согласия, констатации, гарантии или заверения, делаемые двумя или более сторонами (в том числе в случаях, когда под одним и тем же определяемым термином подразумеваются два или более лиц), являются для них солидарно обязующими;
- xiii) любые выражения согласия, констатации, гарантии или заверения, делаемые в пользу двух или более сторон (в том числе в случаях, когда под одним и тем же определяемым термином подразумеваются два или более лиц), являются направленными на их солидарное благо;
- xiv) настоящий документ не трактуется в ущерб стороне на том основании, что она отвечала за подготовку этого документа или какой-либо его части;
- xv) если день, в который или к которому должно быть исполнено какое-то обязательство или должно произойти какое-то событие, выпадает не на рабочий день, то считается, что обязательство должно быть исполнено, а событие должно произойти на следующий рабочий день либо к следующему рабочему дню.

b) Заголовки

54. Заголовки даны для удобства восприятия и не влияют на толкование.

XV. Добавление 1: зарезервированные районы



а) Зона Кларион-Клиппертон, район 1

Описание границы в долготно-широтных координатах (десятичные градусы, система WGS84)

Весь район морского дна, целиком охватывающий площадь зарезервированного за МОМД района А1 ГТЕС в зоне Кларион-Клиппертон (северная часть Тихого океана) и окаймляемый линией, которая, начинаясь в северо-западном углу, идет из точки:

	128,5833 з. д.	15,3333 с. ш.	(начальная точка),
затем в точку	127,8333 з. д.	15,3333 с. ш.,	
затем в точку	127,8333 з. д.	15,2500 с. ш.,	
затем в точку	127,7667 з. д.	15,2500 с. ш.,	
затем в точку	127,7667 з. д.	14,3333 с. ш.,	
затем в точку	128,0000 з. д.	14,3333 с. ш.,	
затем в точку	128,0000 з. д.	12,0000 с. ш.,	
затем в точку	127,7167 з. д.	12,0000 с. ш.,	
затем в точку	127,7167 з. д.	11,6667 с. ш.,	
затем в точку	128,5833 з. д.	11,6667 с. ш.,	
затем в точку	128,5833 з. д.	13,5760 с. ш.,	
затем в точку	128,2500 з. д.	13,5760 с. ш.,	
затем в точку	128,2500 з. д.	13,9167 с. ш.,	
затем в точку	128,1667 з. д.	13,9167 с. ш.,	
затем в точку	128,1667 з. д.	14,0000 с. ш.,	
затем в точку	128,0833 з. д.	14,0000 с. ш.,	
затем в точку	128,0833 з. д.	14,2500 с. ш.,	
затем в точку	128,1522 з. д.	14,2500 с. ш.,	
затем в точку	128,1522 з. д.	14,6250 с. ш.,	
затем в точку	128,2083 з. д.	14,6250 с. ш.,	
затем в точку	128,2083 з. д.	14,7500 с. ш.,	
затем в точку	128,5833 з. д.	14,7500 с. ш.,	
затем в точку	128,5833 з. д.	15,3333 с. ш.,	возвращаясь тем самым в начальную точку.

Общая площадь этого зарезервированного района — 23 692 км².

б) Зона Кларион-Клиппертон, район 2

Описание границы в долготно-широтных координатах (десятичные градусы, система WGS84)

Весь район морского дна, частично охватывающий площадь зарезервированного за МОМД района А5 ГТЕС в зоне Кларион-Клиппертон (северная часть Тихого океана) и окаймляемый линией, которая, начинаясь в северо-западном углу, идет из точки:

	125,3330 в. д.	15,2000 с. ш.	(начальная точка),
затем в точку	123,9520 в. д.	15,2000 с. ш.,	
затем в точку	123,9520 в. д.	14,0833 с. ш.,	
затем в точку	125,0000 в. д.	14,0833 с. ш.,	
затем в точку	125,0000 в. д.	13,7500 с. ш.,	
затем в точку	125,3333 в. д.	13,7500 с. ш.,	
затем в точку	125,3330 в. д.	15,2000 с. ш.,	возвращаясь тем самым в начальную точку.

Общая площадь этого зарезервированного района — 19 708 км².

с) Зона Кларион-Клиппертон, район 3

Описание границы в долготно-широтных координатах (десятичные градусы, система WGS84)

Весь район морского дна, частично охватывающий площадь зарезервированного за МОМД района А «UK Seabed Resources Ltd.» в зоне Кларион-Клиппертон (северная часть Тихого океана) и окаймляемый линией, которая, начинаясь в северо-западном углу, идет из точки:

	119,5000 в. д.	14,5000 с. ш.	(начальная точка),
затем в точку	118,2500 в. д.	14,5000 с. ш.,	
затем в точку	118,2500 в. д.	14,7500 с. ш.,	
затем в точку	117,2500 в. д.	14,7500 с. ш.,	
затем в точку	117,2500 в. д.	14,9667 с. ш.,	
затем в точку	116,0000 в. д.	14,9667 с. ш.,	
затем в точку	116,0000 в. д.	14,0000 с. ш.,	
затем в точку	115,0000 в. д.	14,0000 с. ш.,	
затем в точку	115,0000 в. д.	13,2000 с. ш.,	
затем в точку	115,8700 в. д.	13,2000 с. ш.,	
затем в точку	115,8700 в. д.	13,8200 с. ш.,	
затем в точку	116,2400 в. д.	13,8200 с. ш.,	
затем в точку	116,2400 в. д.	14,0000 с. ш.,	
затем в точку	117,2600 в. д.	14,0000 с. ш.,	
затем в точку	117,2600 в. д.	14,2800 с. ш.,	
затем в точку	117,8000 в. д.	14,2800 с. ш.,	
затем в точку	117,8000 в. д.	13,1000 с. ш.,	
затем в точку	117,4400 в. д.	13,1000 с. ш.,	
затем в точку	117,4400 в. д.	12,4700 с. ш.,	

затем в точку	117,1600 в. д.	12,4700 с. ш.,	
затем в точку	117,1600 в. д.	12,0000 с. ш.,	
затем в точку	118,0000 в. д.	12,0000 с. ш.,	
затем в точку	118,0000 в. д.	13,4333 с. ш.,	
затем в точку	118,6667 в. д.	13,4333 с. ш.,	
затем в точку	118,6667 в. д.	13,5000 с. ш.,	
затем в точку	119,2500 в. д.	13,5000 с. ш.,	
затем в точку	119,2500 в. д.	13,7500 с. ш.,	
затем в точку	119,5000 в. д.	13,7500 с. ш.,	
затем в точку	119, 5000 в. д.	14,5000 с. ш.,	возвращаясь тем самым в начальную точку.

Общая площадь этого зарезервированного района — 58 043 км².

d) Зона Кларион-Клиппертон, район 4

Описание границы в долготно-широтных координатах (десятичные градусы, система WGS84)

Весь район морского дна, частично охватывающий площадь зарезервированного за МОМД района А3 ГТЕС в зоне Кларион-Клиппертон (северная часть Тихого океана) и окаймляемый линией, которая, начинаясь в северо-западном углу, идет из точки:

	126,7000 в. д.	15,1996 с. ш.	(начальная точка),
затем в точку	126,0000 в. д.	15,2000 с. ш.,	
затем в точку	126,0000 в. д.	13,7500 с. ш.,	
затем в точку	126,2500 в. д.	13,7500 с. ш.,	
затем в точку	126,2500 в. д.	14,3333 с. ш.,	
затем в точку	126,7000 в. д.	14,3333 с. ш.,	
затем в точку	126,7000 в. д.	15,1996 с. ш.,	возвращаясь тем самым в начальную точку.

Общая площадь этого зарезервированного района — 8979 км².

e) Зона Кларион-Клиппертон, район 5

Описание границы в долготно-широтных координатах (десятичные градусы, система WGS84)

Весь район морского дна, частично охватывающий площадь зарезервированных за МОМД района 11 «Южморгеологии» и района 6 КОИОМРО в зоне Кларион-Клиппертон (северная часть Тихого океана) и окаймляемый линией, которая, начинаясь в северо-западном углу, идет из точки:

	139,6000 в. д.	12,1000 с. ш.	(начальная точка),
затем в точку	139,1000 в. д.	12,1000 с. ш.,	
затем в точку	139,1000 в. д.	11,4500 с. ш.,	

затем в точку	138,3740 в. д.	11,4500 с. ш.,	
затем в точку	138,3740 в. д.	10,8330 с. ш.,	
затем в точку	139,5000 в. д.	10,8333 с. ш.,	
затем в точку	139,5000 в. д.	11,1250 с. ш.,	
затем в точку	139,6000 в. д.	11,1250 с. ш.,	
затем в точку	139,6000 в. д.	12,1000 с. ш.,	возвращаясь тем самым в начальную точку.

Общая площадь этого зарезервированного района — 12 705 км².

f) Зона Кларион-Клиппертон, район 6

Описание границы в долготно-широтных координатах (десятичные градусы, система WGS84)

Весь район морского дна, частично охватывающий площадь зарезервированных за МОМД районов 10 и 11 «Южморгеологии» в зоне Кларион-Клиппертон (северная часть Тихого океана) и окаймляемый линией, которая, начинаясь в северо-западном углу, идет из точки:

	139,8000 в. д.	13,7500 с. ш.	(начальная точка),
затем в точку	138,9800 в. д.	13,7500 с. ш.,	
затем в точку	138,9800 в. д.	13,4500 с. ш.,	
затем в точку	139,1400 в. д.	13,4500 с. ш.,	
затем в точку	139,1400 в. д.	13,0600 с. ш.,	
затем в точку	139,8000 в. д.	13,0600 с. ш.,	
затем в точку	139,8000 в. д.	13,7500 с. ш.,	возвращаясь тем самым в начальную точку.

Общая площадь этого зарезервированного района — 6032 км².

g) Зона Кларион-Клиппертон, район 7

Описание границы в долготно-широтных координатах (десятичные градусы, система WGS84)

Весь район морского дна, частично охватывающий площадь зарезервированного за МОМД района 10 «Южморгеологии» в зоне Кларион-Клиппертон (северная часть Тихого океана) и окаймляемый линией, которая, начинаясь в северо-западном углу, идет из точки:

	143,7210 в. д.	12,8333 с. ш.	(начальная точка),
затем в точку	143,0000 в. д.	12,8333 с. ш.,	
затем в точку	143,0000 в. д.	12,0000 с. ш.,	
затем в точку	143,7210 в. д.	12,0000 с. ш.,	
затем в точку	143,7210 в. д.	12,8333 с. ш.,	возвращаясь тем самым в начальную точку.

Общая площадь этого зарезервированного района — 7233 км².

h) Зона Кларион-Клиппертон, район 8

Описание границы в долготно-широтных координатах (десятичные градусы, система WGS84)

Весь район морского дна, частично охватывающий площадь зарезервированного за МОМД района I КОИОМРО в зоне Кларион-Клиппертон (северная часть Тихого океана) и окаймляемый линией, которая, начинаясь в северо-западном углу, идет из точки:

	156,8750 в. д.	9,8750 с. ш.	(начальная точка),
затем в точку	155,8783 в. д.	9,8750 с. ш.,	
затем в точку	155,8750 в. д.	9,1250 с. ш.,	
затем в точку	156,3750 в. д.	9,1250 с. ш.,	
затем в точку	156,3750 в. д.	8,6250 с. ш.,	
затем в точку	156,8750 в. д.	8,6250 с. ш.,	
затем в точку	156,8750 в. д.	9,8750 с. ш.,	возвращаясь тем самым в начальную точку.

Общая площадь этого зарезервированного района — 12 152 км².

Общая площадь, охватываемая добавлением 1, — 148 544 км².

XVI. Страница для подписей

Подписано за «Nautilus Minerals Inc.»
уполномоченным должностным лицом
в присутствии

Подпись должностного лица

Подпись свидетеля

Имя должностного лица (печатными буквами)

Имя свидетеля (печатными буквами)

Занимаемая должность

Подписано за Международный орган по
морскому дну уполномоченным
должностным лицом в присутствии

Подпись должностного лица

Подпись свидетеля

Имя должностного лица (печатными буквами)

Имя свидетеля (печатными буквами)

Занимаемая должность

**Совет**

Distr.: General
25 March 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

15–26 июля 2013 года

К формированию регулятивной базы для разработки полиметаллических конкреций в Районе

Записка Секретариата¹

1. После десятилетнего пребывания в «замороженном» состоянии возобновляется интерес к перспективам промышленной разработки глубоководных полиметаллических конкреций. Его возобновление вызвано главным образом следующими пятью факторами:

- a) разительное увеличение спроса на металлы;
- b) столь же разительный рост цен на металлы;
- c) высокая прибыльность компаний горнодобывающей отрасли;
- d) снижение мощности и сортности сухопутных месторождений никеля, меди и сульфидов кобальта;
- e) технические достижения в сфере разработки глубоководных морских недр и переработки ее продукции.

В равной степени значимым является резонанс, вызванный тем, что Папуа — Новая Гвинея выдала канадской компании «Nautilus Minerals Inc.» первую лицензию на разработку глубоководных морских недр в море Бисмарка, являющемся для этой страны территориальным. Выдача лицензии показала, что частный сектор и поддерживающие его финансовые институты расценивают разработку глубоководных морских недр как коммерчески жизнеспособную деятельность.

2. К разведочным контрактам, заключенным с исходной семеркой первоначальных вкладчиков в 2001 и 2002 годах, добавился в 2006 году второй контракт, подписанный с Германией. На своей семнадцатой ежегодной сессии в

¹ Настоящий документ представляет собой резюме доклада, который был подготовлен для секретариата консультантом и опубликован в следующем виде: “Towards the development of a regulatory framework for polymetallic nodule exploitation in the Area”, International Seabed Authority Technical Study No. 11.



2011 году Совет Международного органа по морскому дну утвердил относящиеся к международному району морского дна планы работы по разведке полиметаллических конкреций, представленные компаниями «Nauru Ocean Resources Inc.» (поручившееся государство — Науру) и «Tonga Offshore Mining Limited» (поручившееся государство — Тонга), а также планы работы по разведке полиметаллических сульфидов, представленные Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) и Министерством природных ресурсов и экологии Российской Федерации (см. документы ISBA/17/C/2, C/3, C/4 и C/5).

3. На восемнадцатой ежегодной сессии в 2012 году было утверждено еще пять заявок, в результате чего количество действующих разведочных контрактов, выданных Органом, достигло 17, тогда как в 2010 году их насчитывалось только 8. Подателями пяти новых заявок стали «UK Seabed Resources Ltd.» (поручившаяся сторона — правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии), «Marawa Research and Exploration Ltd.» (государственное предприятие Кирибати) и «G-TECH Sea Mineral Resources NV» (поручившиеся стороны — правительство Бельгии и правительство Республики Корея), заинтересовавшиеся марганцевыми конкрециями, и Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (поручившаяся сторона — правительство Франции), заинтересовавшийся полиметаллическими сульфидами. В июле 2012 года Орган получил от КОИОМРО и Японской национальной корпорации по нефти, газу и металлам заявки на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок.

I. Рамки, которыми определяется разработка

4. В порядке признания этих вопросов и памятуя о том, что в 2016 году истекают первые контракты на разведку полиметаллических конкреций, Совет Международного органа по морскому дну на своей семнадцатой сессии поручил Генеральному секретарю подготовить рабочий план для составления правил разработки полиметаллических конкреций в Районе. При их составлении следует руководствоваться статьей 17 приложения III, которая называется «Нормы, правила и процедуры Органа» и предусматривает, что Орган «принимает и единообразно применяет» правила. В пункте 5 статьи 3 приложения III к Конвенции предусматривается, что регулятивные отношения между Органом и оператором («производителем работ») принимают форму контракта, получаемого после утверждения плана работы.

5. Сухопутные регулятивные режимы выглядят обычно как процесс лицензирования, который в некоторых юрисдикциях заменяет или дополняет контракты в силу рассматриваемых ниже причин. В настоящем документе будет обсуждаться главным образом процедура лицензирования, и Органу, возможно, стоит подумать над тем, чтобы сделать частью своих регулятивных полномочий процедуру лицензирования, которая дополнит утверждение планов работы в виде контрактов. Как бы то ни было, выполнение данного поручения будет означать для Органа необходимость обеспечить для разработки полиметаллических конкреций такие рамки, благодаря которым а) эта разработка будет выгодна всему человечеству в целом (включая будущие поколения) и б) освоение минеральных ресурсов Района будет происходить на

коммерчески жизнеспособной и продуманной основе, и в частности приносить разумную экономическую отдачу.

II. Разработка

6. Если опираться на имеющуюся информацию о конкрециях в глубоководных районах морского дна и на опыт, накопленный в ходе освоения соответствующих полезных ископаемых на суше, то можно ожидать, что разработка конкреций и извлечение заключенных в них ресурсов будут развиваться поэтапно:

а) сначала — участки сравнительно небольшого размера, но с высокой сортностью конкреций, обеспечивающие быструю окупаемость;

б) затем — ограниченное, но значительное количество крупных залежей высокосортных конкреций;

в) после этого — месторождения сходного размера, но относительно низкой сортности. Очень важно постепенно модифицировать эту модель и отслеживать ее функционирование. При разработке конкреций требуется целостный подход к месторождению, который включает следующее:

i) всеобъемлющая оценка ресурсов и запасов на предлагаемом добычном участке;

ii) утверждение поэтапного плана добычи, который позволяет максимально повысить степень извлечения запасов, утилизации и получения металлов;

iii) условие о периодическом обзоре и обновлении добычного плана;

iv) гарантии исполнения и штрафы за неисполнение, причем штрафы должны со временем усиливаться, чтобы удерживать от поведения, не согласующегося с утвержденными добычными планами, в том числе от недопустимого «снятия сливок», т. е. довольно часто встречающейся практики, при которой для того, чтобы добиться за как можно более короткий срок максимальной прибыли при минимальных затратах, осваиваются только самые высокосортные участки месторождения.

III. Регулятивный режим

7. Формирование регулятивной базы для полиметаллических конкреций предполагает анализ факторов, которые отличают регулирование разработки глубоководных океанских недр от горнодобывающей деятельности на суше. Некоторые из основных моментов, свойственных регулированию сухопутной добычи полезных ископаемых, найдут отражение и в регулировании разработки полиметаллических конкреций. Некоторые же моменты (в том числе нынешнее состояние разведочных работ, экологические вопросы, своеобразные технические и логистические проблемы, отсутствие традиционных сообществ, привязанных к участку добычи, и относительная сила и стабильность Органа как регулятора) будут существенно отличаться, обуславливая изменения в направленности, форме и содержании регулятивного

режима по сравнению с тем, который действует на суше. Некоторые отличия будут порождаться тем, что риски, присущие разработке полиметаллических конкреций в соответствии с задаваемым Конвенцией режимом, смещены относительно тех, которые свойственны сухопутным операциям. Кроме того, эти отличия дают представление о том, как выстраивать отдельные компоненты регулятивного режима для полиметаллических конкреций и как их «взвешивать» относительно друг друга. Учитывая упомянутые выше регулятивные соображения и проблемы, предлагается ввести преимущественно статутную базу, сопровождаемую заключением суженного стандартизованного контракта, в котором оговариваются условия, специфические для конкретного участка, контрактора и поручившегося государства.

8. Следует отметить, что в настоящем исследовании не рассматривается специфика экологического режима разработки полиметаллических конкреций (этим вопросам посвящено параллельное мероприятие, проводимое Органом), однако в нем указываются ключевые экологические компоненты, которые нужно будет продумать и включить в общие рамки, регулирующие добычную деятельность. Например, на этапе добычи продолжится сбор экологических данных, который будет осуществляться по плану экологического мониторинга, призванному выяснять воздействие добычных работ на окружающую среду, и будет отличаться от сбора фоновых экологических данных на этапе ограниченных разведочных работ с целью сбора проб. При этом будет требоваться также анализ всех собранных на тот момент экологических данных, который поможет уяснить совокупное воздействие всех аспектов добычных работ на окружающую среду. Кроме того, анализ данных, собираемых в рамках программ экологического мониторинга на этапе добычи, позволит получать важные сведения о результативности планов и систем экологического мониторинга, а возможно, и о том, не следует ли их модифицировать.

9. Факторы, которые отличают разработку полиметаллических конкреций от сухопутных операций, осуществляемых при едином суверенном контроле (в современных условиях точнее будет говорить об иерархической системе различных форм общенационального, провинциального и местного контроля), и обусловливаемое этими факторами смещение рисков будут также определять предметное формулирование правил и этапов лицензионного процесса. Самое же главное — что наличие таких отличий и смещенных рисков подводит к выводу о необходимости сделать систему лицензирования разработки полиметаллических конкреций «стадийной» или «поэтапной». Предлагается, чтобы перед истечением разведочной лицензии контрактор (если его интересует переход к добычному этапу) был обязан обращаться за получением сначала временной добычной лицензии, подкрепляя свою заявку подготовкой и представлением предварительного технико-экономического обоснования и рабочих планов по составлению детально просчитанного технико-экономического обоснования, опирающегося на экспериментальные операции по добыче полиметаллических конкреций в контрактном районе. Срок действия временной добычной лицензии предлагается установить в три года. Заявка на временную добычную лицензию будет включать, в частности:

- a) сведения о техническом, финансовом и экологическом соответствии предлагаемого оператора;
- b) сведения об утвержденном финансировании;

c) предварительное технико-экономическое обоснование, опирающееся на данные о предыдущей деятельности контрактора в том, что касается разведки, транспортировки, переработки и испытаний, и аналитические выкладки, включая экологическую экспертизу по итогам работы контрактора на разведочной стадии;

d) планы работ на период действия временной добычной лицензии, включая, в частности:

i) планы составления детально просчитанного технико-экономического обоснования с опорой на сведения об экспериментальном участке промышленной добычи;

ii) графики расходования средств;

iii) графики освоительной деятельности;

iv) сведения о добычных методах;

v) производственную смету для экспериментального участка на период действия временной и полноценной добычных лицензий;

vi) планы экологического обустройства, предусматривающие закрытие и восстановление участков;

vii) сведения о транспортном и логистическом сопровождении операций (включая предупреждение несчастных случаев);

e) заверения и гарантии относительно исполнения обязательств;

f) сведения о принимающей и/или поручившейся государственной структуре;

g) сведения об обучении и корпоративной социальной ответственности;

h) сведения о размере и площади концессии.

10. Точные требования к предварительному технико-экономическому обоснованию включаются как один из пунктов в рекомендации относительно будущей работы.

11. Пользуясь информацией, содержащейся в заявке на временную добычную лицензию, включая предварительное технико-экономическое обоснование и экологическую экспертизу, Международный орган по морскому дну сможет (с опорой на рекомендацию о формировании оценочной методики в ходе будущей работы) определять, позволяют ли технические, экологические и экономические выкладки и вынесенные по ним заключения выдать временную добычную лицензию, допускающую экспериментальные промышленные работы. Если экспериментальные промышленные работы проходят успешно, а полное и детально просчитанное технико-экономическое обоснование, включающее полную экологическую экспертизу, указывает на возможность налаживания и финансирования полномасштабных добычных работ, то контрактор может подать заявку на «полноценную» добычную лицензию. Заявка на такую лицензию будет включать данные, информацию, выкладки и заключения из детально просчитанного технико-экономического обоснования и из полной экологической экспертизы, а также предлагаемые рабочие планы. В свою очередь, Орган получит благодаря этому данные, информацию и

выкладки, позволяющие ему определить (опять же с опорой на рекомендацию о формировании оценочной методики в ходе будущей работы), можно ли организовать полномасштабные добычные работы таким образом, чтобы обеспечивались их приемлемость и минимальная экологическая инвазивность.

Предлагается, чтобы при подаче заявки на полноценную добычную лицензию были выполнены следующие условия:

- a) успешное завершение экспериментальных промышленных изысканий в рамках временной лицензии;
- b) утверждение Органом детально просчитанного технико-экономического обоснования и полной экологической экспертизы;
- c) наличие сведений о техническом, финансовом и экологическом соответствии предлагаемого оператора;
- d) утверждение финансирования операций;
- e) наличие планов работ на период действия полноценной добычной лицензии, включая, в частности:
 - i) графики расходования средств;
 - ii) графики освоительной деятельности;
 - iii) сведения о добычных методах;
 - iv) производственную смету на период действия полноценной добычной лицензии;
 - v) планы экологического обустройства, предусматривающие закрытие и восстановление участков;
 - vi) сведения о транспортном и логистическом сопровождении операций (включая предупреждение несчастных случаев);
 - f) заверения и гарантии относительно исполнения обязательств;
 - g) сведения о принимающей и/или поручившейся государственной структуре;
 - h) сведения об обучении и корпоративной социальной ответственности;
 - i) сведения о размере и площади концессии.

12. Если резюмировать, то стадийность или поэтапность процесса лицензирования, включающая обязательность предварительного технико-экономического обоснования для получения временной лицензии, позволила бы Международному органу по морскому дну принимать промежуточное решение о том, давать ли согласие на полную демонстрацию экспериментальным проектом жизнеспособности и безопасности предполагаемых работ, причем временная лицензия становилась бы важным способом проявить контроль и власть, позволяя отзывать проект при возникновении непредвиденных проблем без необходимости приостанавливать или прекращать полномасштабные добычные работы.

13. Рассматривались и другие варианты лицензирования, такие как выдача добычных лицензий на условиях раздела продукции и в виде контрактов на выполнение работ, а также аукционирование некоторых блоков. Сжато обсуждается вопрос о том, как появление регулятивного режима будет сказываться на торговле; этот аспект будет интересно рассмотреть при формировании регулятивного режима.

14. При формировании нормативной базы и ее составных компонентов и функций делается упор на то, чтобы найти оптимальный фискальный баланс для обеспечения достаточной прибыльности, определяя при этом пороговые стандарты здоровья и безопасности окружающей среды и добычного участка. Формирование регулятивной системы также поможет определить, будет ли разработка полиметаллических конкреций достаточно доходной, принося пользу всему человечеству в целом, и реагировать на реальные и предполагаемые экологические проблемы, прежде чем сможет начаться полномасштабная добыча полиметаллических конкреций и других ресурсов в глубинах океана.

IV. Фискальный режим

15. Хотя фискальные основы, которыми определяется разработка конкреций, достаточно ясны и последовательны, их нелегко внедрить на практике и нельзя однозначно проанализировать. Особенно проблематичны три момента: установление фискальных ставок на основе ставок для сравнимых полезных ископаемых на суше; проблема выяснения налоговых и учетных кодексов, по которым можно произвести фискальные расчеты; понятие о том, что можно выработать простую систему, не обременительную для Органа или добычных инвесторов. Главенствующий момент состоит в том, что фискальный режим, построенный на взимании платежей за недропользование, преследует несколько фундаментальных, но в некоторых случаях несовместимых друг с другом целей. Например, цель, состоящая в достижении экономической эффективности, во многом несовместима с целью, состоящей в достижении административной эффективности. В порядке понижения административной эффективности наиболее распространенные виды платы за недропользование будут ранжированы следующим образом:

- a) платежи, привязанные к единицам объема или веса;
- b) адвалорные платежи, привязанные к объему продаж;
- c) гибридные платежи;
- d) платежи, привязанные к прибылям.

В порядке же понижения экономической эффективности ранжирование будет обратным. Выбор подходящей системы платежей за недропользование неизменно становится компромиссом между этими целями. То, какой выбор следует сделать Органу, будет зависеть от размера и разнообразия добычных операций и силы регулятивного режима — двух факторов, вместе определяющих степень административной сложности, на которую можно согласиться, не порождая при этом неоправданных задержек.

16. Кроме того, поскольку разработка недр не будет государственным производством, сразу возникают вопросы о том, как надлежит делить прибыли и риски. Это, в свою очередь, порождает сложные вопросы относительно ресурсной ренты: как поставить неожиданно высокие прибыли и ренты на службу социальной справедливости? В итоговом фискальном пакете должны быть как-то учтены и вопрос о распределении ренты, и проблема разрушения окружающей среды.

V. Будущие рынки, будущие цены и будущее освоение

17. Рынки никеля, меди, кобальта и марганца, цены на них и освоение их ресурсов неизбежно связаны с глобальным экономическим ростом, а также с предложением этого сырья и спросом на него. Нынешние рынки никеля, меди, кобальта и марганца движимы спросом, в основном со стороны Китая и других азиатских стран, а их глобальное предложение является достаточным для удовлетворения спроса. Однако в среднесрочной перспективе (от трех до семи лет) ожидается такой рост спроса на никель и медь, который станет серьезным испытанием способности рынка реагировать на него — как из-за уменьшения сортности месторождений, так и из-за времени, требуемого для ввода в действие новых мощностей. В более же долгосрочной перспективе (от семи до десяти лет) можно ожидать, что спрос на никель, медь и, возможно, кобальт и марганце превысит их предложение, если только не будут обнаружены их существенные сухопутные месторождения либо если не станут эксплуатироваться их альтернативные источники, такие как глубоководные полиметаллические конкреции Района.

VI. Корпоративная социальная ответственность

18. Предлагается, чтобы Международный орган по морскому дну, выяснив мнения отрасли и развивающихся государств, рассмотрел вопрос о формировании для отрасли гибридной социальной бизнес-модели, в которую прямо заложено ожидание того, что применительно к операциям в Районе корпоративная социальная ответственность будет преследовать одновременно две цели, а именно а) конкретную позитивную социальную отдачу и воздействие и б) конкретную базисную финансовую отдачу. Гибридная социальная бизнес-модель является существенной модификацией традиционной бизнес-модели, которая предусматривала корпоративную социальную ответственность только в общих чертах. Отличается она и от бизнес-модели Юнуса (2010 год), которая в большей степени является чисто социальной, а также других моделей, которые сфокусированы главным образом на некоммерческих предприятиях.

19. Если стремиться избегать «упущенной выгоды», то гибридная социальная бизнес-модель может представлять особый интерес для Органа:

а) во-первых, в этой концепции прямо учитывается вопрос о «двойной задаче», подразумевающей, что корпорация будет финансово и практически содействовать конкретным программам, ценным для всего человечества (например, стараться рачительно осваивать ресурсы глубоководных морских

недр ради сохранения морской среды и борьбы с нищетой), обеспечивая при этом своим инвесторам рентабельность капиталовложений;

б) во-вторых (в более конкретном применении к Органу), гибридная социальная бизнес-модель непосредственно приложима к поддержке имеющейся у Международного органа по морскому дну программы «Дарственный фонд для совместных морских научных исследований в международном районе морского дна»²;

с) с рыночной точки зрения, программа компании, работающей по гибридной социальной бизнес-модели, обладает значительной привлекательностью для многих потенциальных инвесторов и акционеров (особенно для инвесторов с диверсифицированными портфелями), которые желают инвестировать в социально ответственные корпорации.

20. Увязывание гибридного социального бизнеса и морских научных исследований с вопросами, непосредственно касающимися Органа, и с локальными, общенациональными и прибрежными хозяйственными мероприятиями развивающихся стран представляет собой беспроигрышный вариант для Органа, отрасли и развивающихся государств, и Органу настоятельно рекомендуется разобрать данный вопрос при оформлении регулятивного и фискального режима для разработки полиметаллических конкреций.

VII. Заключение и рекомендации

21. Можно утверждать, что перспективы разработки полиметаллических конкреций, полиметаллических сульфидов и кобальтоносных марганцевых корок в Районе сейчас лучше, чем когда бы то ни было. Эта надвигающаяся реальность требует, чтобы Орган, выступающий, по сути, в качестве «министерства горной промышленности Района», быстро подготовился к тому, чтобы иметь дело с этой быстро нарастающей задачей. Для этого требуется сформулировать стратегические рамки, позволяющие Органу располагать необходимыми мандатами, организационными (техническими и административными) возможностями, нормативными установками (имплементирующие нормы и правила) и практическими средствами (финансы, рабочая сила и специализированные навыки). Ниже делается попытка в общих чертах определить основные рекомендации по организационным аспектам, по фискальным аспектам и по научно-исследовательской деятельности, которые должны быть в течение ближайших трех-пяти лет продуманы в рамках общего стратегического плана по обеспечению у Органа способности решать эту задачу.

A. Организационные аспекты

22. Международному органу по морскому дну рекомендуется подумать над созданием внутреннего добычного инспектората, чьи конкретные обязанности

² См. статью: Michael Lodge, "Collaborative marine scientific research on the international seabed", *Ocean Sovereignty*, 2008, vol. 3, No. 1 (www.isa.org.jm/files/documents/EN/efund/JOT-article.pdf)

будут состоять в надзоре за всей деятельностью, осуществляемой в рамках разведочных и добычных лицензий, и в обеспечении их соблюдения. Конкретно же он будет состоять из добычного регистра, отдела по делам соблюдения лицензий, центра данных и архивных материалов и канцелярии генерального инспектора. Есть много разных административных моделей, но в интересах эффективности, работоспособности и надежности было бы целесообразно предусмотреть отдельно действующее подразделение. В настоящее время в составе Органа нет подобного ответственного учреждения: в соответствии с постепенным подходом к его формированию, получившим отражение в Соглашении 1994 года, Орган задуман в первую очередь как международная организация, которая обслуживает совещания государств-членов и экспертных органов. Однако нынешний высокий интерес, сочетающийся для многих операторов с необходимостью подать к 2016 году заявки на добычные лицензии, указывает на то, что критически необходимо начать детальное обсуждение вопросов финансирования, планирования и появления у Органа в ближайшем будущем таких возможностей «административного учреждения». Рекомендуется, чтобы, занимаясь этим, Орган провел сравнительный анализ представительных административных учреждений, который ляжет в основу формирования аналогичных возможностей у него самого. Появление таких возможностей должно сопровождаться прозрачностью механизмов финансирования, будь то на основе возмещения затрат или на альтернативной основе, защищенностью управления данными и их анализа, ведением регистра добычных заявок в соответствии с международными стандартами (ISO 4001), а также способностью решать финансовые и бухгалтерские вопросы.

23. Рекомендуется также, чтобы в формирующихся контурах, регулирующих разработку полиметаллических конкреций и других металлоресурсов Района, нашли отражение прошлые и нынешние экологические нормы, правила и требования. Логически это относится к функциям Юридической и технической комиссии, но в данный процесс необходимо транспарентно вовлечь отрасль, занимающуюся разработкой глубоководных недр, и другие заинтересованные стороны. Стоит по-настоящему позаботиться о том, чтобы:

a) этот процесс рассматривался не как разовое мероприятие, а как критически важный компонент «ответственного учреждения», какой бы окончательный вид оно ни приобрело;

b) в качестве интерфейса, задаваемого для составления экологических норм на этапе и разведки, и разработки, выступали рабочие группы и комитеты;

c) имелась компетентная инстанция, обеспечивающая последовательность подхода к разным ресурсам (полиметаллические конкреции, полиметаллические сульфиды и кобальтоносные корки);

d) в рамках этого процесса выявлялись и решались возникающие экологические проблемы;

e) этот процесс стал постоянной частью «ответственного учреждения». Более того, можно утверждать, что Органу пойдет на пользу, если участники отрасли признают наличие официально оформленной, непрерывно действующей и четко определенной группы, отслеживающей их деятельность.

24. Органу рекомендуется провести исследование, посвященное тому, чтобы сформулировать (как это происходит в большинстве министерств и ведомств, отвечающих за сухопутную горную промышленность) единый и общеприменимый порядок действий при оценке, лицензировании и мониторинге деятельности по поиску, разведке и разработке полиметаллических конкреций, кобальтоносных марганцевых корок и полиметаллических сульфидов.

В. Фискальные аспекты

25. Следует проследить за тем, чтобы независимо от того, какая форма ресурсной ренты будет выбрана, эта форма была простой, справедливой, транспарентной, аргументированной и реагирующей на изменения.

26. Следует осуществлять мониторинг для обеспечения того, чтобы Орган получал после вычетов свою справедливую долю ресурсной ренты и чтобы коммерческая политика принимающей страны не давала несправедливых преимуществ тому, кто занимается промышленной разработкой ресурсов.

27. Нужно следить за «транзакционным» отрезком того участка цепи «добычный участок — рынок», который приходится на переработку полезных ископаемых, чтобы обеспечивать конкурентность всех транзакций и точное отражение ими рыночных цен на металлы. Это будет иметь особую значимость для любой схемы взимания ресурсной ренты на основе платежей за недропользование, которая будет в итоге принята.

С. Научно-исследовательская деятельность

28. Рекомендуется, чтобы в течение ближайших трех-пяти лет для Органа вместе с потенциальными разработчиками полиметаллических конкреций и странами-членами были определены общие рамки деятельности, связанной с созданием у него внутренней структуры и возможностей для управления добычей полиметаллических конкреций в Районе.

29. Следует провести компонентный анализ сходной с налогообложением инфраструктуры (включающей правила, процедуры и административный персонал, аудиты, юридические решения и т. д.) для определения прибыльности проектов и обеспечения оптимального освоения ресурсов и функционирования финансовых потоков.

30. Следует провести анализ затрат и выгод для определения уровней чувствительности сборов и затрат, связанных с разработкой полиметаллических конкреций.

31. Рекомендуется провести оценку с привлечением налоговых специалистов, обладающих международным опытом и знакомых с особенностями добычной деятельности, а также со спецификой коммерческих налоговых кодексов, их контурами и их применимостью к освоению полиметаллических конкреций в Районе.

32. Следует провести рамочные исследования, посвященные следующим областям деятельности по разработке полиметаллических конкреций:

- a) мониторинг и соблюдение;
- b) восстановление, утилизация и оценка ресурсов;
- c) формулирование имплементирующих норм и правил для правового режима;
- d) структура экологического плана добычных работ.

33. Рекомендуется провести дефиниционные совещания для согласования структуры и требований, определяющих:

- a) экспериментальные добычные работы;
- b) параметры предварительного технико-экономического обоснования;
- c) классификацию запасов и ресурсов, характерных для разработки недр морского дна.

**Совет**

Distr.: General
4 April 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Соображения относительно предложения «Nautilus Minerals Inc.» об организации совместного предприятия с Предприятием

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В распоряжение Совета поступило предложение инкорпорированной в Канаде компании «Nautilus Minerals Inc.» («Nautilus») вступить в переговоры об образовании совместного предприятия с Предприятием на предмет освоения восьми блоков из зарезервированных районов в зоне Кларион-Клиппертон. Условия предложения «Nautilus» изложены в проекте тезисного соглашения, которое прилагается к докладу временного Генерального директора Предприятия, посвященному этому предложению (ISBA/19/C/4).

2. В предлагаемом соглашении предусматривается, что начиная с 2013 года «Nautilus» будет работать с Предприятием над тем, чтобы за три года составить предложение об организации совместного предприятия. В 2015 году полностью оформленное предложение об организации совместного предприятия будет представлено Совету. Соглашение 1994 года об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение) требует, чтобы любое подобное предложение основывалось на разумных коммерческих принципах. Если в 2015 году это предложение будет одобрено, Совет может решить издать директиву, предусматривающую независимое функционирование Предприятия, в соответствии с пунктом 2 приложения к Соглашению 1994 года. Следует подчеркнуть, что на данный момент никаких окончательных обязательств секретариатом не принималось и что сам секретариат не занимает никакой позиции в отношении существа предложения о совместном предприятии, рассмотрение которого является целиком прерогативой Совета.



3. Цель настоящего доклада — снабдить Совет необходимыми исходными сведениями о соответствующих положениях Конвенции и Соглашения 1994 года, касающихся первоначальных операций Предприятия, и обозначить некоторые из наиболее важных юридических вопросов, связанных с началом деятельности Предприятия. На тот случай, если Совет решит дать ход поступившему от «Nautilus» предложению, в докладе также приводятся некоторые соображения относительно функций секретариата в период, предшествующий независимому функционированию Предприятия.

II. Правовой статус Предприятия

4. В настоящем разделе доклада дается обзор соответствующих положений Конвенции и Соглашения 1994 года и анализируются некоторые вопросы, связанные с осуществлением этих положений.

5. Предприятие учреждается на основании статьи 170 и приложения IV Конвенции. Оно является органом Органа, который непосредственно осуществляет деятельность в Районе, а также транспортировку, переработку и сбыт полезных ископаемых, добытых в Районе. Притом что Предприятие обязано действовать в соответствии с общей политикой, устанавливаемой Ассамблеей, и подчиняться директивам Совета, оно пользуется автономией при осуществлении своих операций, которыми должно руководить Правление, состоящее из 15 членов, избираемых Ассамблеей. Предприятие будет также иметь Генерального директора, который избирается Ассамблеей по рекомендации Совета и по представлению Правления и является исполнительным главой Предприятия и его законным представителем.

6. На положениях Конвенции, касающихся Предприятия, радикально сказалось появление Соглашения 1994 года: в разделе 2 приложения к последнему говорится, что функции Предприятия должны выполняться секретариатом Органа, до тех пор пока оно не начнет функционировать независимо от секретариата. Соглашение 1994 года устанавливает ряд условий, которые должны быть выполнены прежде, чем Предприятие сможет действовать как независимый субъект. Кроме того, Соглашение 1994 года предусматривает, что первоначально Предприятие занимается глубоководной разработкой морского дна посредством организации совместных предприятий. Статья 170 и приложение IV Конвенции должны толковаться и применяться в соответствии с разделом 2 приложения к Соглашению 1994 года, где указывается, что по утверждению плана работы по разработке не для Предприятия, а для иного субъекта права или по получении Советом заявки на деятельность в рамках совместного с Предприятием предприятия Совету надлежит рассматривать вопрос о функционировании Предприятия независимо от секретариата Органа.

7. В связи с этими положениями можно сделать два замечания. Во-первых, можно отметить, что только Совет полномочен издавать директиву о независимом функционировании Предприятия. Такая директива издается лишь в том случае, если деятельность совместного с Предприятием предприятия отвечает разумным коммерческим принципам.

8. К подобному шагу Совет могут побудить только два потенциальных триггерных события. Таким событием является:

а) утверждение плана работы по разработке (представленного любым квалифицированным субъектом, в отношении любого минерального ресурса и независимо от того, предусматривается ли образование совместного предприятия) либо

б) подача заявки на организацию совместного предприятия с Предприятием.

9. В последнем случае нет требования о том, чтобы образование совместного предприятия предполагало конкретное предложение о подаче заявки на план работы, как нет и условия о том, чтобы предложение о совместном предприятии охватывало добычные работы. Для того, чтобы данная клаузула вступала в действие, достаточно будет предложения о подаче заявки на план работы по разведке в рамках совместного предприятия с Предприятием. Теоретически достаточно будет и предложения начать любую форму совместной предпринимательской деятельности, которая входит в компетенцию Предприятия, определяемую в приложении IV к Конвенции (например, предложения организовать совместное предприятие по сбыту)¹.

10. При наступлении любого из указанных выше событий Совет обязан заняться вопросом о независимом функционировании Предприятия. От него не требуется принятие какого-то решения, кроме как решения об издании директивы, предусматривающей такое независимое функционирование, если деятельность совместного с Предприятием предприятия отвечает разумным коммерческим принципам. Не ясно, относится ли это положение к деятельности на условиях совместного предприятия вообще или же к конкретному предложению о совместном предприятии². Резонное толкование может быть следующим: когда триггерным событием является предложение о совместном предприятии, Совету следует изучить, отвечает ли данное конкретное предложение разумным коммерческим принципам. Если оно им отвечает, то Совет должен издать надлежащую директиву.

11. Во-вторых, можно отметить, что Соглашение 1994 года не содержит указаний относительно формы и содержания издаваемой Советом директивы. Однако можно предположить, что при издании такой директивы в ней нужно будет сослаться на приложение IV к Конвенции и можно будет отразить такие вопросы, как, например, график реализации приложения IV, порядок избрания

¹ С другой стороны, не ясно, побуждается ли Совет к принятию решения, касающегося деятельности Предприятия, таким событием, как предложение доли в акционерном капитале в рамках будущего механизма совместного предприятия с Предприятием (вариант, имеющийся у тех, кто подает заявку на утверждение планов работы по разведке, согласно правилу 16 Правил по полиметаллическим сульфидам (ISBA/16/A/12/Rev.1) и правилу 19 Правил по кобальтоносным железомарганцевым коркам (ISBA/18/A/11)).

² Э. Д. Браун придерживается мнения, что смысл этого положения не вполне ясен. Он поднял следующий вопрос: вправе ли Совет, утвердив план работы по разработке, представленный не Предприятием, а иным субъектом, вынести общее определение, что «деятельность совместного с Предприятием предприятия отвечает разумным коммерческим принципам», или же такое определение может быть вынесено только после получения реальной заявки на организацию совместного предприятия с Предприятием? (E. D. Brown, *Sea-Bed Energy and Minerals: the International Legal Regime*, vol. 2, *Sea-Bed Mining* (The Hague, Kluwer Law International, 2001), p. 325.)

Правления и Генерального директора и первоначальное финансирование Предприятия. Один из возникающих вопросов будет, пожалуй, состоять в том, насколько эта директива может носить общий характер или насколько она должна относиться к конкретно рассматриваемому предложению о совместном предприятии. Другими словами: утверждает ли Совет только конкретное предложение о совместном предприятии, или же его директива означает простой «старт» официального и независимого от секретариата существования Предприятия, а дальнейшим рассмотрением предложения о совместном предприятии будет заниматься уже Правление, принимающее независимое решение по этому вопросу? Возможны оба толкования, однако предпочтительным предлагается считать второе из них — на том основании, что Предприятие призвано действовать как автономный субъект. Это будет также означать (сообразно с пунктом 4 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года), что любую заявку на утверждение плана работы по разведке или разработке со стороны Предприятия в рамках совместного предприятия нужно будет подавать отдельно, в соответствии с применимыми правилами.

III. Порядок управления

12. Если Совет решит санкционировать начало переговоров о потенциальной организации совместного предприятия, ему придется рассмотреть такой важный вопрос, как порядок управления, который будет применяться в период, предшествующий независимому функционированию Предприятия (промежуточный период).

13. Чтобы сохранить условную независимость Предприятия и избежать возможного появления у Генерального секретаря какого-то конфликта интересов, в Соглашении 1994 года предусматривается, что выполнение функций секретариата, относящихся к Предприятию, должно курироваться временным Генеральным директором, который назначается Генеральным секретарем из числа сотрудников Органа³. Но на практике такой независимости добиться трудно, поскольку размеры секретариата весьма невелики, а его возможности ограничены. В частности, поскольку назначаемый на этот пост сотрудник подчиняется и подотчетен Генеральному секретарю, возникает вероятность конфликта интересов.

14. Учитывая эти соображения и невзирая на положения Соглашения 1994 года, Генеральный секретарь считает, что секретариату было бы неуместно выступать от имени Предприятия на каких-либо переговорах с «Nautilus». В частности, при нынешних размерах и возможностях секретариата представляется сложным организовать это так, чтобы сохранить независимый характер Генерального секретаря и секретариата, проследив в то же время за тем, чтобы заслуживающее того бизнес-предложение было изучено, проанализировано и

³ В феврале 2013 года, на момент составления настоящего доклада, временным Генеральным директором Предприятия был сотрудник Органа в ранге главного юриста, который 28 февраля 2013 года ушел в отставку. По состоянию на март 2013 года новое назначение на эту должность еще не произведено.

легло в 2015 году на стол Совета. Существует потенциал и для других коллизий интересов, связанных с обязанностями секретариата по отношению к существующим и вероятным контракторам и по отношению к предлагаемым партнерам по совместным предприятиям.

15. На тот случай, если Совет пожелает дать предложению ход, ему, возможно, стоит подумать над альтернативной моделью управления Предприятием в промежуточный период сообразно с Конвенцией и Соглашением 1994 года. В такой альтернативной модели нужно будет предусмотреть предоставление Совету независимых юридических и финансовых консультаций через временного Генерального директора Предприятия либо его (ее) представителя.

16. Можно рассмотреть две альтернативные модели. Первый возможный вариант состоял бы в увеличении размеров и возможностей секретариата, позволяющем создать там независимое подразделение, руководимое временным Генеральным директором Предприятия. Такое подразделение потребуются как минимум укомплектовать специалистами юридического, финансового и технического профиля. Учитывая отсутствие уверенности в том, что в 2015 году Предприятие начнет свое существование, Совет вполне может счесть данный вариант чересчур дорогостоящим и преждевременным. Кроме того, этот вариант может не стыковаться с постепенным подходом, который диктуется Соглашением 1994 года.

17. Другой, более экономичный вариант состоял бы в том, чтобы разрешить временному Генеральному директору назначить не из штатов секретариата специального представителя и необходимое число других технических и юридических советников (например, консультантов и юридических фирм), которые, являясь независимыми от секретариата Органа и от «Nautilus», будут привлечены к проведению переговоров от имени Предприятия в период, оставшийся до 2015 года. Специальным представителем должен стать видный деятель, обладающий надлежащим опытом и квалификацией. Он (она) будет отчетываться непосредственно перед Советом (через временного Генерального директора Предприятия), а не перед Генеральным секретарем. Такого рода механизм позволит также обеспечить, чтобы Генеральный секретарь и секретариат избегали любого потенциального конфликта интересов и были тем самым в состоянии снабжать членов Совета беспристрастными рекомендациями и поддержкой.

18. В целях дальнейшего обеспечения прозрачности и подотчетности Совету предлагается подумать над тем, чтобы обязать специального представителя регулярно (например, раз в полгода) отчетываться перед представительной группой членов Совета (например, президиумом и бюро), выступая с обзором хода переговоров о совместном предприятии.

19. Какой бы механизм управления ни был выбран, рекомендуется, чтобы его появление не повлекло финансовых или бюджетных последствий для секретариата или государств-членов. В этой связи внимание Совета обращается на то, что «Nautilus» вынужден погашать расходы, которые будет нести Предприятие (или секретариат, выполняющий функции Предприятия), уплачивая для этого Органу годовой взнос в размере 100 тысяч долларов, поступающий в распоряжение Органа. Совету нужно будет оценить, достаточна ли эта сумма для финансирования механизма управления в том его виде, в каком он описан выше.

IV. Последствия для зарезервированных районов

20. Внимание Совета обращается на то, что принятие предложения «Nautilus» отразится на будущем доступе к блокам зарезервированных районов, охватываемым в этом предложении, со стороны как подрядчиков, которые изначально выделили соответствующие районы, так и любого другого квалифицированного субъекта.

21. Если говорить о подрядчиках, изначально выделивших зарезервированные районы, о которых идет речь, то, исходя из пункта 5 раздела 2 приложения к Соглашению 1994 года и пункта 4 правила 17 Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/6/A/18, приложение), подрядчик, который выделил Органу определенный участок в виде зарезервированного района, обладает преимущественным правом на организацию с Предприятием совместного предприятия для разведки и разработки этого района. Данное требование необходимо будет учитывать при ведении любых переговоров с «Nautilus» или при дальнейшем оформлении нынешнего предложения о совместном предприятии.

22. Ситуация с заявками других квалифицированных субъектов сложнее. Согласно статье 9 приложения III к Конвенции, Предприятию должна предоставляться возможность решить, намерено ли оно осуществлять деятельность в каждом зарезервированном районе. Однако при этом любое государство-участник, являющееся развивающимся государством, или любое физическое или юридическое лицо, за которое оно поручилось и которое эффективно контролируется им или любым другим развивающимся государством и является квалифицированным заявителем, может уведомить Орган о своем желании представить план работы в отношении зарезервированного района. Такой план работы может быть рассмотрен в том случае, если Предприятие решает, что оно не намерено осуществлять деятельность в данном зарезервированном районе.

23. В пункте 2 правила 17 Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе устанавливается порядок осуществления статьи 9 приложения III и задаются соблюдаемые Предприятием сроки. Там говорится, что заявка развивающегося государства в отношении зарезервированного района может подаваться в любой момент после того, как этот район станет свободным вследствие принятия Предприятием решения о том, что оно не намеревается осуществлять деятельность в этом районе, или если в течение шести месяцев после получения уведомления от Генерального секретаря Предприятие не примет решение о том, намеревается ли оно осуществлять деятельность в этом районе, и не уведомит Генерального секретаря в письменном виде о том, что оно ведет переговоры о потенциальном совместном предприятии. В последнем случае Предприятию предоставляется один год с момента подачи такой заявки, в течение которого оно должно решить, будет ли оно осуществлять деятельность в указанном районе⁴.

⁴ С учетом пункта 2 правила 17 внимание Совета обращается на то, что два субъекта, за которых поручились развивающиеся государства (Сингапур и Фиджи), уведомили Генерального секретаря (соответственно 22 и 26 февраля 2013 года) о своем намерении подать заявки на утверждение планов работы по разведке в отношении двух из зарезервированных районов, охваченных рассматриваемым предложением.

24. На тот случай, если Совет решит принять поступившее от «Nautilus» предложение, ему нужно будет также проверить, как разобранные выше положения затронут зарезервированные районы, в частности как на них отразится условие о том, что Предприятие должно прийти к решению в годичный срок после уведомления о готовности к подаче заявки.

V. Заключение

25. Совету предстоит рассмотреть предложение, поступившее от «Nautilus» через временного Генерального директора Предприятия. Притом что ни Генеральный секретарь, ни секретариат не занимают какой-либо позиции в отношении содержания предложения, Совету рекомендуется принять решение по данному вопросу на его девятнадцатой сессии, чтобы избежать ненужного блокирования доступа других квалифицированных заявителей к зарезервированным районам, охватываемым этим предложением.

26. На тот случай, если Совет решит приступить к переговорам об организации совместного предприятия, рекомендуется, чтобы, учитывая отсутствие соответствующих возможностей у секретариата при нынешней его структуре, Совет дал четкие указания насчет надлежащего промежуточного порядка руководства или управления Предприятием.

27. Кроме того, Совету рекомендуется рассмотреть вопрос о затратах, с которыми сопряжено поступившее предложение, в частности о возможных способах финансирования промежуточной структуры управления.

**Совет**

Distr.: General
9 April 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Предлагаемые поправки к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

Записка секретариата

I. Введение

1. Заседая в 2011 году, Совет Международного органа по морскому дну одобрил рекомендацию Юридической и технической комиссии о том, чтобы внести поправки в действующую редакцию Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе («Правила по конкрециям»), утвержденную Ассамблеей Международного органа по морскому дну 13 июля 2000 года, приведя ее в соответствие с Правилами поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе («Правила по сульфидам»), утвержденными Ассамблеей 7 мая 2010 года.

2. Не располагая достаточным временем для рассмотрения поправок к Правилам по конкрециям на своем раунде заседаний в 2012 году, Комиссия занялась этим вопросом на февральском раунде 2013 года. Чтобы облегчить Комиссии рассмотрение предлагаемых поправок, секретариат подготовил неофициальный документ (ISBA/18/LTC/CRP.1), показывающий, какие поправки необходимо будет внести для приведения Правил по конкрециям в соответствие с Правилами по сульфидам. В распоряжение Комиссии была также предоставлена пояснительная записка (ISBA/18/LTC/5).

3. Обсудив данный вопрос, Комиссия договорилась о том, какие поправки необходимо будет внести для приведения Правил по конкрециям в соответствие с Правилами по сульфидам, и постановила представить их Совету для рассмотрения на его заседаниях в июле 2013 года. Измененная редакция Правил по конкрециям, принятая Комиссией и предлагаемая для принятия Совету, содержится в документе ISBA/19/C/WP.1¹.

¹ Чтобы облегчить Совету обзор данного вопроса, секретариат подготовил также неофициальный документ (ISBA/19/C/CRP.1; имеется только на английском языке), в котором выделены все предлагаемые поправки, в том числе незначительные и косвенные исправления.



II. Дальнейшее согласование правила 19

4. Стоит напомнить, что в 2012 году после интенсивных обсуждений Совет принял подробное правило о сборе за рассмотрение заявок на утверждение планов работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок (правило 21 Правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11, приложение)). Изменения, внесенные в Правила по кобальтовым коркам, не отражены в правиле 19 измененных Правил по конкрециям, принятых Комиссией. Поэтому Совет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, не нужно ли осуществить еще и согласование правила 19 Правил по конкрециям с правилом 21 Правил по кобальтовым коркам. Секретариат подготовил возможный текст для рассмотрения Советом, содержащийся в приложении I к настоящей записке.

5. Внимание Совета обращается также на то, что в результате решения, принятого в отношении Правил по кобальтовым коркам, соответствующее положение о сборах, содержащееся в Правилах по сульфидам, расходится теперь с Правилами и по конкрециям, и по кобальтовым коркам. Поэтому Совет, возможно, пожелает поручить Юридической и технической комиссии рассмотреть данный вопрос и вынести рекомендацию, которую Совет рассмотрит в 2014 году.

III. Вступление поправок в силу и их влияние на имеющиеся и новые контракты

6. Любые поправки к действующей редакции Правил по конкрециям будут вступать в силу на временной основе с даты их принятия Советом, если только Совет не укажет другую дату. Окончательно они будут вступать в силу с даты их утверждения Ассамблеей.

7. Принятие поправок к Правилам по конкрециям также повлияет на имеющиеся и новые контракты с Органом. Что касается имеющихся разведочных контрактов, то в подразделе 24.2 «Стандартных условий» (приложение 4 к Правилам по конкрециям) говорится, что контракт может быть пересмотрен по договоренности между контрактором и Органом, с тем чтобы облегчить применение любых норм, правил и процедур, принятых Органом после вступления контракта в силу. Это подводит к мысли о том, что после принятия измененных Правил по конкрециям Генеральному секретарю нужно будет проконсультировать каждого из имеющихся контракторов на предмет внесения необходимых изменений в стандартные условия контрактов.

8. В случаях, когда заявка была представлена до вступления поправок в силу, но контракт еще не заключен, Совет, принимая измененные Правила по конкрециям на временной основе, возможно, пожелает просить Генерального секретаря и заявителя проконсультироваться перед подписанием контракта на предмет инкорпорации любых необходимых изменений в контракт.

IV. Рекомендация

9. Совету предлагается рассмотреть и принять измененные Правила по конкретным, предложенные Юридической и технической комиссией в документе ISBA/19/C/WP.1, с дополнительной поправкой, содержащейся в приложении I к настоящей записке. В приложении II к ней же приводится проект решения, предназначенный для рассмотрения Советом.

Приложение I

Предлагаемые поправки к правилу 19 измененных Правил по конкрециям, принятым Комиссией

1. Сбор за рассмотрение заявок на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций составляет **фиксированную сумму** в размере 500 000 долл. США или эквивалент этой суммы в свободно конвертируемой валюте и **подлежит выплате в полном объеме** в момент представления заявки.

2. Если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, меньше фиксированной суммы, указанной в пункте 1 выше, Орган возмещает разницу заявителю. Если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, превышают фиксированную сумму, указанную в пункте 1 выше, заявитель оплачивает разницу Органу, при условии что какая-либо дополнительная сумма, подлежащая выплате заявителем, не должна превышать 10 процентов фиксированного сбора, о котором идет речь в пункте 1.

3. С учетом любого критерия, установленного для этой цели Финансовым комитетом, Генеральный секретарь определяет размер такой разницы, о которой идет речь в пункте 2 выше, и уведомляет об этом заявителя. Уведомление должно включать в себя ведомость с указанием издержек, понесенных Органом. Соответствующая сумма должна выплачиваться заявителем или возмещаться Органом в течение трех месяцев с момента подписания контракта, о котором идет речь в правиле 23 ниже.

4. Фиксированная сумма, о которой идет речь в пункте 1 выше, пересматривается на регулярной основе Советом в целях обеспечения того, чтобы она покрывала предполагаемые административные издержки, связанные с рассмотрением заявок, и устраняла необходимость выплаты заявителями дополнительных сумм согласно пункту 2 выше.

Приложение II

Проект решения Совета Международного органа по морскому дну относительно поправок к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе и смежных вопросов

Совет Международного органа по морскому дну

1. *принимает* поправки к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, содержащиеся в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет* применять измененные Правила на временной основе с даты их принятия Советом и до их утверждения Ассамблеей Международного органа по морскому дну;
3. *просит*, чтобы в случаях, когда заявка на утверждение плана работы в отношении полиметаллических конкреций была представлена до вступления в силу поправок к Правилам, но все еще рассматривается, Генеральный секретарь консультировал заявителя перед подписанием разведочного контракта на предмет включения любых необходимых изменений в стандартные условия контракта;
4. *просит* Юридическую и техническую комиссию Органа вынести для рассмотрения Советом на его двадцатой сессии рекомендацию о приведении правила 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе¹ в соответствие с правилом 21 Правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе².

¹ ISBA/16/A/12/Rev.1.

² ISBA/18/A/11.

**Совет**

Distr.: General
29 April 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Состояние разведочных контрактов

Доклад Генерального секретаря

1. По состоянию на 29 апреля 2013 года Международный орган по морскому дну заключил 12 контрактов на разведку полиметаллических конкреций и два контракта на разведку полиметаллических сульфидов, включая восемь контрактов, которые были подписаны в период с 2001 по 2010 годы. В настоящем докладе для сведения членов Совета приводится информация о состоянии разведочных контрактов в свете того, что на семнадцатой и восемнадцатой сессиях Органа Совет по рекомендации Юридической и технической комиссии утвердил девять планов работы. На семнадцатой сессии Совет утвердил заявки “Nauru Ocean Resources Inc.” (NORI), “Tonga Offshore Mining Limited” (TOML), Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) и Правительства Российской Федерации. На восемнадцатой сессии Совет одобрил заявки Правительства Республики Корея, Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), “UK Seabed Resources Ltd.” (UKSRL), “Marawa Research and Exploration Ltd.” и “G-TEC Sea Mineral Resources NV” (GSR).

2. После утверждения Советом каждый план работы подлежит оформлению в виде контракта, который включает стандартные условия, изложенные в применимых правилах. Каждый контракт подписывается Генеральным секретарем от имени Органа и назначенным представителем подрядчика.

3. Контракт с КОИОМРО был подписан в Пекине 18 ноября 2011 года. Контракты с NORI и TOML были подписаны в Кингстоне 22 июля 2011 года и 11 января 2012 года соответственно. Контракты с правительством Российской Федерации и GSR были подписаны в Москве 29 октября 2012 года и, соответственно, в Нью-Йорке 14 января 2013 года. Контракт с UKSRL был подписан 4 февраля 2013 года в Лондоне и 8 февраля 2013 года в Кингстоне. Члены Органа уведомлялись о подписании вышеупомянутых контрактов посредством пресс-релизов, размещавшихся на веб-сайте Органа. На момент составления настоящего доклада контракты с другими заявителями находились в стадии подготовки.



4. За исключением КОИОМРО, все заявители предпочли уплатить фиксированный сбор при подаче своей заявки. Руководствуясь действовавшим на то время правилом, КОИОМРО предпочло уплатить при подаче своей заявки фиксированный сбор в размере 50 000 долл. США, а затем вносить ежегодный сбор, зависящий от количества оставляемых в дальнейшем блоков. По этой формуле первый ежегодный сбор в размере 50 000 долл. США подлежал уплате 18 ноября 2012 года, и эта сумма была должным образом выплачена.
5. Каждый контрактор обязан предложить программу учебной подготовки граждан развивающихся государств. После ее согласования с Органом эта программа приобщается к контракту в виде добавления 3. Такие программы согласованы с NORI, TOML, КОИОМРО, правительством Российской Федерации, GSR и UKSRL и включены в соответствующие контракты. Программа учебной подготовки была согласована также с правительством Республики Корея и станет частью контракта, который будет подписан.
6. Ход осуществления программ учебной подготовки, а также предложения в отношении рекомендаций Комиссии по составлению и реализации таких программ являются предметом отдельного доклада. На своем февральском совещании Комиссия договорилась провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса на своем следующем совещании в июле.
7. Каждый контрактор обязан представлять к 31 марта годовой отчет о своей программе деятельности. NORI представила свой первый годовой отчет в 2012 году. Что касается КОИОМРО, то при подписании контракта в ноябре 2011 года было условлено, что, поскольку КОИОМРО не намерено начинать свою программу деятельности до 2012 года, его первый годовой отчет будет представлен в 2013 году и охватит период с момента подписания по конец 2012 года. Такой годовой отчет был должным образом представлен. По той же причине идентичная договоренность была достигнута с правительством Российской Федерации после подписания с нею контракта на разведку полиметаллических сульфидов.
8. Прежде чем начинать свою программу деятельности по контракту, каждый контрактор обязан представить Генеральному секретарю план чрезвычайных мер с целью эффективного реагирования на инциденты, вызванные деятельностью контрактора в разведочном районе.
9. Совету предлагается принять настоящий доклад к сведению.

Приложение

Состояние контрактов на разведку полиметаллических конкреций и полиметаллических сульфидов

А. Контракты на разведку полиметаллических конкреций

<i>Контрактор</i>	<i>Дата вступления контракта в силу</i>	<i>Поручившееся государство</i>	<i>Общее местоположение разведочного района по контракту</i>	<i>Дата истечения контракта</i>
Совместная организация «Интерокеанметалл»	29 марта 2001 года	Болгария, Куба, Польша, Российская Федерация, Словакия и Чешская Республика	Разломная зона Кларион-Клиппертон	28 марта 2016 года
«Южморгеология»	29 марта 2001 года	Российская Федерация	Разломная зона Кларион-Клиппертон	28 марта 2016 года
Правительство Республики Корея	27 апреля 2001 года		Разломная зона Кларион-Клиппертон	26 апреля 2016 года
Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана	22 мая 2001 года	Китай	Разломная зона Кларион-Клиппертон	21 мая 2016 года
“Deep Ocean Resources Development Co. Ltd.”	20 июня 2001 года	Япония	Разломная зона Кларион-Клиппертон	19 июня 2016 года
Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов	20 июня 2001 года	Франция	Разломная зона Кларион-Клиппертон	19 июня 2016 года
Правительство Индии	25 марта 2002 года		Индийский океан	24 марта 2017 года
Федеральный институт землеведения и природных ресурсов Германии	19 июля 2006 года	Германия	Разломная зона Кларион-Клиппертон	18 июля 2021 года
“Nauru Ocean Resources Inc.”	22 июля 2011 года	Науру	Разломная зона Кларион-Клиппертон	21 июля 2026 года
“Tonga Offshore Mining Limited”	11 января 2012 года	Тонга	Разломная зона Кларион-Клиппертон	10 января 2027 года
“Marawa Research and Exploration Ltd.”	Еще не подписан	Кирибати	Разломная зона Кларион-Клиппертон	

<i>Контрактор</i>	<i>Дата вступления контракта в силу</i>	<i>Поручившееся государство</i>	<i>Общее местоположение разведочного района по контракту</i>	<i>Дата истечения контракта</i>
“UK Seabed Resources Ltd.”	8 февраля 2013 года	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Разломная зона Кларион-Клиппертон	7 февраля 2028 года
“G-TEC Sea Mineral Resources NV”	14 января 2013 года	Бельгия	Разломная зона Кларион-Клиппертон	13 января 2028 года

В. Контракты на разведку полиметаллических сульфидов

<i>Контрактор</i>	<i>Дата вступления контракта в силу</i>	<i>Поручившееся государство</i>	<i>Общее местоположение разведочного района по контракту</i>	<i>Дата истечения контракта</i>
Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана	18 ноября 2011 года	Китай	Южная часть Западно-Индийского хребта	17 ноября 2026 года
Правительство Российской Федерации	29 октября 2012 года		Срединно-Атлантический хребет	28 октября 2027 года
Правительство Республики Корея	Еще не подписан			
Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов	Еще не подписан	Франция	Срединно-Атлантический хребет	

**Совет**

Distr.: General
27 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Периодический обзор осуществления планов работы по разведке полиметаллических конкреций в Районе

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Цель настоящего документа состоит в том, чтобы снабдить Совет информацией о статусе и итогах периодических обзоров нынешних контрактов на разведку полиметаллических конкреций в соответствии с правилом 28 Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе.

2. Во исполнение Правил каждая заявка на утверждение плана работы по разведке должна содержать общее описание и график предлагаемой программы разведки. Это включает программу деятельности на ближайший пятилетний период, как то запланированные исследования в отношении экологических, технических, экономических и прочих соответствующих факторов, которые должны учитываться при разведке, и калькуляцию предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на ближайший пятилетний период (правило 18, пункты (a) и (f)). По утверждении заявки пятилетняя программа деятельности включается в каждый контракт на разведку в качестве добавления к контракту, и в соответствии с разделом 4 стандартных условий контракта (раздел 4 приложения 4 к Правилам) контрактор несет договорное обязательство начать разведку в соответствии с графиком, предусмотренным в программе деятельности, и придерживается таких сроков или любых их изменений. Пункт 4.2 стандартных условий предусматривает далее, что:

«Контрактор выполняет программу деятельности, изложенную в добавлении 2 к контракту. В каждом контрактном году Контрактор расходует в качестве фактических прямых расходов на разведку сумму, не меньше указанной в такой программе или любом согласованном пересмотренном ее варианте».

3. Программа деятельности может в любое время корректироваться по взаимному согласию между контрактором и Органом в соответствии с принятой в



добывающей промышленности надлежащей практикой и с учетом рыночной конъюнктуры. При этом в правиле 28 предписан конкретный механизм, посредством которого подрядчики могут корректировать свои программы деятельности каждые пять лет за счет процесса периодического обзора, проводимого совместно подрядчиком и Генеральным секретарем. В этой связи согласно пункту 4.4 стандартных условий контракта на разведку, не позднее чем за 90 дней до истечения каждого пятилетнего срока, отсчитываемого с даты, когда контракт вступает в силу, подрядчик и Генеральный секретарь совместно производят обзор осуществления плана работы по разведке. В свете этого обзора подрядчик формулирует свою программу деятельности на последующий пятилетний период, включая пересмотренную смету ожидаемых ежегодных расходов, и вносит такие изменения в свою предыдущую программу деятельности, которые становятся необходимыми. Пересмотренная программа деятельности затем инкорпорируется в контракт. В соответствии с пунктом 24.3 стандартных условий контракта, это имеет форму письменного документа (в виде обмена письмами), подписываемого Генеральным секретарем и уполномоченным представителем подрядчика. Согласно с правилом 28, Генеральный секретарь докладывает о результатах обзора Юридической и технической комиссии и Совету.

4. Применительно к шести нынешним подрядчикам («Южморгеология», совместная организация «Интерокеанметалл», правительство Республики Корея, Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, «Дип оушн рिसорсиз дивелопмент компани» и Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов), чьи контракты были выданы в 2001 году, срок осуществления второй пятилетней программы деятельности истек в 2011 году. В случае германского Федерального института землеведения и природных ресурсов, чей контракт был выдан в 2006 году, в 2011 году истек первый пятилетний период деятельности. Что касается правительства Индии, контракт которой был выдан в 2002 году, второй пятилетний период истек в 2012 году.

II. Процесс периодического обзора

5. Генеральный секретарь приступил к процессу периодического обзора в октябре 2010 года, предложив всем подрядчикам представить в дополнение к своим годовым отчетам всеобъемлющий доклад о проделанных на сегодняшний день разведочных работах и о полученных данных и результатах, включая данные, еще не представленные Органу. Подрядчикам было также предложено представить всеобъемлющий отчет о расходах, понесенных в течение рассматриваемого пятилетнего периода, в разбивке, предписанной Юридической и технической комиссией в принятых ею в 2009 году руководящих рекомендациях подрядчикам относительно сообщения сведений о фактических прямых затратах на разведку, требуемого разделом 10 приложения 4 к Правилам (см. ISBA/15/LTC/7). Подрядчикам было предложено далее представить свои предлагаемые программы деятельности и соответствующие калькуляции предполагаемых расходов на ближайший пятилетний период. Подрядчики представили надлежащую информацию в сроки, указанные в приложении к настоящему докладу.

6. Полученные от подрядчиков доклады были вынесены на рассмотрение Юридической и технической комиссии на семнадцатой сессии Органа в 2011 году. Комиссия рассмотрела представленную информацию в контексте своего обзора годовых отчетов о деятельности каждого подрядчика. Что касается осуществления подрядчиками своих планов работы, то Комиссия выразила обеспокоенность скудностью исходных данных по оценке ресурсов и исследованию экологического фона. Она отметила, что отсутствие таких данных препятствует проведению Органом оценки деятельности в Районе, в частности созданию регионального плана экологического обустройства. Комиссия вынесла в этой связи ряд рекомендаций, которые впоследствии были рассмотрены Советом и нашли отражение в документе ISBA/17/C/20. Что касается финансовых расходов, то Комиссия отметила, что в сообщенных финансовых расходах у подрядчиков имеются значительные различия. Она вновь указала на сложность проведения каких-либо оценок фактических прямых расходов на разведку, когда подрядчики не соблюдают соответствующих руководящих рекомендаций. Комиссия рекомендовала также, чтобы следующая пятилетняя программа деятельности шести подрядчиков, приступающих к заключительному пятилетнему этапу контракта, предусматривала проведение предварительного технико-экономического обоснования с указанием уровня отдачи, которая может быть генерирована какими-либо инвестициями в добычу конкреций. Наконец, Комиссия предложила, чтобы Секретариат организовал совещание с подрядчиками, включив в его повестку дня конкретный вопрос, предусматривающий включение финансовой оценки в качестве компонента будущей отчетности.

7. В период с ноября 2011 года по октябрь 2012 года Генеральный секретарь, лично или через своего представителя, приложил усилия по организации двусторонних встреч с каждым подрядчиком с целью более подробно обсудить осуществление плана работы, как предусмотрено Правилами. Встречи с представителями Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, «Дип оушн рिसорсиз дивелопмент компани» и правительства Республики Корея были проведены в ходе официальных визитов к этим подрядчикам, а встречи с германским Федеральным институтом землеведения и природных ресурсов и совместной организацией «Интерокеанметалл» состоялись в Кингстоне. Неофициальная встреча с представителями Франции — государства, поручившегося за Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов, — прошла в Нью-Йорке, а двусторонняя встреча с «Южморгеологией» — в Москве в октябре 2012 года. Эти встречи принесли пользу, обеспечив более четкое понимание разведочных программ, стратегических задач и достижений каждого подрядчика. Кроме того, они предоставили Генеральному секретарю возможность более подробно ознакомить подрядчиков с предметами обеспокоенности Юридической и технической комиссии и Совета, в частности с такими вопросами, как представление данных об экологическом фоне и будущие темпы деятельности в Районе, а подрядчикам — возможность ответить на эти вопросы. Генеральный секретарь получил также от подрядчиков обновленную информацию о положении дел с разработкой добычно-обрабатывающих технологий.

8. Следует отметить, что в январе 2012 года во исполнение рекомендации Юридической и технической комиссии и решения Совета, содержащегося в документе ISBA/17/C/20, Генеральный секретарь созвал совещание с подрядчи-

рами в целях облегчения обмена мнениями о порядке обращения с данными и их стандартизации. По итогам этого совещания Юридической и технической комиссии в 2012 году был представлен отдельный отчет (см. ISBA/18/LTC/3).

9. По завершении вышеупомянутых двусторонних встреч состоялся заключительный обмен письмами о подведении итогов периодического обзора (см. приложение к настоящему докладу).

10. На момент подготовки настоящего доклада периодический обзор контракта с правительством Индии не был завершен. Правительство Индии представило предлагаемую программу действий в апреле 2012 года, на которую Генеральный секретарь 4 апреля 2013 года представил ответ, принимая во внимание обсуждения в Юридической и Технической Комиссии на восемнадцатой сессии. Предусматривается провести двусторонние консультации перед девятнадцатой сессией, с тем чтобы можно было завершить процесс периодического обзора.

III. Соображения на предмет будущей работы подрядчиков

11. По поводу осуществления планов работы подрядчиков по разведке уместно сделать некоторые общие замечания. Как отметила Юридическая и техническая комиссия, в последние годы существенно повысилось качество информации, предоставляемой подрядчиками в годовых отчетах Органу, и большая часть подрядчиков сейчас придерживается стандартного формата и структуры годовых отчетов, которые были рекомендованы Комиссией в 2002 году. В целом подрядчики улучшили также свою финансовую отчетность, которая стала более транспарентной и отвечает руководящим рекомендациям, сформулированным Комиссией в 2009 году. Кроме того, в результате проведения совещания с подрядчиками в январе 2012 года Секретариат получил от подрядчиков более значительный объем исходных данных об экологическом фоне, и принимаются меры к тому, чтобы (при наличии бюджетных ресурсов) обеспечить анализ, оценку и стандартизацию этих данных с целью облегчить установление экологического фона для следующего этапа разработки морского дна.

12. Вместе с тем следует отметить, что семь нынешних подрядчиков сейчас приступают или скоро приступят к заключительному этапу своих первоначальных разведочных программ. Контракты на разведку выдаются на 15-летний срок, который считается достаточным, чтобы изучить район, выявить добычный участок первого поколения, установить экологический фон, испытать и оценить добычную технологию и подготовить экологическую экспертизу такой технологии в расчете на переход к эксплуатации. Хотя некоторые подрядчики добились определенного прогресса в разработке добычно-обрабатывающих технологий, мало что свидетельствует о наличии понимания неотложного характера или перспектив коммерческой добычи. Большинство программ по-прежнему представляют собой затянувшиеся научно-исследовательские кампании, не обладающие коммерческой жизнеспособностью. Например, один из подрядчиков планирует провести в течение означенного периода лишь одну экспедицию, которая будет посвящена в основном оценке экологических данных. Только три подрядчика предлагают подготовить предварительное технико-экономическое обоснование, полезное в контексте планирования этапа добычи. Ни один подрядчик пока не проинформировал Орган о своем решении

приступить к проведению добычных испытаний в целях оценки коммерческих и экологических рисков, связанных с системами добычи и обработки.

13. По большей части, будучи организациями, которые спонсируются и прямо или опосредованно финансируются правительствами за счет государственных бюджетов, нынешние подрядчики занимаются предоставлением научно-технической поддержки в деле разработки морских полезных ископаемых точно также, как национальные геологические службы проводят фоновые исследования на суше. Задача этой работы состоит в том, чтобы заложить основу для коммерческой эксплуатации минеральных ресурсов за счет снижения технического риска, присущего процессу эволюции добычного проекта на всем его протяжении — от поисковых работ до производства. В этой связи важно отметить, что некоторые из подрядчиков провели также большую работу по экспериментальным заводским испытаниям морских полезных ископаемых на предмет определения оптимальных гидрометаллургических и пирометаллургических параметров извлечения главных металлов, а именно меди и никеля. Следующим логичным шагом должно стать поощрение инвестиций частного сектора в освоение залежей морских полезных ископаемых и проведение предварительной экономической оценки возможностей перехода к добыче в дополнение к ускорению темпов работы по испытанию коллекторных систем.

IV. Рекомендация

14. Совету предлагается принять к сведению положение дел в области разведочной деятельности, проводимой подрядчиками, указанными в настоящем докладе, и учесть периодические обзоры семи планов работы по разведке и запланированный к завершению периодический обзор плана разведочных работ правительства Индии.

Приложение

Сведения об обзорах по состоянию на 10 мая 2013 года

<i>Контрактор</i>	<i>Дата вступления контракта в силу</i>	<i>Дата истечения срока пятилетней программы деятельности</i>	<i>Дата представления предлагаемой программы деятельности</i>	<i>Дата пересмотра контракта</i>
Совместная организация «Интерокеанметалл»	29 марта 2001 года	29 марта 2011 года	4 апреля 2011 года	25 мая 2012 года
«Южморгеология»	29 марта 2001 года	29 марта 2011 года	5 апреля 2011 года	28 марта 2012 года
Правительство Республики Корея	27 апреля 2001 года	27 апреля 2011 года	6 апреля 2011 года	5 апреля 2012 года
Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана	22 мая 2001 года	22 мая 2011 года	28 марта 2011 года	7 июня 2012 года
«Дип оушн рисорсиз дивелопмент компани»	20 июня 2001 года	20 июня 2011 года	29 апреля 2011 года	24 февраля 2012 года
Французский научно-исследо- вательский институт по эксплуатации морских ресурсов	20 июня 2001 года	20 июня 2011 года	6 июня 2011 года	30 мая 2013 года
Федеральный институт землеведения и природных ресурсов (Германия)	19 июля 2006 года	19 июля 2011 года	6 апреля 2011 года	5 июня 2012 года
Правительство Индии	25 марта 2002 года	25 марта 2012 года	3 апреля 2012 года	Еще не пересмотрен

**Совет**

Distr.: General
22 May 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Законы, правила и административные меры, принятые поручившимися государствами и другими членами Международного органа по морскому дну в отношении деятельности в Районе

Доклад Генерального секретаря

1. В 2011 году, на семнадцатой сессии Международного органа по морскому дну, Совет Органа просил Генерального секретаря подготовить доклад о законах, правилах и административных мерах, принятых поручившимися государствами и другими членами Органа по вопросам деятельности в Районе, и призвал поручившиеся государства и других членов Органа по мере необходимости предоставлять секретариату Органа информацию о соответствующих национальных законах, правилах и административных мерах или их тексты (см. ISBA/17/C/20, пункт 3).
2. В 2012 году, на восемнадцатой сессии Органа, Генеральный секретарь представил Совету доклад о законах, правилах и административных мерах, принятых поручившимися государствами и другими членами Органа в отношении деятельности в Районе (ISBA/18/C/8 и Add.1).
3. Как отметил в своем докладе Генеральный секретарь, в пункте 4 статьи 153 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года указано, что обязательство поручившихся государств по статье 139 Конвенции предполагает принятие всех необходимых мер для обеспечения соблюдения соответствующих норм контрактором, в отношении которого дано поручительство. Как он также отметил, в пункте 4 статьи 4 приложения III к Конвенции четко оговорено, что ответственность за обеспечение, которую несут поручившиеся государства, применяется в рамках их правовых систем, и соответственно поручившимся государствам предписывается принимать законы, правила и административные меры, которые в рамках их правовых систем являются в разумной степени приемлемыми для обеспечения соблюдения лицами, находящимися под их юрисдикцией.



4. В своем консультативном заключении от 1 февраля 2011 года относительно обязанностей и обязательств государств, поручившихся за физических и юридических лиц применительно к деятельности в Районе¹, Камера по спорам, касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву подтвердила, что Конвенция требует, чтобы поручившееся государство в рамках своей правовой системы приняло законы, правила и административные меры, которые имеют две самостоятельные функции, а именно: обеспечивать соблюдение контрактором своих обязательств и освободить поручившееся государство от ответственности. Сфера применения и объем этих законов, правил и административных мер зависят от правовой системы поручившегося государства, и они могут включать создание механизмов обеспечения их исполнения, предполагающих активный надзор за деятельностью контрактора, в отношении которого дано поручительство, и координацию деятельности поручившегося государства с деятельностью Органа. Законы, правила и административные меры должны оставаться в силе весь период действия контракта с Органом. Наличие таких законов, правил и административных мер не является условием для заключения контракта с Органом, но неизбежно требуется для выполнения поручившимся государством обязательства проявлять должную осмотрительность и для того, чтобы претендовать на освобождение от ответственности. Что же касается конкретно защиты морской среды, то законы, правила и административные меры поручившегося государства не могут быть менее строгими, чем те, которые приняты Органом, или менее эффективными, чем международные нормы, правила и процедуры.

5. В 2012 году, на восемнадцатой сессии Органа, Совет просил Генерального секретаря ежегодно обновлять исследование, касающееся законов, постановлений и административных мер в отношении деятельности в Районе, принимаемых поручившимися государствами и другими членами Органа, и обратиться с этой целью к поручившимся государствам и другим членам Органа с просьбой предоставлять секретариату тексты соответствующих национальных законов, постановлений и документов о введении административных мер (см. ISBA/18/C/21, пункт 4). Исходя из этого, секретариат разослал 6 февраля 2013 года вербальную ноту, в которой он предложил поручившимся государствам и другим членам Органа представить ему к 31 марта 2013 года тексты их соответствующих национальных законов, правил и административных мер.

6. По состоянию на 22 мая 2013 года запрошенные сведения или тексты были предоставлены следующими странами: Гайана, Германия, Замбия, Китай, Мексика, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Оман, Острова Кука, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тонга, Франция, Чешская Республика и Япония. Кроме того, от имени Региона тихоокеанских островов свой материал представила Южно-Тихоокеанская комиссия. В приложении к настоящему докладу приводится сводный перечень поступивших сведений. По предложению, высказанному рядом делегаций на восемнадцатой сессии Органа, на его веб-сайте будут размещаться² регулярно обновляемые сведения о таких национальных законах, правилах и административных мерах, представленные его членами, а в применимых случаях — и их тексты.

¹ Имеется по адресу: www.itlos.org/fileadmin/itlos/documents/cases/case_no_17/adv_op_010211.pdf.

² См. www.isa.org.jm/en/mcode/Natleg.

Приложение

Перечень законодательных актов

I. Общее

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, Монтего-Бей, 10 декабря 1982 года. Действует с 16 ноября 1994 года. *United Nations Treaty Series*, vol. 1833, No. I-31363, p. 397; 21 *International Legal Materials* 1261 (1982).

Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года. Действует с 28 июля 1994 года. Резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи; 33 *International Legal Materials* 1309 (1994); *United Nations Treaty Series*, vol. 1836, No. I-31364, p. 42.

Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе. Приняты 13 июля 2000 года (ISBA/6/A/18 от 4 октября 2000 года). Воспроизводятся также в публикации: *Selected Decisions* 6, pp. 31–68.

Правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе. Приняты 7 мая 2010 года (ISBA/16/A/12/Rev.1 от 15 ноября 2010 года). Воспроизводятся также в публикации: *Selected Decisions* 16, pp. 35–75.

Правила поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе. Приняты 27 июля 2012 года (ISBA/18/A/11 от 22 октября 2012 года).

II. Национальное законодательство

Китай

Закон Китайской Народной Республики о минеральных ресурсах. Принят 19 марта 1986 года на 15-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей шестого созыва. Исправлен в соответствии с резолюцией «О внесении поправок в Закон Китайской Народной Республики о минеральных ресурсах», принятой 29 августа 1996 года на 21-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей восьмого созыва.

Правила применения Закона Китайской Народной Республики о минеральных ресурсах. Обнародованы 26 марта 1994 года Указом № 152 Государственного совета Китайской Народной Республики. Действуют с даты обнародования.

Закон Китайской Народной Республики о защите морской среды. Принят 23 августа 1982 года на 24-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей пятого созыва. Действует с 1 марта 1983 года. Исправлен 25 декабря 1999 года на 13-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей девятого созыва.

Административное положение о предупреждении и ликвидации загрязнения морской среды и причиненного ей ущерба в результате морских инженерно-строительных работ. Принято 30 августа 2006 года на 148-м исполнительном заседании Государственного совета. Действует с 1 ноября 2006 года.

Острова Кука

Акт 2009 года о полезных ископаемых морского дна.

Модельное соглашение о полезных ископаемых морского дна, апрель 2011 года.

Чешская Республика

Поиск, разведка и разработка минеральных ресурсов морского дна за пределами национальной юрисдикции. Закон № 158/2000 от 18 мая 2000 года.

Франция

Вербальная нота Посольства Франции на Ямайке от 22 марта 2013 года.

Германия

Закон о разработке морского дна от 6 июня 1995 года. Изменен статьей 74 Закона от 8 декабря 2010 года (*Bundesgesetzblatt I*, s. 1864).

Федеральный закон о морских обязанностях от 26 июля 2002 года (*Bundesgesetzblatt I*, s. 2876). Изменен статьей 4 Закона от 2 июня 2008 года (*Bundesgesetzblatt 2008 II*, s. 520).

Гайана

Акт 2010 года о морских зонах — Акт № 18 2010 года. Действует с 18 сентября 2010 года.

Япония

Закон о добычной деятельности. Принят 20 декабря 1950 года. Изменен 22 июля 2011 года.

Мексика

Доклад о законах, правилах и административных мерах Мексики, касающихся подводной добычи. Представлен 21 декабря 2011 года Посольством Мексики на Ямайке.

Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов Мексики, «Руководство по представлению оценок экологического воздействия для горнодобывающего сектора и анализ пробелов и упущений в деле сохранения морского биоразнообразия в океанских акваториях Мексики и на ее берегах и островах». Представлено 21 декабря 2011 года Посольством Мексики на Ямайке.

Генеральный закон об экологическом равновесии и охране окружающей среды. *Diario Oficial de la Federación*, 28 de enero de 1988. Пересмотрен и обновлен 4 июня 2012 года.

Регламент по вопросам оценки экологического воздействия к Генеральному закону об экологическом равновесии и охране окружающей среды. *Diario Oficial de la Federación*, 30 de mayo de 2000. Пересмотрен и обновлен 26 апреля 2012 года.

Закон о добычной деятельности. *Diario Oficial de la Federación*, 26 de junio de 1992. Исправлен 28 апреля 2005 года.

«Национальная экологическая политика в интересах устойчивого развития морских и прибрежных районов Мексики: стратегия в целях сохранения и устойчивого использования» (см. A/61/372, приложение).

Науру

См. «Регион тихоокеанских островов».

Нидерланды

Вербальная нота Постоянного представительства Нидерландов от 26 марта 2013 года.

Новая Зеландия

Акт 1996 года о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Оман

Султанский указ № 2011/8 о регулировании нефтегазоразведочных работ; Султанский указ № 2003/27 и Министерский указ № 2011/77 о регулировании разведки полезных ископаемых (Закон о регулировании добычной деятельности).

Регион тихоокеанских островов

«Региональная законодательная и регулятивная база для разведки и разработки глубоководных морских полезных ископаемых в тихоокеанских государствах АКТ». Secretariat of the Pacific Community/European Union Deep Sea Minerals Project, 18 April 2012.

Республика Корея

Вербальная нота Постоянного представительства Республики Корея от 2 апреля 2013 года.

Тонга

См. «Регион тихоокеанских островов».

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Приказ 2000 года (остров Мэн) об Акте 1981 года о глубоководной морской добычной деятельности (временные постановления), № 1112. Действует с 1 мая 2000 года.

Замбия

Акт (№ 12 1990 года) об охране окружающей среды и контроле загрязнения и Акт 1999 года (№ 12 1999 года) (о поправках). Cap 204 of the Law of Zambia.

III. Законодательство государств, действующих на основе взаимности

Франция. Закон о разведке и разработке минеральных ресурсов в глубоководных районах морского дна 1981 года, Закон № 81-1135 от 23 декабря 1981 года.

Германия. Закон о временном регулировании разработки глубоководных районов морского дна от 16 августа 1980 года (английский перевод 1981 года). *International Legal Materials*, XX, p. 393.

Италия. Правила разведки и разработки минеральных ресурсов в глубоководных районах морского дна, Закон № 41 от 20 февраля 1985 года.

Япония. Закон о временных мерах в отношении разработки глубоководных районов морского дна, 1982 год. *International Legal Materials*, 22 (1) (1983), pp. 102–122.

Новая Зеландия. Акт 1964 года о континентальном шельфе.

Союз Советских Социалистических Республик. Указ о временных мерах по регулированию деятельности советских предприятий по разведке и разработке минеральных ресурсов районов морского дна за пределами континентального шельфа, 17 апреля 1982 года.

Соединенное Королевство. Акт 1981 года о глубоководной морской добычной деятельности (временные постановления). 1981 Chapter 53, 28 July 1981.

Соединенное Королевство. Правила 1982 года о глубоководной морской добычной деятельности (разведочные лицензии) (заявки), № 58. Действуют с 25 января 1982 года.

Соединенное Королевство. Правила 1984 года о глубоководной морской добычной деятельности (разведочные лицензии), № 1230. Действуют с 3 сентября 1984 года.

Соединенные Штаты. Акт 1980 года о ресурсах твердых полезных ископаемых в глубоководных районах морского дна. Публичный закон 96-283 от 28 июня 1980 года, с поправками по состоянию на 1 июля 2000 года. 94 Stat. 553 (30 U.S.C. 1401 et seq.).

IV. Национальное законодательство государства-наблюдателя

Соединенные Штаты Америки

Акт 1980 года о ресурсах твердых полезных ископаемых в глубоководных районах морского дна. Публичный закон 96-283 от 28 июня 1980 года, с поправками по состоянию на 1 июля 2000 года. 94 Stat. 553 (30 U.S.C. 1401 et seq.).

Правила о разработке глубоководных районов морского дна, затрагивающие изыскателей, действовавших до введения законодательства. 45 Fed. Reg. 226 (20 November 1980), pp. 76661–76663.

Правила 1980 года о разработке глубоководных районов морского дна, касающиеся разведочных лицензий. 46 Fed. Reg. 45896 (15 September 1981); 15 Code of Federal Regulations, Part 970.

Правила о разработке глубоководных районов морского дна, касающиеся разрешений на промышленную добычу. 54 Fed. Reg. 525 (6 January 1989); 15 Code of Federal Regulations, Part 971.

Министерство внутренних дел Соединенных Штатов, Служба распоряжения полезными ископаемыми, «Руководство по добыче полезных ископаемых помимо нефти, газа и серы на внешнем континентальном шельфе (Публичный закон 103-426, принятый 31 октября 1994 года; 108 Stat. 4371)». OCS Report MMS 99-0070 (December 1999).

**Совет**

Distr.: General
19 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

**Решение Совета относительно заявки на утверждение
плана работы по разведке кобальтоносных
железомарганцевых корок, представленной Китайским
объединением по исследованию и освоению
минеральных ресурсов океана**

Совет Международного органа по морскому дну,

действуя по рекомендации Юридической и технической комиссии,

отмечая, что 27 июля 2012 года Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) представило Генеральному секретарю заявку на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе¹ в соответствии с Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе²,

напоминая, что, согласно пункту 6 (а) раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года³, рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке производится в соответствии с положениями Конвенции, включая приложение III к ней, и Соглашения,

напоминая также, что, согласно пункту 3 статьи 153 Конвенции⁴ и пункту 6 (b) раздела 1 приложения к Соглашению, план работы по разведке имеет форму контракта, заключенного между Органом и заявителем,

принимая к сведению консультативное заключение Камеры по спорам, касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву от 1 февраля 2011 года,

¹ См. ISBA/19/LTC/5.

² ISBA/18/A/11.

³ Резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.



1. *принимает к сведению* препровожденные Совету доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии относительно просьбы об утверждении плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной КОИОМРО⁵, в частности пункты 26–29 этого документа;

2. *утверждает* план работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленный КОИОМРО¹;

3. *просит* Генерального секретаря Органа оформить план работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в виде контракта между Органом и КОИОМРО в соответствии с Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе².

*188-е заседание
19 июля 2013 года*

⁵ ISBA/19/C/2.

**Совет**

Distr.: General
9 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Резюме доклада Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии в ходе девятнадцатой сессии Международного органа по морскому дну

I. Введение

1. В ходе девятнадцатой сессии Органа Юридическая и техническая комиссия провела две сессии. Первая сессия проходила с 4 по 8 февраля 2013 года; вторая сессия Комиссии началась 8 июля 2013 года, за одну неделю до заседаний Совета и Ассамблеи, и продолжала свою работу до 15 июля. В общей сложности Комиссия провела 22 официальных заседания и работала в неофициальном порядке в выходные дни.

2. 4 февраля 2013 года Комиссия приняла свою повестку дня на период девятнадцатой сессии (ISBA/19/LTC/1). В тот же день Комиссия избрала Рассела Хоуворта (Фиджи) Председателем, а Кристиана Райхерта (Германия) — заместителем Председателя.

3. В заседаниях принимали участие следующие члены Комиссии: Дейвид Биллетт, Харальд Брекке, Винифред Бродбелт, Георгий Черкашов, Доменико да Эмполи, Лалета Дейвис-Мэттис, Кайзер ди Соуза, Эльва Эскобар, Расселл Хоуворт, Кисеонг Хайонг, Эли Жармаш, Эмманюэль Кальнги, Эусебио Лопера, Педро Мадурейра, Хусейн Мубарак, Нобуюки Окамото, Марио Оярзабал, Анжей Пжибыцин, Кристиан Райхерт, Кристиан Родриго, Марутхаду Судхакар и Чжан Хайки. На февральской сессии не смогли присутствовать следующие члены Комиссии: Доменико да Эмполи, Эмманюэль Кальнги, Хусейн Мубарак, Кристиан Родриго и Марутхаду Судхакар. На июльской сессии не смог присутствовать следующий член Комиссии: Чжан Хайки. Следующие члены Комиссии не смогли присутствовать на обоих сессиях: Адесина Адегбие, Фархан аль-Фархан и Александер Чичеров. Следуя практике прошлых лет, Виктор Энрике Марзари также принимал участие в заседаниях Комиссии до его официального избрания Советом 16 июля 2013 года на оставшийся срок полномо-



чий Марио Оярзабала, вышедшего из состава Комиссии после февральской сессии.

II. Деятельность подрядчиков

A. Доклад о состоянии контрактов на разведку

4. Комиссии была представлена информация о состоянии контрактов на разведку полиметаллических конкреций и полиметаллических сульфидов, в том числе о прогрессе в осуществлении всех планов работы по разведке, которые были утверждены Советом на семнадцатой и восемнадцатой сессиях Органа. Комиссия приняла к сведению эту информацию и отметила увеличение своей рабочей нагрузки в связи с рассмотрением годовых отчетов подрядчиков. Отметив, что три контракта на разведку ожидают подписания, Комиссия предложила, чтобы в отношении ожидающих подписания контрактов применялись недавно принятые руководящие рекомендации подрядчикам и поручившимся государствам относительно программ подготовки кадров в соответствии с планами работы по разведке (см. пункт 15 ниже).

B. Рассмотрение годовых отчетов подрядчиков

5. В свете возросшего числа годовых отчетов подрядчиков Комиссия решила, что необходимо упорядочить ее рабочие процедуры, и приняла на этот счет решение на своем февральском заседании. Данное решение содержится в приложении I к настоящему докладу.

6. В соответствии с решением, принятым Комиссией в феврале, доступ к годовым отчетам подрядчиков был обеспечен членам Комиссии через защищенный веб-сайт. Секретариат при помощи консультанта произвел техническую оценку отчетов, которая включала подробный анализ деятельности подрядчиков, способствовавший работе Комиссии.

7. В ходе своего июльского заседания Комиссия рассмотрела 11 годовых докладов. Комиссия разделилась на четыре рабочие группы — по а) экологическим вопросам, б) юридическим и финансовым вопросам, с) учебной подготовке и d) техническим вопросам — для проведения детального рассмотрения годовых отчетов, по которым Комиссия представила доклад Генеральному секретарю. Общие замечания в адрес Совета по годовым отчетам подрядчиков содержатся в приложении II к настоящему докладу.

8. После рассмотрения соответствующего вопроса Комиссия постановила, что нормативная база для деятельности в Районе должна учитывать ряд ключевых показателей для измерения степени прогресса, причем каждый из них должен иметь какой-то минимальный пороговый уровень, который должен быть достигнут и утвержден, прежде чем будет выдана лицензия на добычу первого поколения. Это должно быть отражено в итоговой пятилетней программе деятельности каждого подрядчика и подкреплено дополнителным имплементационным планом, в котором излагалась бы подробная информация о прогрессе в деле достижения искомых целей. Пока такой базы нет, Комиссии трудно привязать содержащуюся в годовых отчетах подробную информации к

определенному контексту и провести объективную оценку общего выполнения контракторами своих обязательств в отношении поведения подрядчиков и их деятельности на протяжении срока действия их контракта.

9. Данные, собранные подрядчиками индивидуально и коллективно на протяжении всего этапа разведки, служат адекватным доказательством необходимости в такой предлагаемой нормативной базе. Управление данными, информацией и знаниями, их сбор, экспонирование и доступность крайне важны для обеспечения доверия к Органу и для его способности осуществлять широкое сотрудничество с другими учреждениями. Обзор годовых отчетов показал, что существующие в рамках Органа механизмы сбора информации и управления ею могут в дальнейшем поставить под угрозу доступ к данным и их использование. Обязательства в плане обработки данных будут усиливаться с увеличением числа подрядчиков и появлением новых требований в отношении обмена информационными пластами и их отображения. Без четкой стратегии управления информацией в значительной степени нивелируется сам довод в пользу необходимости сбора данных подрядчиками. В настоящее время представляемые данные, включая метаданные и отчеты об экспедициях, являются неполными, и такая ситуация является неудовлетворительной. Кроме того, если говорить о внутренних процедурах, включая процессы обработки и проверки данных, то у Органа нет централизованной системы, которая позволяла бы надлежащим образом экспонировать данные и проводить расследования. Механизмы обработки данных должны быть надлежащим образом закреплены документально и обеспечены процедурами контроля качества, с тем чтобы соответствующие субъекты могли пользоваться сравнимыми базами данных.

C. Информация о периодическом обзоре осуществления плана работы по разведке полиметаллических конкреций правительством Индии

10. Комиссия была проинформирована о том, что периодический обзор осуществления плана работы по разведке полиметаллических конкреций правительством Индии еще не завершен. Подрядчик представил предложение в отношении своей итоговой пятилетней программы деятельности, и Генеральный секретарь отреагировал на это предложение комментариями, включая информацию, представленную Комиссией. Комиссия была проинформирована о том, что Генеральный секретарь будет проводить дальнейшие консультации с подрядчиком в целях скорейшего завершения периодического обзора.

D. Руководящие рекомендации подрядчикам относительно выполнения обязательств по учебной подготовке

11. Комиссия вспомнила о том, что в 2012 году в своих общих замечаниях по поводу программ подготовки кадров она рекомендовала разрабатывать и конкретно описывать такие программы в заявках на утверждение планов работы. Комиссия также отметила, что было бы полезно разработать руководящие рекомендации подрядчикам по составлению и осуществлению программ подготовки кадров.

12. В ответ на это секретариат представил документ (ISBA/19/LTC/7), в котором содержалась историческая справка о требованиях к учебной подготовке, изложенных в Конвенции, Соглашении 1994 года и правилах. В этом документе был сделан вывод о том, что в связи с разработкой и реализацией программ подготовки кадров необходимо рассмотреть ряд вопросов, и содержалось предложение о том, чтобы установить комплекс ориентиров для работы над этими вопросами. В этом плане Комиссии в документе под условным обозначением (ISBA/19/LTC/CRP.7) был представлен проект определенных рекомендаций. После предварительного обсуждения этих вопросов Комиссия обратилась к секретариату с просьбой представить ей дополнительную информацию и пересмотренный вариант документа ISBA/19/LTC/CRP.7.

13. В ходе ее июльского заседания Комиссии были представлены для рассмотрения подготовленный внешним экспертом доклад «Обзор обязательств занимающихся разведкой подрядчиков перед Международным органом по морскому дну в отношении подготовки кадров и укрепления потенциала» (доклад о подготовке кадров) и пересмотренный вариант проекта руководящих рекомендаций (ISBA/19/LTC/CRP.7/Rev.1). В общей сложности применительно к краткосрочному и средне-долгосрочному выполнению обязательств по подготовке кадров и укреплению потенциала занимающимися разведкой подрядчиками были выдвинуты 23 рекомендации, включая рекомендацию о том, чтобы Комиссия как можно скорее приняла временные руководящие рекомендации подрядчикам относительно осуществления программ по учебной подготовке.

14. В ходе обсуждений доклада о подготовке кадров Комиссия с обеспокоенностью отметила, что за последние 20 лет лишь 26 лицам была предоставлена возможность для прохождения стажировок. Комиссия признала необходимость стандартизировать количество стажировок, предлагаемых подрядчиками. Хотя учебные программы должны служить развитию максимально широких навыков, каждая разведывательная экспедиция должна, в принципе, включать в себя учебный компонент и в каждом рейсе должен участвовать как минимум один стажер, который должен хотя бы один раз поработать в море. Учитывая важность подготовки кадров и укрепления потенциала в области глубоководной разведки полезных ископаемых для развития государств и необходимость укрепления учебной программы, Комиссия рекомендовала ввести в секретариате должность сотрудника по учебным программам. Комиссия также отметила, что последние достижения информационно-коммуникационных технологий предоставляют новые возможности в плане учебной подготовки.

15. Рассмотрев документ ISBA/19/LTC/CRP.7/Rev.1, Комиссия согласилась принять его в качестве временного документа-рекомендации подрядчикам относительно выполнения их обязательств по учебной подготовке, который также поможет Генеральному секретарю в его переговорах с подрядчиками по вопросам учебных программ. Комиссия также приняла решение держать этот вопрос в поле своего зрения.

Е. Отбор кандидатов на обучение

16. Комиссии сообщили, что на основании разведочных контрактов, заключенных ими с Органом, Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), “Tonga Offshore Mining Limited”

(ТОМЛ) и Федеральный институт землеведения и природных ресурсов Федеративной Республики Германия (БГР) предоставили в 2013 году в общей сложности восемь мест для обучающихся. По состоянию на 30 июня 2013 года от 19 разных членов Органа в секретариат поступило в общей сложности 45 заявок желающих воспользоваться этими учебными возможностями.

17. После детального рассмотрения всех полученных заявок, проведенного с опорой на такие критерии, как имеющееся образование, возраст и языковые навыки, а также профессиональный опыт и объяснение того, чем вызвано желание пройти обучение и какую пользу оно принесет правительству, выдвинувшему соответствующую кандидатуру, а также с должным учетом необходимости справедливого географического представительства, Комиссия рекомендовала восемь основных и восемь запасных кандидатов для прохождения обучения. Подробные сведения об учебной программе и проведенном Комиссией процессе отбора, а также имена рекомендованных кандидатов приводятся в документе ISBA/19/LTC/13.

III. Экологические последствия деятельности в Районе

18. Как было условлено на восемнадцатой сессии, Комиссия возобновила на своем февральском раунде заседаний рассмотрение проекта руководящих рекомендаций контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых (включая полиметаллические сульфиды) в Районе. При рассмотрении этого проекта Комиссия приняла во внимание замечания, полученные от контракторов, а также от подгруппы экологических экспертов из состава Комиссии, которая работала над этим проектом в межсессионный период. После состоявшихся обсуждений Комиссия приняла руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (ISBA/19/LTC/8).

IV. Регулятивная деятельность Органа

A. Предлагаемые поправки к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

19. Комиссия напомнила, что Совет просил ее внести поправки в правила по конкрециям (принятые в 2000 году), чтобы привести их в соответствие с правилами по сульфидам (принятыми в 2010 году). Руководствуясь этой просьбой, секретариат подготовил документ с предлагаемыми поправками, призванными согласовать текст правил по конкрециям с текстом правил по сульфидам. Комиссия напомнила далее, что этот вопрос фигурировал в ее повестке дня в 2012 году, но тогда на его рассмотрение не хватило времени и он был отнесен к числу приоритетных на 2013 год.

20. После состоявшихся обсуждений Комиссия договорилась внести в Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе поправки, призванные привести их в соответствие с Правилами поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе. В документе ISBA/19/C/WP.1 приводится новая редакция правил по конкрециям, которая была принята Комиссией и которую предлагается принять Совету.

21. Комиссия также провела общее обсуждение вопроса о монополизации деятельности в Районе. Она отметила, что в последние годы начали появляться новые модели оформления деловых отношений, которые требуют ее внимания. Прозвучала мысль о том, что с учетом нынешнего развития ситуации, включая необходимость согласовать одни правила с другими, работа Комиссии над этим моментом должна быть приоритетной и что Совет, возможно, пожелает дополнительно рассмотреть вопрос о потенциальных возможностях для монополистического поведения в связи с полиметаллическими конкрециями.

В. Вопрос о предлагаемых правилах разработки полиметаллических конкреций в Районе

22. Комиссия провела краткое обсуждение вопросов, касающихся предлагаемых правил разработки полиметаллических конкреций в Районе. Члены Комиссии констатировали проделанную секретариатом работу над составлением соответствующего технического исследования (International Seabed Authority Technical Study No. 11) и отметили, что в его окончательной редакции учтены некоторые из предварительных замечаний, высказанных членами Комиссии по первоначальному проекту, подготовленному консультантами. На состоявшемся раунде заседаний было недостаточно времени для того, чтобы полностью обсудить содержащиеся в докладе рекомендации. Однако в целом Комиссия сочла, что предлагаемый стратегический план, изложенный в главе 10 доклада, дает полезное указание насчет того, как Орган мог бы подойти к формированию регулятивной базы. В частности, Комиссия одобрила предложение о том, чтобы подготовить исходные исследования и провести опрос заинтересованных сторон в качестве предварительных мер, которые позволили бы Комиссии начать детальную работу над правилами.

23. Кроме того, в июле Комиссия отметила предложенные в докладе направления для конкретного исследования и изучения и определила ряд исследований, которые при наличии ресурсов полезно было бы провести до следующего раунда заседаний. К ним относятся: сравнительное исследование регулятивных режимов, основанных на лицензиях и концессиях, исследование механизмов отчетности и исследование механизмов штрафных санкций за несоблюдение. Прозвучала просьба о дальнейшем уточнении концепции переходного режима, отделяющего этап разведки от этапа разработки. Кроме того, было предложено, чтобы секретариат представил на рассмотрение Комиссии на ее следующем раунде заседаний проект опросника для заинтересованных сторон. Члены Комиссии настоятельно высказались за то, чтобы в целях продвижения в деле составления правил разработки посвятить этому вопросу большую часть следующего раунда заседаний Комиссии.

V. Прочие вопросы

24. Члены Комиссии привлекли внимание к положениям пункта 8 статьи 163 Конвенции и правила 11 правил процедуры Комиссии, касающимся финансовой заинтересованности в деятельности, связанной с разведкой и разработкой в Районе. Комиссия просила, чтобы на следующем раунде заседаний секретариат

предоставил ей разъяснения и ориентиры в отношении содержания и толкования этих положений.

VI. Заявки на утверждение планов работы по разведке в Районе

25. Комиссия рассмотрела (в порядке поступления) шесть заявок на утверждение планов работы по разведке, поданных следующими заявителями:

<i>Заявитель</i>	<i>Поручившееся государство</i>	<i>Дата подачи заявки</i>	<i>Ресурс</i>
Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО)	Китай	27 июля 2012 года	Кобальтоносные корки
Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам (JOGMEC)	Япония	3 августа 2012 года	Кобальтоносные корки
Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации		6 февраля 2013 года	Кобальтоносные корки
UK Seabed Resources Ltd. (UKSRL)	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	8 февраля 2013 года	Полиметаллические конкреции
Правительство Индии		26 марта 2013 года	Полиметаллические сульфиды
Ocean Mineral Singapore Pty Ltd. (OMS)	Сингапур	19 апреля 2013 года	Полиметаллические конкреции (зарезервированный район)

26. На февральском раунде заседаний Комиссия рассмотрела заявки на планы работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленные КОИОМРО и JOGMEC, и вынесла Совету свои рекомендации по этим заявкам. Доклады и рекомендации Комиссии содержатся в документах ISBA/19/C/2 и ISBA/19/C/3.

27. В июле Комиссия заслушала презентации, которые были посвящены четырем заявкам, представленным Министерством природных ресурсов и экологии Российской Федерации, UKSRL, Правительством Индии и OMS соответственно. Затем Комиссия поочередно провела при закрытых дверях предварительное рассмотрение каждой из этих заявок. Кроме того, Комиссия представила каждому заявителю список вопросов, составленный на основе этого первоначального рассмотрения. Ответы на заданные Комиссией вопросы были получены от каждого заявителя.

28. Комиссия не смогла на основе консенсуса вынести рекомендацию об утверждении плана работы, представленного Министерством природных ресурсов и экологии Российской Федерации, в силу официального возражения одного из членов Комиссии. Возражение основывалось на оговорке в отношении данных, представленных заявителем, и методологии, использовавшейся технической рабочей группой для расчета коммерческой ценности двух районов, указанных в заявке (положение 12.4, ISBA/18/A/11).

29. У Комиссии не осталось времени на то, чтобы завершить рассмотрение оставшихся трех заявок, представленных UK Seabed Resources Ltd., Прави-

тельством Индии и Ocean Mineral Singapore Pty Ltd. (рассматриваемых в таком порядке). Поэтому Комиссия постановила отложить рассмотрение всех четырех заявок и рассмотреть их в первоочередном порядке на следующем раунде своих заседаний.

VII. Заключение

30. Комиссия подчеркнула, что она не успела полностью охватить свою повестку дня и что несколько вопросов ей удалось рассмотреть лишь поверхностно. Хотя имело место существенное улучшение порядка работы, включая появление защищенного дистанционного доступа к насущно необходимым данным и информации, Комиссия по-прежнему сталкивается с непомерной рабочей нагрузкой. В частности, Комиссия отметила, что от нее требуется тщательное рассмотрение каждой новой заявки на утверждение плана работы по разведке и что этот аспект ее деятельности не терпит спешки.

31. Дополнительное время, выделенное Комиссии в 2013 году, позволило ей продвинуться по ряду важных вопросов, включая следующие: вынесение руководящих рекомендаций контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе; отбор кандидатов на обучение и руководящие рекомендации контракторам и поручившимся государствам относительно программ подготовки кадров; приведение правил по конкрециям в соответствие с правилами по сульфидам; рассмотрение годовых отчетов контракторов. Комиссия также рассмотрела шесть новых заявок на утверждение планов работы по разведке и завершила оформление своих рекомендаций по двум из этих заявок.

32. Однако Комиссия указала, что, несмотря на описанный выше прогресс, сохраняется много других нерешенных вопросов, на рассмотрение которых у нее не оказалось времени, в том числе ряд пунктов, которые Совет специально просил Комиссию рассмотреть. К ним относятся:

- a) проект правил разработки;
- b) стандартизация данных и формат годовых отчетов контракторов;
- c) обзор (в 2014 году) плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон;
- d) анализ правила 11.2 правил по конкрециям, правила 11.2 правил по сульфидам и правила 11.2 правил по коркам («эффективный контроль»);
- e) рекомендации в отношении критериев выполнения пункта 7 правила 23 правил по сульфидам и по коркам, касающегося монополизации деятельности в Районе;
- f) указания относительно механизмов компенсации за ущерб, за который не несет ответственности ни контрактор, ни поручившееся государство;
- g) указания относительно осуществления программ мониторинга и формирования штата инспекторов.

33. В свете этих обстоятельств Комиссия высказалась за то, чтобы в 2014 году у нее опять состоялось два раунда заседаний при полном обслуживании их обоих. В этой связи Комиссия отметила, что благодаря предоставлению полного конференционного обслуживания в 2013 году было обеспечено активное участие почти всего членского состава Комиссии в ее февральском и июльском раундах заседаний. Первый раунд, который намечено провести в начале 2014 года, будет посвящен завершению рассмотрения оставшихся нерассмотренных заявок и изучению вопросов, касающихся устава разработки.

Приложение I

Решение Юридической и технической комиссии относительно методики рассмотрения годовых отчетов контракторов

1. Комиссия напомнила, что в 2012 году, на восемнадцатой сессии, она выразила Совету озабоченность по поводу растущего объема ее работы как на настоящий момент, так и на обозримое будущее, в частности по поводу своей способности удовлетворительным образом заниматься рассмотрением годовых отчетов контракторов. Комиссия с удовлетворением отметила позитивную поддержку, полученную от членов Совета, в том числе решение провести дополнительный раунд заседаний Комиссии в 2013 году. С учетом ожидаемого увеличения совокупного объема работы Комиссии было отмечено, что проведение ею по два раунда заседаний в год будет необходимо как минимум на протяжении следующих нескольких лет.

2. Стремясь к оптимизации и повышению эффективности своих процедур, связанных с рассмотрением годовых отчетов контракторов, Комиссия постановила ввести следующие рабочие процедуры (по крайней мере временно, на 2013 год, рассчитывая отчитаться перед Советом о дальнейших шагах):

а) члены тех или иных технических рабочих групп, которым поручено рассмотрение годовых отчетов, будут назначаться Комиссией по возможности на ее первом заседании в каждом году, чтобы они могли заранее подготовиться к своей работе;

б) поскольку годовые отчеты контракторов должны представляться не позднее 31 марта каждого года, Комиссия просила секретариат изучить возможность того, чтобы еще до июльского раунда заседаний Комиссии у тех ее членов, которым поручено заниматься этими отчетами, появлялся доступ к ним через защищенный веб-сайт или сходный механизм. В этой связи Комиссия приняла к сведению меры и процедуры, введенные Генеральным секретарем для классификации конфиденциальных данных и информации, доверяемых Органу, и надежного обращения с ними;

в) Комиссия рекомендовала, чтобы Генеральный секретарь письменно напомнил контракторам об их обязанности представить к 31 марта 2013 года годовые отчеты и данные в рекомендованном Комиссией формате, и подчеркнула важность своевременного представления ими отчетов для эффективности работы Комиссии;

г) Комиссия также просила секретариат проверить свой внутренний распорядок, проследив за тем, чтобы годовые отчеты и содержащиеся в них данные эффективно обрабатывались по их получении секретариатом и чтобы на рассмотрение Комиссии поступала полная и всесторонняя предварительная техническая оценка годовых отчетов. Эта оценка должна также включать доклад секретариата о поступивших от контракторов данных, которые следует вносить в соответствующие базы данных, ведущиеся Органом, и предоставлять в распоряжение членов Комиссии для рассмотрения;

е) Комиссия подчеркнула ценность периодических анализов хода разведочной деятельности, благодаря которым каждый годовой отчет помещается

в контекст работы, постепенно выполняемой каждым подрядчиком на протяжении срока действия лицензии, в частности работы по сбору фоновых экологических данных и данных об оценке ресурсов, и высказалась за то, чтобы секретариат продолжал готовить такие анализы для их обзора и рассмотрения Комиссией;

f) Комиссия постановила, что, докладывая Генеральному секретарю и Совету о рассмотрении ею годовых отчетов подрядчиков за 2013 год, она будет следовать на временной основе формату, предложенному в документе ISBA/19/LTC/CRP.6, с внесением в него в необходимых случаях модификаций.

3. Комиссия с признательностью отметила поддержку, оказанную секретариатом при внедрении изложенного выше подхода.

Приложение II

Общие замечания по годовым отчетам подрядчиков и их пятилетним программам деятельности

А. Общие замечания по годовым отчетам подрядчиков

1. Комиссия выразила признательность секретариату за создание защищенного веб-сайта, на котором вниманию Комиссии были представлены годовые отчеты подрядчиков, и рекомендовала доработать этот ресурс, с тем чтобы он содержал также дополнительную информацию и документы, такие как заявки и контракты.

2. Все одиннадцать подрядчиков своевременно представили годовые отчеты о своей деятельности за 2012 год. В 2013 году уже подписаны либо находятся в завершающей стадии согласования еще шесть контрактов, и первые отчеты соответствующих подрядчиков поступят в последующие годы. В настоящее время рассматривается еще шесть заявок. Следует отметить, что в 2014 году предстоит рассмотреть порядка 17 годовых отчетов, а начиная с 2015 года, возможно, потребуется рассматривать от 23 и более.

3. Все представленные за 2012 год отчеты подготовлены с соблюдением общего формата, предписанного Комиссией (ISBA/8/LTC/2). Каждый отчет содержит все необходимые разделы, однако имеются значительные различия в степени детализации данных и, как и прежде, в качестве докладов. В частности:

а) имеются существенные различия в степени конкретизации целей, что затрудняет работу Комиссии по оценке хода осуществления программы работы;

б) в своих предыдущих оценках годовых отчетов Комиссия рекомендовала по каждой области деятельности, освещаемой в отчетах, представлять краткий перечень основных выводов, позволяющий четко определить направление процесса оценки. Этот подход уже используется при составлении более объемных докладов, и он должен стать нормой для всех отчетов без исключения.

в) в отчетах ряда подрядчиков четко прослеживается преемственность в работе, начатой в предыдущие годы и продолженной в отчетном году, и представлены дальнейшие шаги в контексте будущей работы, хотя это характерно не для всех отчетов. К этим различиям добавляются различия в степени детализации и в планах, изложенных в пятилетних программах деятельности;

г) подрядчики должны следовать структуре и формату установленного шаблона, даже если по каким-либо конкретным пунктам информация не представляется;

е) Комиссия предлагает секретариату обратиться к подрядчикам с просьбой о соблюдении требований к порядку представления данных, касающихся разведочной деятельности, как указано в документе ISBA/18/C/20.

4. Оценка отчетов позволяет Органу получать полезные сведения о ходе выполнения работ. Однако этот процесс во многом субъективен, а какие-либо

строгие критерии, по которым можно было бы судить о приемлемости отчета того или иного подрядчика или о достигнутом им прогрессе, отсутствуют. Рекомендуется по каждой области деятельности разработать ряд ключевых «показателей контроля» с надлежащим пороговым уровнем, по которым можно было бы оценивать ход выполнения работ. Эти показатели следует включить в план работ по новым заявкам, с тем чтобы они могли быть предусмотрены в будущих контрактах.

5. Приветствуется используемая одним из подрядчиков практика представления годовых результатов в формате обновляемого резюме, что позволяет повысить прозрачность процесса оценки. Полезными для целей проведения оценки считаются также прогнозы деятельности на следующий год, содержащиеся в отчетах ряда подрядчиков. Всем подрядчикам рекомендуется включать в свои годовые отчеты обзор мероприятий, запланированных на следующий год.

6. Понятно, что значение, придаваемое подрядчиками тем или иным аспектам своей деятельности, весьма различно, равно как и темпы работы каждого из них. Одни подрядчики сосредотачивают свои усилия на разработке добычных технологий, тогда как другие уделяют больше внимания экологическим исследованиям или разведке, но лишь немногие демонстрируют должное усердие и ответственность в отношении всех аспектов необходимой работы.

7. Вызывает озабоченность тот факт, что нынешняя система оценки годовых отчетов из-за нехватки времени во многом основывается на институциональной памяти членов Комиссии. Это может отразиться на способности Комиссии представлять подрядчикам свои отзывы и замечания на постоянной основе.

8. На основании правила 26 правил по конкретным предложениям предлагается подготовить рекомендации с изложением требований для подачи заявок на продление контракта. В этих рекомендациях следует также представить возможные последствия такого продления для Органа и для подрядчика.

9. Следует поощрять сотрудничество в осуществлении программ работ между подрядчиками.

В. Общие замечания относительно пятилетних программ деятельности подрядчиков

10. В своих пятилетних программах деятельности подрядчики по-разному оценивают ожидаемые результаты. Следует определить минимальные требования для всех подрядчиков, включая более четкую разбивку по видам деятельности, о которых подрядчики должны сообщать.

11. В дополнение к программе деятельности на заключительный пятилетний период было бы полезно получать дополнительный план осуществления, содержащий подробные данные о ходе работ в сопоставлении с графиком каждого подрядчика. Подрядчикам следует представлять подробный отчет о том, каким образом они планируют достичь пороговых уровней, о которых говорится в пункте 6, в отношении определения добычного участка первого поколения, окончательной доработки данных экологического фона, разработки прототипа добычной системы и организации переработки до завершения срока действия их соответствующих контрактов. Подрядчикам следует учитывать данные и

сведения, которые должны быть представлены по истечении срока действия контракта в соответствии с разделом 11 приложения 4 к правилам.

**Совет**

Distr.: General
19 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Решение Совета относительно заявки на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам

Совет Международного органа по морскому дну,

действуя по рекомендации Юридической и технической комиссии,

отмечая, что 3 августа 2012 года Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам (JOGMEC) представила Генеральному секретарю заявку на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе¹ в соответствии с Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе²,

напоминая, что, согласно пункту 6(a) раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года³, рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке производится в соответствии с положениями Конвенции, включая приложение III к ней, и Соглашения,

напоминая также, что, согласно пункту 3 статьи 153 Конвенции⁴ и пункту 6(b) раздела 1 приложения к Соглашению, план работы по разведке имеет форму контракта, заключенного между Органом и заявителем,

принимая к сведению консультативное заключение Камеры по спорам, касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву от 1 февраля 2011 года,

¹ См. ISBA/19/LTC/4.

² ISBA/18/A/11.

³ Резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.



1. *принимает к сведению* препровожденные Совету доклад и рекомендации Юридической и технической комиссии относительно просьбы об утверждении плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленной JOGMES⁵, в частности пункты 27–30 этого документа;

2. *утверждает* план работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок, представленный JOGMES¹;

3. *просит* Генерального секретаря Органа оформить план работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в виде контракта между Органом и JOGMES в соответствии с Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе².

*188-е заседание
19 июля 2013 года*

⁵ ISBA/19/C/3.



Совет

Distr.: General
23 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Решение Совета, касающееся финансовых и бюджетных вопросов

*Совет Международного органа по морскому дну,
с учетом рекомендаций Финансового комитета¹,
рекомендует* Ассамблее Международного органа по морскому дну:

- а) принять проект решения, включенного в приложение, в котором содержатся, в частности, поправки к Правилам поиска и разведки, предусматривающие фиксированный сбор за накладные расходы, за счет которого будут покрываться издержки, относящиеся к административному обслуживанию и контролю за исполнением контрактов между Органом и контракторами;
- б) назначает KPMG в качестве независимого ревизора на 2013 и 2014 годы;
- в) настоятельно призывает членов Органа своевременно и в полном объеме уплачивать начисленные им взносы в бюджет;
- г) обращается к членам Органа с призывом как можно скорее погасить задолженность по взносам в бюджет Органа за предыдущие годы и просит Генерального секретаря по своему усмотрению продолжать усилия, направленные на взыскание этих сумм;
- е) настойчиво рекомендует членам вносить добровольные взносы в Дарственный фонд Органа и его же Целевой фонд добровольных взносов.

¹ ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11.



Приложение

Проект решения Ассамблеи Международного органа по морскому дну относительно сборов за накладные расходы, связанные с административным обслуживанием и контролем за исполнением разведочных контрактов

Ассамблея Международного органа по морскому дну,

принимая во внимание рекомендации Финансового комитета² и решение Совета³,

принимая во внимание также раздел 8 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву⁴,

ссылаясь на решение Совета от 26 июля 2012 года о положении дел с уплатой сборов за обработку заявок на утверждение планов работы по разведке и смежных вопросах⁵,

1. *постановляет* ввести фиксированный сбор за накладные расходы в размере 47 000 долл. США (или в том размере, который может быть установлен в соответствии с пунктом 5 ниже), ежегодно взимаемый в соответствии с настоящим решением с каждого контрактора в отношении каждого из его контрактов с Органом для покрытия расходов на административное обслуживание и контроль за исполнением контракта и на рассмотрение его годового отчета, предоставляемого в соответствии с контрактом;

2. *постановляет также* внести поправки в стандартные условия контрактов на разведку⁶, добавив туда разделы 10.5 и 10.6, которые приводятся в приложении к настоящему решению и распространяются на контракты, заключенные Органом на основании заявок, поданных после даты принятия настоящего решения;

3. *просит*, чтобы в случаях, когда заявка на утверждение плана работы была представлена до принятия настоящего решения, Генеральный секретарь консультировался с заявителем перед подписанием разведочного контракта на предмет включения положений, изложенных в приложении к настоящему решению;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря как можно скорее связаться со всеми контракторами, чьи контракты были заключены на основании заявок, поданных до даты принятия настоящего решения, чтобы в соответствии с разделом 24.2 стандартных условий контракта на разведку пересмотреть эти контракты, включив в них положения, приводимые в приложении к настоящему решению;

² ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11.

³ ISBA/19/C/16.

⁴ См. резолюцию 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ ISBA/18/C/29.

⁶ Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/6/A/18), приложение 4; Правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе (ISBA/16/A/12/Rev.1), приложение 4; и Правила поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (ISBA/18/A/11), приложение 4.

5. *постановляет*, что по рекомендации Финансового комитета Совет будет каждые два года анализировать размер сбора за накладные расходы, проверяя, продолжает ли он отражать фактические издержки Органа, понесенные им в разумных пределах, и может, в частности, рассмотреть на подходящем этапе вопрос о том, не следует ли ввести вместо этого для каждого контракта переменную ставку, которая зависит от объема фактических административных издержек Органа, понесенных им в разумных пределах в связи с этим контрактом;

6. *постановляет также*, с учетом положений настоящего решения, что такие затраты считаются фактическими прямыми затратами на разведку, о которых говорится в разделе 10.2(с) стандартных положений контрактов на разведку, содержащихся в приложении 4 к Правилам⁶;

7. *постановляет далее*, что сборы за накладные расходы рассматриваются как прочие поступления и кредитуются на счет общего административного фонда;

8. *просит* Генерального секретаря ежегодно представлять доклады об осуществлении всех аспектов настоящего решения.

Приложение

10.5 При представлении годового отчета подрядчик уплачивает ежегодный сбор за накладные расходы в размере 47 000 долл. США (или в том размере, который может быть установлен в соответствии с разделом 10.6 стандартных условий), предназначенный для покрытия расходов Органа на административное обслуживание и контроль за исполнением настоящего контракта, а также на рассмотрение отчетов, представляемых в соответствии с разделом 10.1 стандартных условий.

10.6 Размер ежегодного сбора за накладные расходы может пересматриваться Органом, с тем чтобы он отражал фактические издержки Органа, понесенные им в разумных пределах.

192-е заседание
23 июля 2013 года

**Совет**

Distr.: General
22 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Решение Совета Международного органа по морскому дну относительно поправок к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе и смежных вопросов

Совет Международного органа по морскому дну

1. *принимает* поправки к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, отраженные в приложении к настоящему решению;
2. *постановляет* применять измененные Правила на временной основе с даты их принятия Советом и до их утверждения Ассамблеей Международного органа по морскому дну;
3. *просит*, чтобы в случаях, когда заявка на утверждение плана работы в отношении полиметаллических конкреций была представлена до вступления в силу поправок к Правилам, но все еще рассматривается, Генеральный секретарь консультировал заявителя перед подписанием разведочного контракта на предмет включения любых необходимых изменений в стандартные условия контракта;
4. *просит* Юридическую и техническую комиссию Органа вынести для рассмотрения Советом на его двадцатой сессии рекомендацию о приведении правила 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе¹ в соответствие с правилом 21 Правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе²;
5. *постановляет*, что до получения рекомендации Юридической и технической комиссии, упомянутой в пункте 4, правило 21(1)(b) Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе не применяется;
6. *просит далее* Юридическую и техническую комиссию произвести обзор положений Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе и

¹ ISBA/16/A/12/Rev.1.

² ISBA/18/A/11.



Правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе касательно монополизации деятельности в Районе и варианта предложения доли в акционерном капитале в рамках механизма совместного предприятия на предмет возможного приведения в соответствие в этом отношении всех трех комплектов правил и вынести рекомендацию на этот счет для рассмотрения Советом на его двенадцатой сессии.

190-е заседание
22 июля 2013 года

Приложение

Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

Преамбула

Согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»), дно морей и океанов и его недра за пределами национальной юрисдикции, а также его ресурсы являются общим наследием человечества, и их разведка и разработка осуществляются на благо человечества в целом, от имени которого действует Международный орган по морскому дну. Задача настоящего свода Правил состоит в том, чтобы предусмотреть порядок ведения поиска и разведки полиметаллических конкреций.

Часть I

Введение

Правило 1

Употребление терминов и сфера применения

1. Термины, употребляемые в Конвенции, имеют то же значение и в настоящих Правилах.
2. В соответствии с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение»), положения Соглашения и Части XI Конвенции толкуются и применяются совместно, как единый акт. Настоящие Правила и содержащиеся в них ссылки на Конвенцию толкуются и применяются соответствующим же образом.
3. Для целей настоящих Правил:
 - a) «разработка» означает промышленный сбор полиметаллических конкреций в Районе и извлечение из них полезных ископаемых, в том числе изготовление и эксплуатацию систем добычи, обработки и транспортировки для производства и сбыта металлов;
 - b) «разведка» означает изыскание залежей полиметаллических конкреций в Районе на исключительных правах, анализ таких залежей, применение и испытание систем и оборудования для добычи, обрабатывающих установок и систем транспортировки, а также проведение исследований в отношении экологических, технических, экономических, коммерческих и прочих соответствующих факторов, которые должны учитываться при разработке;
 - c) «морская среда» означает физические, химические, геологические и биологические компоненты, условия и факторы, которые взаимодействуют и определяют продуктивность, положение, состояние и качество морской экосистемы, воды морей и океанов и воздушное пространство над ними, а также дно морей и океанов и его недра;
 - d) «полиметаллические конкреции» означает один из ресурсов Района, представляющий собой любые залежи или аккреции конкреций на поверхности

морского дна или непосредственно под его поверхностью, содержащие марганец, никель, кобальт и медь;

е) «поиск» означает изыскание залежей полиметаллических конкреций в Районе — включая оценку состава, размеров и распределения залежей полиметаллических конкреций и их экономической ценности, — не предполагающие каких-либо исключительных прав;

ф) «серьезный ущерб морской среде» означает любое воздействие деятельности в Районе на морскую среду, которое представляет собой значительное негативное изменение в морской среде, определяемое в соответствии с нормами, правилами и процедурами, принятыми Органом на основе международно признанных стандартов и практики.

4. Настоящие Правила никоим образом не затрагивают свободу научных исследований, предусмотренную статьей 87 Конвенции, или право на проведение морских научных исследований в Районе, предусмотренное статьями 143 и 256 Конвенции. Ничто в настоящих Правилах не должно пониматься как ограничивающее осуществление государствами свобод открытого моря, нашедших отражение в статье 87 Конвенции.

5. Настоящие Правила могут дополняться новыми правилами, положениями и процедурами, в частности касающимися защиты и сохранения морской среды. Настоящие Правила подчиняются положениям Конвенции и Соглашения и другим нормам международного права, не расходящимся с Конвенцией.

Часть II

Поиск

Правило 2

Поиск

1. Поиск производится в соответствии с Конвенцией и настоящими Правилами и может начаться лишь после того, как Генеральный секретарь информирует изыскателя о том, что его уведомление зарегистрировано в соответствии с пунктом 2 правила 4.

2. Изыскатели и Орган применяют к такой деятельности осторожный подход, нашедший отражение в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию³ Поиск не производится при наличии существенных доказательств, указывающих на риск причинения серьезного ущерба морской среде.

3. Поиск не производится в районе, охваченном утвержденным планом работы по разведке полиметаллических конкреций, или в зарезервированном районе; поиск не может производиться также в районе, в котором разработка не была разрешена Советом ввиду риска причинения серьезного ущерба морской среде.

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8, и исправление), том I, Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I.

4. Поиск не предоставляет изыскателю каких-либо прав на ресурсы. Однако изыскатель может извлекать разумное количество полезных ископаемых, т.е. количество, необходимое для испытаний, но не для коммерческого использования.

5. Поиск ведется без каких-либо временных ограничений, за исключением тех случаев, когда поиск в каком-либо конкретном районе прекращается по получении изыскателем от Генерального секретаря письменного уведомления о том, что в отношении этого района утвержден план работы по разведке.

6. Поиск в одном и том же районе (районах) может проводиться одновременно более чем одним изыскателем.

Правило 3

Уведомление о поиске

1. Предполагаемый изыскатель уведомляет Орган о своем намерении заняться поиском.

2. Каждое уведомление о поиске представляется по установленной в приложении I к настоящим Правилам форме на имя Генерального секретаря и должно отвечать требованиям настоящих Правил.

3. Каждое уведомление представляется:

- a) в случае государства — органом, назначенным для этой цели;
- b) в случае субъекта права — назначенным им представителем;
- c) в случае Предприятия — его компетентным органом.

4. Каждое уведомление представляется на одном из языков Органа и содержит:

a) наименование, национальную принадлежность и адрес предполагаемого изыскателя и назначенного им представителя;

b) координаты ориентировочного района (районов) проведения поиска, указанные в соответствии с наиболее свежим общепринятым международным стандартом, используемым Органом;

c) общее описание программы поиска, включая предлагаемую дату начала и ее примерную продолжительность;

d) удовлетворительное письменное обязательство о том, что предполагаемый изыскатель будет:

i) соблюдать Конвенцию и соответствующие нормы, правила и процедуры Органа, касающиеся:

a. сотрудничества в программах подготовки кадров в связи с морскими научными исследованиями и передачей технологии, о которых говорится в статьях 143 и 144 Конвенции,

b. защиты и сохранения морской среды;

ii) давать согласие на проведение Органом проверки их соблюдения;

iii) предоставлять Органу, насколько это практически возможно, такие данные, которые могут иметь отношение к защите и сохранению морской среды.

Правило 4 **Рассмотрение уведомлений**

1. Генеральный секретарь письменно подтверждает получение каждого уведомления, представляемого согласно правилу 3, с указанием даты получения.
2. В 45-дневный срок с момента получения уведомления Генеральный секретарь рассматривает его и принимает решение. Если уведомление соответствует требованиям Конвенции и настоящих Правил, Генеральный секретарь заносит указанные в уведомлении данные в регистр, который ведется для этой цели, и в письменном виде информирует изыскателя о том, что уведомление зарегистрировано.
3. В 45-дневный срок с момента получения уведомления Генеральный секретарь в письменном виде информирует предполагаемого изыскателя о том, охватывает ли его уведомление какую-либо часть района, включенного в утвержденный план работы по разведке либо разработке какой-либо категории ресурсов, или какую-либо часть зарезервированного района, или какую-либо часть района, в котором разработка не была разрешена Советом ввиду риска причинения серьезного ущерба морской среде, или же о том, что его письменное обязательство является неудовлетворительным, и представляет предлагаемому изыскателю в письменном виде изложение причин. В таких случаях предлагаемый изыскатель может в 90-дневный срок представить измененное уведомление. Генеральный секретарь в 45-дневный срок рассматривает такое измененное уведомление и принимает по нему решение.
4. Изыскатель в письменном виде информирует Генерального секретаря о любом изменении в информации, содержащейся в уведомлении.
5. Генеральный секретарь предаёт содержащиеся в уведомлении данные огласке лишь с письменного согласия изыскателя. Однако Генеральный секретарь периодически информирует всех членов Органа о личности изыскателей и о том, где в принципе ведется ими поиск.

Правило 5 **Защита и сохранение морской среды в ходе поиска**

1. Каждый изыскатель принимает необходимые меры к предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, вытекающих из поиска, насколько это реально возможно, используя осторожный подход и передовую природоохранную практику. В частности, каждый изыскатель сводит к минимуму или устраняет:
 - a) негативное экологическое воздействие поиска и
 - b) фактические или потенциальные коллизии или помехи в отношении осуществляемой или планируемой деятельности по проведению морских научных исследований согласно соответствующим будущим руководящим принципам по этому вопросу.

2. Изыскатели сотрудничают с Органом в учреждении и осуществлении программ мониторинга и оценки потенциального воздействия разведки и разработки полиметаллических конкреций на морскую среду.

3. Изыскатель незамедлительно уведомляет Генерального секретаря в письменном виде, используя наиболее эффективные средства, о любом происшедшем в результате поиска инциденте, причинившем, причиняющем или угрожающем причинить серьезный ущерб морской среде. По получении такого уведомления Генеральный секретарь действует согласно с правилом 33.

Правило 6 **Годовой отчет**

1. В 90-дневный срок после окончания каждого календарного года изыскатель представляет Органу отчет о ходе поиска. Такие отчеты препровождаются Генеральным секретарем Юридической и технической комиссии. В каждом таком отчете содержится:

- a) общее описание состояния поиска и полученных результатов,
- b) информация о соблюдении обязательств, указанных в пункте 4(d) правила 3 и
- c) информация о соблюдении соответствующих руководящих принципов по этому вопросу.

2. Если изыскатель намеревается провести расходы по поиску как часть расходов по освоению, произведенных до начала промышленного производства, то он представляет составленную в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверенную надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой годовую ведомость фактических прямых затрат, произведенных изыскателем в ходе поиска.

Правило 7 **Конфиденциальность содержащихся в годовом отчете данных и информации, полученных в результате поиска**

1. Генеральный секретарь обеспечивает конфиденциальность всех данных и информации, содержащихся в отчетности, представляемой согласно правилу 6, применяя *mutatis mutandis* положения правил 36 и 37, при том условии, что данные и информация, касающиеся защиты и сохранения морской среды, в частности данные и информация программ экологического мониторинга, не считаются конфиденциальными. Изыскатель может запросить неразглашение такой информации до истечения трех лет после даты ее представления.

2. С согласия соответствующего изыскателя Генеральный секретарь может в любой момент предать огласке данные и информацию, касающиеся поиска в районе, в отношении которого представлено уведомление. Если, приложив разумные усилия по меньшей мере в течение двух лет, Генеральный секретарь определяет, что изыскателя уже нет в наличии или что его местонахождение установить невозможно, то Генеральный секретарь может предать такие данные и информацию огласке.

Правило 8**Объекты, имеющие археологическое или историческое значение**

Изыскатель незамедлительно уведомляет Генерального секретаря в письменном виде об обнаружении в Районе любого объекта, имеющего фактическое или потенциальное археологическое или историческое значение, и о его местонахождении. Генеральный секретарь препровождает такую информацию Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Часть III**Заявки на утверждение планов работы по разведке в форме контракта****Раздел 1****Общие положения****Правило 9****Общие положения**

При условии соблюдения положений Конвенции право подавать в Орган заявки на утверждение планов работы на разведку имеют:

- a) Предприятие от своего имени или как участник совместной деятельности;
- b) государства-участники, государственные предприятия либо физические или юридические лица, имеющие национальность этих государств либо находящиеся под эффективным контролем этих государств или их граждан, когда такие государства поручились за них, или любая группа вышеуказанных субъектов, которые отвечают требованиям, предусмотренным в настоящих Правилах.

Раздел 2**Содержание заявок****Правило 10****Форма заявок**

1. Каждая заявка на утверждение плана работы по разведке представляется по установленной в приложении II к настоящим Правилам форме на имя Генерального секретаря и должна отвечать требованиям настоящих Правил.
2. Каждая заявка представляется:
 - a) в случае государства — органом, назначенным им для этой цели;
 - b) в случае субъекта права — назначенным им представителем или органом, назначенным для этой цели поручившимся государством (государствами);
 - c) в случае Предприятия — его компетентным органом.

3. В каждой заявке государственного предприятия или одного из субъектов, упомянутых в подпункте (b) правила 9, указывается также:

а) достаточная информация для установления национальной принадлежности заявителя или наименование государства (государств), под эффективным контролем которого (или граждан которого) находится заявитель;

б) местонахождение главной конторы или домициль, а в соответствующих случаях — место регистрации заявителя.

4. Каждая заявка, представленная партнерством или консорциумом субъектов, содержит необходимую информацию о каждом участнике партнерства или консорциума.

Правило 11

Удостоверение о поручительстве

1. Каждая заявка государственного предприятия или одного из субъектов, упомянутых в подпункте (b) правила 9, сопровождается удостоверением о поручительстве, выданном государством, национальность которого он имеет или под эффективным контролем которого (или граждан которого) он находится. Если заявитель имеет более чем одну национальность, как в случае партнерства или консорциума субъектов из нескольких государств, каждое такое государство выдает удостоверение о поручительстве.

2. Если заявитель имеет национальность одного государства, но находится под эффективным контролем другого государства или его граждан, каждое такое государство выдает удостоверение о поручительстве.

3. Каждое удостоверение о поручительстве должно быть должным образом подписано от имени государства, которое его представляет, и содержать:

а) наименование заявителя;

б) наименование поручившегося государства;

с) указание о том, что заявитель:

i) имеет национальность поручившегося государства или

ii) является субъектом, находящимся под эффективным контролем поручившегося государства или его граждан;

д) заявление поручившегося государства о том, что оно поручается за заявителя;

е) дату сдачи на хранение поручившимся государством своего документа о ратификации Конвенции, присоединении к ней или о правопреемстве в ее отношении;

ф) заявление о том, что поручившееся государство берет на себя ответственность согласно статье 139, пункту 4 статьи 153 Конвенции и пункту 4 статьи 4 Приложения III к ней.

4. Государства или субъект, осуществляющие деятельность совместно с Предприятием, также соблюдают настоящее правило.

Правило 12

Финансовые и технические возможности

1. Каждая заявка на утверждение плана работы по разведке содержит достаточный объем конкретной информации, позволяющей Совету определить, располагает ли заявитель финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке и выполнения своих финансовых обязательств перед Органом.
2. Заявка на утверждение плана работы по разведке, представленная от имени указанных в пункте 1(a)(ii) или (iii) резолюции II государства либо субъекта права или какого-либо компонента такого субъекта, которые не являются зарегистрированными первоначальными вкладчиками и которые до вступления Конвенции в силу уже провели в Районе значительный объем деятельности, либо от имени их правопреемников, считается удовлетворяющей финансовым и техническим условиям, необходимым для утверждения плана работы по разведке, если поручившееся государство (государства) удостоверяет, что заявитель израсходовал на исследовательскую и разведочную деятельность сумму, эквивалентную по меньшей мере 30 млн. долл. США, причем не менее 10 процентов этой суммы — на установление местонахождения, съемку и оценку района, указанного в плане работы.
3. Заявка на утверждение плана работы по разведке Предприятия содержит заявление его компетентного органа, удостоверяющее, что Предприятие располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по предлагаемому плану работы по разведке.
4. Заявка на утверждение плана работы по разведке государства или государственного предприятия, которое не является зарегистрированным первоначальным вкладчиком или субъектом, упомянутым в пункте 1(a)(ii) или (iii) резолюции II, содержит заявление государства или поручившегося государства, удостоверяющее, что заявитель располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по предлагаемому плану работы по разведке.
5. Заявка на утверждение плана работы по разведке субъекта, который не является зарегистрированным первоначальным вкладчиком или субъектом, упомянутым в пункте 1(a)(ii) или (iii) резолюции II, содержит копии его проверенных финансовых ведомостей (включая балансовые ведомости и отчеты о прибылях и убытках) за последние три года, составленные в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверенные надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой, а также:
6. Если заявителем является недавно созданный субъект и заверенной балансовой ведомости не имеется, то заявка содержит условную балансовую ведомость, заверенную соответствующим должностным лицом заявителя.
7. Если заявителем является дочерняя компания другого субъекта, то заявка содержит копии таких финансовых ведомостей этого субъекта и заявление последнего о том, что заявитель будет располагать финансовыми ресурсами на осуществление плана работы по разведке, каковое заявление составляется в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверяется надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой.

8. Если заявитель находится под контролем государства или государственного предприятия, то заявка содержит заявление этого государства или государственного предприятия, удостоверяющее, что заявитель будет располагать финансовыми ресурсами на осуществление плана работы по разведке.

9. Если заявитель, подавший заявку на утверждение плана работы по разведке, намеревается финансировать предлагаемый план работы по разведке за счет займов, в его заявке указывается сумма таких займов, сроки их погашения и процентная ставка.

10. За исключением предусмотренного в пункте 2, каждая заявка должна включать:

а) общее описание имеющихся у заявителя опыта, знаний, навыков, технической квалификации и специальной подготовки для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;

б) общее описание оборудования и методов, которые намечается использовать при осуществлении предлагаемого плана работы по разведке, и другую не имеющую характера собственности информацию о характеристиках такой технологии;

с) общее описание имеющихся у заявителя финансовых и технических возможностей реагировать на любые инциденты или действия, причиняющие серьезный ущерб морской среде.

11. Если заявителем является партнерство или консорциум субъектов, осуществляющих совместную деятельность, каждый участник этого партнерства или консорциума предоставляет информацию, предусмотренную настоящим правилом.

Правило 13

Предыдущие контракты с Органом

Если заявитель или — в случае представления заявки партнерством или консорциумом субъектов, осуществляющих деятельность совместно, — любой участник партнерства или консорциума ранее заключал какой-либо контракт с Органом, в заявке указывается:

а) дата предыдущего контракта (контрактов);

б) дата представления, условное обозначение и название каждого отчета, представленного Органу в связи с контрактом (контрактами);

с) в соответствующих случаях — дата прекращения контракта (контрактов).

Правило 14

Обязательства

Каждый заявитель, включая Предприятие, в рамках своей заявки на утверждение плана работы по разведке берет перед Органом следующие письменные обязательства:

а) признать в качестве подлежащих исполнению и соблюдать применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции, норм, правил и

процедур Органа, решений органов Органа и условий его контрактов с Органом;

б) признать предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе;

с) представить Органу письменное заверение в том, что его обязательства по контракту будут добросовестно выполняться.

Правило 15

Целый район, указанный в заявке

В каждой заявке на утверждение плана работы по разведке определяются границы заявочного района с помощью перечня географических координат, указанных в соответствии с наиболее свежим общепринятым международным стандартом, используемым Органом. В заявках (кроме заявок, подаваемых согласно правилу 17) указывается целый район, который не обязательно является единым непрерывным районом, но достаточно обширным и имеющим достаточную предположительную коммерческую ценность, чтобы позволить ведение двух операций по добыче. Заявитель указывает координаты, разделяющие район на две части одинаковой предположительной коммерческой ценности. Район, выделяемый заявителю, регулируется положениями правила 25.

Правило 16

Данные и информация, представленные до обозначения зарезервированного района

1. Каждая заявка содержит достаточный объем предписываемых в разделе II приложения II к настоящим Правилам данных и информации о заявочном районе, позволяющих Совету по рекомендации Юридической и технической комиссии обозначить зарезервированный район с учетом предположительной коммерческой ценности каждой части. Такие данные и информация включают имеющиеся у заявителя данные об обеих частях заявочного района, в том числе данные, использованные для определения их коммерческой ценности.

2. На основе данных и информации, представленных заявителем согласно разделу II приложения II к настоящим Правилам (если таковые сочтены удовлетворительными), и с учетом рекомендаций Юридической и технической комиссии Совет обозначает ту часть заявочного района, которая станет зарезервированным районом. Обозначенный таким образом район становится зарезервированным районом, как только утверждается план работы по разведке в отношении незарезервированного района и подписывается контракт. Если Совет определит, что для обозначения зарезервированного района необходима дополнительная информация, соответствующая настоящим Правилам и приложению II, он возвращает этот вопрос в Комиссию для дальнейшего рассмотрения с указанием требуемой дополнительной информации.

3. После утверждения плана работы по разведке и заключения контракта данные и информация о зарезервированном районе, переданные заявителем Органу, могут быть переданы Органом огласке в соответствии с пунктом 3 статьи 14 Приложения III к Конвенции.

Правило 17**Заявки на утверждение планов работы в отношении зарезервированного района**

1. Любое государство, являющееся развивающимся государством, или любое физическое либо юридическое лицо, за которое это государство поручилось или которое находится под эффективным контролем этого государства либо другого развивающегося государства, или любая группа вышеуказанных субъектов может уведомить Орган о своем намерении представить план работы по разведке в отношении зарезервированного района. Генеральный секретарь препровождает такое уведомление Предприятию, которое в течение шести месяцев в письменном виде информирует Генерального секретаря о том, намерено ли оно осуществлять деятельность в этом районе. Если Предприятие намерено осуществлять деятельность в этом районе, оно в соответствии с пунктом 4 в письменном виде информирует также контрактора, чья заявка на утверждение плана работы по разведке первоначально включала этот район.

2. Заявка на утверждение плана работы по разведке в отношении зарезервированного района может подаваться в любой момент после того, как этот район станет свободным вследствие принятия Предприятием решения о том, что оно не намеревается осуществлять деятельность в этом районе, или если в течение шести месяцев после получения уведомления от Генерального секретаря Предприятие не примет решение о том, намеревается ли оно осуществлять деятельность в этом районе, и не уведомит Генерального секретаря в письменном виде о том, что оно ведет переговоры о потенциальном совместном предприятии. В последнем случае Предприятию предоставляется один год с момента подачи такой заявки, в течение которого оно должно решить, будет ли оно осуществлять деятельность в указанном районе.

3. Если Предприятие, или развивающееся государство, или один из субъектов, упомянутых в пункте 1, не подает заявку на утверждение плана работы по разведке в рамках деятельности в зарезервированном районе в течение 15 лет с момента начала своего независимого от Секретариата Органа функционирования или же в течение 15 лет с даты, когда этот район резервируется за Органом, — в зависимости от того, что наступит позднее, — контрактор, чья заявка на утверждение плана работы по разведке первоначально включала этот район, вправе подать заявку на утверждение плана работы по разведке в этом районе, при условии что он добросовестно предлагает Предприятию участвовать в совместном предприятии.

4. Контрактор обладает преимущественным правом на организацию с Предприятием совместного предприятия для разведки района, который был включен в его заявку на утверждение плана работы по разведке и который был обозначен Советом в качестве зарезервированного района.

Правило 18**Данные и информация, подлежащие представлению для утверждения плана работы по разведке**

Каждый заявитель в целях утверждения плана работы по разведке в форме контракта представляет следующую информацию:

а) общее описание и график предлагаемой программы разведки, включая программу деятельности на ближайший пятилетний период, как то запланированные исследования в отношении экологических, технических, экономических и прочих соответствующих факторов, которые должны учитываться при разведке;

б) описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с настоящими Правилами и любыми установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которая позволила бы произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности, включая воздействие на биоразнообразие, но не ограничиваясь таковым, с учетом любых рекомендаций, вынесенных Юридической и технической комиссией;

в) предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой деятельности по разведке на морскую среду;

г) описание предлагаемых мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, а также возможного воздействия на морскую среду;

д) данные, необходимые Совету для определения, которое он должен вынести в соответствии с пунктом 1 правила 12;

е) калькуляция предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на ближайший пятилетний период.

Раздел 3

Сборы

Правило 19

Сбор за заявку

1. Сбор за рассмотрение заявок на утверждение плана работы по разведке полиметаллических конкреций составляет фиксированную сумму в размере 500 000 долл. США или эквивалент этой суммы в свободно конвертируемой валюте и подлежит выплате в полном объеме в момент представления заявки.

2. Если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, меньше фиксированной суммы, указанной в пункте 1 выше, Орган возмещает разницу заявителю. Если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, превышают фиксированную сумму, указанную в пункте 1 выше, заявитель оплачивает разницу Органу, при условии что какая-либо дополнительная сумма, подлежащая выплате заявителем, не должна превышать 10 процентов фиксированного сбора, о котором идет речь в пункте 1.

3. С учетом любого критерия, установленного для этой цели Финансовым комитетом, Генеральный секретарь определяет размер такой разницы, о которой идет речь в пункте 2 выше, и уведомляет об этом заявителя. Уведомление должно включать в себя ведомость с указанием издержек, понесенных Органом. Соответствующая сумма должна выплачиваться заявителем или возмещаться Органом в течение трех месяцев с момента подписания контракта, о котором идет речь в правиле 23 ниже.

4. Фиксированная сумма, о которой идет речь в пункте 1 выше, пересматривается на регулярной основе Советом в целях обеспечения того, чтобы она покрывала предполагаемые административные издержки, связанные с рассмотрением заявок, и устраняла необходимость выплаты заявителями дополнительных сумм согласно пункту 2 выше.

Раздел 4

Рассмотрение заявок

Правило 20

Получение, подтверждение и хранение заявок

Генеральный секретарь:

- a) в письменном виде в течение 30 дней подтверждает получение каждой заявки на утверждение плана работы по разведке, представленной согласно настоящей части, с указанием даты получения;
- b) обеспечивает сохранность заявки с сопроводительными документами и приложениями к ней, а также конфиденциальность всех содержащихся в заявке конфиденциальных данных и информации;
- c) уведомляет членов Органа о получении такой заявки и рассылает им информацию о заявке, имеющую общий и неконфиденциальный характер.

Правило 21

Рассмотрение заявок Юридической и технической комиссией

1. По получении заявки на утверждение плана работы по разведке Генеральный секретарь уведомляет членов Юридической и технической комиссии и вносит вопрос о рассмотрении заявки в повестку дня следующего заседания Комиссии. Комиссия рассматривает только заявки, в отношении которых уведомление и информация были распространены Генеральным секретарем в соответствии с правилом 20 (с) по меньшей мере за 30 дней до открытия заседания Комиссии, на котором они должны рассматриваться.
2. Комиссия рассматривает заявки в порядке их поступления.
3. Комиссия определяет следующее:
 - a) выполнил ли заявитель положения настоящих Правил;
 - b) взял ли заявитель на себя обязательства и представил ли заверения, указанные в правиле 14;
 - c) располагает ли заявитель финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке и представил ли он подробные сведения на предмет своей способности выполнять чрезвычайные распоряжения;
 - d) выполнил ли заявитель надлежащим образом свои обязательства в связи с любым предыдущим контрактом с Органом.
4. В соответствии с требованиями, установленными в настоящих Правилах, и своими процедурами Комиссия определяет, будет ли предлагаемый план работы по разведке:

- a) обеспечивать эффективную охрану здоровья и безопасности людей;
- b) обеспечивать эффективную защиту и сохранение морской среды, включая воздействие на биоразнообразие, но не ограничиваясь таковым;
- c) обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности.

5. Если Комиссия определяет, что заявитель выполнил требования пункта 3 и что предлагаемый план работы по разведке удовлетворяет требованиям пункта 4, она рекомендует Совету утвердить план работы по разведке.

6. Комиссия не рекомендует план работы по разведке к утверждению, если указанный в предлагаемом плане работы по разведке район или его часть включены в:

- a) какой-либо утвержденный Советом план работы по разведке полиметаллических конкреций;

- b) какой-либо утвержденный Советом план работы по разведке или разработке других ресурсов, если этот предлагаемый план работы по разведке полиметаллических конкреций может повлечь за собой ненужные помехи в отношении деятельности по такому утвержденному плану работы по другим ресурсам;

- c) какой-либо район, разработка которого запрещена Советом, поскольку имеются существенные доказательства, указывающие на риск причинения серьезного ущерба морской среде;

- d) предлагаемый план работы по разведке, который был представлен или в отношении которого было представлено поручительство государством, уже имеющим:

- i) планы работы по разведке и разработке или только по разработке в незарезервированных районах, которые в совокупности с любой частью района, указанного в заявке, превышают по размерам 30 процентов круга площадью 400 000 кв. км, центром которого является центр любой части района, указанного в предлагаемом плане работы;

- ii) планы работы по разведке и разработке или только по разработке в незарезервированных районах, совокупная площадь которых составляет 2 процента от той части Района, которая не зарезервирована или запрещена к разработке в соответствии с пунктом 2(x) статьи 162 Конвенции.

7. За исключением случаев подачи заявок Предприятием — от его собственного имени или в рамках совместного предприятия — и заявок согласно правилу 17, Комиссия не рекомендует план работы к утверждению, если указанный в предлагаемом плане работы по разведке район или его часть включены в какой-либо зарезервированный район или район, обозначенный Советом в качестве будущего зарезервированного района.

8. Если Комиссия считает, что заявка не соответствует настоящим Правилам, она через Генерального секретаря уведомляет об этом заявителя в письменном виде, указывая причины. Заявитель может в течение 45 дней с момента такого

уведомления исправить свою заявку. Если после дальнейшего рассмотрения Комиссия приходит к мнению о том, что ей не следует рекомендовать план работы по разведке к утверждению, то она сообщает об этом заявителю и предоставляет ему еще одну возможность сделать представления в течение 30 дней с момента получения такой информации. Комиссия рассматривает любые такие представления, сделанные заявителем, при подготовке своего доклада и рекомендации Совету.

9. При рассмотрении предлагаемого плана работы по разведке Комиссия принимает во внимание принципы, политику и цели в отношении деятельности в Районе, как это предусмотрено в Части XI и Приложении III Конвенции и в Соглашении.

10. Комиссия рассматривает заявки оперативно и представляет Совету доклад и рекомендации относительно обозначения районов и о плане работы по разведке при первой же возможности с учетом графика заседаний Органа.

11. При выполнении своих обязанностей Комиссия применяет настоящие Правила, а также нормы, правила и процедуры Органа на единообразной и недискриминационной основе.

Правило 22

Рассмотрение и утверждение Советом планов работы по разведке

Совет рассматривает доклады и рекомендации Комиссии, касающиеся утверждения планов работы по разведке, в соответствии с пунктами 11 и 12 раздела 3 приложения к Соглашению.

Часть IV

Контракты на разведку

Правило 23

Контракт

1. После утверждения Советом плана работы по разведке он оформляется в виде контракта между Органом и заявителем, как предписано в приложении III к настоящим Правилам. Каждый контракт включает изложенные в приложении IV стандартные условия, действующие на дату вступления контракта в силу.

2. Контракт подписывается Генеральным секретарем от имени Органа и заявителем. Генеральный секретарь в письменном виде уведомляет всех членов Органа о заключении каждого контракта.

3. В соответствии с принципом недискриминации контракт с указанными в пункте 6(a)(i) раздела 1 приложения к Соглашению государством либо субъектом права или каким-либо компонентом такого субъекта предусматривает договоренности, сходные с теми и не менее льготные, чем те, которые заключаются с тем или иным зарегистрированным первоначальным вкладчиком. Если те или иные из указанных в пункте 6(a)(i) раздела 1 приложения к Соглашению государств, субъектов права или каких-либо компонентов таких субъектов достигают более льготных договоренностей, Совет обеспечивает сходные и не менее льготные договоренности в отношении прав и обязанностей, приобретаемых

зарегистрированными первоначальными вкладчиками, при условии что такие договоренности не затрагивают интересы Органа и не наносят им ущерба.

Правило 24

Права контрактора

1. Контрактор имеет исключительное право на разведку в районе, указанном в плане работы, в отношении полиметаллических конкреций. Орган обеспечивает, чтобы никакой другой субъект не осуществлял в этом же районе деятельность в отношении других ресурсов таким образом, чтобы это создавало помехи для деятельности контрактора.

2. Контрактор, который имеет утвержденный план работы только на разведку, имеет предпочтение и пользуется приоритетом среди заявителей, представивших планы работы на разработку того же района или тех же ресурсов. Совет может лишить контрактора такого предпочтения или приоритета, если он не выполнит требований своего утвержденного плана работы в течение периода времени, предписанного в письменном уведомлении или уведомлениях, направленных Советом контрактору с указанием требований, не выполненных контрактором. Период времени, указываемый в любом таком уведомлении, должен быть разумным. Контрактору предоставляется разумная возможность быть заслушанным, прежде чем лишение его такого предпочтения или приоритета становится окончательным. Совет разъясняет мотивы предлагаемого лишения предпочтения или приоритета и рассматривает любой ответ контрактора. При принятии решения Совет учитывает этот ответ и основывается на существующих сведениях.

3. Лишение предпочтения или приоритета становится действительным лишь после того, как контрактору предоставляется разумная возможность исчерпать средства судебной защиты, имеющиеся в его распоряжении согласно разделу 5 Части XI Конвенции.

Правило 25

Размеры района и отказ от его участков

1. Общая площадь района, выделяемого контрактору по контракту, не должна превышать 150 000 кв. км. Контрактор отказывается от участков отведенного ему района для возвращения их Району. К концу третьего года с даты контракта контрактор отказывается от 20 процентов отведенного ему района; к концу пятого года с даты контракта контрактор отказывается от еще 10 процентов отведенного ему района; а через восемь лет с даты контракта контрактор отказывается от еще 20 процентов отведенного ему района или от такой большей площади, которая превысит район разработки, установленный Органом, при том условии, что контрактор не должен будет отказываться от какой-либо части такого района, если общая площадь отведенного ему района не превышает 75 000 кв. км.

2. Совет может по просьбе контрактора и по рекомендации Комиссии в исключительных обстоятельствах перенести сроки отказа. Такие исключительные обстоятельства определяются Советом и включают, среди прочего, сложившиеся экономические условия или иные непредвиденные исключительные обстоятельства, сложившиеся в связи с осуществлением контрактором своей деятельности.

Правило 26

Срок действия контрактов

1. План работы по разведке утверждается на 15-летний срок. По истечении плана работы по разведке подрядчик подает заявку на план работы по разработке, за исключением случаев, когда подрядчик уже сделал это, добился продления плана работы по разведке или решил отказаться от своих прав в районе, охваченном планом работы по разведке.

2. Не позднее чем за шесть месяцев до истечения плана работы по разведке подрядчик может ходатайствовать о продлении плана работы по разведке на сроки не более чем по пять лет. Такие продления утверждаются Советом по рекомендации Комиссии, если подрядчик добросовестно пытался соблюсти требования плана работы, однако в силу неподвластных ему обстоятельств не смог завершить необходимую подготовительную работу для перехода к этапу разработки, либо если такой переход не оправдывается сложившейся экономической конъюнктурой.

Правило 27

Подготовка кадров

Во исполнение статьи 15 Приложения III Конвенции к каждому контракту прилагается практическая программа подготовки персонала Органа и развивающихся государств, составленная подрядчиком в сотрудничестве с Органом и поручившимся государством (государствами). Программы подготовки ориентированы на обучение навыкам разведки и предусматривают всестороннее участие такого персонала во всех мероприятиях, охватываемых контрактом. По взаимному согласию такие программы подготовки могут при необходимости периодически пересматриваться и дорабатываться.

Правило 28

Периодический обзор осуществления плана работы по разведке

1. Каждые пять лет подрядчик и Генеральный секретарь совместно производят периодический обзор осуществления плана работы по разведке. Генеральный секретарь может запросить у подрядчика дополнительные данные и информацию, которые могут оказаться необходимыми для целей обзора.

2. В свете этого обзора Подрядчик знакомит со своей программой деятельности на следующий пятилетний период, внося необходимые коррективы в свою предшествующую программу деятельности.

3. Генеральный секретарь докладывает о результатах обзора Комиссии и Совету. Генеральный секретарь указывает в докладе, были ли учтены в ходе обзора какие-либо замечания, препровожденные ему государствами — участниками Конвенции относительно того, каким образом подрядчик осуществляет свои обязательства по настоящим правилам касательно защиты и сохранения морской среды.

Правило 29

Прекращение поручительства

1. На протяжении всего срока действия контракта каждому подрядчику необходимо иметь поручительство.

2. Если государство прекращает свое поручительство, оно в письменном виде оперативно уведомляет об этом Генерального секретаря. Поручившееся государство должно также сообщить Генеральному секретарю мотивы прекращения им своего поручительства. Поручительство прекращает действовать через шесть месяцев после даты получения Генеральным секретарем уведомления, если только в уведомлении не указывается более поздний срок.
3. В случае прекращения поручительства контрактор находит другого поручителя в срок, указанный в пункте 2. Такой поручитель выдает удостоверение о поручительстве в соответствии с правилом 11. Если контрактор не находит поручителя в требуемый срок, действие контракта прекращается.
4. Прекращение поручительства не освобождает поручившееся государство от каких-либо обязательств, возникших в период, когда оно являлось поручившимся государством, и не затрагивает никаких юридических прав и обязанностей, появившихся в период такого поручительства.
5. Генеральный секретарь уведомляет членов Органа о прекращении или изменении поручительства.

Правило 30

Ответственность

Материальная и иная ответственность контрактора и Органа регулируется Конвенцией. Контрактор продолжает нести ответственность за любой ущерб, причиненный в результате неправомерных действий, допущенных им при осуществлении своей деятельности, в частности ущерб морской среде, по окончании этапа разведки.

Часть V

Защита и сохранение морской среды

Правило 31

Защита и сохранение морской среды

1. В соответствии с Конвенцией и Соглашением Орган устанавливает и подвергает периодическому обзору природоохранные нормы, правила и процедуры, необходимые для обеспечения эффективной защиты морской среды от вредных для нее последствий, которые могут возникнуть в результате деятельности в Районе.
2. Чтобы обеспечить эффективную защиту морской среды от вредных последствий, которые могут возникнуть в результате осуществления деятельности в Районе, Орган и поручившиеся государства применяют к такой деятельности осторожный подход, нашедший отражение в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации, и передовую природоохранную практику.
3. Юридическая и техническая комиссия формулирует рекомендации Совету относительно осуществления пунктов 1 и 2 выше.
4. Комиссия разрабатывает и осуществляет процедуры с целью определить на основе наилучшей имеющейся научно-технической информации, включая информацию, представляемую во исполнение правила 18, будет ли предлагаемая разведочная деятельность в Районе иметь серьезные пагубные последствия

для уязвимых морских экосистем, и обеспечивает, чтобы в случае определения, что некоторые предлагаемые виды разведочной деятельности будут иметь серьезные пагубные последствия для уязвимых морских экосистем, такая деятельность регулировалась во избежание подобных последствий или ее проведение не санкционировалось.

5. Во исполнение статьи 145 Конвенции и пункта 2 настоящего правила каждый контрактор принимает необходимые меры в целях предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения и других опасностей для морской среды, вытекающих из его деятельности в Районе, насколько это реально возможно с применением осторожного подхода и передовой природоохранной практики.

6. Контракторы, поручившиеся государства и другие заинтересованные государства или субъекты сотрудничают с Органом в разработке и осуществлении программ мониторинга и оценки воздействия разработки глубоководных районов морского дна на морскую среду. Когда об этом попросит Совет, такие программы включают предложения об обозначении участков, предназначенных для обособления и исключительного использования в качестве рабочих эталонных полигонов и заповедных эталонных полигонов. Термин «рабочие эталонные полигоны» означает участки, используемые для оценки последствий деятельности в Районе для морской среды и имеющие типичные для Района экологические характеристики. Термин «заповедные эталонные полигоны» означает участки, в которых добыча не производится, с тем чтобы обеспечить типичность и ненарушенность биоты морского дна для целей оценки любых изменений в биоразнообразии морской среды.

Правило 32

Экологический фон и мониторинг

1. В каждом контракте предусматривается требование о том, чтобы, учитывая любые рекомендации, выносимые Юридической и технической комиссией на основании правила 39, контрактор собирал фоновые экологические данные и устанавливал экологический фон, используемый для оценки вероятного воздействия его программы деятельности в рамках плана работы по разведке на морскую среду, а также программу мониторинга такого воздействия и сообщения о нем. В рекомендациях, выносимых Комиссией, могут, в частности, перечисляться те разведочные мероприятия, которые могут рассматриваться в качестве потенциально неспособных оказать вредное воздействие на морскую среду. В надлежащих случаях контрактор сотрудничает с Органом и поручившимся государством (государствами) в разработке и осуществлении такой программы мониторинга.

2. Контрактор ежегодно докладывает в письменном виде Генеральному секретарю об осуществлении и результатах программы мониторинга, упомянутой в пункте 1, и представляет данные и информацию, учитывая при этом любые рекомендации, выносимые Комиссией на основании правила 39. Генеральный секретарь направляет такие доклады Комиссии, которая рассматривает их согласно статье 165 Конвенции.

Правило 33

Чрезвычайные распоряжения

1. Контрактор незамедлительно сообщает Генеральному секретарю в письменном виде, используя наиболее эффективные средства, о любом инциденте, вытекающем из деятельности, причинившей, причиняющей или угрожающей причинить серьезный ущерб морской среде.
2. Когда Генеральный секретарь уведомляется контрактором или иным образом осведомляется об инциденте, который произошел вследствие деятельности контрактора в Районе или вызван этой деятельностью и который причинил, причиняет или угрожает причинить серьезный ущерб морской среде, Генеральный секретарь обеспечивает общее оповещение об инциденте, в письменном виде уведомляет контрактора и поручившееся государство (государства) и немедленно сообщает об этом Юридической и технической комиссии, Совету и всем другим членам Органа. Копия этого сообщения распространяется среди всех членов Органа, компетентных международных организаций и соответствующих субрегиональных, региональных и глобальных организаций и органов. Генеральный секретарь следит за событиями в связи со всеми такими инцидентами и сообщает о них по мере необходимости Комиссии, Совету и всем другим членам Органа.
3. Впредь до того, как Совет предпримет какие-либо действия, Генеральный секретарь принимает экстренные меры временного характера, которые являются практичными и разумными в сложившихся обстоятельствах с точки зрения предотвращения, сдерживания и максимального сокращения серьезного ущерба морской среде. Такие временные меры остаются в силе в течение не более чем 90 дней или же до того момента, когда Совет постановит, какие меры должны (и должны ли) быть приняты во исполнение пункта 6 настоящего правила.
4. Получив доклад Генерального секретаря, Комиссия, опираясь на представленные ей сведения и учитывая уже принятые контрактором меры, определяет, какие меры необходимо принять для эффективного преодоления инцидента, с тем чтобы предотвратить, сдержать и максимально сократить серьезный ущерб или угрозу серьезного ущерба морской среде, и выносит Совету свои рекомендации.
5. Совет рассматривает рекомендации Комиссии.
6. Учитывая рекомендации Комиссии, доклад Генерального секретаря, любую информацию, представленную контрактором, и любую иную соответствующую информацию, Совет может издавать чрезвычайные распоряжения, в число которых могут входить распоряжения о приостановке или корректировке операций, разумно необходимой для предотвращения, сдерживания и максимального сокращения серьезного ущерба или угрозы серьезного ущерба морской среде в результате деятельности в Районе.
7. Если контрактор не обеспечивает оперативного выполнения чрезвычайного распоряжения о предотвращении, сдерживании и максимальном сокращении серьезного ущерба или угрозы серьезного ущерба морской среде, вызываемого его деятельностью в Районе, сам Совет или по договоренности с ним кто-либо иной от его имени принимает такие практические меры, которые необходимы

для предотвращения, сдерживания и максимального сокращения любого такого серьезного ущерба или угрозы серьезного ущерба морской среде.

8. Для того чтобы Совет, при необходимости, мог немедленно принять практические меры для предотвращения, сдерживания и максимального сокращения серьезного ущерба или угрозы серьезного ущерба морской среде, о которых говорится в пункте 7, контрактор до начала испытаний коллекторных систем и операций по переработке должен будет представить Совету гарантию своих финансовых и технических возможностей для оперативного выполнения чрезвычайных распоряжений или заверить Совет в том, что такие меры может принять он сам. Если контрактор не предоставляет Совету такой гарантии, то поручившееся государство или государства в ответ на просьбу Генерального секретаря и во исполнение статей 139 и 235 Конвенции принимают меры с целью обеспечить оказание Органу содействия в осуществлении им своих обязанностей по пункту 7.

Правило 34 Права прибрежных государств

1. Сообразно со статьей 142 и другими соответствующими положениями Конвенции ничто в настоящих Правилах не затрагивает прав прибрежных государств.

2. Любое прибрежное государство, которое имеет основания полагать, что та или иная деятельность контрактора в Районе может причинить серьезный ущерб или создать угрозу серьезного ущерба морской среде в акваториях, находящихся под его юрисдикцией и/или суверенитетом, может в письменном виде уведомить Генерального секретаря о таких основаниях. Генеральный секретарь предоставляет контрактору и его поручившемуся государству (государствам) разумную возможность изучить доказательства (если таковые имеются), представленные прибрежным государством в качестве упомянутых оснований. Контрактор и его поручившееся государство (государства) могут представить Генеральному секретарю свои замечания по ним в течение разумного периода времени.

3. Если имеются явные основания заключить, что серьезный ущерб морской среде вероятен, то Генеральный секретарь действует в соответствии с правилом 33, а в случае необходимости принимает экстренные меры временного характера, предусмотренные пунктом 3 правила 33.

4. Контракторы принимают все необходимые меры с целью обеспечить, чтобы их деятельность проводилась без нанесения серьезного ущерба морской среде, включая загрязнение, но не ограничиваясь таковым, в акваториях, находящихся под юрисдикцией или суверенитетом прибрежных государств, и чтобы такой серьезный ущерб или загрязнение, являющееся результатом инцидентов или деятельности в их разведочных районах, не распространялись за пределы таких районов.

Правило 35**Человеческие останки и объекты и участки, имеющие археологическое или историческое значение**

Контрактор незамедлительно уведомляет Генерального секретаря в письменном виде об обнаружении в разведочном районе каких бы то ни было человеческих останков, имеющих археологическое или историческое значение, или каких-либо объектов или участков аналогичного характера и об их местонахождении, включая принятые меры по сохранению и защите. Генеральный секретарь препровождает такую информацию Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и любой иной компетентной международной организации. При обнаружении в разведочном районе любых таких человеческих останков, объектов или участков и во избежание причинения ущерба таким человеческим останкам, объектам или участкам в разумном радиусе не проводится никаких дальнейших поисково-разведочных работ, пока Совет не примет иного решения с учетом мнения Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры или любой иной компетентной международной организации.

Часть VI**Конфиденциальность****Правило 36****Конфиденциальность данных и информации**

1. Данные и информация, представленные или переданные Органу или любому лицу, участвующему в какой бы то ни было деятельности или программе Органа, во исполнение настоящих Правил или контракта, заключенного согласно настоящим Правилам, и обозначенные контрактором в консультации с Генеральным секретарем в качестве имеющих конфиденциальный характер, считаются конфиденциальными, если речь не идет о данных и информации, которые:

- a) общеизвестны или доступны из других источников;
- b) были ранее представлены их собственником другим лицам без обязательства соблюдать их конфиденциальность;
- c) уже находятся во владении Органа без обязательства соблюдать их конфиденциальность.

2. Данные и информация, которые необходимы для выработки Органом норм, правил и процедур, касающихся защиты и сохранения морской среды и техники безопасности, и которые не относятся при этом к данным о конструкции оборудования, не рассматриваются в качестве конфиденциальных.

3. Конфиденциальные данные и информация могут использоваться Генеральным секретарем и персоналом Секретариата, с санкции Генерального секретаря, и членами Юридической и технической комиссии только при необходимости и только для эффективного осуществления ими своих полномочий и функций. Генеральный секретарь санкционирует доступ к таким данным и информации только для ограниченного пользования в связи с осуществлением

сотрудниками Секретариата своих функций и обязанностей и функций и обязанностей Юридической и технической комиссии.

4. Через 10 лет после даты представления конфиденциальных данных и информации Органу или после истечения контракта на разведку в зависимости от того, что наступает позднее, и через каждые пять лет после этого Генеральный секретарь и контрактор производят обзор таких данных и информации с целью определить, должны ли они оставаться конфиденциальными. Такие данные и информация остаются конфиденциальными, если контрактор определяет, что в случае опубликования таких данных и информации возникнет существенный риск серьезного и несправедливого экономического ущерба. Такие данные и информация не публикуются до тех пор, пока контрактору не будет предоставлена разумная возможность истощения средств судебной защиты, имеющихся в его распоряжении согласно разделу 5 части XI Конвенции.

5. Если в какой-либо момент времени после истечения контракта на разведку контрактор подписывает контракт на разработку в отношении любой части разведочного района, конфиденциальные данные и информация, касающиеся этой части района, сохраняют конфиденциальность в соответствии с контрактом на разработку.

6. Контрактор может в любое время отказаться от конфиденциальности данных и информации.

Правило 37

Процедуры обеспечения конфиденциальности

1. Генеральный секретарь отвечает за сохранение конфиденциальности всех таких конфиденциальных данных и информации и без предварительного письменного согласия контрактора не разглашает такие данные и информацию какому-либо лицу, постороннему для Органа. Для обеспечения конфиденциальности таких данных и информации Генеральный секретарь устанавливает в соответствии с положениями Конвенции процедуры обращения с конфиденциальной информацией для членов Секретариата, членов Юридической и технической комиссии и любых других лиц, участвующих в какой бы то ни было деятельности или программе Органа. Такие процедуры включают:

а) хранение конфиденциальных данных и информации в надежных местах и разработку процедур безопасности для предотвращения несанкционированного доступа к таким данным и информации или их изъятия;

б) составление и ведение классификации, перечня или описи всех полученных письменных данных и информации с указанием их типа, источника и схемы прохождения с момента получения до момента окончательного распоряжения ими.

2. Лицо, уполномоченное согласно настоящим Правилам иметь доступ к конфиденциальным данным и информации, не разглашает таких данных и информации, за исключением тех случаев, когда это разрешается Конвенцией или настоящими Правилами. Генеральный секретарь предписывает любому лицу, уполномоченному иметь доступ к конфиденциальным данным и информации, делать письменное заявление в присутствии Генерального секретаря или назначенного им представителя о том, что имеющее такой допуск лицо:

а) признает свои юридические обязательства согласно Конвенции и настоящим Правилам относительно неразглашения конфиденциальных данных и информации;

б) соглашается соблюдать применимые правила и процедуры, установленные для обеспечения конфиденциальности таких данных и информации.

3. Юридическая и техническая комиссия ограждает конфиденциальность конфиденциальных данных и информации, представленных ей в соответствии с настоящими Правилами или контрактом, заключенным согласно настоящим Правилам. В соответствии с положениями пункта 8 статьи 163 Конвенции члены Комиссии не должны разглашать даже после прекращения осуществления своих функций никаких промышленных секретов, имеющих характер собственности данных, которые передаются Органу в соответствии со статьей 14 приложения III Конвенции, или любую другую конфиденциальную информацию, которая стала им известна в силу их обязанностей, выполняемых в Органе.

4. Генеральный секретарь и персонал Органа не должны разглашать даже после прекращения осуществления своих функций в Органе никаких промышленных секретов, имеющих характер собственности данных, которые передаются Органу в соответствии со статьей 14 приложения III Конвенции, или любую другую конфиденциальную информацию, которая стала им известна в силу их службы в Органе.

5. Принимая во внимание ответственность Органа согласно статье 22 приложения III Конвенции, Орган может принимать какие бы то ни было надлежащие меры в отношении любого лица, которое в силу своих обязанностей, выполняемых в Органе, имеет доступ к каким-либо конфиденциальным данным и информации и которое нарушает обязательства в отношении конфиденциальности, содержащиеся в Конвенции и настоящих Правилах.

Часть VII

Общие процедуры

Правило 38

Уведомления и общие процедуры

1. Любое заявление, просьба, уведомление, сообщение, согласие, одобрение, освобождение от обязательств, распоряжение или инструкция, предусмотренные настоящими Правилами, направляются Генеральным секретарем или же назначенным представителем изыскателя, заявителя либо контрактора в письменном виде. Они доставляются с посылным либо по телексу, по факсу, заказной авиапочтой или электронной почтой с авторизованной электронной подписью Генеральному секретарю в штаб-квартиру Органа или же назначенному представителю.

2. Доставка с посылным считается состоявшейся в момент вручения. Доставка по телексу считается состоявшейся на следующий рабочий день после того, как на телексом аппарате отправителя появляется автоответ. Доставка по факсу считается состоявшейся, когда отправитель получает сигнал «сообщение передано», подтверждающий, что сообщение прошло на обнародованный номер факса получателя. Доставка заказной авиапочтой считается состоявшейся

через 21 день после отправки. Предполагается, что электронное сообщение получено адресатом, когда оно попадает в информационную систему, обозначенную или используемую адресатом для цели получения документов, аналогичных отправленному, и оно может быть извлечено и обработано адресатом.

3. Уведомление в адрес назначенного представителя изыскателя, заявителя или контрактора представляет собой действительное уведомление изыскателя, заявителя или контрактора для всех целей по настоящим Правилам, а назначенный представитель является представителем изыскателя, заявителя или контрактора для целей вручения повесток или извещений по любому производству в каком-либо компетентном судебном или арбитражном органе.

4. Уведомление в адрес Генерального секретаря представляет собой действительное уведомление Органа для всех целей по настоящим Правилам, а Генеральный секретарь является представителем Органа для целей вручения повесток или извещений по любому производству в каком-либо компетентном судебном или арбитражном органе.

Правило 39

Рекомендации, призванные сориентировать контракторов

1. Юридическая и техническая комиссия может периодически выносить рекомендации технического или административного характера, призванные сориентировать контракторов, помогая им в толковании норм, правил и процедур Органа.

2. Полный текст таких рекомендаций сообщается Совету. Если Совет находит, что та или иная рекомендация не соответствует предназначению и цели настоящих Правил, он может потребовать изменения или изъятия этой рекомендации.

Часть VIII

Урегулирование споров

Правило 40

Споры

1. Споры относительно толкования или применения настоящих Правил урегулируются в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

2. Любое окончательное решение относительно прав и обязанностей Органа и контрактора, вынесенное каким-либо судебным или арбитражным органом, имеющим юрисдикцию в соответствии с Конвенцией, подлежит исполнению на территории каждого государства — участника Конвенции.

Часть IX

Ресурсы помимо полиметаллических конкреций

Правило 41

Ресурсы помимо полиметаллических конкреций

Если изыскатель или контрактор обнаруживает в Районе ресурсы помимо полиметаллических конкреций, поиск, разведка и разработка таких ресурсов регламентируются в соответствии с Конвенцией и Соглашением нормами, правилами и процедурами Органа, касающимися таких ресурсов. Изыскатель или контрактор уведомляет орган о том, что он обнаружил.

Часть X

Обзор

Правило 42

Обзор

1. Через пять лет после утверждения настоящих Правил Ассамблеей или в любой последующий момент времени Совет проводит обзор того, как Правила функционируют на практике.
2. Если в свете обновленных знаний или технологии становится очевидным, что Правила не адекватны, любое государство-участник, Юридическая и техническая комиссия или любой контрактор через посредство своего поручившегося государства может в любой момент времени просить Совет провести на своей следующей очередной сессии пересмотр настоящих Правил.
3. В свете обзора Совет может принимать и в предварительном порядке применять (впредь до утверждения Ассамблеей) поправки к положениям настоящих Правил, принимая во внимание рекомендации Юридической и технической комиссии или других соответствующих подчиненных органов. Любые такие поправки не наносят ущерба правам, присваиваемым какому-либо контрактору в соответствии с положениями контракта с Органом, заключенного в соответствии с настоящими Правилами, действующего на момент внесения любой такой поправки.
4. Если в какие-либо положения настоящих Правил вносятся поправки, то контрактор и Орган могут пересмотреть контракт в соответствии с разделом 24 приложения IV.

Приложение I

Уведомление о намерении заняться поиском

1. Наименование изыскателя:
2. Местонахождение изыскателя:
3. Почтовый адрес (если отличается от вышеуказанного):
4. Телефон:
5. Факс:
6. Адрес электронной почты:
7. Национальная принадлежность изыскателя:
8. Если изыскатель является юридическим лицом:
 - a) указать место его регистрации;
 - b) указать местонахождение его главной конторы/его домикиль;
 - c) приложить копию регистрационного свидетельства изыскателя.
9. Наименование назначенного изыскателем представителя:
10. Местонахождение (адрес) назначенного изыскателем представителя (если отличается от вышеуказанного):
11. Почтовый адрес (если отличается от вышеуказанного):
12. Телефон:
13. Факс:
14. Адрес электронной почты:
15. Приложить координаты ориентировочного района (районов) проведения поиска (в соответствии с мировой геодезической системой WGS84).
16. Приложить общее описание программы поиска, включая дату начала и примерную продолжительность программы.
17. Приложить письменное обязательство о том, что изыскатель будет:
 - a) соблюдать Конвенцию и соответствующие нормы, правила и процедуры Органа, касающиеся:
 - i) сотрудничества в программах подготовки кадров в связи с морскими научными исследованиями и передачей технологии, о которых говорится в статьях 143 и 144 Конвенции, и
 - ii) защиты и сохранения морской среды;
 - b) давать согласие на проведение Органом проверки их соблюдения.

18. Перечислить в данном пункте все добавления и приложения к настоящему уведомлению (все данные и информация должны представляться в печатном виде и в указанном Органом цифровом формате):

Дата: _____

Подпись назначенного изыскателем
представителя

Заверено:

Подпись заверяющего лица

Имя заверяющего лица

Должность заверяющего лица

Приложение II

Заявка на утверждение плана работы по разведке для получения контракта

Раздел I

Информация о заявителе

1. Наименование заявителя:
2. Местонахождение заявителя:
3. Почтовый адрес (если отличается от вышеуказанного):
4. Телефон:
5. Факс:
6. Адрес электронной почты:
7. Наименование назначенного заявителем представителя:
8. Местонахождение назначенного заявителем представителя (если отличается от вышеуказанного):
9. Почтовый адрес (если отличается от вышеуказанного):
10. Телефон:
11. Факс:
12. Адрес электронной почты:
13. Если заявитель является юридическим лицом:
 - a) указать место его регистрации и
 - b) указать местонахождение его главной конторы/его домициль;
 - c) приложить копию регистрационного свидетельства заявителя.
14. Указать поручившееся государство (государства).
15. По каждому поручившемуся государству указать дату сдачи на хранение им своего документа о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, о присоединении к ней или о правопреемстве в ее отношении и дату выражения согласия на обязательность для него Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции.
16. К настоящей заявке должно прилагаться удостоверение о поручительстве, выданное поручившимся государством. Если заявитель имеет более чем одну национальность, как в случае партнерства или консорциума субъектов из более чем одного государства, должны прилагаться удостоверения о поручительстве, выданные каждым из таких государств.

Раздел II

Информация о заявочном районе

17. Определить границы заявочного района, приложив перечень географических координат (в соответствии с мировой геодезической системой WGS84).

18. Приложить карту (в указанных Органом масштабе и проекции) и перечень координат, разделяющих целый район на две части одинаковой предположительной коммерческой ценности.

19. Включить в приложение достаточную информацию, позволяющую Совету обозначить зарезервированный район с учетом предположительной коммерческой ценности каждой части заявочного района. Такое приложение должно включать имеющиеся у заявителя данные по обеим частям заявочного района, в том числе:

а) данные о местоположении, съемке и оценке полиметаллических конкреций в районах, включая:

i) описание технологий, связанных с извлечением и обработкой полиметаллических конкреций, которое необходимо для обозначения зарезервированного района;

ii) карту с указанием таких физических и геологических характеристик, как топография морского дна, батиметрия и придонные течения, и информацию о степени надежности соответствующих данных;

iii) данные, показывающие среднюю плотность залегания полиметаллических конкреций в $\text{кг}/\text{м}^2$, и соответствующую карту плотности залегания с указанием местоположения пробоотборных участков;

iv) данные, показывающие среднее содержание элементов металлов, представляющих экономический интерес (сортность), на основе количественных анализов содержания химических элементов на единицу веса (сухих конкреций) в процентах и соответствующую карту сортности;

v) комбинированные карты плотности залегания и сортности полиметаллических конкреций;

vi) произведенный на основе стандартных процедур (включая статистический анализ) расчет с использованием представленных данных и выкладок, дающий основания полагать, что оба района содержат полиметаллические конкреции одинаковой предположительной коммерческой ценности, которая выражается в виде объема металлов, извлекаемого на предлагающихся разработках участков;

vii) описание методов, использованных заявителем;

б) информацию об экологических параметрах (в сезонной разбивке и за весь период испытаний), в том числе о скорости и направлении ветра, солёности и температуре воды и биологических сообществах.

20. Если заявочный район включает какую-либо часть зарезервированного района, приложить перечень координат района, являющегося частью зарезервированного района, и указать соответствующие характеристики заявителя соответственно с правилом 17 Правил.

Раздел III Финансовая и техническая информация^a

21. Приложить достаточную информацию, позволяющую Совету определить, располагает ли заявитель финансовыми возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке и выполнения своих финансовых обязательств перед Органом.

а) Если заявка представляется Предприятием, приложить выданное его компетентным органом удостоверение о том, что Предприятие располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по предлагаемому плану работы по разведке.

б) Если заявка представляется государством или государственным предприятием, приложить заявление государства или поручившегося государства, удостоверяющее, что заявитель располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по предлагаемому плану работы по разведке.

с) Если заявка представляется субъектом, приложить проверенные финансовые ведомости заявителя (включая балансовые ведомости и отчеты о прибылях и убытках) за последние три года, составленные в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверенные надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой, а также:

i) если заявителем является недавно созданный субъект и заверенной балансовой ведомости не имеется, — условную балансовую ведомость, заверенную соответствующим должностным лицом заявителя;

ii) если заявителем является дочерняя компания другого субъекта, — копии таких финансовых ведомостей этого субъекта и заявление последнего о том, что заявитель будет располагать финансовыми ресурсами на осуществление плана работы по разведке, каковое заявление составляется в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверяется надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой;

iii) если заявитель находится под контролем государства или государственного предприятия, — заявление этого государства или государственного предприятия, удостоверяющее, что заявитель будет располагать финансовыми ресурсами на осуществление плана работы по разведке.

22. Если предлагаемый план работы по разведке намечается финансировать за счет займов, приложить заявление о сумме таких займов, сроках их погашения и процентной ставке.

^a Заявка на утверждение плана работы по разведке, представленная от имени указанных в пункте 1(a)(ii) и (iii) резолюции II государства либо субъекта права или какого-либо компонента такого субъекта, которые не являются зарегистрированными первоначальными вкладчиками и которые до вступления Конвенции в силу уже провели в Районе значительный объем деятельности, либо от имени их правопреемников, считается удовлетворяющей финансовым и техническим требованиям, необходимым для утверждения плана работы, если поручившееся государство (государства) удостоверяет, что заявитель израсходовал на исследовательскую и разведочную деятельность сумму, эквивалентную по меньшей мере 30 млн. долл. США, причем не менее 10 процентов этой суммы — на установление местонахождения, съемку и оценку района, указанного в плане работы.

23. Приложить достаточную информацию, позволяющую Совету определить, в состоянии ли заявитель осуществить предлагаемый план работы по разведке в техническом отношении, включая:

а) общее описание имеющихся у заявителя опыта, знаний, навыков, технической квалификации и специальной подготовки для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;

б) общее описание оборудования и методов, которые намечается использовать при осуществлении предлагаемого плана работы по разведке, и другую не имеющую характера собственности информацию о характеристиках такой технологии;

в) общее описание имеющихся у заявителя финансовых и технических возможностей реагировать на любые инциденты или действия, причиняющие серьезный ущерб морской среде.

Раздел IV

План работы по разведке

24. Приложить следующую информацию о программе работы по разведке:

а) общее описание и график предлагаемой программы разведки, включая программу деятельности на ближайший пятилетний период, как-то запланированные исследования в отношении экологических, технических, экономических и прочих соответствующих факторов, которые должны учитываться при разведке;

б) описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с настоящими Правилами и любыми установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами, которая позволила бы произвести оценку потенциального экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности, включая воздействие на биоразнообразие, но не ограничиваясь таковым, с учетом любых рекомендаций, выносимых Юридической и технической комиссией;

в) предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой разведочной деятельности на морскую среду;

г) описание предлагаемых мер по предупреждению, уменьшению и сохранению под контролем загрязнения и другого опасного воздействия на морскую среду, а также возможных последствий для нее;

д) калькуляция предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на ближайший пятилетний период.

Раздел V

Обязательства

25. Приложить письменное обязательство заявителя:

а) признать в качестве подлежащих исполнению и соблюдать применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции, норм, правил и процедур Органа, решений соответствующих органов Органа и условий его контрактов с Органом;

- b) признать предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе;
- c) представить Органу письменное заверение в том, что его обязательства по контракту будут добросовестно выполняться.

Раздел VI

Предыдущие контракты

26. Если заявитель или — в случае представления заявки партнерством или консорциумом субъектов, осуществляющих деятельность совместно, — любой участник партнерства или консорциума заключал ранее какой-либо контракт с Органом, то заявка должна включать:

- a) дату предыдущего контракта (контрактов);
- b) дату представления, условное обозначение и название каждого отчета, представленного Органу в связи с контрактом (контрактами);
- c) в соответствующих случаях — дату прекращения контракта (контрактов).

Раздел VII

Добавления

27. Перечислить все добавления и приложения к настоящей заявке (все данные и информация должны представляться в печатном виде и в указанном Органом цифровом формате):

Дата: _____

Подпись назначенного изыскателем
представителя

Заверено:

Подпись заверяющего лица

Имя заверяющего лица

Должность заверяющего лица

Приложение III

Контракт на разведку

НАСТОЯЩИМ КОНТРАКТОМ, заключенным «___» _____ года между **МЕЖДУНАРОДНЫМ ОРГАНОМ ПО МОРСКОМУ ДНУ** (именуемым далее «Орган»), представленным его **ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ**, и _____ (именуемым далее «Контрактор»), представленным _____, **УДОСТОВЕРЯЕТСЯ** нижеследующее:

Инкорпорация условий

1. Настоящий контракт включает в себя стандартные условия, приводимые в приложении IV к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, и эти условия имеют такую же силу, как если бы они развернуто приводились в настоящем контракте.

Разведочный район

2. Для целей настоящего контракта «разведочный район» означает ту часть Района, которая выделена контрактору для разведки; она определяется перечисленными в добавлении 1 к контракту координатами и может периодически сокращаться в соответствии со стандартными условиями и Правилами.

Предоставление прав

3. С учетом а) их взаимной заинтересованности в осуществлении деятельности по разведке в разведочном районе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции, б) ответственности Органа за организацию и контролирование деятельности в Районе, в частности в целях управления ресурсами Района, в соответствии с правовым режимом, установленным, соответственно, в Части XI Конвенции и Соглашении об осуществлении Части XI Конвенции, и с) интересов и финансовых обязательств Контрактора в осуществлении деятельности в разведочном районе и взаимных договоренностей, закрепленных в настоящем контракте, Орган предоставляет настоящим Контрактору исключительное право на разведку полиметаллических конкреций в разведочном районе в соответствии с условиями настоящего контракта.

Вступление в силу и срок действия контракта

4. Настоящий контракт вступает в силу по его подписанию обеими сторонами и с соблюдением стандартных условий остается в силе в течение последующих пятнадцати лет, если только:

а) Контрактор не получит контракт на разработку в разведочном районе, вступающий в силу до истечения такого пятнадцатилетнего периода, или

б) контракт не будет прекращен ранее, при условии что срок действия контракта может быть продлен в соответствии со стандартными условиями 3.2 и 17.2.

Добавления

5. Добавления, упоминаемые в стандартных условиях, а именно в разделе 4 и разделе 7, являются для целей настоящего контракта, соответственно, добавлениями 2 и 3.

Содержание соглашения

6. Настоящий контракт заключает в себе все содержание соглашения между сторонами, и никакие устные договоренности или предшествующие документы не меняют его условий.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные соответствующими сторонами, подписали «___» _____ года в _____ настоящий контракт.

Добавление 1

[Координаты и иллюстративная карта разведочного района]

Добавление 2

[Периодически пересматриваемая программа деятельности на текущий пятилетний период]

Добавление 3

[Программа подготовки кадров становится добавлением к контракту после утверждения Органом в соответствии с разделом 8 стандартных условий]

Приложение IV

Стандартные условия контракта на разведку

Раздел 1

Определения

1.1 В нижеследующих условиях:

а) «разведочный район» означает ту часть Района, которая выделена Контрактору для разведки; она описывается в добавлении 1 к настоящему контракту и может периодически сокращаться в соответствии с настоящим контрактом и Правилами;

б) «программа деятельности» означает программу деятельности, которая изложена в добавлении 2 к контракту и может периодически корректироваться в соответствии с разделами 4.3 и 4.4 контракта;

с) «Правила» означает Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, принимаемые Органом.

1.2 Термины и выражения, которым дано определение в Правилах, имеют то же значение и в настоящих стандартных условиях.

1.3 В соответствии с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года его положения и Часть XI Конвенции толкуются и применяются совместно, как единый акт; настоящий контракт и содержащиеся в нем ссылки на Конвенцию толкуются и применяются соответствующим же образом.

1.4 Настоящий контракт включает добавления к нему, которые являются его неотъемлемой частью.

Раздел 2

Гарантия обладания контрактом

2.1 Контрактору гарантируется обладание контрактом, и настоящий контракт не может быть приостановлен, прекращен или пересмотрен иначе как в соответствии с его разделами 20, 21 и 24.

2.2 Контрактор имеет исключительное право на разведку полиметаллических конкреций в разведочном районе в соответствии с условиями настоящего контракта. Орган обеспечивает, чтобы никакой иной субъект не осуществлял в разведочном районе деятельность, связанную с иной категорией ресурсов, таким образом, чтобы это создавало необоснованные помехи для деятельности Контрактора.

2.3 Контрактор вправе, уведомив Орган, в любой момент полностью или частично отказаться, не подвергаясь каким-либо санкциям, от своих прав в разведочном районе, при том что он не освобождается ни от каких обязательств, возникших в отношении района, от которого он отказывается, до даты такого отказа.

2.4 Ничто в настоящем контракте не может рассматриваться как наделяющее Контрактора какими-либо правами помимо тех, которые прямо ему предоставлены контрактом. Орган оставляет за собой право заключать с третьими сторо-

нами контракты в отношении ресурсов помимо полиметаллических конкреций в районе, охватываемом настоящим контрактом.

Раздел 3

Срок действия контракта

3.1 Настоящий контракт вступает в силу по его подписанию обеими сторонами и остается в силе в течение последующих пятнадцати лет, если только:

а) Контрактор не получит контракт на разработку в разведочном районе, вступающий в силу до истечения такого пятнадцатилетнего срока, или

б) контракт не будет прекращен ранее, — при условии что срок действия контракта может быть продлен в соответствии с его разделами 3.2 и 17.2.

3.2 По заявлению Контрактора не позднее чем за шесть месяцев до истечения настоящего контракта контракт может быть продлен на сроки, не превышающие пяти лет каждый, на таких условиях, которые Орган и Контрактор могут в тот момент согласовать в соответствии с Правилами. Такие продления утверждаются, если Контрактор добросовестно пытался соблюсти требования настоящего контракта, однако в силу неподвластных ему обстоятельств не смог завершить необходимую подготовительную работу для перехода к этапу разработки, либо если такой переход не оправдывается сложившейся экономической конъюнктурой.

3.3 Независимо от истечения срока действия настоящего контракта в соответствии с его разделом 3.1, если Контрактор не позднее чем за 90 дней до истечения срока действия подаст заявку на контракт на разработку, права и обязательства Контрактора по настоящему контракту остаются в силе до тех пор, пока эта заявка не будет рассмотрена и не будет заключен или же отклонен контракт на разработку.

Раздел 4

Разведка

4.1 Контрактор начинает разведку в соответствии с графиком, предусмотренным в программе деятельности, изложенной в добавлении 2 к контракту, и придерживается таких сроков или любых их изменений, которые предусмотрены в настоящем контракте.

4.2 Контрактор выполняет программу деятельности, изложенную в добавлении 2 к контракту. В каждом контрактном году Контрактор расходует в качестве фактических прямых расходов на разведку сумму, не меньше указанной в такой программе или любом согласованном пересмотренном ее варианте.

4.3 Контрактор с согласия Органа, который не может необоснованно отказать в таком согласии, может периодически вносить в программу деятельности и указанные в ней расходы такие изменения, которые могут быть необходимы и разумны в соответствии с принятой в добывающей промышленности надлежащей практикой и с учетом конъюнктуры на рынке металлов, содержащихся в полиметаллических конкрециях, и иных условий мировой экономической конъюнктуры.

4.4 Не позднее чем за 90 дней до истечения каждого пятилетнего срока, отсчитываемого с даты, когда настоящий контракт вступает в силу в соответствии с его разделом 3, Контрактор и Генеральный секретарь совместно производят обзор осуществления плана работы по разведке в соответствии с настоящим контрактом. Генеральный секретарь может затребовать у Контрактора дополнительные данные и информацию, которые могут оказаться необходимы для целей обзора. В свете этого обзора контрактор вносит такие изменения в свою предыдущую программу деятельности, которые становятся необходимыми, и формулирует свою программу деятельности на последующий пятилетний период, включая пересмотренную смету ожидаемых ежегодных расходов. В дополнение 2 к контракту вносятся соответствующие коррективы.

Раздел 5

Экологический мониторинг

5.1 Контрактор принимает необходимые меры для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения и других опасностей для морской среды, вызываемых его деятельностью в Районе, насколько это реально возможно, используя осторожный подход и передовую природоохранную практику.

5.2 До начала разведочной деятельности Контрактор представляет Органу:

- a) оценку возможного воздействия предлагаемой деятельности на морскую среду;
- b) предложение по программе мониторинга, позволяющей определить возможное воздействие предлагаемой деятельности на морскую среду, и
- c) данные, могущие применяться для установления экологического фона, в сопоставлении с которым оценивается воздействие предлагаемой деятельности.

5.3 По ходу разведочной деятельности Контрактор производит в соответствии с Правилами сбор фоновых экологических данных и устанавливает экологический фон, в сопоставлении с которым оценивается возможное воздействие деятельности Контрактора на морскую среду.

5.4 Контрактор организует и осуществляет в соответствии с Правилами программу мониторинга такого воздействия на морскую среду и сообщения о нем. Контрактор сотрудничает с Органом в осуществлении такого мониторинга.

5.5 В течение 90 дней после окончания каждого календарного года Контрактор сообщает Генеральному секретарю об осуществлении и результатах программы мониторинга, о которой говорится в разделе 5.4 контракта, и представляет данные и информацию в соответствии с Правилами.

Раздел 6

Планы чрезвычайных мер и чрезвычайные ситуации

6.1 До начала осуществления своей программы деятельности по настоящему контракту Контрактор представляет Генеральному секретарю план чрезвычайных мер с целью эффективного реагирования на вызванные деятельностью Контрактора на море в разведочном районе инциденты, которые могут причинить серьезный ущерб морской среде или создать угрозу такого ущерба. В таком плане чрезвычайных мер устанавливаются специальные процедуры и пре-

дусматривается надлежащее и подходящее оборудование для борьбы с такими инцидентами, и в частности оговаривается:

- a) немедленное объявление общей тревоги в районе разведочной деятельности;
- b) немедленное извещение Генерального секретаря;
- c) предупреждение судов, которые могут вскоре оказаться в непосредственной близости;
- d) непрерывное снабжение Генерального секретаря полной информацией, касающейся подробностей чрезвычайной ситуации, уже принятых мер и требуемых дальнейших действий;
- e) устранение в надлежащих случаях загрязняющих веществ;
- f) сокращение и, насколько это реально возможно, предотвращение серьезного ущерба морской среде, а также смягчение соответствующих последствий;
- g) сотрудничество при необходимости с другими подрядчиками Органа в целях устранения чрезвычайной ситуации;
- h) проведение периодических учебных тревог.

6.2 Контрактор оперативно сообщает Генеральному секретарю о любом вызванном деятельностью Контрактора инциденте, который причинил, причиняет или угрожает причинить серьезный ущерб морской среде. Каждое такое сообщение содержит подробное изложение такого инцидента, включая, в частности:

- a) координаты района, который был затронут или который вполне может быть затронут;
- b) описание действий, предпринимаемых подрядчиком в целях предотвращения, сдерживания, максимального сокращения и устранения серьезного ущерба морской среде или угрозы такого ущерба;
- c) описание действий, предпринимаемых Контрактором в целях мониторинга последствий инцидента для морской среды;
- d) такую другую информацию, которая может разумно потребоваться Генеральному секретарю.

6.3 Контрактор выполняет чрезвычайные распоряжения и экстренные меры временного характера, которые принимаются сообразно с Правилами, соответственно, Советом и Генеральным секретарем для предотвращения серьезного ущерба морской среде и которые могут включать распоряжения о том, чтобы Контрактор немедленно приостановил или скорректировал любую деятельность в разведочном районе.

6.4 Если Контрактор не выполняет оперативно такие чрезвычайные распоряжения или экстренные меры временного характера, то Совет может принимать за счет Контрактора такие разумные меры, которые необходимы для предотвращения, сдерживания, максимального сокращения или устранения любого такого серьезного ущерба морской среде или угрозы такого ущерба. Контрактор оперативно возмещает Органу такие расходы. Такие расходы не включают

любые денежные штрафы, которые могут быть наложены на Контрактора в соответствии с условиями настоящего контракта или Правилами.

Раздел 7

Человеческие останки и объекты и участки, имеющие археологическое или историческое значение

Контрактор незамедлительно уведомляет Генерального секретаря в письменном виде об обнаружении в разведочном районе каких бы то ни было человеческих останков, имеющих археологическое или историческое значение, или каких-либо объектов или участков аналогичного характера и об их местонахождении, включая принятые меры по сохранению и защите. Генеральный секретарь препровождает такую информацию Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и любой иной компетентной международной организации. При обнаружении в разведочном районе любых таких человеческих останков, объектов или участков и во избежание причинения ущерба таким человеческим останкам, объектам или участкам в разумном радиусе не проводится никаких дальнейших поисково-разведочных работ, пока Совет не примет иного решения с учетом мнения Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры или любой иной компетентной международной организации.

Раздел 8

Подготовка кадров

8.1 В соответствии с Правилами Контрактор до начала разведки по настоящему контракту представляет Органу на утверждение предлагаемые программы подготовки персонала Органа и развивающихся государств, включая участие такого персонала во всех мероприятиях Контрактора по настоящему контракту.

8.2 Сфера охвата и порядок финансирования программы подготовки кадров подлежат согласованию между Контрактором, Органом и поручившимся государством (государствами).

8.3 Контрактор осуществляет программы подготовки кадров согласно утвержденной Органом в соответствии с Правилами конкретной программе подготовки персонала, о которой говорится в разделе 8.1 контракта и которая с вносимыми в нее периодическими изменениями становится частью контракта в качестве добавления 3.

Раздел 9

Книги и записи

Контрактор содержит в соответствии с международно принятыми принципами учета полный и надлежащий комплект книг, счетов и финансовых записей. Такие книги, счета и финансовые записи включают информацию, которая дает полный отчет о фактических и прямых расходах по разведке, и такую другую информацию, которая позволяет произвести эффективную ревизию таких расходов.

Раздел 10

Годовые отчеты

10.1 В течение 90 дней после окончания каждого календарного года Контрактор представляет Генеральному секретарю в таком формате, который может периодически рекомендовать Юридическая и техническая комиссия, отчет о своей программе деятельности в разведочном районе, содержащий, насколько это применимо, достаточно подробную информацию:

а) о разведочных работах, выполненных за календарный год, включая карты, диаграммы и графики, иллюстрирующие проделанную работу и полученные результаты;

б) об оборудовании, использовавшемся при выполнении разведочных работ, включая результаты проведенных испытаний предлагаемых добычных технологий, без данных о конструкции оборудования;

с) об осуществлении программ подготовки кадров, включая любые предлагаемые изменения или дополнения к таким программам.

10.2 В таких отчетах содержатся также:

а) результаты, полученные в ходе программ экологического мониторинга, включая наблюдения, измерения, оценки и анализы экологических параметров;

б) заявление о количестве полиметаллических конкреций, извлеченных в виде проб или для испытаний;

с) подготовленная в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверенная надлежащим образом уполномоченной аудиторской фирмой или — когда Контрактором является государство или государственное предприятие — поручившимся государством ведомость фактических прямых затрат на разведку, понесенных Контрактором при осуществлении программы деятельности за учетный год Контрактора. Такие затраты могут проводиться Контрактором как часть его расходов по освоению, понесенных до начала промышленного производства;

д) подробное изложение предлагаемых корректировок программы деятельности и оснований для таких корректировок.

10.3 Контрактор представляет также информацию, которая дополняет отчеты, упомянутые в разделах 10.1 и 10.2 настоящего контракта и которую периодически может обоснованно затребовать Генеральный секретарь в целях осуществления функций Органа по Конвенции, Правилам и настоящему контракту.

10.4 До истечения срока действия настоящего контракта Контрактор сохраняет в хорошем состоянии показательную часть проб полиметаллических конкреций, собранных в ходе разведки. Орган может в письменном виде запросить у Контрактора для анализа часть любой такой пробы, отобранной в ходе разведки.

Раздел 11

Данные и информация, представляемые по истечении срока действия контракта

11.1 Контрактор передает Органу все данные и информацию, которые необходимы и имеют значение для эффективного осуществления полномочий и функций Органа в отношении разведочного района в соответствии с положениями настоящего раздела.

11.2 По истечении срока действия настоящего контракта Контрактор представляет Генеральному секретарю, если он еще этого не сделал, следующие данные и информацию:

а) копии всех геологических, экологических, геохимических и геофизических данных, которые получены Контрактором в ходе выполнения программы деятельности и которые необходимы и имеют значение для эффективного осуществления полномочий и функций Органа в отношении разведочного района;

б) оценку эксплуатабельных участков, если такие участки были определены, которая включает подробные сведения о сортности и количестве доказанных, вероятных и возможных полиметаллических конкреций и предполагаемых условиях добычи;

с) копии геологических, технических, финансовых и экономических отчетов, которые составлены Контрактором или для него и которые необходимы и имеют значение для эффективного осуществления полномочий и функций Органа в отношении разведочного района;

д) достаточно подробную информацию об оборудовании, использовавшемся при выполнении разведочных работ, включая результаты проведенных испытаний предлагаемых добычных технологий, без данных о конструкции оборудования;

е) заявление о количестве полиметаллических конкреций, извлеченных в виде проб или для испытаний, и

ф) заявление о том, каким образом и где пробы были получены, и об их доступности Органу.

11.3 Указанные в разделе 11.2 контракта данные и информация представляются Генеральному секретарю также в том случае, если до истечения срока действия настоящего контракта Контрактор подает заявку на утверждение плана работы по разработке или если Контрактор отказывается от своих прав в разведочном районе, — в том объеме, в каком такие данные и информация относятся к району, от которого он отказывается.

Раздел 12

Конфиденциальность

Переданные Органу в соответствии с настоящим контрактом данные и информация рассматриваются как конфиденциальные в соответствии с положениями Правил.

Раздел 13

Обязательства

13.1 Контрактор ведет разведку в соответствии с условиями настоящего контракта, Правилами, Частью XI Конвенции, Соглашением и другими нормами международного права, согласующимися с Конвенцией.

13.2 Контрактор обязуется:

- a) признать в качестве подлежащих исполнению и соблюдать условия настоящего контракта;
- b) выполнять применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции, норм, правил и процедур Органа и решений соответствующих органов Органа;
- c) признать предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе;
- d) добросовестно выполнять свои обязательства по настоящему контракту;
- e) соблюдать, насколько это реально возможно, любые рекомендации, которые может периодически выносить Юридическая и техническая комиссия.

13.3 Контрактор активно осуществляет программу работы и при этом:

- a) проявляет должное старание, действенность и экономию;
- b) разумно учитывает воздействие своей деятельности на морскую среду;
- c) разумно учитывает другую деятельность в морской среде.

13.4 В соответствии со статьей 157 Конвенции Орган обязуется добросовестно выполнять свои полномочия и функции по Конвенции и Соглашению.

Раздел 14

Инспектирование

14.1 Контрактор разрешает Органу направлять своих инспекторов на борт судов и установок, используемых контрактором для осуществления деятельности в разведочном районе, в целях:

- a) проверки соблюдения Контрактором условий настоящего контракта и Правил;
- b) мониторинга воздействия такой деятельности на морскую среду.

14.2 Генеральный секретарь за разумный срок сообщает контрактору сведения о предполагаемом времени и продолжительности инспекций, имена инспекторов и сведения о любой их деятельности, для которой может потребоваться наличие специального оборудования или особое содействие персонала контрактора.

14.3 Такие инспекторы полномочны производить осмотр любого судна или установки, включая их судовой журнал, оборудование, отчеты, оснащение, все прочие регистрируемые данные и любые соответствующие документы, необходимые для проверки соблюдения Контрактором своих обязательств.

14.4 Контрактор, его агенты и работники оказывают инспекторам содействие в выполнении их обязанностей и:

- a) допускают и облегчают быструю и безопасную высадку инспекторов на суда и установки;
- b) оказывают содействие в осмотре любого судна или установки, производимом в соответствии с этими процедурами;
- c) обеспечивают доступ ко всему соответствующему оборудованию, оснащению и персоналу на судах и установках в любое разумное время;
- d) не чинят препятствий, не допускают угроз и не мешают инспекторам в выполнении ими своих обязанностей;
- e) обеспечивают инспекторам разумные условия, включая, когда необходимо, продовольствие и жилые помещения;
- f) способствуют безопасному убытию инспекторов.

14.5 Инспекторы избегают вмешательства в нормальные, безопасные операции на борту судов и установок, используемых Контрактором для осуществления деятельности в посещаемом районе, и действуют сообразно Правилам и мерам, принятым в целях охраны конфиденциальности данных и информации.

14.6 Генеральный секретарь и любой из должным образом уполномоченных его представителей имеют доступ — на предмет ревизии и изучения — к любым книгам, документам, бумагам и записям Контрактора, которые необходимы для проверки расходов, упомянутых в разделе 10.2(с), и имеют непосредственное отношение к такой проверке.

14.7 В тех случаях, когда требуется принятие мер, Генеральный секретарь направляет соответствующую информацию, содержащуюся в докладах инспекторов, Контрактору и поручившемуся за него государству (государствам).

14.8 Если по какой-либо причине Контрактор не производит разведку и не запрашивает контракт на разработку, до ухода из района разведки он уведомляет Генерального секретаря в письменном виде, с тем чтобы Орган мог осуществить инспектирование согласно настоящему разделу, если он примет такое решение.

Раздел 15

Нормы техники безопасности, охраны труда и производственной гигиены

15.1 Контрактор соблюдает установленные компетентными международными организациями или общими дипломатическими конференциями общепризнанные международные нормы и стандарты, касающиеся охраны человеческой жизни на море и предупреждения столкновений судов, и такие нормы, правила и процедуры, которые могут быть приняты Органом в отношении безопасности на море. Каждое судно, используемое для осуществления деятельности в Районе, имеет действительные на текущий момент свидетельства, требуемые и выдаваемые на основании таких международных норм и стандартов.

15.2 При ведении разведки по настоящему контракту контрактор соблюдает и выполняет такие нормы, правила и процедуры, которые могут быть приняты Органом в отношении защиты от дискриминации в области занятости, техники

безопасности, производственной гигиены, производственных отношений, социального обеспечения, гарантий занятости и условий быта на месте работы. В таких нормах, правилах и процедурах учитываются конвенции и рекомендации Международной организации труда и других компетентных международных организаций.

Раздел 16

Ответственность

16.1 Контрактор несет ответственность за любой фактический ущерб, в том числе ущерб морской среде, причиненный в результате неправомерных действий или бездействия самого Контрактора или его работников, субподрядчиков, агентов и всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту, включая затраты на разумные меры по предотвращению или ограничению ущерба морской среде; при этом учитываются действия или бездействие Органа, способствовавшие причинению такого ущерба.

16.2 Контрактор возмещает Органу, его работникам, субподрядчикам и агентам издержки по всем претензиям и требованиям, предъявленным любой третьей стороной в результате каких-либо неправомерных действий или бездействия Контрактора и его работников, агентов и субподрядчиков, а также всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту.

16.3 Орган несет ответственность за любой фактический ущерб Контрактору, причиненный в результате его неправомерных действий при исполнении им своих полномочий и функций, включая нарушения, предусмотренные пунктом 2 статьи 168 Конвенции; при этом учитываются способствовавшие причинению такого ущерба действия или бездействие Контрактора или его работников, агентов и субподрядчиков, а также всех лиц, выполняющих для них работы или действующих от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту.

16.4 Орган возмещает Контрактору, его работникам, субподрядчикам, агентам и всем лицам, выполняющим для них работы или действующим от их имени при осуществлении Контрактором деятельности по настоящему контракту, издержки по всем претензиям и требованиям, предъявленным любой третьей стороной в результате каких-либо неправомерных действий или бездействия при осуществлении им своих полномочий и функций по настоящему контракту, включая нарушения, предусмотренные в пункте 2 статьи 168 Конвенции.

16.5 Контрактор заключает с международно признанными страховыми компаниями надлежащие договоры страхования в соответствии с общепринятой международной морской практикой.

Раздел 17

Форс-мажорные обстоятельства

17.1 Контрактор не несет ответственности за неизбежную задержку с исполнением или неисполнение какого-либо из своих обязательств по настоящему контракту в силу форс-мажорных обстоятельств. Для целей настоящего контракта выражение «форс-мажорные обстоятельства» означает событие или со-

стояние, предотвратить или сохранить под контролем которое Контрактор реально не мог, при условии что это событие или состояние не было вызвано небрежностью или нарушением принятой в добывающей промышленности надлежащей практики.

17.2 Предоставленный Контрактору срок продлевается по его просьбе на период, равный по продолжительности вызванной форс-мажорными обстоятельствами задержке; соответственно продлевается и срок действия контракта.

17.3 В случае форс-мажорных обстоятельств Контрактор принимает все разумные меры с целью устранить свою неспособность исполнить обязательство и соблюдать условия контракта с минимальной задержкой.

17.4 Контрактор в разумно возможные сроки уведомляет Орган о сложившихся форс-мажорных обстоятельствах и аналогичным же образом уведомляет Орган о восстановлении нормальных условий.

Раздел 18

Оговорка

Ни Контрактор, ни какие-либо ассоциированные компании или субподрядчики никоим образом — ни прямо, ни опосредованно — не заявляют и не дают оснований предположить, что Орган или какое-либо его должностное лицо имеет или выразило какое-либо мнение относительно полиметаллических конкреций в разведочном районе, причем ни в каких проспектах, уведомлениях, циркулярах, рекламных материалах, пресс-релизах или аналогичных документах, прямо или косвенно затрагивающих настоящий контракт и публикуемых Контрактором, какими-либо ассоциированными компаниями или субподрядчиками, не фигурируют и не поддерживаются заявления на этот счет. Для целей настоящего раздела выражение «ассоциированная компания» означает любое лицо, фирму или компанию либо принадлежащую государству организацию, контролирующую Контрактора, контролируемые им или находящиеся под общим с ним контролем.

Раздел 19

Отказ от прав

Контрактор вправе, уведомив Орган, отказаться от своих прав и прекратить действие настоящего контракта, не подвергаясь каким-либо санкциям, при том что он не освобождается ни от каких обязательств, возникших до даты такого отказа, и от тех обязательств, которые требуется выполнить после прекращения действия контракта в соответствии с Правилами.

Раздел 20

Прекращение поручительства

20.1 Если изменяется национальная принадлежность Контрактора или контроль над ним либо если поручившееся за Контрактора государство, как оно определяется в Правилах, прекращает свое поручительство, Контрактор немедленно уведомляет об этом Орган.

20.2 В любом подобном случае действие контракта немедленно прекращается, если Контрактор не находит другого поручителя, который отвечает предписываемым Правилами требованиям и представляет Органу в оговоренный в Пра-

вилах срок удостоверение о поручительстве за Контрактора по установленной форме.

Раздел 21

Приостановление или прекращение действия контракта и санкции

21.1 Совет может приостановить или прекратить действие настоящего контракта, что не наносит ущерб каким-либо другим правам, которые может иметь Орган, в случае наступления любого из следующих событий:

а) если, несмотря на письменные предупреждения Органа, Контрактор осуществлял свою деятельность таким образом, что это приводило к серьезным, постоянным и умышленным нарушениям основных условий настоящего контракта, Части XI Конвенции, Соглашения и норм, правил и процедур, установленных Органом;

б) если Контрактор не выполнил применимого к нему окончательного обязательного решения органа по урегулированию споров;

в) если Контрактор становится неплатежеспособным, либо объявляет себя банкротом, либо заключает со своими кредиторами мировое соглашение, либо подвергается ликвидации или конкурсному управлению, будь то в принудительном или добровольном порядке, либо обращается в какой-либо судебный орган с просьбой назначить управляющего или поручителя или управляющего для него самого, либо начинает в отношении себя производство по любому действующему сейчас или в будущем закону о банкротстве, несостоятельности или реструктуризации долгов, за исключением случаев, когда это делается в целях реорганизации.

21.2 При условии соблюдения раздела 17 Совет может после консультаций с Контрактором приостановить или прекратить действие настоящего контракта (что не наносит ущерба каким-либо другим правам, которые может иметь Орган), если Контрактор оказывается не в состоянии исполнять свои обязательства по настоящему контракту в силу события или состояния, которое относится к форс-мажорным обстоятельствам по смыслу раздела 17.1 и которое продолжается в течение непрерывного промежутка времени, превышающего два года, несмотря на принятие Контрактором всех разумных мер с целью преодолеть свою неспособность исполнить обязательство и соблюдать условия настоящего контракта с минимальной задержкой.

21.3 Любая приостановка или прекращение действия контракта осуществляется путем делаемого через Генерального секретаря уведомления, которое включает изложение причин этой меры. Приостановка или прекращение действия контракта вступает в силу через 60 дней после такого уведомления, если только Контрактор за этот срок не оспорит право Органа приостанавливать или прекращать действие контракта в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

21.4 Если Контрактор предпринимает такой шаг, действие настоящего контракта приостанавливается или прекращается только на основании окончательного обязательного решения в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

21.5 Если Совет приостанавливает действие настоящего контракта, он может путем уведомления потребовать, чтобы Контрактор не позднее чем через 60 дней после такого уведомления возобновил свои операции и стал выполнять условия настоящего контракта.

21.6 В случае какого-либо нарушения настоящего контракта, не охватываемого его разделом 21.1(a), либо вместо приостановки или прекращения действия контракта в соответствии с его разделом 21.1 Совет может наложить на Контрактора денежный штраф, соразмерный серьезности нарушения.

21.7 Совет не может исполнить решение, предусматривающее наложение денежных штрафов, до тех пор, пока Контрактору не будет предоставлена разумная возможность исчерпать средства судебной защиты, которыми он обладает в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

21.8 В случае прекращения или истечения срока действия настоящего контракта Контрактор выполняет требования Правил и удаляет из разведочного района все установки, механизмы, оборудование и материалы, обезопасив этот район для людей, судоходства и морской среды.

Раздел 22

Передача прав и обязательств

22.1 Права и обязательства Контрактора по настоящему контракту могут передаваться полностью или частично только с согласия Органа и в соответствии с Правилами.

22.2 Орган без разумных оснований не отказывает в такой согласии, если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, является квалифицированным во всех отношениях заявителем в соответствии с Правилами и принимает на себя все обязательства Контрактора и если при этой передаче он не приобретает план работы, утверждение которого запрещалось бы пунктом 3(c) статьи 6 Приложения III к Конвенции.

22.3 Условия, обязательства и положения настоящего контракта вступают в силу и являются обязательными для его сторон и их соответствующих правопреемников и право приобретателей.

Раздел 23

Неосвобождение от обязательств

Никакой отказ одной из сторон от каких-либо своих прав в связи с нарушением условий настоящего контракта, которые должна выполнять другая сторона, не рассматривается как предоставление стороной освобождения от обязательств при любом последующем нарушении тех же или каких-либо других условий, подлежащих выполнению другой стороной.

Раздел 24

Пересмотр

24.1 Когда возникают или могут возникнуть обстоятельства, которые, по мнению Органа или Контрактора, приводят к тому, что настоящий контракт становится несправедливым или практически неосуществимым, или при которых невозможно достичь целей, изложенных в настоящем контракте либо в Час-

ти XI Конвенции или в Соглашении, стороны вступают в переговоры с целью соответствующего его пересмотра.

24.2 Настоящий контракт может также быть пересмотрен по договоренности между Контрактором и Органом, с тем чтобы облегчить применение любых норм, правил и процедур, принятых Органом после вступления в силу настоящего контракта.

24.3 Настоящий контракт может быть подвергнут пересмотру, внесению поправок или иных изменений лишь с согласия Контрактора и Органа посредством соответствующего документа, подписанного уполномоченными представителями сторон.

Раздел 25

Споры

25.1 Любой спор между сторонами относительно толкования или применения настоящего контракта урегулируется в соответствии с разделом 5 Части XI Конвенции.

25.2 В соответствии со статьей 21 (2) приложения III к Конвенции любое окончательное решение суда или арбитража, имеющего компетенцию согласно Конвенции, относительно прав и обязанностей Органа и Контрактора подлежит исполнению на территории любого государства — участника Конвенции, затрагиваемого этим решением.

Раздел 26

Уведомление

26.1 Любое заявление, просьба, уведомление, сообщение, согласие, одобрение, освобождение от обязательств, распоряжение или инструкция на основании настоящего контракта направляются Генеральным секретарем или же назначенным представителем Контрактора в письменном виде. Они доставляются с посылным либо по телексу, по факсу, заказной авиапочтой или электронной почтой с авторизованной электронной подписью Генеральному секретарю в штаб-квартиру Органа или же назначенному представителю. Требование о представлении какой-либо информации в письменном виде согласно настоящим Правилам удовлетворяется представлением информации в электронном документе, содержащем цифровую подпись.

26.2 Любая из сторон вправе изменить всякий такой адрес на любой другой, уведомив об этом не менее чем за десять дней другую сторону.

26.3 Доставка с посылным считается состоявшейся в момент вручения. Доставка по телексу считается состоявшейся на следующий рабочий день после того, как на телексном аппарате отправителя появляется автоответ. Доставка по факсу считается состоявшейся, когда отправитель получает сигнал «сообщение передано», подтверждающий, что сообщение прошло на обнародованный номер факса получателя. Доставка заказной авиапочтой считается состоявшейся через 21 день после отправки. Предполагается, что электронное сообщение получено адресатом, когда оно попадает в информационную систему, обозначенную или используемую адресатом для цели получения документов, аналогичных отправленному, и оно может быть извлечено и обработано адресатом.

26.4 Уведомление в адрес назначенного представителя Контрактора представляет собой действительное уведомление Контрактора для всех целей по настоящему контракту, а назначенный представитель является представителем Контрактора для целей вручения повесток или извещений по любому производству в каком-либо компетентном судебном или арбитражном органе.

26.5 Уведомление в адрес Генерального секретаря представляет собой действительное уведомление Органа для всех целей по настоящему контракту, а Генеральный секретарь является представителем Органа для целей вручения повесток или извещений по любому производству в каком-либо компетентном судебном или арбитражном органе.

Раздел 27

Применимые правовые нормы

27.1 Контракт регулируется условиями настоящего контракта, нормами, правилами и процедурами Органа, Частью XI Конвенции, Соглашением и другими нормами международного права, согласующимися с Конвенцией.

27.2 Контрактор, его работники, субподрядчики, агенты и все лица, выполняющие для них работы или действующие от их имени при осуществлении деятельности по настоящему контракту, соблюдают применимые правовые нормы, указанные в разделе 27.1 контракта, и не участвуют ни прямым, ни косвенным образом в каких бы то ни было сделках, запрещенных этими нормами.

27.3 Ничто в настоящем контракте не рассматривается как освобождение от необходимости запрашивать и получать те или иные разрешения или санкции, которые могут требоваться для той или иной деятельности по настоящему контракту.

Раздел 28

Толкование

Разбивка настоящего контракта на разделы и подразделы и их рубрикация предназначены только для удобства пользования и не влияют на его существо и толкование.

Раздел 29

Дополнительные документы

Каждая из сторон настоящего контракта соглашается оформлять и передавать все дальнейшие документы и делать и принимать все дальнейшие шаги и меры, которые могут оказаться необходимыми или целесообразными для выполнения положений настоящего контракта.

**Совет**

Distr.: General
24 July 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Заявление Председателя Совета Международного органа по морскому дну о работе Совета на девятнадцатой сессии

1. Девятнадцатая сессия Совета Международного органа по морскому дну состоялась в Кингстоне 16–23 июля 2013 года.

I. Утверждение повестки дня

2. На своем 182-м заседании 16 июля 2013 года Совет утвердил повестку дня девятнадцатой сессии, содержащуюся в документе ISBA/19/C/1.

II. Выборы Председателя и заместителей Председателя Совета

3. На своем 182-м заседании 16 июля 2013 года Совет избрал Председателем Совета на 2013 год Тобиаса Пирлингса (Германия). Затем после проведения консультаций в региональных группах Совет избрал заместителями Председателя представителей Камеруна (от африканских государств), Японии (от азиатско-тихоокеанских государств), Польши (от восточноевропейских государств) и Бразилии (от латиноамериканских и карибских государств).

III. Доклад Генерального секретаря о полномочиях членов Совета

4. На 186-м заседании 18 июля 2013 года Генеральный секретарь Органа сообщил Совету о том, что по состоянию на 17 июля 2013 года полномочия были получены от 34 членов Совета. Было отмечено, что в соответствии с системой распределения мест между региональными группами, которая была согласована на первой сессии Совета, Бразилия будет участвовать от имени латиноамериканских и карибских государств в заседаниях Совета в 2013 году без права



голоса. В 2014 году наступит очередь западноевропейских и других государств назначить одного из членов этой группы для участия в заседаниях Совета без права голоса.

IV. Выборы для заполнения вакансии в Юридической и технической комиссии

5. На своем 182-м заседании 16 июля 2013 года Совет избрал Виктора Энрике Марсари (Аргентина) в состав Юридической и технической комиссии для заполнения вакансии, образовавшейся в результате ухода в отставку Марио Хавьера Оярсала (Аргентина).

V. Доклад о состоянии контрактов на разведку

6. На своем 182-м заседании 16 июля 2013 года Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о состоянии контрактов на разведку (ISBA/19/C/8). По состоянию на 29 апреля 2013 года Орган заключил 12 контрактов на разведку полиметаллических конкреций и 2 контракта на разведку полиметаллических сульфидов. Три контракта на разведку до сих пор не были подписаны, однако ожидается, что они будут подписаны до конца 2013 года.

7. Некоторые члены Совета настоятельно призвали Генерального секретаря продолжать прилагать все усилия для обеспечения предоставления контрактовыми высококачественных данных, которые могут быть проанализированы и стандартизированы в целях облегчения будущих исследований. Одна из делегаций выразила обеспокоенность по поводу напряженного ожидания некоторых контрактов, обусловленного относительно небольшим периодом времени, оставшимся до истечения срока действия контрактов, и в связи с этим предложила Совету утвердить некое подобие стандартных критериев для рассмотрения просьб о продлении срока действия контрактов.

VI. Рассмотрение и утверждение рекомендаций Юридической и технической комиссии в отношении заявок на утверждение планов работы по разведке

8. На своем 188-м заседании 19 июля 2013 года Совет рассмотрел доклады и рекомендации Юридической и технической комиссии в отношении заявок на утверждение планов работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок — заявки, представленной Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана при поручительстве Китайской Народной Республики (ISBA/19/C/2), и заявки, представленной Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам при поручительстве Японии (ISBA/19/C/3). На том же заседании Совет по рекомендации Юридической и технической комиссии утвердил оба плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе и просил Генерального секретаря оформить планы работы в виде контрактов, заключаемых между Международным органом по морскому дну и каждым из этих заявителей (ISBA/19/C/13 и ISBA/19/C/15).

VII. Доклад Юридической и технической комиссии

9. На своих 184, 185 и 186-м заседаниях, состоявшихся соответственно 17 и 18 июля 2013 года, Совет рассмотрел краткий доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии на девятнадцатой сессии (ISBA/19/C/14). Комиссия сообщила, что дополнительная однонедельная сессия, проведенная ею в феврале 2013 года, позволила ей продвинуться по ряду важных вопросов, включая следующие: вынесение руководящих рекомендаций контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе; отбор кандидатов на обучение и принятие временного документа с руководящими рекомендациями контракторам и поручившимся государствам относительно осуществления программ подготовки кадров; приведение правил по конкрециям в соответствие с правилами по сульфидам; рассмотрение годовых отчетов контракторов. Комиссия также рассмотрела шесть новых заявок на утверждение планов работы по разведке и завершила оформление своих рекомендаций по двум из этих заявок. Она подчеркнула, что не успела полностью охватить свою повестку дня из-за непомерной рабочей нагрузки и недостатка времени. Комиссия высказалась за то, чтобы в 2014 году у нее опять состоялось два раунда заседаний и чтобы первый из них был посвящен завершению рассмотрения оставшихся не рассмотренными заявок и вопросов, касающихся устава разработки.

10. Обсуждая деятельность контракторов, несколько делегаций приветственно отозвалось о создании защищенного веб-сайта, позволяющего рационализировать порядок работы Комиссии, и высказалось за его широкое использование при выполнении Комиссией своих задач. Приветственно было встречено и предложение о четкой стратегии управления данными. Некоторые делегации согласились с необходимостью оценочного процесса, который предусматривал бы ключевые параметры с заданными для них пороговыми уровнями деятельности в Районе. Предложение же о вынесении рекомендации относительно требований, которыми оговаривается заявка на продление разведочного контракта, было встречено настроенно и породило вопросы.

11. При обсуждении вопроса об учебных программах была подтверждена значимость обучения для развивающихся стран. Многие делегации выразили Комиссии признательность за ее решение принять руководящие рекомендации контракторам относительно выполнения ими своих обязательств по подготовке кадров. Несколько делегаций высказалось в поддержку предложения о том, чтобы ввести в секретариате Органа новую должность для работы над вопросами, связанными с такими программами. Одна из делегаций предложила разработать систему отслеживания дальнейшего пути стажеров и добиваться полноценного использования их способностей по завершении обучения. Некоторые делегации подчеркнули также необходимость настройки обучения на различные уровни. Было отмечено, что при установлении требований, предъявляемых к кандидатам на прохождение учебных программ, и при отборе кандидатов особое внимание следует уделять конкретным типам развивающихся стран, таким как малые островные развивающиеся страны и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю.

12. Несколькими делегациями было выражено разочарование по поводу того, что Комиссия не сумела завершить свою работу над четырьмя заявками на утверждение планов работы по разведке. Прозвучали голоса за разумный и творческий подход к работе, позволяющий добиваться баланса между оперативностью при обработке заявок и необходимостью их тщательного рассмотрения.

13. Ряд делегаций положительно оценил принятие Комиссией руководящих рекомендаций контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе (ISBA/19/LTC/8). Одна из делегаций настоятельно призвала Совет рассмотреть также вопрос о применении плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон в качестве модели для других морских полезных ископаемых в Районе. Несколько делегаций призвало Комиссию озвучить способы надзора за соблюдением прав и правомерных интересов прибрежных государств в соответствии со статьей 142 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Некоторые делегации отметили, что при взаимном согласовании правил, касающихся вопроса о защите морской среды, не следует игнорировать разницу в особенностях различных полезных ископаемых. Две делегации высказались за то, чтобы на следующей сессии Комиссии приоритет был отдан намеченному на 2014 год обзору плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон.

14. Среди членов Совета вызвала озабоченность тема монополизации деятельности в Районе. Несколько делегаций заявило, что при распоряжении морскими полезными ископаемыми в Районе не должно быть места монополизации. Одна из делегаций с беспокойством указала на отсутствие в правилах по конкрециям каких-либо положений о выявлении монополистических проявлений. В этой связи ряд делегаций сошелся во мнении о том, что приведение правил по конкрециям в соответствие с правилами по сульфидам и по коркам не завершено. Одна из делегаций предложила поощрять практику выделения разведочных блоков консорциумам коммерческих предприятий.

VIII. Доклад временного Генерального директора Предприятия

15. На своих 189, 190 и 191-м заседаниях, состоявшихся соответственно 19 и 22 июля 2013 года, Совет рассмотрел доклад временного Генерального директора Предприятия.

16. Совет просил, чтобы Генеральный секретарь, обращаясь в надлежащих случаях к Юридической и технической комиссии и к Финансовому комитету, провел изучение вопросов, связанных с функционированием Предприятия (ISBA/19/C/6), в частности вопроса о его правовых, технических и финансовых последствиях для Органа и для государств-участников, с учетом положений Конвенции, Соглашения 1994 года и Правил. Совет заключил, в частности:

а) что самостоятельное функционирование Предприятия является преждевременным;

б) что предложение об организации совместного предприятия между “Nautilus” и Предприятием не должно больше считаться препятствием для рассмотрения Юридической и технической комиссией и Советом заявок разви-

вающихся стран и других квалифицированных кандидатов на зарезервированные районы.

IX. Рассмотрение и принятие измененных Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе

17. На своих 190-м и 191-м заседаниях 22 июля 2013 года Совет рассмотрел измененные Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, рекомендованные Юридической и технической комиссией. В своем решении (ISBA/19/C/17) Совет, в частности, принял поправки к Правилам, рекомендованные Юридической и технической комиссией, и внес еще одну поправку — в правило 19. В том же решении Совет просил Юридическую и техническую комиссию вынести рекомендацию о приведении правила 21 правил по сульфидам в соответствие с правилом 21 правил по коркам. Совет просил также Юридическую и техническую комиссию произвести обзор тех мест в трех комплектах правил, которые касаются монополизации деятельности в Районе, и варианта предложения доли в акционерном капитале в рамках механизма совместного предприятия на предмет возможного приведения в соответствие в этом отношении всех трех комплектов правил и вынести рекомендацию на этот счет для рассмотрения Советом на его двенадцатой сессии в 2014 году.

X. Доклад Финансового комитета

18. На своих 183, 187, 188, 191 и 192-м заседаниях, состоявшихся соответственно 16, 18, 19, 22 и 23 июля 2013 года, Совет в приоритетном порядке рассмотрел доклад Финансового комитета (ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11), в том числе предложенные там меры по взысканию расходов на административное обслуживание разведочных контрактов, заключенных с Органом. Опираясь на консенсус, достигнутый на двух заседаниях бюро Совета, состоявшихся 19 и 22 июля, Совет принял решение по финансовым и бюджетным вопросам (ISBA/19/C/16), в котором он, в частности, распорядился насчет сборов за накладные расходы, относящиеся к административному обслуживанию и контролю за исполнением разведочных контрактов, при том понимании, что консультации между Генеральным секретарем и заявителями, упомянутые в пункте 3 решения, будут вестись добросовестно, чтобы обеспечить одинаковость условий для всех, кто заключил контракты с Органом. Одна делегация заявила, что, как ей кажется, это решение несовместимо с духом и буквой пункта 2 статьи 140 Конвенции. Другая делегация сослалась на статью 300 Конвенции, касающуюся обязанности государств-участников добросовестно выполнять свои обязательства по Конвенции. Одной из делегаций было подчеркнуто, что пункт 6 принятого решения нельзя расценивать как прецедент, который позволял бы относить и другие административные расходы к прямым фактическим расходам на разведку. Одна делегация заявила, что ранее по ходу сессии Финансовый комитет представил проект решения, который был приемлем и полностью соответствовал Конвенции и Соглашению 1994 года, тогда как принятое решение, несколько отредактированное, способно привести к распылению потенциальных ресурсов, которые должны распределяться на благо человечества. Одна делегация пожелала официально зафиксировать свою озабоченность создавшейся ситуацией, в которой государства-члены, большинство которых не

осуществляет разведочных проектов, продолжают субсидировать меньшинство, которое составляют контракторы, компании и правительства, располагающие такими проектами.

XI. Доклад Генерального секретаря о разработке устава разработки полиметаллических конкреций в Районе

19. На своем 191-м заседании 22 июля 2013 года Совет одобрил и принял к сведению доклад Генерального секретаря о разработке устава разработки полиметаллических конкреций в Районе. Ряд делегаций с похвалой отозвались о постепенном подходе к разработке конкреций на основе предлагаемой «стадийной» или «поэтапной» системы лицензирования. Многие делегации выражали удовлетворение по поводу решительного природоохранного подхода. Состоялись также обсуждения по различным вопросам, включая социальную ответственность корпораций, работу с заинтересованными сторонами, добычный инспекторат, ответственность за ущерб и возмещение убытков, налоговую систему, планы завершения работ и механизм отчетности. Участники согласились с необходимостью более глубокого изучения этих вопросов. Они также призвали Юридическую и техническую комиссию заниматься рассмотрением этих вопросов в процессе продолжения деятельности по разработке добычного устава.

XII. Состояние национального законодательства

20. На своем 183-м заседании 16 июля Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о состоянии национального законодательства, касающегося добычных работ на глубоководных участках морского дна и смежных вопросов. Ряд делегаций выразили секретариату признательность за создание онлайн-базы данных по национальному законодательству. Одна делегация особо отметила, что национальное законодательство должно соответствовать правилам. Более 10 делегаций представили обновленную информацию о своем национальном законодательстве. Одна делегация попросила исключить упоминание об одном из национальных законов, поскольку он не имеет отношения к деятельности в Районе.

XIII. Прочие вопросы

21. На 192-м заседании 23 июля 2013 года две делегации особо подчеркнули, что все рабочие документы и официальные документы, подлежащие рассмотрению Финансовым комитетом, за исключением документов ограниченного обращения, должны быть доступны, в том числе на веб-сайте, для всех членов Органа, с тем чтобы те лучше понимали суть вопросов, обсуждаемых в докладе Финансового комитета. Одна делегация высоко оценила представление доклада Председателя Юридической и технической комиссии и предложила использовать это в качестве образца для представления докладов другими органами Органа.

XIV. Следующая сессия Совета

22. Следующая сессия Совета состоится в Кингстоне в 2014 году, и ее сроки будут установлены Ассамблеей Органа. Согласно очередности, выдвигать кандидатуру Председателя Совета в 2014 году будут африканские государства.

CONSOLIDATED INDEX TO THE SELECTED DECISIONS AND DOCUMENTS OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Documents of the International Seabed Authority begin with the letters "ISBA". Documents of the first two sessions do not have a sessional number (e.g. ISBA/A/1), but from the third session on they do (e.g. ISBA/3/A/1).

Formal Assembly and Council documents each appear in four series, -/ 1; -/L.1; -/WP.1; and -/INF.1, corresponding to main documents, documents with limited distribution, working papers and information papers respectively. In addition to A and C documents there are also the ISBA/FC (Finance Committee) and ISBA/LTC (Legal and Technical Commission) series.

The Authority does not keep verbatim or summary records of meetings. Sound recordings are made and retained by the Secretariat. Official accounts of the work of the Authority can be found in the successive statements of the Presidents of the Assembly and the Council on the work of their organs, and the annual reports of the Secretary-General.

The Authority publishes annually a compendium of selected decisions and documents from each session. This compendium is available online only from the eighteenth session onwards. These may be cited as, e.g. *Selected Decisions* 17, 1-25; and from the eighteenth session *Selected Decisions* 18, ISBA/18/A/2.

Indexes to the documents of the Authority are available in two formats; a consolidated subject index to the documents and a cumulative index which contains a complete list of documents of the Assembly and the Council from the first session (1994) to the eighteenth session (2012). The documents and indexes are also available in electronic format on the Authority's website at www.isa.org.jm.

The consolidated index below indicates the reference in the appropriate volume of the Selected Decisions.

Title/Document number/Citation (*Selected Decisions*)

ADVISORY OPINION ON THE RESPONSIBILITIES AND OBLIGATIONS OF SPONSORING STATES

Decision of the Assembly: [ISBA/17/A/9](#); **17**, 28

Decision of the Council requesting the advisory opinion: [ISBA/16/C/13](#); **16**, 108-109

Proposal submitted by the delegation of Nauru: [ISBA/16/C/6](#); **16**, 96-101

Report of the Secretary-General: [ISBA/17/C/6-ISBA/17/LTC/5](#); **17**, 33-38

BUDGET OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Decision of the Assembly

Appeal to members for contributions to the budget: [ISBA/4/A/12](#); **4**, 63

Budget for 1997: [ISBA/A/14](#); **1/2/3**, 27-28

Budget for 1998 (and establishment of a working capital fund). Resolution: [ISBA/3/A/9](#);
1/2/3, 60-61

Budget for 1999: [ISBA/4/A/17](#); **4**, 64

Budget for 2000: [ISBA/5/A/12](#); **5**, 38-39

Budget for 2001-2002: [ISBA/6/A/15](#); **6**, 30-31

Budget for 2003-2004: [ISBA/8/A/11](#); **8**, 28-30

Budget for 2005-2006: [ISBA/10/A/8](#); **10**, 54-55

Budget for 2007-2008: [ISBA/12/A/10](#); **12**, 21

Budget for 2009-2010: [ISBA/14/A/8*](#); **14**, 24-25

Budget for 2011-2012: [ISBA/16/A/10](#); **16**, 34

Budget for 2013-2014: [ISBA/18/A/7](#)

Financial and budgetary matters: [ISBA/15/A/8](#); **15**, 29; [ISBA/17/A/5](#) **17**, 26
Scale of assessment for the contributions of members to the administrative budget for
1999: [ISBA/4/A/21](#); **4**, 67

Decision of the Council

Budget for 1999: [ISBA/4/C/11](#) and [Corr.1](#); **4**, 73-74
Budget for 2000: [ISBA/5/C/8](#); **5**, 44-45
Budget for 2001-2002: [ISBA/6/C/7](#); **6**, 72-73
Budget for 2005-2006: [ISBA/10/C/8](#); **10**, 68-69
Budget for 2007-2008: [ISBA/12/C/10](#); **12**, 37-39
Budget for 2011-2012: [ISBA/16/C/10](#); **16**, 106-107

CONTRACTS FOR EXPLORATION

Decision of the Council: [ISBA/17/C/20](#); **17**, 113

Plans of work for exploration

Processing of applications and payment of fees

Report on status: [ISBA/18/C/3](#)
Decision of the Council: [ISBA/18/C/29](#)

CONTRACTS FOR EXPLORATION FOR POLYMETALLIC NODULES IN THE AREA

Fulfilment of contractual obligations

Fulfilment of obligations by the Government of the Republic of Korea. Statement by the
Secretary-General: [ISBA/3/C/6](#); **1/2/3**, 66-68
Selection by the Commission of the candidates for the training programme of the
Government of the Republic of Korea: [ISBA/4/C/12](#) and [Corr.1](#); **4**, 74-75

Plans of work for exploration

Periodic review of implementation of plans of work

Report of the Secretary-General: [ISBA/18/C/9](#)
Statement by the Secretary-General to the Council: [ISBA/13/C/4*](#); **13**, 39-41

Processing and approval of applications

Federal Institute for Geosciences and Natural Resources

Decision of the Council: [ISBA/11/C/10](#); **11**, 42-43
Notification of the application: [ISBA/11/A/5](#); **11**, 16-17
Recommendation of the Commission: [ISBA/11/C/7](#); **11**, 26-36

G-TEC Sea Mineral Resources NV

Decision of the Council: [ISBA/18/C/28](#)
Recommendation of the Commission: [ISBA/18/C/19](#)

Marawa Research and Exploration Ltd.

Decision of the Council: [ISBA/18/C/25](#)
Recommendation of the Commission: [ISBA/18/C/18](#)

Nauru Ocean Resources Inc.

Decision of the Council: [ISBA/17/C/14](#); **17**, 107
Recommendation of the Commission: [ISBA/17/C/9](#); **17**, 45-53

Tonga Offshore Mining Limited

Decision of the Council: [ISBA/17/C/15](#); **17**, 108
Recommendation of the Commission: [ISBA/17/C/10*](#); **17**, 54-62

Registered pioneer investors

Decision of the Council: [ISBA/3/C/9](#); **1/2/3**, 71-72
Recommendation of the Commission: [ISBA/3/C/7](#); **1/2/3**, 69-70
Report of the Secretary-General relating to plans of work : [ISBA/4/A/1/Rev.2](#); **4**, 1-39

UK Seabed Resources Ltd.

Decision of the Council: [ISBA/18/C/27](#)
Recommendation of the Commission: [ISBA/18/C/17](#)

Status of contracts for exploration. Report of the Secretary-General: [ISBA/7/C/4](#); **7**, 30-32

CONTRACTS FOR EXPLORATION FOR POLYMETALLIC SULPHIDES IN THE AREA

Plans of work for exploration

Processing and approval of applications

China Ocean Mineral Resources Research and Development Association

Decision of the Council: [ISBA/17/C/16](#); **17**, 109

Recommendation of the Commission: [ISBA/17/C/11*](#); **17**, 63-79

Government of the Republic of Korea

Decision of the Council: [ISBA/18/C/24](#)

Recommendation of the Commission: [ISBA/18/C/15](#)

Government of the Russian Federation

Decision of the Council: [ISBA/17/C/17](#); **17**, 110

Recommendation of the Commission: [ISBA/17/C/12](#); **17**, 80-95

Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer

Decision of the Council: [ISBA/18/C/26](#)

Recommendation of the Commission: [ISBA/18/C/16](#)

COUNCIL OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Election of the members of the Council

Composition of the first: [ISBA/A/L.8](#) and [Corr.1](#); **1/2/3**, 15-17

Decision of the Assembly: [ISBA/4/A/6*](#); **4**, 40-41

Decision of the Assembly: [ISBA/5/A/7*](#); **5**, 18

Decision of the Assembly: [ISBA/6/A/14](#); **6**, 28-30

Decision of the Assembly: [ISBA/8/A/10](#); **8**, 27-28

Decision of the Assembly: [ISBA/12/A/12](#); **12**, 23-25

Decision of the Assembly: [ISBA/14/A/12](#); **14**, 25-26

Decision of the Assembly: [ISBA/16/A/11](#); **16**, 34-35

Decision of the Assembly: [ISBA/18/A/10](#)

Terms of office of members of the Council

Duration of terms of office. Decision of the Assembly: [ISBA/4/A/5](#); **4**, 40

Termination of members. Decision of the Assembly: [ISBA/A/L.2](#); **1/2/3**, 3

ELECTION OF THE SECRETARY-GENERAL OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Decision of the Assembly concerning the appointment: [ISBA/6/A/8](#); **6**, 12; [ISBA/14/A/9](#); **14**, 25;
[ISBA/18/A/6*](#)

Decision of the Council concerning the candidates: [ISBA/10/C/9](#); **10**, 70

ENDOWMENT FUND FOR MARINE SCIENTIFIC RESEARCH IN THE AREA

Decision of the Assembly on Terms of reference, guidelines and procedures: [ISBA/13/A/6](#); **13**, 24-29

Resolution of the Assembly establishing the Endowment Fund: [ISBA/12/A/11](#); **12**, 22-23

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT PLAN FOR THE CLARION-CLIPPERTON ZONE

Decision of the Council: [ISBA/17/C/19](#); **17**, 111-112; [ISBA/18/C/22](#)

FINANCIAL REGULATIONS OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Decision of the Assembly (includes text): [ISBA/6/A/3*](#); **6**, 1-11

Decision of the Council: [ISBA/5/C/10](#); **5**, 46

HEADQUARTERS OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Agreement between the Authority and the Government of Jamaica

Considerations relating to the offer by the Govt. of Jamaica on the location. Report of the Secretary-General: [ISBA/5/A/4](#) and [Add.1](#); **5**, 12-17

Decision of the Assembly (includes text): [ISBA/5/A/11](#); **5**, 21-38
Decision of the Council: [ISBA/C/11](#); **1/2/3**, 37-38; [ISBA/5/C/9](#); **5**, 45-46

Supplementary Agreement regarding the headquarters and the use of the Jamaica Conference Centre complex

Decision of the Assembly: [ISBA/10/A/11](#); **10**, 55
Decision of the Council: [ISBA/10/C/5](#); **10**, 68
Note by the Secretary-General (includes text): [ISBA/10/A/2-ISBA/10/C/2](#); **10**, 1-10

LAWS, REGULATIONS AND ADMINISTRATIVE MEASURES OF SPONSORING STATES

Report of the Secretary-General: [ISBA/18/C/8](#) and [Add.1](#)

LEGAL AND TECHNICAL COMMISSION

Election of members

Decision of the Council: [ISBA/7/C/6](#); **7**, 35-36
Decision of the Council: [ISBA/12/C/11](#); **12**, 39-40

Size, composition and the process for future elections

Considerations relating to the functioning: [ISBA/16/C/3](#); **16**, 81-85
Decision of the Council: [ISBA/13/C/6](#); **13**, 41-42

MODALITIES FOR FINANCING PARTICIPATION IN MEETINGS OF THE LEGAL AND TECHNICAL COMMISSION

Report of the Secretary-General: [ISBA/8/C/4](#); **8**, 34-36

OFFICIAL SEAL, FLAG AND EMBLEM OF THE AUTHORITY

Decision of the Assembly: [ISBA/8/A/12](#); **8**, 30-31

PROTOCOL ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE AUTHORITY

Decision of the Assembly (includes text): [ISBA/4/A/8](#); **4**, 42-49

PROVISIONAL MEMBERSHIP OF STATES

Decision of the Council relating to the extension of membership on a provisional basis:
[ISBA/C/9](#); **1/2/3**, 36; [ISBA/3/C/3*](#); **1/2/3**, 64; [ISBA/4/C/3](#); **4**, 70
Requests for extension: [ISBA/C/4](#); **1/2/3**, 33-35; [ISBA/4/C/1](#); **4**, 69-70
Statement by the Acting President of the Council: [ISBA/C/3](#); **1/2/3**, 32-33
Statement by the President of the Assembly: [ISBA/A/L.10](#); **1/2/3**, 25-26

REGULATIONS ON EXPLOITATION FOR POLYMETALLIC NODULES IN THE AREA

Workplan for formulation of regulations: [ISBA/18/C/4](#)

REGULATIONS ON PROSPECTING & EXPLORATION FOR COBALT-RICH FERROMANGANESE CRUSTS IN THE AREA

Background and progress to date: [ISBA/16/C/5](#); **16**, 90-96; [ISBA/17/C/8](#); **17**, 38-45
Decision of the Assembly (includes text): [ISBA/18/A/11](#)
Decision of the Council: [ISBA/18/C/23](#)
Draft regulations (includes text): [ISBA/16/C/WP.2](#); **16**, 116-155;

REGULATIONS ON PROSPECTING & EXPLORATION FOR POLYMETALLIC NODULES IN THE AREA

Decision of the Assembly (includes text): [ISBA/6/A/18](#); **6**, 31-68
Decision of the Council: [ISBA/6/C/12](#); **6**, 86

REGULATIONS ON PROSPECTING & EXPLORATION FOR POLYMETALLIC SULPHIDES IN THE AREA

Decision of the Assembly (includes text): [ISBA/16/A/12/Rev.1](#); **16**, 35-75
Decision of the Council: [ISBA/16/C/12](#); **16**, 107-108
Review of outstanding issues relating to the draft regulations: [ISBA/14/C/4](#); **14**, 29-40;

[ISBA/15/C/WP.2](#); **15**, 39-46; [ISBA/16/C/WP.1](#); **16**, 112-116

REGULATIONS FOR PROSPECTING & EXPLORATION FOR POLYMETALLIC SULPHIDES AND COBALT-RICH FERROMANGANESE CRUSTS IN THE AREA

Considerations (includes Model Clauses for proposed regulations): [ISBA/7/C/2](#); **7**, 19-30

Explanatory notes relating to the Draft (ISBA/10/C/WP.1): [ISBA/11/C/5](#); **11**, 23-25

Summary presentations on polymetallic massive sulphide deposits and cobalt-rich ferromanganese crusts: [ISBA/8/A/1](#) and Corr.1; **8**, 5-9

RELATIONS BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

Observer status of the Authority at the United Nations

Decision of the Assembly: [ISBA/A/13](#) and Corr.1; **1/2/3**, 26

Relationship Agreement between the Authority and the United Nations

Decision of the Assembly: [ISBA/3/A/3](#); **1/2/3**, 43

Decision of the Council: [ISBA/C/10](#); **1/2/3**, 36-37

REPORT OF THE FINANCE COMMITTEE

Fifth session: [ISBA/5/A/8-ISBA/5/C/7](#); **5**, 18-21

Resumed sixth session: [ISBA/6/A/13-ISBA/6/C/6](#); **6**, 26-28

Eighth session: [ISBA/8/A/7/Rev.1-ISBA/8/C/3/Rev.1](#); **8**, 24-27

Ninth session: [ISBA/9/A/5*-ISBA/9/C/5*](#); **9**, 15-18

Tenth session: [ISBA/10/A/6-ISBA/10/C/7](#); **10**, 50-54

Eleventh session: [ISBA/11/A/8-ISBA/11/C/9](#); **11**, 17-19

Twelfth session: [ISBA/12/A/7-ISBA/12/C/9](#); **12**, 19-21

Thirteenth session: [ISBA/13/A/3-ISBA/13/C/5](#); **13**, 22-24

Fourteenth Session: [ISBA/14/A/7-ISBA/14/C/6](#); **14**, 21-24

Fifteenth session: [ISBA/15/A/5-ISBA/15/C/6](#); ; **15**, 25-28

Sixteenth session: [ISBA/16/A/5*-ISBA/16/C/8*](#); **16**, 29-32

Eighteenth session: [ISBA/18/A/4-ISBA/18/C/12](#)

REPORT OF THE LEGAL AND TECHNICAL COMMISSION

Decision of the Council: [ISBA/18/C/21](#)

Fifth session: [ISBA/5/C/6](#); **5**, 43-44

Resumed sixth session: [ISBA/6/C/11](#); **6**, 84-85

Seventh session: [ISBA/7/C/5](#); **7**, 32-35

Eighth session: [ISBA/8/C/6*](#); **8**, 36-38

Ninth session: [ISBA/9/C/4](#); **9**, 23-27

Tenth session: [ISBA/10/C/4](#); **10**, 63-68

Eleventh session: [ISBA/11/C/8](#); **11**, 37-42

Twelfth session: [ISBA/12/C/8](#); **12**, 31-37

Thirteenth session: [ISBA/13/C/3](#); **13**, 35-39

Fourteenth Session: [ISBA/14/C/8](#); **14**, 40-45

Fifteenth session: [ISBA/15/C/5](#); **15**, 32-36

Sixteenth session: [ISBA/16/C/7](#); **16**, 101-105

Seventeenth session: [ISBA/17/C/13](#); **17**, 96-106

Eighteenth session: [ISBA/18/C/20](#)

REPORT OF THE SECRETARY-GENERAL OF THE AUTHORITY

Third session (First annual report 1994 to 1997): [ISBA/3/A/4](#) and Corr.1; **1/2/3**, 45-60

Fourth session (1997-1998): [ISBA/4/A/11](#); **4**, 52-63

Fifth session (1998-1999): [ISBA/5/A/1](#) and Corr.1; **5**, 1-12

Sixth session (1999-2000): [ISBA/6/A/9](#); **6**, 13-26

Seventh session (2000-2001): [ISBA/7/A/2](#); **7**, 4-15
Eighth session (2001-2002): [ISBA/8/A/5](#) and [Add.1](#); **8**, 9-24
Ninth session (2002-2003): [ISBA/9/A/3](#); **9**, 1-15
Tenth session (2003-2004): [ISBA/10/A/3](#); **10**, 10-50
Eleventh session (2004-2005): [ISBA/11/A/4](#) and [Corr.1](#); **11**, 1-16
Twelfth session (2005-2006): [ISBA/12/A/2](#) and [Corr.1](#); **12**, 1-18
Thirteenth session (2006-2007): [ISBA/13/A/2](#); **13**, 1-22
Fourteenth session (2007-2008): [ISBA/14/A/2](#); **14**, 1-21
Fifteenth session (2008-2009): [ISBA/15/A/2](#); **15**, 1-25
Sixteenth session (2009-2010): [ISBA/16/A/2](#); **16**, 1-29
Seventeenth session (2010-2011): [ISBA/17/A/2](#); **17**, 1-25
Eighteenth session (2011-2012): [ISBA/18/A/2](#)

RULES OF PROCEDURE OF THE ASSEMBLY

Decision of the Assembly: [ISBA/A/L.2](#); **1/2/3**, 3

RULES OF PROCEDURE OF THE LEGAL AND TECHNICAL COMMISSION

Decision of the Council (includes text): [ISBA/6/C/9](#); **6**, 73-83

STAFF REGULATIONS OF THE AUTHORITY

Decision of the Assembly: [ISBA/7/A/5](#); **7**, 16
Decision of the Assembly: [ISBA/16/A/9](#); **16**, 33
Decision of the Council: [ISBA/6/C/10](#); **6**, 83
Decision of the Council: [ISBA/16/C/9](#); **16**, 106
Note on amendments: [ISBA/16/C/4](#); **16**, 85-90

STATEMENT BY THE GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES: [ISBA/8/A/14](#); **8**, 33-34

STATEMENT MADE BY THE JAPANESE DELEGATION TO THE ASSEMBLY: [ISBA/9/A/8](#); **9**, 19-20

STATEMENT OF THE PRESIDENT ON THE WORK OF THE ASSEMBLY

Second part of the first session: [ISBA/A/L.1/Rev.1](#) and [Corr.1](#); **1/2/3**, 3-7
Third part of the first session: [ISBA/A/L.7/Rev.1](#); **1/2/3**, 7-12
First part of the second session: [ISBA/A/L.9](#); **1/2/3**, 17-25
Resumed second session: [ISBA/A/L.13](#); **1/2/3**, 29-32
Third session: [ISBA/3/A/L.4](#); **1/2/3**, 43-45
Resumed third session: [ISBA/3/A/11](#); **1/2/3**, 61-63
Fourth session: [ISBA/4/A/9*](#); **4**, 49-52
Resumed fourth session: [ISBA/4/A/18](#); **4**, 64-67
Third part of the fourth session: [ISBA/4/A/22](#); **4**, 67-68
Fifth session: [ISBA/5/A/14](#); **5**, 39-42
Sixth session: [ISBA/6/A/6](#); **6**, 11-12
Resumed sixth session: [ISBA/6/A/19](#); **6**, 68-70
Seventh session: [ISBA/7/A/7](#); **7**, 16-18
Eighth session: [ISBA/8/A/13](#); **8**, 31-33
Ninth session: [ISBA/9/A/9](#); **9**, 20-22
Tenth session: [ISBA/10/A/12](#); **10**, 56-63
Eleventh session: [ISBA/11/A/11](#); **11**, 19-22
Twelfth session: [ISBA/12/A/13](#); **12**, 25-31
Thirteenth session: [ISBA/13/A/7](#); **13**, 29-35
Fourteenth session: [ISBA/14/A/13](#); **14**, 26-29
Fifteenth session: [ISBA/15/A/9](#); **15**, 29-32

Sixteenth session: [ISBA/16/A/13](#); **16**, 76-81
Seventeenth session: [ISBA/17/A/10](#); **17**, 28-32
Eighteenth session: [ISBA/18/A/12](#)

STATEMENT OF THE PRESIDENT ON THE WORK OF THE COUNCIL

Resumed second session: [ISBA/C/L.3](#); **1/2/3**, 38-40
Third session: [ISBA/3/C/L.4](#); **1/2/3**, 64-66
Resumed third session: [ISBA/3/C/11](#); **1/2/3**, 72-74
First part of the fourth session: [ISBA/4/C/5](#); **4**, 70-72
Resumed fourth session: [ISBA/4/C/14](#); **4**, 75-77
Fifth session: [ISBA/5/C/11](#); **5**, 46-49
Sixth session: [ISBA/6/C/3](#); **6**, 71
Resumed sixth session: [ISBA/6/C/13](#); **6**, 86-88
Seventh session: [ISBA/7/C/7](#); **7**, 36-39
Eighth session: [ISBA/8/C/7](#); **8**, 38-39
Ninth session: [ISBA/9/C/6*](#); **9**, 27-28
Tenth session: [ISBA/10/C/10](#); **10**, 70-72
Eleventh session: [ISBA/11/C/11](#); **11**, 43-46
Twelfth session: [ISBA/12/C/12](#); **12**, 40-43
Thirteenth session: [ISBA/13/C/7](#); **13**, 42-44
Fourteenth session: [ISBA/14/C/11*](#); **14**, 45-47
Fifteenth session: [ISBA/15/C/8*](#); **15**, 37-38
Sixteenth session: [ISBA/16/C/14*](#); **16**, 109-112
Seventeenth session: [ISBA/17/C/21*](#); **17**, 114-117
Eighteenth session: [ISBA/18/C/30](#)

UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA 1982

Decision of the Assembly relating to the 30th anniversary: [ISBA/17/A/8](#); **17**, 27

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION FUND

Decision of the Assembly relating to participation of the Authority: [ISBA/A/15](#); **1/2/3**, 28-29
Decision of the Council relating to participation of the Authority: [ISBA/C/8](#); **1/2/3**, 35

